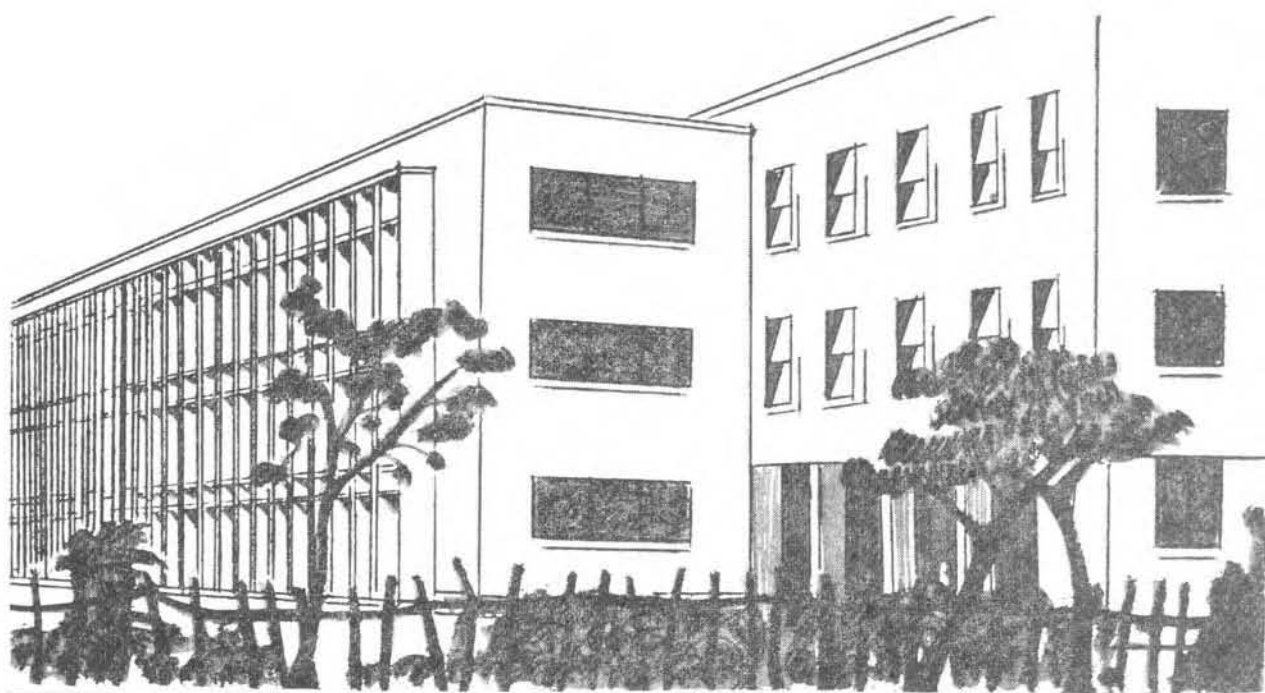




**Queen Elizabeth School
Magazine 78**

*Queen
Elizabeth
School
Magazine*

(The 24th Issue)



*Volume 6
Number 2
July, 1978*

Contents

Page Item

2	Contents
4	School Song
6	Just a few words The Editorial Staff 77-78
7	School Diary 78
8	77 Our Staff 78
9	77 Staff List 78
10	School Prefects and Assistant Prefects
11	Our Principal's Speech
13	Our Guest of Honour, Miss Calderwood, speaks:
14	Scholarship and Prize List 76-77
18	University of Hong Kong Advanced Level Exam. result, 77
19	H.K.C.E. Examination Result, 77

Light of Activity

22	Club's Special—Hey! Mr. Chairman, how are you getting on with your club? —The Editors
24	About the Clubs Union —Ng Hok Bun L6B
25	Winners' pieces of the Photo Competition
28	Our Great Days —The Editors
30	Good Morning Yesterday —The Editors
31	Winners' pieces of the Calligraphy Contest —The Editors
32	Activities organised by the Joint House —The Editors
33	Joint House Special— House captains, anything you want to say? —The Editors
36	A message from our Boss of F.A. (Football Activities)..... School Picnic —Tae Kwok Wah L6A —Heung Cheuk Fan 4B
37	Cross Country Race —Lau Siu Ki U6B
38	Joint House Folk-Dance Gathering Circuit Race —Fong Ching Yee L6A —Chan Wan Yin 4C
39	The School Choir —Lam Siu Wan L6A
40	Noel..... Noel..... —Tsang Suk Lin 3C

Mind of Creativity

42	The Child is Born —Tsang Suk Lin 3C
----	--

- 43 My Sister Who Learns Yoga —Fung Lai Ngor L6A
- 44 Public Bus Service —Yip Kwai Chung 2D
- Rainbow —Chai Chih Hui 2E
- A Beloved Friend —Lau Yuen Ming 2C
- 45 Childhood Fear—Fire —Vivian Chih 4A
- 46 An extraordinary adventure of what a 88,000 volt charge did to a man's life
- Wong Hin Wing 4A
- 47 My Life as a Girl Guide —Wong Suk Ting 4D
- The eighth lesson on Friday —Lai Lai Shan 2E
- 48 Friends are Arms & Legs —Keung Yu Tsai 2C
- 49 It's an ideal place, isn't it? —Chen Suk Lan 3D
- 50 The new life of PARKER —Cheung Lai Lin 3B
- 51 Free —Lai Mei Yuk L6A
- 52 When Wishes Come True —Li Kin Hong 4C
- 53 Selfishness is..... —Szeto Tsui Chun L6A
- 54 Struggle..... hard but..... —Ngai Yee Keung L6B
- 55 I am —Fenella Sun U6A
- 56 Wild Horses —Irene Wong U6A
- From Blunder Comes Forth Wonder —Chan Kit Fun L6A
- 57 Something about a Tiger —Wong Wai Man 2C
- Being Late for School —Lau Yuen Ming 2C
- Essay Competition
- 59 "The growth of individualism is the by-product of materialism."
- Give your opinion of this statement. —Li Pik Lan 5A
- 60 The bird and the child —Lee Mei Yi 2C
- The youngest in the family —Tang Sui Kuen 2C
- My pet —Mak Siu Keung 1E

Word of Sincerity

- 62 An Incredible Story —Kwan Lai Man (72-77)
- Tsang Suk Lin 3C
- 64 Pass by —Oonagh Wong (69-74)
- 65 A Message from a Shipwrecked Sailor —Pang Wing Mui (70-77)
- 66 Seven Years' Incubation —Leung Chi Wai (70-77)
- 67 "Le Pierrot" —Cheung Tsang Ping (70-77)
- 68 A few Words to Say — as an Undergraduate —Yeung Pui Kuen (70-77)

SCHOOL SONG

mf *p*

1. Bring to our song the thank - ful soul, The lov - ing thought, the
 2. E - li - za - beth a queen - ly name Be - gins the song and
 3. May know - ledge from our works in crease, And serve the world and

shin - ing dream; And let us all as one ex - tol Our
 so be - gun Fair be our School's ad - vance and fame And
 spread the light; Be ours to share an ac - tive peace, A -

gener - al and our sever - al theme, Our School of roy - al
 ev - er new her - glo - ry won, The Glo - ry of the
 - mong our - selves first learned a - right; And from this School let

Allargando

3

V. 1
V. 2

3rd Verse

ti - t le. Bring-Great glad - - ness to her hon - our - ing.
 wise and good And - old tru - - th new - ly un - der stood,
 this be shown, "Twas mine, but was not mine a - - - lone." Now

Marcato

ff

close the song; and close in full. Re - e - - cho, " Queen E - li - za - beth School. "

Just a few words

.....

Yesterday was so far away,
Today will no longer stay,
Be there rain and tear,
Be there sunshine and cheer,
Who cares? Babies in cradles are happier than ever,
But school life goes faster than ever.
So, hold 'this' gently with the warmest heart,
Grasp the present and cherish the past.

To those—
at Q.E.S., for Q.E.S., and of Q.E.S.
we dedicate 'this'—
the 24th Issue. of the Q.E.S Magazine

—The Editors

The Editorial Staff 77-78

<i>Teacher-in-charge:</i>	Mrs. Mabel Wong Lam May-po			
<i>Teacher Advisers:</i>	Mrs. Lilian Chan Lui Ling-ye			
	Mrs. Winnie Chiu Yuen Woon-ye			
	Mr. Young Sam			
	Mr. Yue Horn-wall			
<i>Business Manager:</i>	Mr. Cheng Sai-hung			
<i>Art Adviser:</i>	Mrs. Leung So Po-lin			
<i>Student Advisers:</i>	Sun Chi Fun	U6A	Tam Yuet Har	U6B
<i>Chief Editors:</i>	Ho Ka Lai	L6A	Albert Yau	L6A
<i>Deputy Chief Editors:</i>	Au Suk Fun	L6A	Moy Man Cho	L6B
<i>Sub-boards:</i>				
Articles (Chinese section)			Art and Design	
Pang Ching Han*	L6A		Louie Yen Yin*	L6A
Chan Shuk Ying	5A		Wan Chi Ming	L6A
Lee Fei In	4C		Hung Kwok Kong	L6B
Yeung Pik Chun	4D		Ip Chi Kwan	4C
			Loo Ching Kong	4C
Articles (English section)			Internal Co-ordination	
Lai Shuk Man*	L6A		Au Suk Fun*	L6A
Wan Oi Man	4D		Cheuk Fung Ting	4C
Wong Man Yee	4D		Tsui Wai To	3C
Tsang Suk Lin	3C		To Kam Cheong	2B
Activities and Reports			External Co-ordination	
Wong Chi Wai*	L6B		Fong Ching Yee*	L6A
Chan Pik Heung	4B		Leung Siu Fan	5B
Heung Cheuk Fan	4B		Cheung Fung Sum	4B
Yan Yuk Fung	4B			
Ma Sau Fong	4C		General Business	
Tam Ping Chung	3B		Moy Man Cho*	L6B
			Wong ShukWah	3B

*Sub-board leaders

77 School Diary 78

September 1977

- 2 Term commenced. Election of monitors and class officials
5 Election of house captains
6 Election of school prefects
14 Swimming Gala
Guest of Honour: Mrs. Mair
19 Miss Lily Cheung joined the staff
28 Holiday: Day following Mid-Autumn Festival
30 Joint House F.1 gathering

October

- 17-25 Inter-House basketball competition (Senior)
21 Holiday : Chung Yeung Festival

November

- 1 Athletics Meet (Heat)
4 Athletics Meet (Final)
Guest of Honour : Dr. Ding
15 Blood Donation
18 School Picnic
25 Joint House Folk Dance Gathering
29/11
20/12 Inter-House Football Competition

December

- 5 Miss Anita Au joined the staff
6 Mr. Cheng Wing Tong left the staff
16 Speech Day
Guest of Honour : Miss Calderwood
22 Christmas Concert
23/12
2/1 Christmas & New Year Holidays
29 Christmas Games Day

January 1978

- 19-26 Mid-year Examination
27 Concert performed by the H.K. Chinese Musical Instrument Orchestra
31/1
2/2 Inter-House Handball Competition

February

- 3 End of first term
4-18 Chinese New Year Holidays

- 11 Annual Ball & Gathering
20 Second term commenced
Election of assistant prefects & acting head prefects

March

- 3 Open Day
10-22 Form 5 & Upper 6 Internal Examination
13 Holiday : Commonwealth Day
23/3
1/4 Easter Holiday

April

- 4 Easter Concert
5 Holiday : Ching Ming Festival
8 P.T.A. Dinner
13 Principal's Address to Upper 6 pupils
Form Upper 6 released for Matriculation
14 Speech Day Holiday
21 Holiday : The Birthday of Her Majesty the Queen
27 Principal's Address to Form 5 Pupils
Form 5 released for H.K.C.E. Examination
28/4
12/5 H.K.U. Advanced Level Examination

May

- 1 School functions in Summer Time-table
1-8 Inter-house Basketball Competition (Junior)
13-30 H.K.C.E. Examination (Main Examination)
20-27 School closed for H.K.C.E. Examination

June

- 10 Holiday: Tuen Ng Festival
19 Seating Rehearsal for Annual Examination
20-29 School Annual Examination

July

- 1 Holiday : The First Week Day in July
5-6 Art Exhibition
17 Summer Holidays begin



77 Our Staff 78

From left to right:

First Row: Mrs. Mak Leung Miu Ha, Mrs. Tam Mak Lai King, Miss Fanny Lee Yun Lan, Mrs. Chan Lui Ling Yee, Mr. Wah Yam Fook (Senior Master), Mr. Tan Peng Kian (Principal), Mrs. Fung Choy Yuk Ngan (Senior Mistress), Mrs. Agnes Wong Li Shuen Pui, Mrs. Anna Wong Lam Pik Lin, Mrs. Leung So Po Lin, Mrs. Mabel Wong, Lam May Po.

Second Row: Mrs. Lui Lui Fung Chu, Miss Siu Oi Ling, Mrs. Ng Tam Mi Mi, Miss Au Siu Ling, Mrs. Cheung Wong So Yin, Miss Fung Lin Foon, Mrs. Tsang Ho Mi Mi, Miss Luk Wan Ki, Mrs. Tsang Tsang Sui Ha, Mrs. Helen Yau Wu, Mrs. Soo Chan Ping Chun, Miss Lily Cheung, Mrs. Chiu Yuen Woon Yee, Mrs. Ho Lee Shuet Kee, Mrs. Tang (Rumjahn) R.M.

Third Row: Mr. Law Bing Cheong, Mr. Ip Tung Chun, Mr. Wong Kam Moon, Mr. Cheng Park, Mr. Yue Horn Wall, Mr. Luk Sai Ping, Mr. Li Chien Fei, Mr. Young Sam, Mr. Cheng Sai Hung, Mr. Chau Wah Sing, Mr. Cheung Kwok Keung.

Fourth Row: Mr. Tam Yat Hung, Mr. Choy Koon Hip, Mr. Lee Sai Hung, Mr. Pang Chi Kin, Mr. Chow Kwong Chee, Mr. Chow Chi Kwan, Mr. Ng Yick Kwan, Mr. Lau Koon Ching, Mr. Kwok Chung Ching, Mr. Lee Hing Kui, Mr. Chan Kwok Ping, Mr. Li Lok Yin.

77 Staff List 78

When School commenced on 2nd Sept., 77, members of staff are as follows:

Mr. Tan Peng-kian (Principal)	
Mr. Wah Yam-fook (Senior Master)	
Mrs. Fung Choy Yuk-ngan (Senior Mistress)	
Mr. Chan Kwok-ping	Mrs. Chan Lui Ling-yeec, Lilian
Mr. Chau Wah-sing	Mrs. Chiu Yuen Woon-yeec
Mr. Cheng Park	Miss Cheung Wai-ping, Lily
Mr. Cheng Sai-hung	Mrs. Cheung Wong So-yin
Mr. Cheung Kwok-keung	Miss Fung Lin-foon
Mr. Chow Chi-kwan	Mrs. Ho Lee Shuet-kee
Mr. Choy Koon-hip	Miss Ho Mi-mi
Mr. Ip Tung-chun	Mrs. Kwok, Rosana
Mr. Kwok Chung-ching	Miss Lee Yun-lan, Fanny
Mr. Lee Hing-kui	Mrs. Mak Leung Miu-ha
Mr. Lau Koon-ching	Mrs. Leung So Po-lin
Mr. Li Chien-fei	Mrs. Lui Lui Fung-chu
Mr. Li Lok-yin	Miss Luk Wan-ki
Mr. Luk Sai-ping	Mrs. Ng Tam Mi-mi
Mr. Ng Yick-kwan	Miss Siu Oi-ling
Mr. Pang Chi-kin	Mrs. Soo Chan Ping-chun
Mr. Tam Yat-hung	Mrs. Tam Mak Lai-king
Mr. Wong Kum-moon	Mrs. Tang, (Rumjahn)Rahima M.
Mr. Young Sam	Mrs. Tsang Tsang Siu-ha
Mr. Yue Horn-wall	Mrs. Wong Lam Pik-lin, Anna
Mr. Chow Kwong-chee	Mrs. Wong Li Shuen-pui, Agnes
Mr. Cheng Wing-tung	Mrs. Wong, Mabel
Mr. Lee Sai-hung	Mrs. Yau Wu, Helen
Mr. Wong Shing-check	

Members of the staff who joined the school later
in the school year:

Miss Lily Cheung, Miss Anita Au

Member of the staff who left the school during the term:

Mr. Cheng Wing-tong

School Prefects

<i>Head Boy:</i>	Li Wai Chiu	U6B	
<i>Head Girl:</i>	Tam Yuet Har	U6B	
<i>Deputy Head Boy:</i>	Szeto Wai Sun	U6B	
<i>Deputy Head Girl:</i>	Li Yuk San	U6A	
Au Yiu Kai	U6B	Chan Oi Hung	U6A
Chow Chi Kwong	U6A	See Sau Ying	U6A
Tong Kwok Kwun	U6A	Sun Chi Fun	U6A
Wong Chow Ming	U6B	Wong Yeuk Mui	U6A
Chan Kam Chung	L6B	Au Suk Fun	L6A
Leung Wai Tong	L6B	Chan Kit Fun	L6A
Li Kwok Ning	L6B	Chen Suk Yi	L6A
Shum Man Wai	L6A	Leung Lai Yi	L6B
Tsui Chi Ying	L6B	Leung Woon Yee	L6A
Wong Chi Wai	L6B	Tang Siu Ling	L6A
Chu Ming Chung	5C	Cheng Ka Po	5A
Ng Kee Kit	5C	Cheung Suk Yin	5A
Chan Wai Kwong	5D	Lau Hang Sin	5A
Chu Lung Yan	5D	Li Pik Lan	5A
Tong Wai Hung	5D	Ng Mei Kam	5A
Wong Ngar Shun	5D	Yeung Shui King	5A
Yeung Dit Yan	5D	Tse Choi Ling	5D

Assistant Prefects

<i>Acting Head Boy:</i>	Shum Man Wai	L6A	
<i>Acting Head Girl:</i>	Chan Kit Fun	L6A	
<i>Acting Deputy Head Boy:</i>	Chan Kam Chung	L6B	
<i>Acting Deputy Head Girl:</i>	Leung Lai Yi	L6B	
Tsoi Wan Fat	4A	Chih Wan Wan	4A
Tang Kwok Wing	4A	Mak Suk Yee	4A
Wong Hin Wing	4A	Hui Mei Ying	4B
Chong Kwok Kwong	4B	Kan Lai Kwan	4B
Chow Chi Sang	4B	Yan Yuk Fung	4B
Ma Kam Shun	4B	Cheuk Fung Ting	4C
Lee Leung Ki	4C	Li Kin Hong	4C
Loo Ching Kong	4C	Li Fei In	4C
Ho Wai Keung	4D	Ng Miu Ching	4C
Ki Wing Hung	4D	Wan Oi Man	4D
Ting Lap Ming	4D	Wong Suk Ting	4D

Our Principal's Speech

Speech Day, 16th Dec., 77.

Miss Calderwood, ladies and gentlemen, colleagues and students, I would like to welcome you all, especially the visitors, to our 23rd Annual Speech Day this evening. I know it is not easy at all for most of you to spare the time for occasions like this and so do please accept the warm and sincere thanks of the School for the trouble you have taken and for the time you have managed to make this ceremony a pleasant and successful one.

The occasion is made more pleasant for me by the presence here this evening of our guest-of-honour Miss A.H. Calderwood and we look forward to her address and comments which I know we can expect from Miss Calderwood. Miss Calderwood has been with the Royal Hong Kong Police Force since 1966 and at present is the Commandant of the Police Training School at Chung Hum Kok on Hong Kong side. If I am not wrong, she is the first woman Commandant of the Police Training School in the history of the Hong Kong Police Force. I came to know Miss Calderwood through the late Miss Teresa Bone, a former Principal of Belilios Public School and she has proved herself to be dedicated and sincere not only in her Police work but also as a friend. I wish to thank her also for consenting to present the prizes and awards.

I am also very glad to welcome Mr. Tong Wai-ki, a very capable President of the Parents-Teachers' Association and members of their Committee are also present. Mr. TONG is an old Q.E.S. boy and also has a son in the School. He has strongly supported the P.T.A. activities not only in his spare time but also has given financial aid. Also very welcome is Dr. Wong Chi-chiu, the President of the Old Students' Association and members of the Committee. Dr. Wong who is attached to Princess Margaret Hospital, has, in his spare time, brought closer co-operation of the old students with the School and P.T.A.

This co-operation of the O.S.A., the School and the P.T.A. was clearly demonstrated in the Bazaar and Raffle held on 19th December, 1976 (Sunday) on the School premises. The Q.E.S. O.S.A. and P.T.A. Bazaar 1976 was the combined efforts of 3 bodies—the School, the Old Students, parents and teachers to raise funds for a proposed brick dormitory on the School Camp site at Tsam Chuk Wan in Sai Kung; for the O.S.A. project of a club-house and for the welfare of the School. The amount raised was approximately \$128,000, which is a good start and example for any future fund-raising campaigns. I must also briefly mention that the Camp site has now been re-allocated to the Education Department and the P.T.A. and the School will be discussing with E.D. the



question of the use and running of the Camp by the students and P.T.A. respectively before any structure is to be erected on the Camp site from the Bazaar funds. I hope by Speech Day next year, the Camp site will be again solely used by Q.E.S. students and subsidised as usual by the P.T.A..

The School Report is in your hands and if you wish to know more about the School, our School Magazine 1977 offers a detailed picture of the School in all its various aspects. It costs HK\$7.00 and is of very good value indeed. On the academic side of the School, the examination results speak for themselves and on the extra-curricular aspect, the students have a wide choice to choose to involve and participate in their chosen activities. Teamwork is also stressed and the Bazaar was a good example of the many co-operations among students themselves and students, staff and parents. Besides these, the students do involve themselves to help others not so fortunate as themselves and I wish to mention paragraph 10 C of my Report of the 122 student blood donations (age 16 and above) which serves as an example for others to follow.

We are now in the stage of expansion of secondary education with the building and the conversion of some primary schools to secondary schools. Also all Government secondary schools are taking in more students into Form One. This School will have by 1978/79 academic year 30 classes for its 24-classroom-type building and will be able to cope with the increase. The rapid increase in secondary education student intake and the increase in the numbers of new secondary schools

building programme do have its problems of which I hope that the quality and quantity of the teaching staff in Government and other secondary schools will not suffer as expansion continues.

This school has an approximately equal number of qualified men and lady teachers whom I find to be very co-operative and have the pupils' interests at heart. However, staff transfers have been rather few and to those who have left the School on transfer or for overseas, I express my thanks and appreciation of their service and those recently joined the School my warm welcome. Let me give an extra thanks to Mr. Wah Yam-fook, the Senior Master and Mrs. Fung Choy Yuk-ngan, the Senior Mistress, who have been very helpful to me in so many ways. I would like to thank also the minor staff for their hardwork and co-operation. Last but not least my thanks to the student bodies for their enthusiastic co-operation and loyalty to Q.E.S.

Before I ask Miss Calderwood to present the prizes and awards, I would like to thank the Canadian Club of Hong Kong for their continuing generosity in providing 89 full scholarships inclusive of medical fees to the School. With these scholarships plus Mrs. Betty Li Memorial Book Grant donated by Mr. Li Kam-yuk; the McNeill Scholarship from P.T.A. and with those from Miss Lee Wai-lan together with the usual government grants, the students here have no difficulty to pay fees for their secondary education.

I now have the greatest pleasure in asking Miss Calderwood to present the prizes and awards and may I thank you all most sincerely for listening to me so patiently. Thank you.

Our Guest of Honour, Miss Calderwood, Speaks:



Mr. Tan, Fellow Guests, Ladies and Gentlemen,

At the outset may I accord sincere appreciation to you, Mr. Tan, members of staff and the assembled gathering for the invitation extended me to be your Guest-of-Honour tonight at this special presentation of awards ceremony.

Since the inception of Q.E.S. some 23 years ago, and having done a little research into your school's history, it is patently clear that the respect and reputation which Q.E.S. enjoys to-day in the field of education stems from the firm foundation laid by both staff and pupils of by-gone days. Furthermore, it is most gratifying to hear the school now houses some 1,070 students and is continuing in its commitment of not only fostering high quality learning among its student population but ensuring by way of extra-curricular school activities, clubs and societies that the school leaver is sufficiently equipped to take his or her place in society and fulfill his or her role and responsibility as a member of this bustling and resilient community of Hong Kong.

School certainly provides us with the bases of learning. But learning itself is a life-long

process and as you, the school leavers, receive your well deserved awards and prizes tonight this merely serves to confirm your individual merit and value, for the future well being of this great city lies in your hands.

No matter what the future holds you can be rightly proud of your achievements and thankful for having caring parents and dedicated teachers. Quite apart from your own application and hard work over the years these are the people who have helped and encouraged you to reach this stage.

I congratulate you all, both staff and pupils alike, and, to those whose formal schooling is at an end, may I wish you every happiness and success in your future careers.

Before closing let me leave you with a quotation attributed to Louis Pasteur, that great 19th century French chemist concerning his own philosophy on the guiding principles of his life.

There are three things—"Will, Work and Success. Will opens the door to brilliant and happy careers; work crosses the threshold and, at the end of the journey, success comes to crown our efforts."

Scholarship and Prize List 76-77

Yeung Wing Hong Memorial Prize (Best Student in F.U.6)

Ko Wai Kuen (U.6B)

Prize for the Best Student in F.5

Tai Tak Hing (F.5D)

Special Prizes

Head Prefects: Head Boy: Lai Lun Cheong (U.6B)

Head Girl: Chan Yuen Fai (U.6B)

Champion House: South House

Class Prizes, 1976/77

Pang Man Shan	彭文珊	(1A)	Lee Sau Ha	李秀霞	(1B)
Chan Ying Chiu	陳應超	(1C)	Chiu Siu Ning	趙少寧	(1D)
Wong Lap Ching	黃立青	(1E)	Tai Shuk Mui	戴淑梅	(1F)
Chan Chun Yin	陳俊賢	(2A)	Cheung Lai Lin	張麗蓮	(2B)
Tsang Suk Lin	曾淑蓮	(2C)	Ng Mei Han	吳美嫻	(2D)
Loo Ching Kwong	陸正綱	(3A)	Lo Fung King	羅鳳琼	(3B)
Cheung Wing Kin	張泳健	(3C)	Li Kin Hong	李建航	(3D)
Ng Wai Sang	吳偉生	(4A)	Chan Wai Kwong	陳偉光	(4B)
Wong Yiu Kee	尹耀基	(4C)	Mak Kwok Wing	麥國榮	(4D)
Kwan Lai Man	關麗文	(5A)	Chen Suk Yi	陳淑儀	(5B)
Chan Wai Ming	陳偉明	(5C)	Tai Tak Hing	戴德卿	(5D)

Subject Prizes (1976/77)

(F.1)	<i>English Language:</i>	Tai Shuk Mui	戴淑梅	(1F)
	<i>Chinese Language:</i>	Wong Mei Ling	汪美玲	(1E)
	<i>History:</i>	Wu Yiu Chung	胡耀聰	(1D)
	<i>Geography:</i>	Tai Shuk Mui	戴淑梅	(1F)
	<i>Music:</i>	Lau Yuen Ming	劉婉明	(1E)
	<i>Art:</i>	Chan Ying Chiu	陳應超	(1C)
	<i>Mathematics:</i>	Wong Wai Ming	黃偉明	(1F)
	<i>General Science:</i>	Hui Chi Kwong	許志光	(1E)
	<i>Domestic Science:</i>	Kong Siu Kuen	江少娟	(1A)
	<i>Woodwork:</i>	Chan Sun On	陳新安	(1F)
	(F.2)	<i>English Language:</i>	Chan Chun Yin	陳俊賢
<i>Chinese Language:</i>		Tsang Suk Lin	曾淑蓮	(2C)
<i>History:</i>		Hui Tak Cheung	許德祥	(2C)
<i>Geography:</i>		Ng Wai Yin	吳偉賢	(2C)
<i>Music:</i>		Yang Shui Kee	楊瑞琦	(2B)
<i>Art:</i>		Choi Shuk Kuen	蔡淑娟	(2C)
<i>Mathematics:</i>		Tam Bing Chung	譚秉忠	(2A)
<i>General Science:</i>		Chan Chun Yin	陳俊賢	(2A)
<i>Domestic Science:</i>		Liu Suet Kam	廖雪琴	(2A)
<i>Woodwork:</i>		Mak Wing Shiu	麥永詔	(2D)
(F.3)		<i>English Language:</i>	Loo Ching Kwong	陸正綱

	<i>Chinese Language:</i>	Pang Shuk Han	彭淑嫻	(3A)
	<i>History:</i>	Li Kin Hong	李建航	(3D)
	<i>Geography:</i>	Wong Suk Ting	黃淑婷	(3D)
	<i>Music:</i>	Chan Oi Lin	陳愛蓮	(3A)
	<i>Art:</i>	Chan Yin Sum	陳燕心	(3C)
	<i>Mathematics:</i>	Chung Kim Fai	鍾劍輝	(3D)
	<i>Physics:</i>	Ki Wing Hung	暨永雄	(3C)
	<i>Chemistry:</i>	Leung Wai Keung	梁偉強	(3B)
	<i>Biology:</i>	Wong Kwok Wa	黃國華	(3B)
	<i>Domestic Science:</i>	So Lai Shan	蘇麗珊	(3D)
	<i>Woodwork:</i>	Chan Sui Kwan	陳少羣	(3A)
(F.4)	<i>English Language:</i>	Chiu Sai Fong	趙世芳	(4C)
	<i>Chinese Language:</i>	Wong Ngar Shun	黃雅信	(4D)
	<i>History:</i>	Chu Ming Chung	朱明中	(4A)
	<i>Geography:</i>	Chan Wai Kwong	陳偉光	(4B)
	<i>Music:</i>	Chan Suk Ying	陳淑英	(4A)
	<i>Mathematics:</i>	Wan Yiu Kee	尹耀基	(4C)
	<i>Physics:</i>	Wong Fei Lit	黃斐烈	(4B)
	<i>Chemistry:</i>	Ng Wai Sang	吳偉生	(4A)
	<i>Biology:</i>	Chan Wai Kwong	陳偉光	(4B)
(F.5)	<i>English Language:</i>	Mak Man Lai	麥文麗	(5D)
	<i>Chinese Language:</i>	Pang Ching Han	彭靜嫻	(5B)
	<i>English Literature:</i>	Kwan Lai Man	關麗文	(5A)
	<i>Chinese History:</i>	Kwan Lai Man	關麗文	(5A)
	<i>History:</i>	Yau Kai Cheong	丘啓昌	(5A)
	<i>Geography:</i>	Ng Hok Bun	伍學斌	(5C)
	<i>Art:</i>	Wong Yuen Yee	黃苑儀	(5B)
	<i>Mathematics:</i>	Heung Ling Lung	香玲瓏	(5D)
	<i>Additional Maths.:</i>	Hung Kwok Kwong	洪國光	(5C)
	<i>Physics:</i>	Hung Kwok Kwong	洪國光	(5C)
	<i>Chemistry:</i>	Mak Man Lai	麥文麗	(5D)
	<i>Biology:</i>	Tai Tak Hing	戴德卿	(5D)
(L.6)	<i>Use of English:</i>	Lai Yuk Ching	黎玉晶	(L6A)
	<i>Chinese Literature:</i>	Chung Wai Yee	鍾慧儀	(L6A)
	<i>English:</i>	See Sau Ying	史秀英	(L6A)
	<i>Chinese History:</i>	Hang Oi Nor	項愛娜	(L6A)
	<i>History:</i>	Lok Hou Ming	駱巧明	(L6A)
	<i>Geography:</i>	Lai Yuk Ching	黎玉晶	(L6A)
	<i>Pure Mathematics:</i>	Cheng Chun Keung	鄭俊強	(L6B)
	<i>Applied Maths.:</i>	Ng Pui	伍沛	(L6B)
	<i>Physics:</i>	Ng Pui	伍沛	(L6B)
	<i>Chemistry:</i>	Ng Pui	伍沛	(L6B)
	<i>Biology:</i>	Mok Chi Keung	莫志強	(L6B)
(U.6)	<i>Use of English:</i>	Leung Chi Wai	梁志偉	(U6B)
	<i>Chinese Literature:</i>	Yam Wing Ming	任穎明	(U6A)
	<i>English Literature:</i>	Pang Wing Mui	彭詠梅	(U6A)
	<i>Chinese History:</i>	Tang Pui Ling	鄧佩玲	(U6A)
	<i>History:</i>	Li Oi Yee	李愛儀	(U6A)

<i>Geography:</i>	Kwong Kit Ching	鄺潔貞	(U6A)
<i>Pure Maths:</i>	Chan Chung	陳忠	(U6B)
<i>Applied Maths.:</i>	Chan Chung	陳忠	(U6B)
<i>Physics:</i>	Cheng Ka Hang	鄭嘉亨	(U6B)
<i>Chemistry:</i>	Ko Wai Kuen	高偉權	(U6B)
<i>Biology:</i>	Leung Chi Wai	梁志偉	(U6B)

Government External Scholarship for Matriculation Course:

Wong Chow Ming	黃就明	(L.6B)	Ng Pui	伍沛	(L.6B)
----------------	-----	--------	--------	----	--------

Grantham Scholarship

Lo Sun Yuen	勞新源	(F.3D)	Yeung Dit Yan	楊熨仁	(F.4B)
Chow Chi Sang	周志生	(F.3A)	Lee Wa Chak	李華澤	(F.4C)
Lau Hang Sin	劉杏仙	(F.4B)	Ho Kwai Wah	何貴華	(F.5C)
Lee Ling	李玲	(F.5A)			

Chan Yat Hing Scholarship

Yip Kwai Chung	葉桂重	(F.1C)			
----------------	-----	--------	--	--	--

Murjani Scholarship

Tam King Yan	譚景忻	(F.5A)	Wong Yuen Wai	黃婉慧	(F.2D)
Fok Chi Cheong	霍智昌	(F.3C)	Yu Yuk Kuen	余玉權	(F.2D)

Li Po Chun Scholarship

Li Chun Hung	李鎮雄	(F.1E)	Lam Fong Moy	林芳梅	(F.2D)
Chik Fu Fai	戚傅輝	(F.3B)	Leung Lai Fong	梁麗芳	(F.4A)
Lam Po Fong	林寶芳	(F.5B)	Lam Wai Ho	林偉豪	(L.6B)
Yuen Da Wai	袁大偉	(U.6B)			

Canadian Club Scholarship

(U6A)	Chan Kam Wing	陳金永	Kwong Kit Ching	鄺潔貞
	Lee Oi Yee	李愛儀	Pang Wing Mui	彭詠梅
	Tang Pui Ling	鄧佩玲	Wong Cho Yee	黃祖儀
	Wong Lai Ching	黃麗貞		
(U6B)	Chan Chung	陳忠	Chan Yin Ling	陳燕玲
	Chung Wai Ling	鍾惠玲	Ip Yiu Key	葉耀基
	Ko Wai Kuen	高偉權	Leung Chi Wai	梁志偉
	Lau Sau Him	劉修謙	Li Yun Hoi	李閏海
	Luk Chi Hung	陸志鴻	Tong Fu Man	唐富文
	Tsui Hing Sum	崔慶森	Yip Sum Tong	葉森棠
	Yip Wai Hung	葉偉雄		
(L6A)	Lai Yuk Ching	黎玉晶	Li Kwok Wai	李國偉
	Li Yuk San	李玉珊	Sun Chi Fun	辛智芬
	Ting Yee Hung	丁綺紅	Wong Yeuk Mui	黃若梅
(L6B)	Au Yiu Kai	歐耀佳	Chan Chit Man	陳哲民
	Chan Lap Man	陳立民	Cheung Kin Sang	張建生
	Cheung Tak Hong	張德康	Ho Tze Yin	何子賢
	Lau Cheuk Hang	劉卓衡	Li Yat Chuen	李日全
	Tam Yuet Har	譚月霞	Wong Chow Ming	黃就明
	Wong Yuk Ying	黃鈺應	Woo Kai Ping	胡繼萍

(5A)	Fu Suk Yin Ko Yin Kwan Lam Siu Wan	傅淑賢 高燕羣 林少雲	Ho Yuen Yeuk Kwan Lai Man Sin Ching Han	何宛若 關麗文 單靜嫻
(5B)	Au Suk Fun Tsang Kwai Ching	區淑芬 曾桂清	Chan Kit Fun	陳潔芬
(5C)	Law Chi Wai Ng Hok Bun	羅志偉 伍學斌	Lee Wai Ying Yan Chung Yiu	李蕙英 甄仲堯
(5D)	Ho Ting Pong Lau Sau Ying Lee Kam Shing Wong Yu Kai	何定邦 劉秀英 李錦成 黃汝楷	Hui Chin Ki Lee Kai Sing Sin Wai Kit	許展奇 李啓成 冼偉傑
(4A)	Chan Suk Ying Ng Mee Kam Shek Fung Ping	陳淑英 伍美琴 石鳳萍	Cheung Suk Yin Lee Mo Yee	張淑賢 李慕儀
(4B)	Chan Wai Kwong	陳偉光	Lam Sai Kit	林世傑
(4C)	Chiu Sai Fong Kam Wing Keung Mok Yit Sum	趙世芳 甘永強 莫月心	Li Chi Kei Tse Choi Ling Wong Kwok Lan	李子琪 謝彩玲 王國蘭
(4D)	Chu Lung Yan Wan Suk King	朱隆恩 溫淑琼	Lee Yuk Chun Wong Ngar Shun	李玉珍 黃雅信
(3A)	Fung Cheuk Kwan Tsang Yuk Yee	馮卓羣 曾玉儀	Li Fei In	李飛燕
(3B)	Heung Cheuk Fan Ma Kam Shun	香卓芬 馬錦信	Lai Wai Ming Mak Suk Yee	黎慧明 麥淑儀
(3C)	Cheung Wing Kin Leung Yuen Sum Tang Kwok Wing	張泳健 梁婉心 鄧國穎	Ki Wing Hung Ng Wai Hung Ho Mo Yee	暨永雄 吳慧紅 何慕儀
(3D)	Wan Oi Man	尹靄敏		

Mrs. Betty Li Memorial Scholarship

Cheung Tsang Ping 張增平 (U.6A)

Mrs. Betty Li Memorial Scholarship Book Grant 1976/77

Ip Fu Keung 葉富強 (U.6A)

McNeill Scholarship

Cheng Ka Hang 鄭嘉亨 (U.6B)

Cheung Wai Fung Scholarship

<i>Form One</i>	1. Wong Lap Ching	黃立青 (1E)	2. Ho Mei Wa	何美華 (1D)
	3. Hui Chi Kwong	許志光 (1E)	4. Hui Kau Yung	許教勇 (1E)
<i>Form Two</i>	1. Tam Bing Chung	譚秉忠 (2A)	2. Ng Wai Yin	吳偉賢 (2C)
	3. Cheung Lai Lin	張麗蓮 (2B)	4. Tse Kin Lun	謝儉倫 (2B)
<i>Form Three</i>	1. Lo Siu Ming	盧兆明 (3D)	2. Chiu Siu Hong	趙少康 (3D)
	3. Wan Oi Man	尹靄敏 (3D)	4. Chong Kwok Kwong	莊國光 (3A)
<i>Form Four</i>	1. Wan Yiu Kee	尹耀基 (4C)	2. Cheng Hung Chi	鄭鴻志 (4D)
	3. Chan Wai Kwong	陳偉光 (4B)	4. Mak Kwok Wing	麥國榮 (4D)
<i>Form Five</i>	1. Tai Tak Hing	戴德卿 (5D)		

University of Hong Kong

Advanced Level Exam. result, 77

Name in English	Name in Chinese	No. of A-Level Passes	No. of O-Level Passes		Name in English	Name in Chinese	No. of A-Level Passes	No. of O-Level Passes	
Chan Hau Man	陳巧文	3	-	M	Cheng, Jennie	鄭珍妮	3	-	M
Chan Fuk Chun	陳福珍	3	-	M	Chung Wai Ling	鍾惠玲	3	-	M
Chan Kam Wing	陳金永	3	-	M	Ip Fu Keung	葉富強	3	-	M
Chan Yim Fong	陳艷芳	3	-	M	Ip Yiu Key	葉耀基	3	-	M
Cheng Chi Fan	鄭子芬	2	-	M	Lau Yuk Kong	劉育港	3	-	M
Cheung Tsang Ping	張增平	3	-	M	Leung Chi Wai	梁志偉	3	-	M
Chow Sau King	周秀瓊	3	-	M	Li Shu Keung	李樹強	3	-	M
Chung Wai Shun	鍾惠信	3	-	M	Li Yun Hoi	李潤海	3	-	M
Fung Lai Chi	馮禮慈	2	-	M	Ma Chan Chung	馬燦忠	3	-	M
Kwok Yim Ming	郭艷明	1	2		Tam Ping Hong	譚秉康	3	-	M
Kwong Kit Ching	鄺潔貞	3	-	M	Tang Yuen Wai	鄧遠懷	3	-	M
Lam Lai Fun	藍麗芬	3	-	M	Tsui Hing Sum	崔慶森	3	-	M
Leung Yuen Yee	梁婉儀	3	-	M	Yip Wai Hung	葉偉雄	3	-	M
Li Oi Yee	李愛儀	3	-	M	Chan Chung	陳忠	4	-	M
Leung Lai Fun	梁麗芬	3	-	M	Cheng Ka Hang	鄭嘉亨	4	-	M
Or Man Hung	柯文雄	3	-	M	Ko Wai Kuen	高偉權	4	-	M
Pang Wing Mui	彭詠梅	3	-	M	Lai Lun Cheong	黎麟祥	4	-	M
Ma Man Chung	馬文聰	3	-	M	Lau Sau Him	劉修謙	4	-	M
Tang Pui Ling	鄧佩玲	3	-	M	Luk Chi Hung	陸志鴻	4	-	M
Wong Cho Yee	黃祖儀	3	-	M	Siu Wing Pik	蕭永碧	4	-	M
Wong Hin Chun	黃獻真	2	-		Suen Chung Man	孫頌民	4	-	M
Wong Kam Fai	黃錦輝	3	-	M	Tong Fu Man	唐富文	4	-	M
Wong Lai Ching	黃麗貞	3	-	M	Yeung Pui Kuen	楊沛權	4	-	M
Wong Shu Shing	王樹成	1	-		Yip Ngai Ming	葉毅明	4	-	M
Yam Wing Ming	任穎明	2	1	M	Yip Sum Tong	葉森棠	4	-	M
Chan Yuen Fai	陳婉輝	3	-	M	Yuen Dai Wai	袁大偉	4	-	M

N.B M-indicates completed Matriculation Requirements.

H.K.C.E. Examination Result, 77

Name in English	Name in Chinese	No. of Distinctions	No. of Credits	Name in English	Name in Chinese	No. of Distinctions	No. of Credits
Chan Shu Hon	陳樹漢	—	4	Chong Yu Lai	莊儒麗	—	4
Chan Siu Ling	陳小玲	—	2	Chow Ching Fun	周靜芬	—	3
Chi Kar Mei	池嘉美	4	4	Chow Choi Ping	周載萍	—	3
Chun Chui Chui	秦翠翠	1	5	Fung Lai Ngor	馮麗娥	2	4
Fong Ching Yee	方靜儀	—	5	Ho Ka Lai	何嘉麗	2	4
Fu Suk Yin	傅淑賢	—	4	Hui Wing Han	許詠嫻	1	2
Ho Yuen Yeuk	何宛若	—	5	Kan Wai Chi	簡慧芝	—	1
Ip Lai Yin	葉麗賢	—	2	Kong Chor Hung	江秋虹	—	2
Ko Yee Kit	高意潔	—	7	Koon Yuk Man	管玉敏	—	4
Ku Mun So	顧敏素	—	3	Lai Shuk Man	黎淑文	1	5
Ko Yin Kwan	高燕羣	—	5	Lam Ming On	林明安	—	4
Kwan Lai Man	關麗文	4	4	Lam Po Fong	林寶芳	1	3
Lai Mei Yuk	黎美玉	3	3	Lam Sau Man	林秀雯	—	3
Lam Siu Wan	林少雲	—	4	Lam Siu Hung	藍兆紅	—	5
Lee Ling	李玲	—	3	Law Yuk Lan	羅玉蘭	—	3
Leung Chak Yu	梁澤如	—	2	Lee Mei Lin	李美蓮	—	2
Leung Suk Ying	梁淑英	1	1	Luk Siu Yu	陸小瑜	—	4
Leung Woon Yee	梁煥儀	3	4	Mo Kit Ling	毛潔玲	—	4
Li Yuk Kam	李玉琴	—	1	Ng Fung Chu	伍鳳珠	—	3
Lin Suk Hing	連淑卿	—	2	Pang Ching Han	彭靜嫻	2	3
Ling Ka Mun	凌嘉敏	1	3	Shum Man Wai	岑文偉	1	3
Lo Mei Yee	羅美儀	—	1	Szeto Chui Chun	司徒翠珍	1	4
Lui Sek Lin	呂錫年	—	2	Tae Kwok Wah	戴國華	3	3
Lui Chi Tung	雷志通	—	—	Tang Fung Kay	鄧鳳姬	—	1
Louie Yen Yin	雷欣然	2	5	Tsang Kwai Ching	曾桂清	—	4
Sin Ching Han	單靜嫻	1	4	Tsang Tze Har	曾子夏	—	4
Tai Sek Wan	戴錫雲	—	3	Tsui Chi Kwan	徐子君	—	1
Tang Siu Ling	鄧小玲	1	6	Wan Chi Ming	溫志明	1	4
Tam King Yan	譚景忻	2	1	Wong Yuen Yee	黃苑儀	—	1
Tsoi Kim Ying	蔡劍英	1	4	Chan Sek Kwong	陳式光	—	3
Wong Kam Wai	黃錦惠	—	5	Chan Suen Ho	陳選豪	1	5
Wong Sheung Wah	黃嫦華	—	2	Chan To Wang	陳道宏	2	4
Yau Kai Cheong	丘啓昌	1	6	Cheng Koon Hung	鄭觀雄	1	4
Yau Ching Wai	丘靜慧	—	2	Ho Ting Pong	何定邦	2	4
Yeung Shuk Har	楊淑霞	—	5	Heung Ling Lung	香玲瓏	4	2
Yeung Ming Yi	楊明儀	—	2	Hui Chin Ki	許展奇	2	5
Au Suk Fun	區淑芬	—	6	Hui Hon Ping	許漢平	—	6
Chan Kim Wan	陳劍雲	—	1	Ip Kin Ping	葉健平	—	5
Chan Kit Fun	陳潔芬	2	5	Key Wing Hon	祁永漢	1	6
Chen Suk Shyan	陳淑嫻	1	3	Kwan Chi Sang	關志生	—	3
Chen Suk Yi	陳淑儀	—	7	Lam Chi Ho	林志豪	3	4
Cheung Wai Chiu	張慧昭	—	3	Lam Kwok Ching	林國清	2	2

Lau Kim Ming	劉劍明	2	3	Chu Kwok Wah	朱國華	1	5
Lau Sau Ying	劉秀英	-	7	Ho Kwai Wah	何貴華	-	6
Lee Hak Fai	李克暉	-	6	Hung Kwok Kwong	洪國光	5	1
Lee Kai Shing	李啓成	-	8	Ip Pui Sum	葉沛森	1	4
Lee Kam Shing	李錦成	1	4	Kao Hing Kee	高興基	1	5
Leung Lai Yee	梁麗儀	1	7	Lam Chun Wai	林俊偉	2	4
Leung Wai Tong	梁惠棠	1	6	Law Chi Wai	羅志偉	3	4
Leung Yan Wing	梁欣榮	1	4	Lee Hon Sum	李漢深	2	4
Leung Ming Kwong	梁明光	-	5	Lee Kit Yee	李潔義	1	6
Li Kwok Ning	李國寧	4	3	Lee Wai Ying	李蕙英	-	4
Li Wai Man	李偉民	3	4	Leung Chi Keung	梁志强	-	6
Ling Lai Chu	凌麗珠	5	2	Leung Hing Cheung	梁慶祥	-	4
Mak Man Lai	麥文麗	6	1	Lin Yam Yuen	練任遠	1	5
Ng Tat Hung	吳達雄	2	3	Liu Chung Ping	廖仲平	3	5
Ngai Yee Keung	魏以強	6	2	Luk Wai Fun	陸慧芬	1	7
Sin Wai Kit	冼偉傑	1	6	Moy Man Cho	梅文藻	4	4
Tai Tak Hing	戴德卿	6	2	Ng Chi Keung	吳志强	-	2
Tse Tze Hong	謝子康	1	4	Ng Chiu Yin	伍超然	-	5
Tsui Chi Ying	崔志英	5	2	Ng Hok Bun	伍學斌	5	3
Tsui Yau Shing	徐有成	-	6	Ngo Siu Hing	敖少興	1	3
Wong Chi Wai	黃志偉	3	3	Poon Kar Ling	潘嘉凌	1	7
Wong Chor Tung	黃楚東	3	2	Tam Chun Leung	譚俊亮	-	6
Wong Kam Wah	黃金華	1	4	Tam Wai Keung	譚偉強	6	1
Wong Pui Ling	黃佩玲	-	7	Tang Lun Hing	鄧倫興	-	3
Wong Yu Kai	黃汝楷	-	5	Tong Yat Ming	湯日明	-	2
Au Man King	區敏琼	-	5	Tse Hung Sum	謝洪森	1	5
Chan Hing Wah	陳慶華	1	5	Wai Sing Hang	衛承鏗	4	4
Chan Kam Chung	陳錦松	1	6	Wong Mung Wan	黃夢雲	4	2
Chan Kee Chiu	陳紀超	-	2	Wu Shun Hong	胡順康	2	3
Chan King Leung	陳景良	-	5	Yan Chung Yiu	甄仲堯	5	1
Chan Wai Ming	陳偉明	3	3	Yeung Chin Hung	楊展鴻	-	6
Cheng Man Sum	鄭文琛	1	3	Yu Chi Kong	余志剛	1	5
Cheung Kwan	張坤	2	3				

Light of Activity

KEEP
OUR
BEACHES
CLEAN

*"We have joy,
We have fun,
We have seasons in the sun."*

CLUBS' SPECIAL

Hey! Mr. Chairman, how are you getting on with your club?

Pupils usually judge the success of a club by using membership and the frequency of activities as the criteria. However, what we can visualise may only be the beauty of the fruit, but we cannot look into the hard labour of planting. No wonder every club leader knows to his cost that very often his effort may not be returned or sometimes even neglected. Thus, by condensing the words of the Chairmen, the editor brings into focus the actual work of various clubs. Some of them have already been shown, but those futile efforts will never be known.

Art Club

You may regard the afterschool activities as extra art lessons. However, they mean much to some Form Four and Form Six students, since they provide the most precious chance for them to engage themselves in art.

Astronomy Club

To bring this tasteless and mysterious interest in astronomy to the schoolmates is our responsibility. Though this is a difficult job, we are pleased to see that many members have well developed their own interest.

Athletic Club

This year, on the whole, the cooperation and enthusiasm of our committees are totally satisfactory. Owing to the inadequate number of members, the Club is forced to be suspended in the second term for half a year. Lastly, I do hope that athletics of Q.E.S. will flourish and better results will be obtained in the coming year. Indeed, it requires your very support.

Badminton Club

Our club is quite successful under the guidance of our teachers-in-charge, Mr. Li Lok Yin and Mrs. Tang. We do hope that the members will have an improvement in badminton.

Biology Club

The main problem we have to face is the lack of manpower which leads to the inefficiency in cooperation and sustaining the progress. The attendance is far from good—declining from 80 during the beginning of the term to 30 up to now. We are looking forward to seeing the members' support and devotion to the club functions.

Bridge Club

It is really a challenging task to run an interest group. We sincerely hope to promote our standard of playing bridge. Yet, our future depends entirely on you members. Do act your parts!

Chemistry Club

It is quite tempting for the young fellow schoolmates to carry out experiments themselves. I value my post as a chairman especially when the members do show great interest in the experiments.

Chess Club

Lately the chess team has obtained very good results in several inter-school chess tournaments and I do hope the members will keep the effort up.

Chinese Society

We hope that we can stimulate the interest in Chinese culture through the various activities, combined with our never-ceasing enthusiasm in investigating China of her past, her present and her future.

Chinese History Society

Concerning our group functions, we have been concentrating on the putting up of the boards which deal with the relationship between China and the foreign powers from the Tang Dynasty right down to this year. The Society's survival owes much to the support from our dear members, both mental and spiritual. Let our zeal and spirit reach their summit!

English Society

To promote our English standard, we can do anything, e.g. English Library, English debate, English room, French course, but we can achieve little. Worse still, we might come out of nothing.....So, members, have something done for your part!

Geography Society

Though our society is an academic club, our activities are not merely for knowledge-seeking. Our field trip to Tung Peng Chau on 28th Jan., 78 was doubtlessly an enjoyable excursion. We are planning for further visits and pleasurable talks in the near future, which we hope will add more colours to our society in this academic year.

Girl Guide

Out of misunderstanding comes forth cooperation; out of disorganization comes forth improvement; out of failures comes forth experience.

History Society

In fact, it is difficult to arrange adequate and attractive activities for an academic club. Though we have many members, most of them are scarcely active in the society's activities. I sincerely hope to arouse by any means the interest in History of Q.E.S. schoolmates.

Life Saving Club

To make L.S.C. not only a good service club but also an outstanding society is certainly not an easy task. Full support from members is most essential.

Mathematics Club

Q.E.S. students should take part in more joint school activities for wider outlook. What we can pay for the 90% Form One members' enthusiasm and helpfulness is nothing but our hearty thanks and gratitude.

Music Association

The Music Asso. is a newly formed body, or you may say, a newborn baby. This society enables us to provide chances for those music-lovers to learn, to play and to enjoy. We are truly inexperienced. However, our enthusiasm to arouse the interest in music in Q.E.S. will certainly help us to overcome all the difficulties we may encounter.

Photography Club

The task of acting the part as a chairman is doubtlessly challenging. We are responsible to take good photographs in various school functions. I appreciate as much as I value my post since I favour photography. We have strong confidence in the prospect of the club in the future years!

Physics Club

Though dissatisfied we are with our performance, our attitude towards running the club has been greatly enlightened and we anticipate a brighter Physics Club next year.

Scout

To develop good citizenship among boys is the chief aim of the Scout Association. I am pleased to see that the scouts have gradually acquired self-reliance, dependability and powers both of co-operation and of leadership.

Table Tennis Club

Responsible and enthusiastic members can give the club officials invisible energy. Our sole aim is to make attendance enjoyable, though we realize that it is not an easy task.

Quiz Club

I can claim that the attendance, punctuality and co-operation are never satisfactory. Team members scarcely show any sportsmanship and simply do not come to practise if they are not one of the competitors. We should, and we certainly will, summon the very reserves of our spirit before the crisis of the club's collapse is further endangered

Camp Warden Association

Go, go, every camp, our wardens go,
Row, row, rowing boat is our goal,
Struggle, struggle, to preserve the procession of the school fellows,
So, oh, we have a nice house on the meadow.

As a matter of fact, most of the club leaders are lacking in time and manpower. These factors greatly affect their performance. Also, as what our Principal has mentioned, '..... besides the proper organization and preparation, time factor also plays an important role.' Therefore, it will be too rash to judge whether a club is successful or not simply by what we visualise. However, it is undoubted that they have already put the utmost effort. We should not demand any more from them unless students have fully carried out their parts as responsible members.

The editors

About the Clubs Union

Definitely, Clubs Union is one of the three most important students' organizations in the school. There are thirty-one member clubs in the Union. To promote the co-operation among these clubs is our responsibility; to keep them in harmony with other school functions is our duty. I can assure you that we have no problems in achieving this goal. As rigid as a pillar, the Union takes up the responsibility of organizing extra-curricular activities for the students.

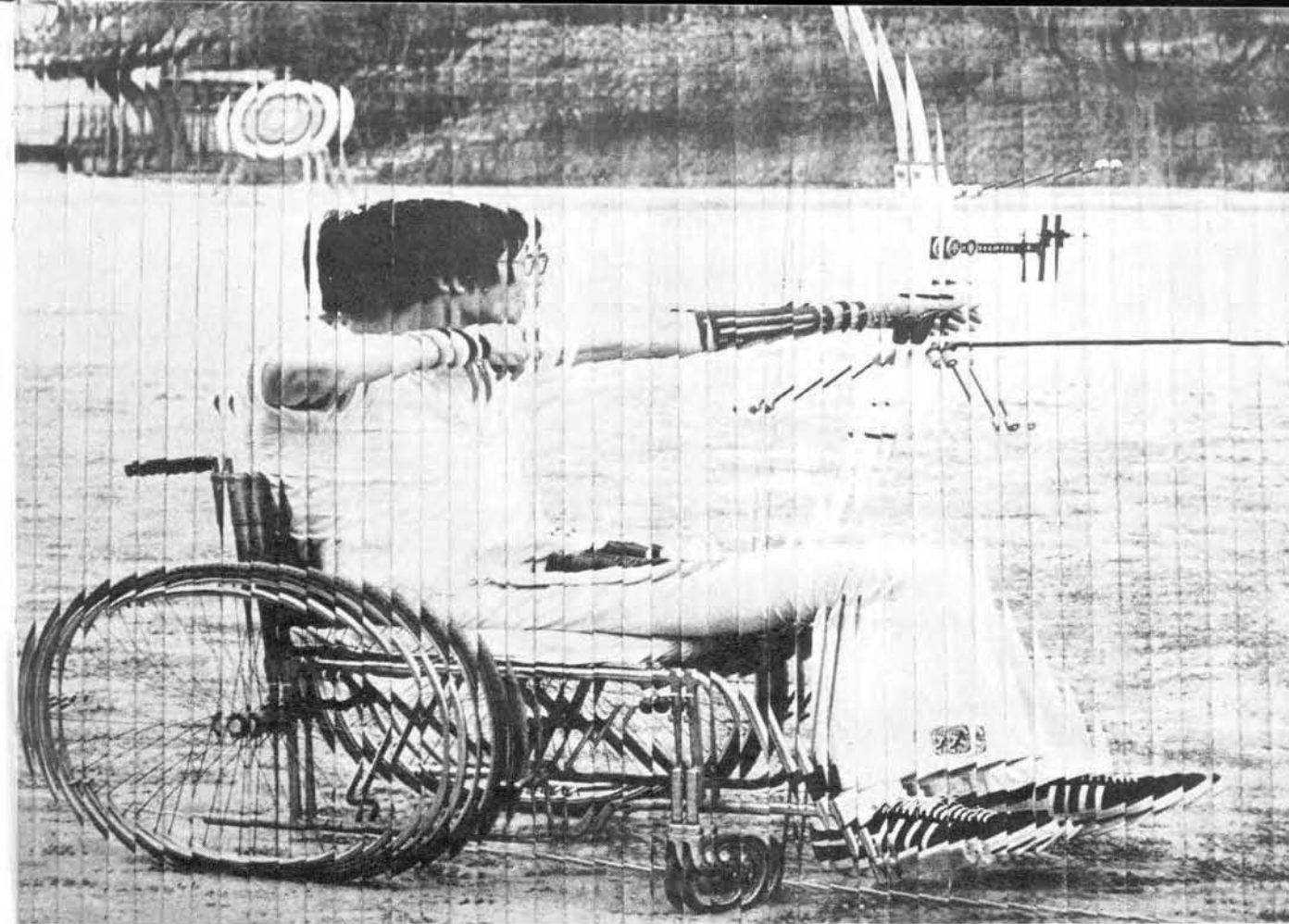
Although our work is varied, some important ones can be sorted. This year a 'Co-ordination System' is used to promote mutual understanding among clubs. A 'Union Fund' is founded for aiding various clubs in overcoming their financial difficulties. A 'Stationery Centre' is set up to help various clubs to run their functions. For every coming month, we have put on board activity

plans so as to keep them in harmony. As a support to the 'Joint Body', we organized the Christmas Concert of this year. Parallel to the concert, we also organised the Christmas Classroom Decoration Competition. Certainly, we still remember the excitement of the Post-examination activities which include the Chinese Music Concert, the Gymnastic Performance, the Chinese Folk Song Contest and the Circuit Race.

Owing to the recent revision of the Union Constitution, a club has been suspended this year. This has nothing to do with the club's failure, but rather it is the boldness of the Union to keep the school activities in harmony.

Of course, the achievement of the Union is subjected to the judgement of the schoolmates. However, I do believe the Union is on its way to make progress. With the help of many schoolmates, we have made a step forward. These students do not ask what the school can help them, but ask what they can do to help the school.

Ng Hok Bun L6B



Title : Gallant Rider (鐵騎士) (First) 4A Leung Wai Yuen



Title : Two People's Game (兩人玩之把戲) (Second) 3D Tong Gark Chi
N.B. (Originally a chromatic piece)

Photo Competition Winners' Pieces

(Organised by the
Photographic Club)

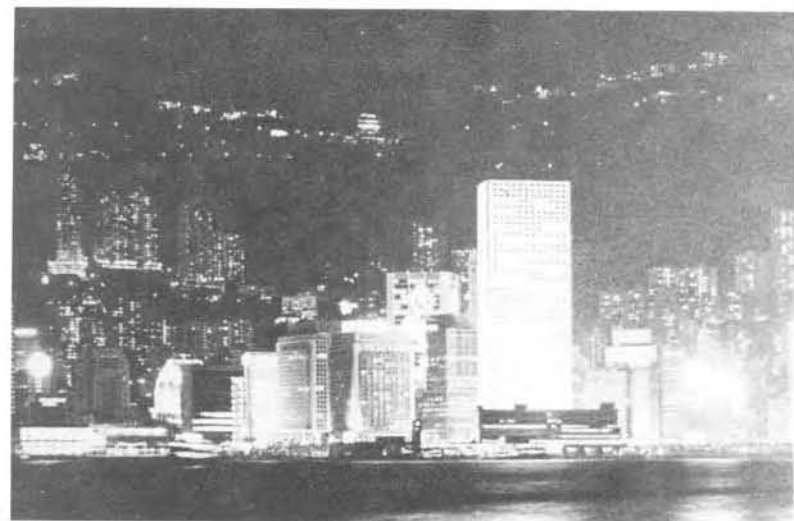


L6B Hung Kwok Kong



L6B Hui Chin Ki

Recommended Pieces



4A Leung Wai Yuen



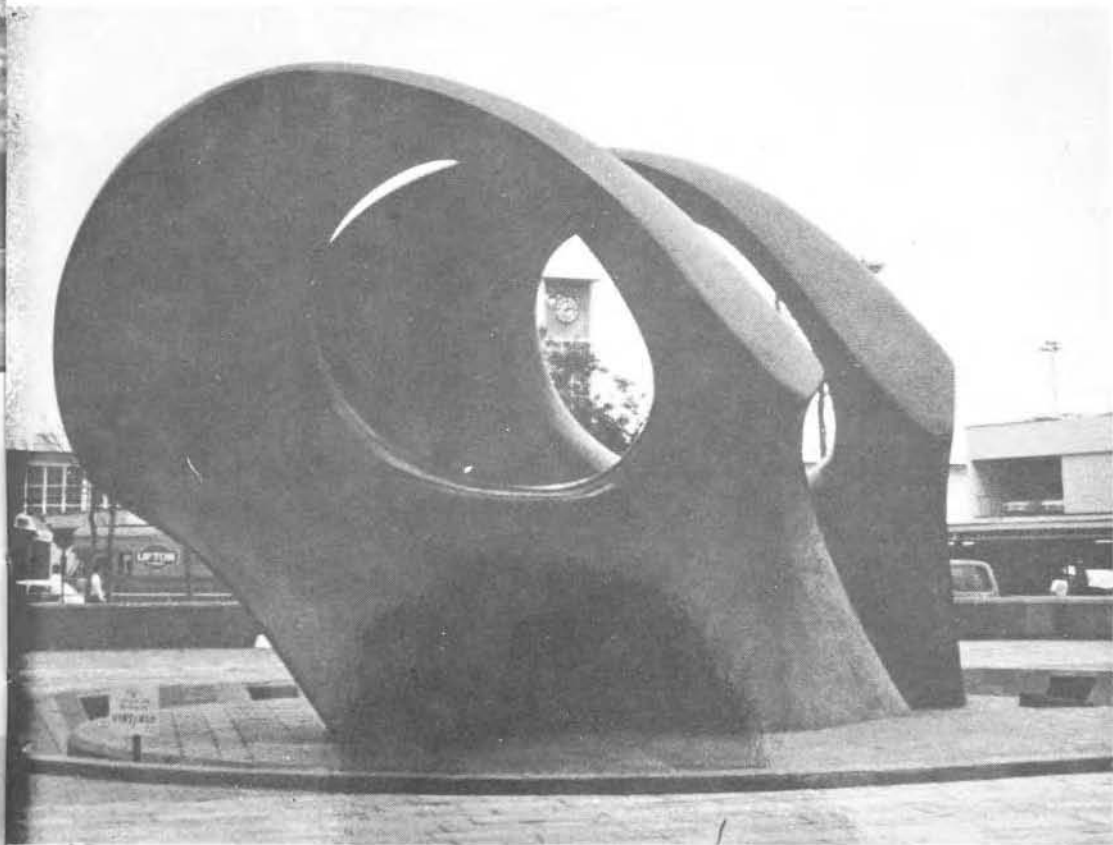
3B Szeto See Lok

The above 'substitute' pieces are taken by the winners whose entries are originally 'colour' ones. Since the lustre of the objects will lose significantly during the monochromatic printing process. Their original entries have to be replaced by 'black and white' pieces. A word of apology is therefore made here to all the above competitors.

—The Editors



3D Tong Gark Chi



4C

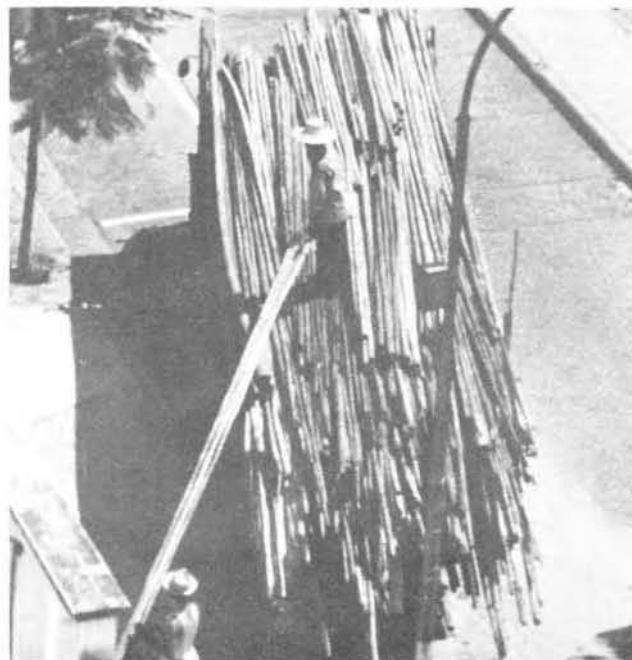
Leung Chi Mei

Title : Looking for the Time (Third)



Title : On the way of hope (教育道上)

3C *Benson Tam* (Recommended)



Title : Strive for the living (勞碌)

Michael Chan (Recommended)

ATHLETIC MEET

2nd & 4th Nov., 77.
KOWLOON TSAI PARK
SPORTSGROUND

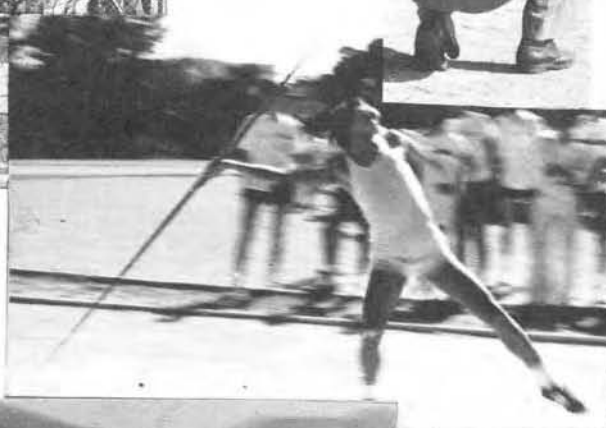


Our Great Days

*Dive hard,
Strive hard,
Breathe hard,
What for?*

*No medals one can anticipate,
But only the spirit to participate.
Their quest is to
Break the record and keep the concord.*

*What more can we ask for?
An Olympic record in a mini-Olympic Game*





- SAFETY -



Better tell ourselves:
 To put down our fiction
 And take part in the occasion;
 To give up chattering among ourselves
 And begin cheering for our other selves.

Until then,
 No competitor dare to claim:
 This is my victory-day!
 No spectator dare to blame:
 This is a boring day!

The Editors



SWIMMING GALA

14th Sept., 77.
 MORSE PARK
 SWIMMING POOL

Good Morning Yesterday



獨在異鄉為異客
每逢佳節倍思親
遙知兄弟登高處
偏插茱萸少一人

4D Gloria Wan (尹詡敏)

相見時難別亦難
東風無力百花殘
春蠶到死絲方盡
蠟炬成灰淚始乾

L6A Lai Shuk Man (黎淑文)

枯藤老樹昏鴉
古道西風瘦馬
斷腸人在天涯
小橋流水人家
夕陽西下

U6A Tong Kwok Kwun (湯國鈞)
(First)

Chinese
Calligraphy
Contest
Winners'
Articles

艷色天下重
西施寧久微
朝為越溪女
暮作吳宮妃

1F Hong Ying Yee (康瑩儀)

滿袖清風
吟風弄月

3A Szeto Wai Yin (司徒惠賢)

姚姮傳氏言
學問之途有
三曰義理曰
詞章曰考據

1F Yan Shuk Yee (任淑儀)

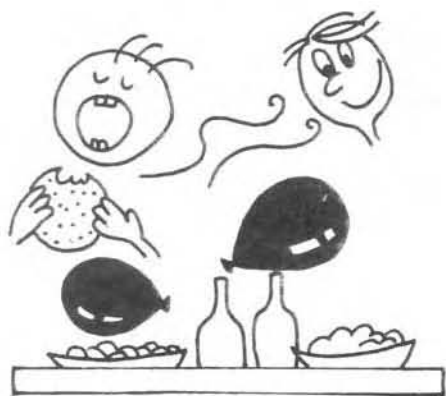
Organised by SMEB



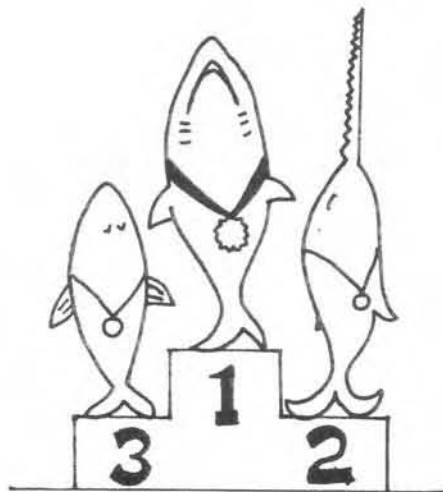
Football



Sports day



Gathering



Swimming gala



Folk Dance Gathering



Handball

Activities organised by the Joint House

JOINT HOUSE SPECIAL

House captains, anything you want to say?

North House report

We swam as if we had a gill,
and the result is nearly our will.

We ran like a leopard,
at last, the trophy — we were handed.

Just as we sing,
'North House spirit like a balloon flying high,
like an ocean deep and wide,
North House spirit like a fire that brightly
shines, and never dies.'

No matter the result is far from that anticipated
or to be greatly appreciated,
The most important is the spirit of QES,
always higher than the sky, wider than the
ocean, and brighter than a fire.

QES spirit never dies.

South House report

"South, South, the Champion House!"
This is our slogan,
and our goal.

The sun shines brightly
Upon our sparkling red flag.
Swimmers in the blue water,
Are trying their best.
So we win,
Like the past two years,
Champion
Of the Swimming Gala.

Then comes the shining blue sky
At the Athletic Meet.
Yes we lose
But not defeated.
The race is not over:
We have to race on still.
Dance in the music,
Laugh in the hall,
This is our House Gathering,
Enjoying in our House.

Sharing among us the cheerful spirit.
Champion is our goal.
But never mind if we failed,
For the most important are
Love and co-operation among us.

East House report

Judging from the results in the various competitions, we have a satisfactory performance this year. We came first both in handball and basketball competitions, second in the Athletic Meet and third in the Swimming Gala. Nevertheless, we are not merely concerned with our victory in these events. The happiness and friendship we share in all kinds of house activities are the most important things. We are especially grateful to those F.1 and F.2 schoolmates for their enthusiasm and helpfulness. Besides, the good response of U.6 members is really encouraging. We hope our house spirit will be kept up in the future.

One thing worth mentioning is that the scarves we made did gain the support of our members and even other house members.

Last but not least, let us take this opportunity to express our hearty thanks to all house officials for their co-operation in various Joint House functions, and to our House Masters and Mistresses for their valuable advice and guidance.

West House report

We are glad to see the new faces participate enthusiastically in our activities. There exists a mutual friendship among us.

House-life seems to be much simpler than ever. House-mates are mostly in a quiet and dependent condition. Although failures continue, do you remember that harvests depend on how much we sow? So, don't just let our house-spirit slip away. Keep it up for it is the most important essentiality to promote our house activities.

List of office-bearers 77-78

North

<i>House Masters:</i>	Mr. Lee Hing Kui Mr. Lau Koon Ching	
<i>House Mistresses:</i>	Mrs. Soo Chan Ping Chun Mrs. Ho Lee Shuet Yee	
<i>House Captains:</i>	(B) Leung Wai Tong (G) Lin Shuk Kam	L6B 4C
<i>Vice-house Captains:</i>	(B) Yan Chung Yiu (G) Fong Ching Yee	L6B L6A
<i>Hon. Secretaries:</i>	Chan Kit Fun Hui Mei Ying	L6A 4B
<i>Hon. Treasurer:</i>	Lam Kwok Ching	L6B
<i>Athletic Captains:</i>	(B) Ki Wing Hung Leung Kam Fung Chik Fu Fai (G) Pang Ching Han So Kwai Yan Iu Kai Fun Wong Kai Lai	4D 3A 4C L6A 4D 3A 3A
<i>Swimming Captains:</i>	(B) Pun Chi Hoi Chung Kim Fai Chan Kwok Kuen (G) Yeung Siu Man Leung Mo Yee	4D 4C 4D 4C 4D
<i>Basketball Captains:</i>	(B) Wong Yuk Loi Chiu Billy (G) Chan Wai Mun	3B 3C 4D
<i>Football Captain:</i>	(B) Yip Chi Man	4D
<i>Volleyball Captains:</i>	(B) Man Wing On Choi Sau Cheung (G) Cheung Lai Ying Hui Mei Ying	3A 3B 3A 4B
<i>Badminton Captain:</i>	(B) Wong Chi Hung (G) Kwok Pik Fong	3C 4B
<i>Table-tennis Captains:</i>	(B) Chan Shu Hon Chan Ka Sing (G) Kan Lai Kwan Ng Chiu Yuet Ma Sau King	L6A 3A 4B 4A 3B
<i>Debate Captains:</i>	Chi Kar Mei Cheung Lai Lin	L6A 3B
<i>Poster Managers:</i>	Ho Mo Yee Lin Yuk Ying Yang Shui Kee Yang Shui Lam Ng Mei Han	4A 3B 3A 2F 3D

<i>General Business:</i>	Chung Kin Fai Shum Man Wai Lee King Wah Chan Tak Man	4C L6A 2E 2B
--------------------------	---	-----------------------

<i>Refreshment Manager:</i>	Sin Ching Han	L6A
-----------------------------	---------------	-----

South

<i>House Masters:</i>	Mr. Chow Chi Kwan Mr. Chau Wah Sing	
<i>House Mistresses:</i>	Mrs. Agnes Wong Mrs. Tsang Ho Mi Mi	
<i>House Captains:</i>	(B) Ngai Yee Keung (G) Chen Suk Shyan	L6B L6A
<i>Vice-house Captains:</i>	(B) Lau Kim Ming (G) Chan Sin Mei	L6B 4A
<i>Hon. Secretary:</i>	Louie Yen Yin	L6A
<i>Ass. Secretary:</i>	So Lai Shan	4A
<i>Hon. Treasurer:</i>	Chow Chun Ming	4D
<i>Swimming Captains:</i>	(B) Kwok Kin Wai Chung Wing Shun (G) Fan Chi Fun Chan Mei Yuk Yip Fung Ling	5C 3D U6A 4A 3A
<i>Sports Captains:</i>	(B) Chow Chi Sang Rim Ka Ho Wong Tat Keung (G) Yip Fung Ling Mok Ching Man	4B 3C 3C 3A 2F
<i>Basketball Captains:</i>	(B) Hui Chin Ki Rim Ka Ho (G) Tsui Wai To	L6B 3C 3C
<i>Volleyball Captains:</i>	(B) Lo Siu Ming Lo Sun Yuen (G) Li Kin Hong Kwan Siu Keung	4D 4D 4C 3A
<i>Football Captains:</i>	Wan Chi Ming Sze Siu Fung	L6A 4A
<i>Table-tennis Captains:</i>	(B) Chan Kam Chung (G) Li Fei In	L6B 4C
<i>Badminton Captains:</i>	(B) Cheung Kin Wong (G) Wan Oi Man Chan Suk Wai	3D 4D 3D
<i>Folk Dance Captain:</i>	Kwan Siu Kuen	3A
<i>Poster Managers:</i>	Tai Tak Hing Wan Oi Man Li Fei In Lai Shuk Man	L6B 4D 4C L6A
<i>Refreshment Managers:</i>		

Chih Wan Wan	4A
So Lai Shan	4A
<i>General Business:</i> Lai Kin Shun	2B
Chan Chuen Mei	2B

East

<i>House Masters:</i>	Mr. Cheng Sai Hung	
	Mr. Pang Chi Kin	
<i>House Mistresses:</i>	Mrs. Mak Leung Miu Ha	
	Mrs. Rumjahn R.M. Tang	
<i>House Captains:</i>		
	(B) Li Kwok Ning	L6B
	(G) Ko Yin Kwan	L6A
<i>Vice-house Captains:</i>		
	(B) Shum Wai Chuen	4D
	(G) Ling Ka Mun	L6A
<i>Hon. Secretary:</i>	Yeung Shuk Har	L6A
<i>Ass. Secretary:</i>	Mak Shuk Yee	4A
<i>Hon. Treasurer:</i>	Law Chi Wai	L6B
<i>Swimming Captains:</i>		
	(B) Tae Kwok Wah	L6A
	Cheung Kwan	L6B
	Chu Shiu Kay	3C
	(G) Au Suk Fan	5A
	Lee Yuk Chun	5A
<i>Athletic Captains:</i>		
	(B) Lee Hon Sum	L6B
	Cheung Kwan	L6B
	Hui Kao Yung	2F
	(G) Tsang Yuk Yee	4D
	Kwan Lai Ming	4C
	Chan Lai Sheung	4B
<i>Basketball Captains:</i>		
	(B) Lau Siu Ki	U6B
	(G) Ng Mei Ling	4A
<i>Football Captains:</i>	Tae Kwok Wah	L6A
	Ho Wai Keung	4D
<i>Volleyball Captains:</i>		
	(B) Tsoi Wang Fat	4A
	(G) Ng Mei Ling	4A
<i>Badminton Captains:</i>		
	(B) Hui Sik Kwan	3C
	(G) Kwan Yim Nei	3B
<i>Table-tennis Captains:</i>		
	(B) Li Wai Man	L6B
	(G) Pang So Wa	4A
<i>Poster Managers:</i>	Ling Lai Chu	L6B
	Fung Lai Ngor	L6A
	Lai Kwai Ying	4B
	Cheung Yee Ping	4B
	Chu Kit Ting	4B
	Lai Lai Shan	2E
<i>General Business:</i>	Chong Kwok Kwong	4B
<i>Refreshment Captains:</i>		
	Mak Shuk Yee	4A
	Cheung Chiu Wah	4A

West

<i>House Masters:</i>	Mr. Li Chien Fi	
	Mr. Yue Horn Wall	
<i>House Mistresses:</i>	Mrs. Lilian Chan	
	Mrs. Ng Tam Mi Mi	
<i>House Captains:</i>	(B) Ng Chi Luen	4D
	(G) Ko Yee Kit	L6A
<i>Vice-house Captains:</i>		
	(B) Kao Hing Kee	L6B
	(G) Tsoi Kim Ying	L6B
<i>Hon. Secretaries:</i>	Ng Miu Ching	4C
	Ng Hoi Yin	4D
<i>Hon. Treasurer:</i>	Lee Leung Ki	4C
<i>Athletics Captains:</i>		
	(B) Wang Pang Yu	4C
	Fok Man Wai	4A
	Lo Yiu Kuen	2C
	(G) Tang Siu Ling	L6A
	Lee Miu King	3A
<i>Swimming Captains:</i>		
	(B) Sin Wai Kit	L6B
	Lee Leung Ki	4C
	Shek Chi Chiu	2E
	(G) Tsoi Kim Ying	L6A
	Law Fung Ping	4C
	Wu Sze Hung	3B
<i>Basketball Captains:</i>		
	(B) Lau Ip Keung	4C
	Lau Yuen Shing	4C
	Fung Wai Yin	2E
	(G) Szeto Wai Yin	3A
	Yip Mei Ling	2F
<i>Volleyball Captains:</i>		
	(B) Lau Ip Keung	4C
	Lee Leung Ki	4C
	(G) Ng Miu Ching	4C
	Ng Ma Li	2C
<i>Football Captains:</i>	Fok Man Wai	4A
	Chiu Siu Ning	2D
<i>Folk Dance Captain:</i>	Ng Hok Bun	L6B
<i>Cheering Captains:</i>	Wu Shun Hong	L6B
	Cheung Wai Kwan	3D
	Chiu Kin Keung	4D
<i>Poster Managers:</i>	Seeto Chiu Chun	L6A
	Chen Suk Yi	L6A
	Wu Sze Hung	3B
	Leung Wai Ling	3A
	Tsang Wai Ling	3A
<i>Refreshment Managers:</i>		
	Ng Hoi Yin	4D
	Ng Chi Kit	4A
<i>General Business:</i>	Tsui Ying Pui	4D
	Wu Shun Hong	L6B

A message from our Boss of F.A. (Football Activities)

This year, the Football Club has altogether 79 members, ranging from students of F.1 to U.6. Although the Football Club has been established for three years, we are still not granted any subsidy from the School Authority. This greatly handicaps the running of our Club and I hope we can succeed in acquiring subsidy next year. As usual, our work is two-fold: training the School Football Team and organising football activities in school.

The selection of School Team players was completed last September. Soon the football practice and physical training programmes commenced in October for the coming Inter-School Football Competition.

To my disappointment, the attendance record of both the training and matches was not good at all. A few players did not turn up often without any sound reason. However, no severe actions could be taken against this, due to the shortage of team players. This situation was especially acute in our A Grade Team since 8 of the players had to sit for the public examin-

ation this year. Despite this bad effect upon our team, the rest of us still tried our utmost and played devotedly in the Inter-School Football Competition (League).

The results were as follows:

Q.E.S. lost to Cheung Sha Wan Cath. Sec. School	0-1
Q.E.S. lost to Homantin Govt. Middle School (10 players present only)	0-1
Q.E.S. lost to King George V College (8 players present only)	1-6
Q.E.S. drawn with Tang King Po School (10 players present only)	0-0
Q.E.S. lost to New Method College (We were disqualified due to the absence of our teacher-in-charge who was engaged in another sports event on that day.)	0-2
Q.E.S. lost to St. Co-educational College (We dropped out)	0-2

Although Q.E.S. appeared to be an 'always-loser' on the league table, it should be stressed that very often we could not play in a 'full' team. Also, Lady Luck always turned away from us.

SCHOOL PICNIC

Although November 16th, 1977 was a school day, we did not need to go to school.

This year, our form had chosen Shek O as the destination of the School Picnic. The four class club chairmen had planned a number of games for us, hoping that we would enjoy and play heartily during the picnic.

It was a warm and sunny day, just the suitable weather for picnicking. We started to play games immediately after we had settled down. The four classes co-operated and tried their best to win. An atmosphere of happiness and excitement suddenly cast on the whole beach. Everyone capered with joy. Finally, 4A and 4C were pre-eminent above the other two classes and got the prizes. However, the others were not disappointed for they had already done their best. Furthermore, these games not only provided fun and excitement but also enabled us to come together—

an opportunity that we had seldom had ever since the adoption of the floating-class system.

After the games, we had our free time. Some schoolmates went to have barbecue; some walked along the beach and played with the foaming waves; some even built sand castles and hills; some sat on the rocks and were entertained by the gentle breeze. As for myself, I could hardly refrain from devouring the food because I was too hungry.

Time passed by so quickly that we did not notice. As it was approaching sunset, we prepared to leave and returned to school. Though the time was short, we did enjoy ourselves thoroughly at Shek O.

'Do not seclude yourself within the small and gloomy classroom. Let us refresh ourselves in the School Picnic!'

Heung Cheuk Fan 4B

Nevertheless, Q.E.S. (a combination of the A Grade and B Grade School Teams) put on a good show in the Rediffusion Cup Tournament (knock-out). We beat Raimondi College (4-3) in the first round. Unfortunately, we were crumbled by St. Luke's Co-ed. College which was now one of the semi-finalists. In fact, St. Luke's was one of the best teams that we had competed with this year.

On the other hand, it is a pity that we could not arrange too many matches for our own members due to the great difficulties in booking the field, which was fully occupied by the School Teams and other classes. I sincerely hope that this situation will be improved so that we can provide more welfare for our members in the following term. Luckily, we were very pleased to discover the potentialities of our junior players. This was greatly revealed in their performances throughout the matches of the Challenge Cup (which was donated by Mr. Wah) Football Competition.

Last but not least, it would be my pleasure as well as duty to offer a few pieces of advice concerning the promotion of football playing in Q.E.S. Firstly, I think the Football Club can run much better if it does not enlist any member. In this way, the officials will be able to put more effort in

training the School Teams and arranging matches on a fairer base. Another advantage is that they can spare more time and space in organising some open competitions such as the Challenge Cup Tournament and the Women's Matches. Also, training courses can be held to promote our football standard. Secondly, the selection of players for the School Teams had better be finished by the end of the second term, so that more time can be devoted to physical training during the summer vacation. Thirdly, the rule of compulsory attendance should be strictly enforced in both matches and practice. Anybody who has been absent for a certain number of times should be expelled from the Team and deprived of the right of using the field. Fourthly, it is better to have no team than a 'half-hearted' team to participate in those open competitions in case we are lacking in players. It will save more time and manpower on one hand and maintain the standard of the Team on the other.

Finally, I must express my gratitude to those who have played their parts in running the football affairs. I am sure that all Q.E.S. soccer fans are looking forward to the Day when our mini-field is sparkled with football stars.

Tae Kwok Wah L6A

CROSS COUNTRY RACE

It was a warm Friday afternoon. Our football field was crowded with students in P.E. uniforms. They were all cheerful and excited, for they were about to take part in the Cross Country Race organized by the Athletic Club.

Recently, many schoolmates were interested in cross country running. Thus it was not surprising to have so many participants in this competition. The route for the B,C Grades boys and the girls was over 1.5 miles long. For the A Grade boys, the length was almost doubled. The race was a challenge of physical power. For the 'experts', it was even a contest of psychological tactics.

The steep slope of Kadoorie Hill Road was the most difficult part of the route. The A Grade boys knew this to their cost for they had to ascend the slope twice. It was not surprising to find that

they were all very tired after their second ascent of the slope. Yet they all felt proud of themselves.

In less than half an hour, all the athletes had returned to the football field. They were all tired, exhausted but happy and contented. No one lost in the race—at least they had defeated the challenging route and won the admiration from all those who had not taken part.

There was no prize presentation after the race, but who cared? After all, every athlete had received an everlasting gift—each time when they pass along Prince Edward Road and Sai Yee Street, they will remember that this is the route they have once conquered.

Lau Siu Ki U6B

Joint House Folk-Dance Gathering

25th November, a special day, a joyful day.

25th November, a day when we had our Joint House Folk-Dance Gathering.

"The first dance is 'Hora'."

"Wow!....." We clapped hands to welcome the first dance but the sound system gave us disappointment. We were forced to have the dance delayed.

"Hey, I don't know the steps of this dance!"

"Never mind, come on ..."

So, they followed the steps of the pair dancing in front of them and soon afterwards, they also have a nice share of our fun.

"Here are the House Captains who are going to perform a dance for us."

A few House Captains came out to the centre of the hall slowly and waited for their partners. Then they started the dance 'Harmonica' but with frequent wrong steps and incorrect beats.

"Let's join the House Captains in this dance."

This was most welcome since it saved the captains from further embarrassment.

"Gee, I must go down to have a soft drink before I start the next dance!"

We were warmed up by the dances and cheers in the hall though the temperature outside was below 20°C.

"This is the first time I see so many people attending a folk-dance gathering."

"Of course, you are only in F.3."

Frankly speaking, in recent years the interest in folk-dance in our school is declining. Fellow schoolmates gradually lose their interest in folk-dancing. Folk dance gatherings are attended only by a few schoolmates. But on 25th November, the hall was once again filled with cheerful faces enjoying their dance. We wish heartily that this would happen again and again in the coming gatherings and the traditional interest of folk-dancing in our school could be sustained.

Fong Ching Yee L6A

In the morning on 3rd of February, a circuit race was held in our basketball courts by the Duke of Edinburgh Award Scheme. It was quite exciting but a little bit confusing as more than 30 teams participated in the race.

Some games were indeed very funny (e.g. the rope bridge) and interesting; some were difficult to play, especially the throwing of rubber discus — some of the competitors even stayed at that stall for more than half an hour. However, things got out of control when several teams came together and more people crowded there.

CIRCUIT RACE

One thing quite unfair was that the girls' teams had to compete with the boys' teams as boys are more energetic and 'muscular' than girls.

The atmosphere was gradually exhilarated. Many schoolmates gathered at the corridors, cheered loudly and shared the fun of the game competitors though some did not pay any attention to it. Anyway, the circuit was quite successful. It did achieve its aim in arousing our schoolmates' interests in physical training.

Chan Wan Yin 4C

THE SCHOOL CHOIR

"Night of stars and night of love,
Fall gently o'er the water.
....."

We sing not merely for the Music Festival
but for joy, appreciation and love.

With the swaying melody floating in the air, we immersed ourselves in the singing. This was the moment of the School Music Festival - the moment for which we had put in very much effort. Indeed, it was so strenuous an effort that a question was raised, "Is winning in the Music Festival the only aim of our School Choir? Is it only because of that particular cup that we had so much practice?"

Being a choir member, I can tell definitely, "It isn't!"

The Festival can only be regarded as one of the targets of the Choir. Besides the Music Festival, we have our own performances in the Christmas Concert, End-term Concert, and on various occasions.

People may wonder why we cannot have the singing practice simply for fun and not for any performances. This is too much an ideal which involves the problems of timing and personal tastes. There are so many extra-curricular activities in our school that some of us (especially the Senior formers) are too busy and tired to care about Choir practice. We have neither time nor strength to achieve this ideal. All we can do is trying our best to enjoy ourselves during the practice. Besides our School Choir has its tradition of giving excessive freedom to the members. Therefore, we are in no match for those professionally trained school choirs which have their practice when the need arises.

We came second in the Senior Mixed-Voice Singing event in the Music Festival this year. Neither the result nor this article can reveal what we have paid and gained thoroughly. We have the colourful memory of the past and the sincere hope of the future. Let's aim at all choir members' punctuality and responsibility. Let's sing, not merely for the Music Festival, but for joy, appreciation and love.

Lam Siu Wan L6A

NOEL . . .

Curtains were drawn, chatters faded away. In no time the hall was embedded in complete darkness. The surroundings suddenly faded out of sight, except for the glittering tinsels and gleaming lights trimmed on the Christmas tree, which adorned much colour to this annual celebration..... After a brief address given by Mr. Tan, our Principal, the Christmas Variety Show, in our burning eagerness, commenced!

As usual, the concert abounded in dramas, operas and carol singings. It could not be denied that this year, the standard of the show was comparatively higher than that of the previous year. There was a distinct improvement, both in the quality and quantity. Amongst the various performances, the one which won the most applause of the audience was no doubt the carol singing performed by the staff. Not only did we appreciate very much but we also took this opportunity to amuse ourselves in commenting on their voices.

Plays, in which the audience was completely absorbed, were overwhelmingly fine. Even the Form One kids were keen to contribute a share in the show. Judging from their exceptionally encouraging performance, it did not take us long to discover that they had really devoted themselves to the performance. We admired their conscientiousness and care with which they handled the

roles. It did seem that the concert was a golden opportunity for the emergence of 'superstars of tomorrow'. In spite of the feeble passion which most of us show in music lessons, our schoolmates' zest in singing could obviously be observed when during intervals, boys or girls occupied themselves in singing. And sweet voices could be heard rising from all directions. Their love for music was further confirmed in view of their brilliant singing performance. Thank God! Their musical cells had not yet come to a complete end!

The audience's excitement was stirred up when 'Santa Claus' made his appearance in the course of a carol singing performance. As he staggered towards the stage, the spectators greeted him with a hearty applause. The cheers they shouted out and the harmonious carols sung on the stage combined to produce a joyous atmosphere which hung about the hall in a most pleasing way. The climax was yet to come when raindrops of multi-coloured paper scraps fell from the 'sky'. In a flash, the hall was filled with variegated colours. It was truly a splendid scene! However, it was ensued with the unavoidable mischief of the audience. Thus, the concert, in a rejoicing yet confusing manner, came to an end.

Tsang Suk Lin 3C

NOEL . . .

No Heaven can come to us

unless hearts find rest in today. Take Heaven!

No peace lies in the future which is not hidden

in this present little instant. Take peace!

Fra Giovanni-1513 A.D.



Mind Of Creativity

*"You may say I'm a dreamer,
But I'm not the only one.
I hope some day you'll join us,
And the world will be as one."*

THE CHILD IS BORN

Somehow, Fate had destined him to be a failure in Life

... I found myself in complete darkness, and was absolutely ignorant of whatever going on. The only thing I was quite certain was - my body was being forced forward, slowly and gradually through the flexible wall encircling me. All of a sudden, the darkness gave way to a feeble beam of light which penetrated into my eyes and left them rather dizzy. In no time I was perfectly free. Not for a moment would I believe that this was my birth!

No sooner was I born than a nurse soaked me in water and wrapped me in a shawl. I was then allowed to have a look at this planet - the whole scene presented an immediate impression of magnificence and massiveness, which mercilessly reflected my inferiority and insignificance on this immense Mother Earth. To some extent, I thought the view before me was actually a tangled mess abounding in varieties of living creatures and materials. I cast a glance hurriedly around with burning curiosity, in the hope of seeking something which could set my confused mind at ease. I gazed at the scene in admiration and bewilderment but could scarcely have a thorough look at the environment due to my limited field of view. Involuntarily I threw my sluggish limbs up, scratching aimlessly in the air when a woman made her appearance in front. More than once, she stooped to study my face, twisting her mouth with a feeble smile. Most unbearable was the uncouth tenderness with which she soothed me every time I burst out into a roaring utterance of crying. To make matters worse, the woman frequently bestowed me with hundreds of kisses which tended to throw me into a desperate state of embarrassment. Little did she know that her dreadful behaviour could achieve nothing but merely made me feel awkward. By her side was a middle-aged man who possessed a significant look with evident pride hanging all over his wrinkled face. It was obvious that he had an expression of combined gratefulness and weariness that I could not explain.

People flashed continuously past me. All seemed to be in a sort of happy mood. However, their rejoicing was interrupted when the most

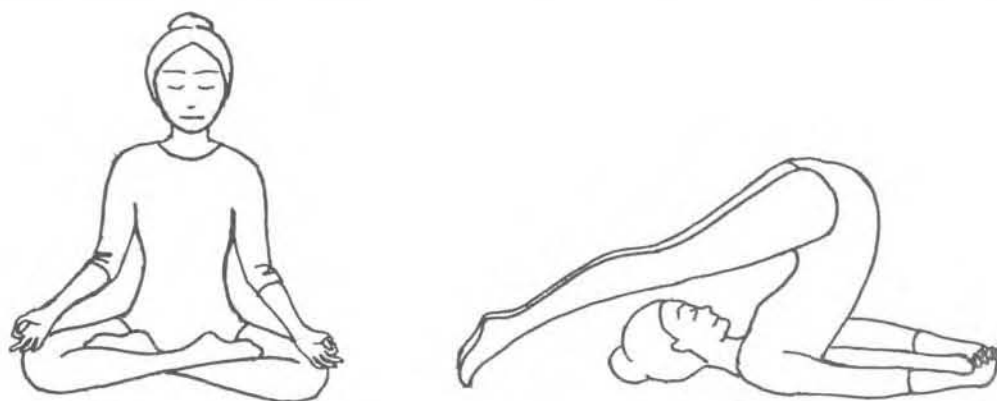
unexpected thing took place...

For certain reasons or others, I was jerked into a rigorous convulsion, together with a series of contraction which passed through my body. At that precise moment a groggy feeling took possession of me. I was aware, both physically and mentally, that something dreadful was about to happen. A man in white commenced to rescue me with all his desperate attempts. Despite his feeble efforts, the condition grew from bad to worse. My life was at stake now. I began to find difficulty in breathing. The room seemed to be spinning around. Fiercely I beckoned and stammered. The unbearable suffering caused me to suffocate with pain. The man in white was at the point of giving up. His eyes were blurred by the perspiration that gushed from his forehead. I saw a faint chance in my survival. I was left at the tender mercies of God, or rather, of Fate. The last attack of convulsion left me rather groggy. At the point of death, my pulse stopped, the heart failed to function. I was exhausted, both in mind and in body.....

Silence came. The frightening silence all around seemed to forbid even a whisper. In my unconsciousness, I could catch, yet with much difficulty, an indistinct and hoarse voice - a murmur. With a touch of sadness, it uttered a few words, declaring the absolute dark certainty - the death of a newborn baby. Silence no longer reigned. It was broken by an outburst of wailing cries, cries that were touched with emotion, cries that seemed to have wrapped the atmosphere with tension.

I had no idea of where I was. In a sense, I did not exist, yet I did have manifested myself in my 'life'. But now I seemed to have set my foot on the grave, and reached the boundary of death. Had God, the doctor or myself failed in the search of my life? All the things that had flashed past me melted away.

Somehow, Fate had destined me to be a failure in life.



My Sister Who Learns Yoga

Last summer, my sister decided to learn yoga. After several lessons, she was zealous with this practice and decided to practise her lessons every day in the morning. However, her morning exercise of yoga created a series of shock and laughter for our family.

I am the earliest to get up every morning, but I do not switch on the lights of my bedroom until after seven. One morning, as I was searching my way amid the darkness of my bedroom to get dressed as usual, I was unaware that my sister, who slept on the upper deck of the bunker, had slipped into my bed underneath hers. Since I stored my stockings in a basket at a corner of the bed, I had to stretch out my body to get at it. As I was leaning forward, I caught sight of an silhouette of a round object. I cried out with surprise and the round object at once stretched into the form of a human being. With a closer look at it, I perceived that the round object was only my sister. Gosh! She was practising her yoga and what a shock she gave me!

As she was unaccustomed to early rising, she did not get up before seven for several days. However, just when I had forgotten my sister's 'new game', she gave me another shock again. One morning, when I was getting dressed for school in my bedroom, I went near the bed and suddenly, the sight of a human body lying flat on my bed with arms and legs stretched, motionless, breathless and with eyes firmly shut caused

my hair to stand on end. My shocking cry drove the 'corpse' to sit up immediately. My goodness! It was my sister practising yoga again!

Such phenomenon happened frequently afterwards. Soon I became accustomed to seeing any object shaping in an eccentric state amid the darkness and I just laughed it off whenever I saw such a scene.

It was then my brother's turn to get the fun and shock out of my sister's strange yoga exercise. As our room and my brother's room are separated by a wooden plank which leaves a considerable space between its top and the ceiling, we put paper boxes on the border of the wooden plank for storing books and particulars so that they are at hand whenever we want to read something in bed. One day, my brother was leaning against the wooden plank to search for his things inside one of the paper boxes. Suddenly he gave out a cry of surprise and then laughed very loudly.

'Come and look at a big tortoise over here! Quick! Ha! Ha!' He shouted laughingly.

My whole family burst into laughter and my eldest sister was extremely embarrassed and angry. To avoid being a laughing stock again, she gave up her yoga lessons afterwards and we can only see her practise yoga now and then. Nevertheless, we still get a lot of shock and merriment whenever she has her yoga exercise.

Fung Lai Ngor L6A

Public Bus Service

Public Bus Service is one kind of the most important services in Hong Kong. It relates to our daily life directly. Very often, you would find that the bus conductors are rude and impolite. Perhaps you may wonder why most of them behave in such a way. I am a bus conductor myself so I can answer your question. Sometimes, I am so bored that I become rude to the passengers. I cannot control myself. You see, my job is very dull and the working hours are very long. Every day, I have to sit all the time in that stuffy and noisy compartment. When I get home, I have been tired out. Usually, when the bus arrives at the terminus, I only have a few minutes to rest. Every time, I do not have sufficient time for my meal. This causes me to have stomach-ache. Besides, the pay is low and there is only little chance for promotion.

The executives in the Bus Company should think out ways to solve the above problems. I also have some ideas. The Bus Company can raise the bus fare and use the money to buy more new buses. In this way, the buses will become less crowded. With the buses being less crowded, the air inside will not be so stuffy. The noises of the old machines can be replaced by the new ones. On the other hand, the buses need not go so fast and we can have sufficient time for our meals. Besides, the Bus Company ought to divide the working hours into three shifts. The increase of the number of buses gives rise to a greater demand for supervisors, so the chance for promotion is greater. Hence, the service will become a nice gift to the public and its staff.

Yip Kwai Chung 2D

Rainbow

I wonder if there is anyone who does not like seeing a rainbow in the sky. It is so lovely and beautiful!

I am always happy in my life but am never happier than when I see the rainbow.

There is a fairy tale which tells us that if you run towards the place where the rainbow joins the ground, there you will find a pot of gold. Of course it is only a story, however, it is rather interesting.

We can never find a rainbow when the weather is fine. It is only after a heavy shower can we see one. Besides, the sun must be shining brightly through the cloud. Rainbow is colourful, composing colours of red, orange, yellow, green, blue and purple which are arranged in a good order.

A rainbow is a wonder of nature. It really makes your heart throb with joy!

Chai Chih Hui 2E

A Beloved Friend

It was Christmas Eve, calm and silent, with only the Christmas songs echoing in the air. My family had gone to attend Midnight Mass in the church and I was left behind. On such a holy night, I did not want to sleep. I sat by the window, turning over some old Christmas cards. A red one brought me to deep thought. Then I was reminded of my best friend, Melody.

My thoughts wandered back to my primary school period. Every morning Melody and I went to school together. She often made me laugh on the way and I often helped her with the schoolwork. We were happy together. Being well-mannered and responsible, she deeply impressed me. Although sometimes we quarrelled and parted company for a while, our precious friendship still continued.

It was a great blow to me when I knew that she died of lung cancer. All of a sudden, I seemed to have lost everything. My heart dropped out, my tears ran down my pale cheeks like a stream.

I did not dare to think of her any more. My heart was sinking, sinking.

Lau Yuen Ming 2C

Childhood Fear—Fire

Fire does mean warmth to most people. But to a child whose home has been robbed by it, fire is just a word of fear and a symbol of evil. The sound of the fire-engines, I believe, is the most unpleasant sound in this world, though it brings hope and rescue to the unlucky victims. Every time when that emergency warning pierces into my ear, the deepest soul of my heart will be awakened and that merciless childhood adventure is recalled.....

It was a lovely evening. The sky was painted bloody red by the setting sun. There was not a breeze in the air. Everywhere was in a quiet resting mood. However, the unusual stillness of the atmosphere symbolised the approach of a danger.

I was playing with the little pussy at home as Dad and Mum were taking a walk outside in the garden.

I enjoyed very much this period of freedom. I could do the things which I could not do in the presence of Dad or Mum. Every time after shutting the door tightly, I would try my best to detect the secret hiding-place of a bottle of sweets or a box of biscuits and cakes. Usually, there were fifteen minutes available for me to 'work' before Dad and Mum returned. However, that very evening when I was enjoying and sharing the sweets with my little pussy, there came a heavy knock on the door.

'Dear, open the door and get out as quickly as you can. The house is on fire! Hurry ... hurry up!'

It was Dad's voice. I was startled. I still

did not realize what the danger I was in, but understood that I would receive punishment if Dad discovered my mischief.

Dad was still shouting nervously as I hesitated. I gave no reply and he bumped heavily against the door. Little pussy was so frightened that she gave up mewling and jumped into my arms. With a loud 'bang', the door was broken open and large clouds of smoke rushed in. Dad was panting and choking heavily. He grabbed me up with his strong arms and dashed out of the house at once. I was too frightened to ask or to cry when I saw the staircase blazing with fire, beads of sweat were dripping from Dad's face and I found difficulty in breathing. We dragged on along the corridor, dodging the fire here and there. The bloody flames lightened Dad's face which suddenly looked much older. He was too exhausted to continue then.

At this very moment, I heard the fire-engine arrive. Two firemen rushed towards us and we were quickly rescued.

It was not until I saw our house completely lost in the fire that I burst into tears. My home was destroyed now by the devilish fire. Mum gripped me tightly with her benevolent hands and we stood watching the bloody scene, the scene I would never forget in my life.

Fire, you who once ruined my sweet home, is the cruellest devil!



An extraordinary adventure of what a 88,000 volt charge did to a man's life



On a hot mid-June afternoon, Lee Folkins was sitting on a rock and suffering from the dreadful heat of the day. He was thirty-six years old, rather stout, with a picture of vigorous physical power. On that particular day, Lee was watching his superintendent raise and lower the long boom of a derrick. Above the boom, there were metal towers with 88,000-volt electrical transmission wires.

Suddenly, Lee spotted that there was an oil leakage on the derrick. He ambled over to check it. At the very moment when he touched the machine, the current of the wires overhead jumped to the raised boom and shot on Lee. He was thrown violently onto the ground at once. An unseen force seemed to be crushing him and he was forced to gasp painfully for air. Then a tingle ran through his body.

He felt unconscious! He felt that he was floating into a tunnel, a beautiful tunnel in the vast emptiness. All was silent. He saw nothing. A face, which seemed a human one, appeared in front of Lee. Then, faces, with their eyelids, nostrils, ear-flaps, and their wicked smile appeared. He was maddened with terror. He retreated and dropped into the darkness.

Darkness, darkness indeed! Lee could not bear the darkness any more. He felt very lonely and helpless. He wanted to escape and evade but it was in vain. He struggled. Suddenly, Lee was stopped in his track by a huge pair of eyes. The glaring eyes were staring at Lee. At once, Lee's skin became cold and his body shivered. His body became stiff and he looked like a statue. But he murmured, "I must find out the truth!" He stretched out his trembling hand and felt. Unexpectedly he touched something slim and soft. Immediately, his hand retreated and at the same time, the luminous eyes vanished. Something had dashed through Lee. Lee felt very puzzled and staggered aside. After a few seconds, a disc of extremely bright light appeared. A repulsive sound was also heard. Lee was just waiting for his doom. Finally, he fainted. He felt that he was floating into a tunnel, a beautiful...

The above was the adventure of Lee Folkins after the shock. Now, Lee is still trying to find out the truth. But, in this world, there are many mysterious incidents which can never be explained.

My Life as a Girl Guide

It was three and a half years ago. I remember on the second day of my secondary school life, two girl guides came into our classroom, and introduced to us very briefly the Girl Guide Association. Fascinated by the persuasive introduction, I decided to join the association. In the Welcome Party organised by the girl guides, I got acquainted with many of them. Ever since, every Friday after school, I gathered with them at the field or at the carpark of the school and enjoyed ourselves for one and a half hours.

However, before a girl becomes a girl guide, she has to be a recruit first. A recruit has to attend a course that lasts for two months. In the course she gains some basic knowledge which a girl guide has to acquire. After it, she has to sit for a test and if she passes, she can then become a girl guide. So when I passed the test, I was greatly relieved and was longing for enrolment. The day of enrolment was really a great day for us. Although we had many rehearsals beforehand, we could not keep ourselves calm. We were so excited that we might forget the promise when we were asked to recite it. Thank God! This did not happen. We could all recite the promise fluently.

In our general meetings, we would sing and play. We would learn some techniques, for example, how to build a tent, how to make a table with bamboo and ropes, how to cook a meal without the modern utensils used at home. Sometimes we would have courses in first aid and knotting. On other occasions, we have gathering, hiking, cycling, campfire and visit.

In the second term of Form three, I was promoted to the rank of patrol leader. Since then, I was in charge of a patrol of eight members. I also had to take part in organizing various activities. It was not an easy task at all. To organize the functions was much more difficult than to participate in the functions prepared for you. We are faced with many difficulties. Nevertheless, when an event was completed in satisfaction, we had a feeling of success.

Through various activities and obligations, our field of knowledge is widened and we learn to cooperate with our fellow schoolmates. The Girl Guide Association probably adds colour to our school lives.

Wong Suk Ting 4D

The eighth lesson on Friday

It is the last lesson of this week. It is also the lesson we have been waiting for the whole week. We have no school tomorrow.

The air is stuffy. Birds are singing on the trees. It is the only sound heard in the classroom. No! There is another voice speaking. I nearly forget it. It is the teacher's voice which I have not noticed. The teacher is teaching Chinese History. Most pupils think that it is the most boring subject and so do I.

Everyone is waiting for the bell to ring but time

goes very slowly. It seems that a century has passed. Many of us are playing with pencils - the popular game we enjoy when we have dull lessons. Although we are looking at the books, we are dreamy. Our minds wander about everywhere. Usually, on the Friday afternoon, we dream about our games which we can play after school.

At last, the bell rings. Our faces light up at once. Perhaps the bell breaks our day-dreams. One of us feel very excited. 'Oh! Good!' He says in quite a loud voice. The teacher asks him why he shouts in such a way.

'You had better study these three paragraphs today,' the teacher goes out after finishing this usual remark. We all sigh with relief at once.

Lai Lai Shan 2E

Friends are Arms & Legs

Once upon a time, there was a good king. He was a powerful and rich man. Beautiful palaces and pretty queens all belonged to him. Because of his kindness, the people living in the country respected him very much. Thus the king was always a happy man.

One day, after his best friend, Alexander, had come to visit him, he felt very unhappy. When his favourite queen, Frances, saw it, she became very sad, too. However, she did not know the reason why the king was so unhappy, so she asked him, "Your Majesty, why are you feeling so unhappy?"

"Alexander has just come to visit me. I think you have known about this. He is a very wise man indeed. He is as clever as I am, perhaps even more. Although he is not so rich as I, he can answer the questions that I can't. I feel very ashamed," the king answered.

Frances laughed, "Your Majesty, it's very

simple. We have soldiers and power. We can send some of them to kill Alexander, then no one is as clever"

The king was very angry to hear this, "What a cruel woman you're! Today you teach me to kill my friend. Perhaps one day you'll call another person to kill me. My men, put her into prison at once!"

"But, your Majesty, she is your favourite queen!" one of his men said.

"Friends are arms and legs; spouses are only clothes. Alexander is my best friend, I can't lose him. Although he is wiser than I, I have no cause of killing him because he is my friend, my best friend! Friends are more important than wives."

That is true. Friends are those who help you to solve your problems and forget the unhappy things. If I have not got an intimate friend, I would rather die. What about you?

Keung Yu Tsai 2C

FRIENDS.....

A true friend is one soul in two bodies.

—Aristotle

Treasure is not always a friend, but a friend is always a treasure.

—F. Bacon

A man without a friend is only half a man.

—Abe Martin



It's an ideal place, isn't it?

'Wake up! It is already a quarter past seven!' This is always what begins my regular life, and also something that I hate to hear. Yet I can do nothing but get up from bed, slowly and reluctantly, of course. The next thing I have to do is to get washed and have breakfast. As soon as I have put on my uniform hurriedly, it is already time for me to leave for school. What a dull life it is! Sometimes I wonder if I can bear this mode of life any more. However, recently and fortunately, a place that is somewhat like Utopia has been discovered by me, a place that is far far away...

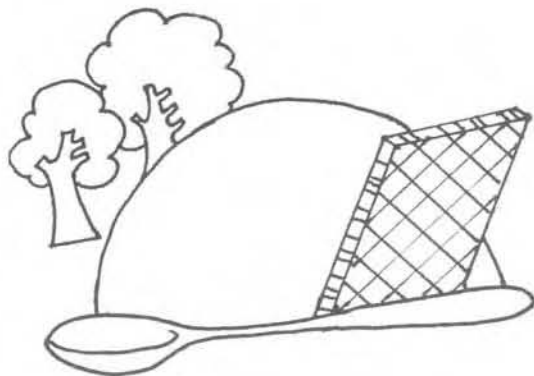
You may have never heard of this place before, but I can tell you all about it now, it is an island called 'Fruits Island'. Befitting its name perfectly there are all kinds of fruit trees scattered on the island. There are also special natural features such as an ice-cream mountain which will never melt, a soft-drink fountain and a lovely waterfall which flows like a piece of silver cloth whenever there is moonlight.

When you are hungry, you can get food easily from any of the fruit trees or bend down to the foot of the ice-cream mountain to get a mouthful of ice-cream. If you are thirsty, you can solve the problem by sipping the soft-drink from the fountain and it is even possible for you to drink the cool

water of the waterfall while you are swimming in it! You will never feel bored when you go round the island and enjoy the beauty of nature by sitting at the seaside at sunrise or sunset or lying on the vast lawn, looking at the endless blue sky. In the evening, there will be soft music coming from all directions on the island. The nightingales will sing for you on the branches of the trees in the moonlight, moonlight that is as bright as diamonds. The scene is so beautiful that you may wonder if you have become a fairy, and not a weary human being any more. No one will disturb you; but it does not mean that you have been isolated. Instead, you will have a feeling of peace with all your troubles being left behind.

It is really a perfect place for a rest, do you agree? Perhaps you may think that I am childish. But can you deny that you yourself also want to go to this island? Nevertheless, I will not tell you where it is. The only hint I can give you is that the island is very far away from where we are, very very far away.....

Chen Suk Lan 3D



The new life of PARKER

It is evening now. I am walking along a lonely path. Tears mark crooked paths along my cheeks, and my mind is full of memories.

It was eight o'clock at night. The noise of the busy day had subsided. I was on my way back home. Out of the silence there came a moan, then another. My curiosity drove me to follow the sound to the lane. My eyes then fell upon a dog which was lying on the ground. I got closer to have a better look. I had seen many ugly dogs before, but none could compare with him. His bones bulged out with horrifying clarity, there were bruises all over his body, and strips of tissue were hanging out from them. The dull yellow coat had partially fallen off, and the remaining hair was matted with dirt. His eyes turned at me, in which I saw a calm trust. I reached out my hand and patted his head, and he immediately responded by resting a paw on my wrist. His eyes were still looking at me without any fear. He had aroused the conscience of me, so I carried this poor animal home.

The following morning we took him to the vet and had his sores treated. We called him Parker. And as the day passed by, he gradually recovered. His dense coat was no longer dull yellow but rich gold, without a speck of dirt. In spite of this, he was still skinny and walked with stiffness.



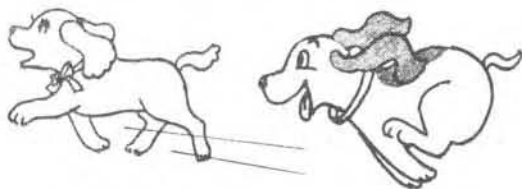
After Christmas, his behaviour began to change. He followed our bitch Judy everywhere, running fast to keep up. He held his head high and wagged its tail often. We did not know what brought about such a change at first. Then recognition dawned on us — he was deeply in love with Judy.

Naturally it was not long after that when we suddenly had eight puppies in our house. Seven of them went to friends. We retained one and gave him the name 'King'.

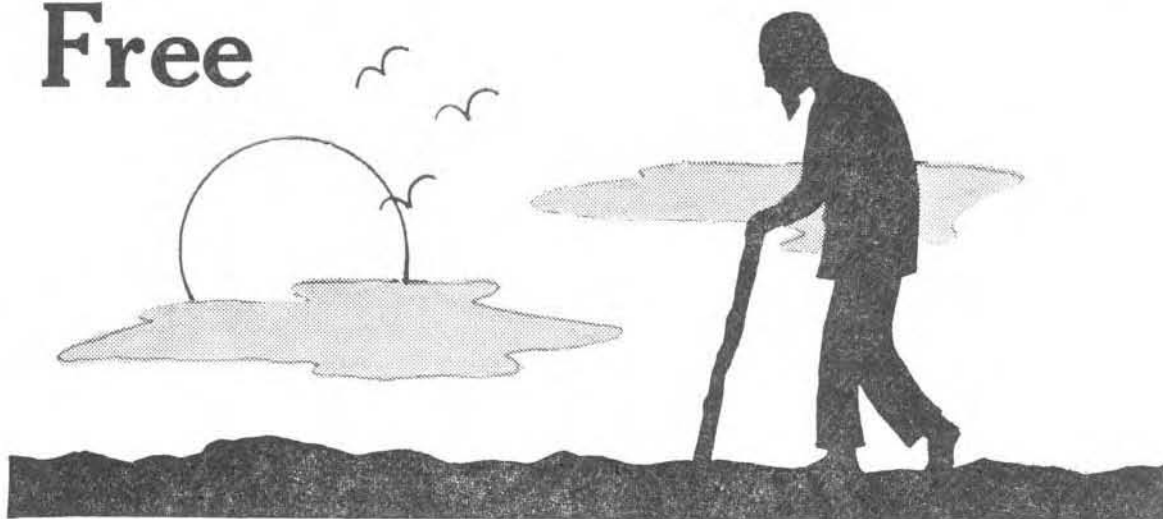
For months things went fine. Then bad fate put a hand on Parker again. He got blind because of a brain tumor, and it would bring him great pain at any time. Life had become an utter despair for him. At times he would endlessly roam in circles. Sometimes he harassed Judy and King so much that we were forced to put him in a closed room. Alone, he would whine and cry. Parker had become a confused, lonely, searching, lost and helpless dog.

Because of his sufferings, my family decided to put an end to him. One afternoon I brought him to the SPAC. Outside the block I said goodbye to him, went in and passed him to the vet, then turned and walked out. I could not delay. I could not look back. It was really hard.

Cheung Lai Lin 3B



Free



A bird is flying across the reddish sky, singing its little song of freedom. It flies on and on to meet the golden sun which is descending gradually into the horizon. Its gentle rays stain the sky with scarlet yellow and orange patches upon the strata of loads. The sea waves are sparkling. Everywhere are air of peace and signs of freedom. An old man is standing by the harbour, gazing at the sky motionlessly.

Yes, he is also free. Ever since the day of retirement, he seems to have nothing to worry about. His children have all grown up and have already had their own families. They no longer need him. Moreover, his pension can give him a comfortable life. He got no burden - he is really free.

He is free to do anything he likes. In his youth, he had dreamt of throwing away all his responsibility and releasing himself from all chains so that he could then enjoy his leisure time and watch sunset every evening. Now, the chance has come. However, he finds it dull to repeat doing the same things every day for years. Every morning, he takes a walk in the park and spends the whole morning smoking and reading newspapers. Then he goes to the restaurant to have tea. In the afternoon, he will either wander about the street or visit

some of his friends. Then he watches sunset by the harbour. At dinner time, he goes home to have supper. This is his life—peaceful, free but monotonous.

He is old now. He has got nothing behind. Sometimes he would ask himself why he was working and struggling so hard in the past. Was it to support his family and bring up his children? Then how about his children? Why do they continue to work so hard? Is it to bring up their later generations? Is it the only aim of repeating their cycle again and again?

His past was just like a dream. He is now like a baby, free but without anything. His friends have died and his old wife has also passed away. There is no one to mind his shoes and dirty clothes. His eyes deepen and become dry. He lives on and on, waiting for death to come.

He stands by the harbour. His old bent body stays there like a statue. The sky darkens and all birds have gone home. He coughs a bit and walks away slowly. He walks on and on along the path. He is free...

Will he come the next day?

Who cares?

Lai Mei Yuk L6A

When Wishes Come True

One day when men become immortal.....

People living in this century, who have actually been living in this world for many centuries, know nothing about the past. Only from history can they come to know that many thousand years ago there was something known as 'death'. However, not even the historians or archaeologists can fully explain what 'death' means. To them, it is a phrase as difficult to understand as the word 'old'. They can hardly imagine that there is an end to life. In their world, no one 'dies', no one is 'born'. They know nothing about generations. There are no 'fathers' or 'mothers', and friendship is the only existing relationship.

Every day people work, but work is no longer a necessary duty. It is merely a way to kill time. As they have neither descendants nor ancestors, they do not have anything or anybody to work for, except for their future which never ends—they never 'die'. Time is lying long long ahead, waiting for them without ending. They can see no reason for working harder and faster. What they need only, they think, is earning just enough for their living. Why? Working day and night every day will just contradict their meaning of life. Happiness and pleasure are what they hope for and try to get. To achieve these, they prefer chatting, playing and gambling to working. Besides these, they have no other aims or destinations.

There is no struggle either, as everyone knows that there is nothing, except his life, which will remain permanent. No one is perpetually in luck. So what is the purpose of struggling for a higher position which will absolutely be lost after a

certain time. They never consider failure or success important. When people are downhearted, they never commit suicide; when they are in high spirit, they never shout for joy. They all know all these cannot affect their long, never ending lives. As a result, everyone lives in satisfaction, quietness peace, but also monotony.

Among people there is no true love. They do not really understand what love is. There is no marriage either. To them, it is horrible to bind a man and a woman together all the time. There is no intimate relationship. Everyone can just be said to be another one's 'friend'. One lives for oneself. One works for oneself. Everyone is an individual in the world.

So the continuous and meaningless life passes on for many more centuries. Now people begin to grow tired of their present lives. Every day is exactly the same - work a little; but chat, play and gamble a lot. They come to know that they live for nothing. They are just wasting time. They begin to wake up from their dreams. They come to feel the horror. How many years will such horrible life last? They dare not face the fact that it will go on forever. Though no one speaks up, in their hearts they are all hoping for an end, an end to their lives. They are indeed too tired to live. Yet they do not know how to achieve this, as nobody has any experience before. They are just waiting and they can only wait for—'death'.

Li Kin Hong 4C

Life is measured by thought and action, not by time.

—Avebury

Selfishness is.....

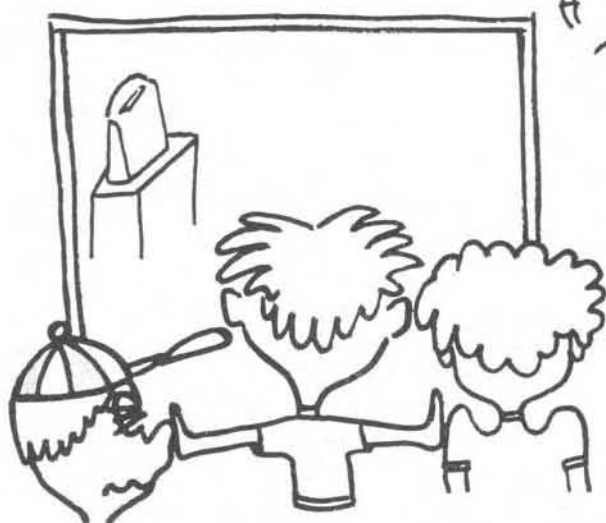


Eating alone.

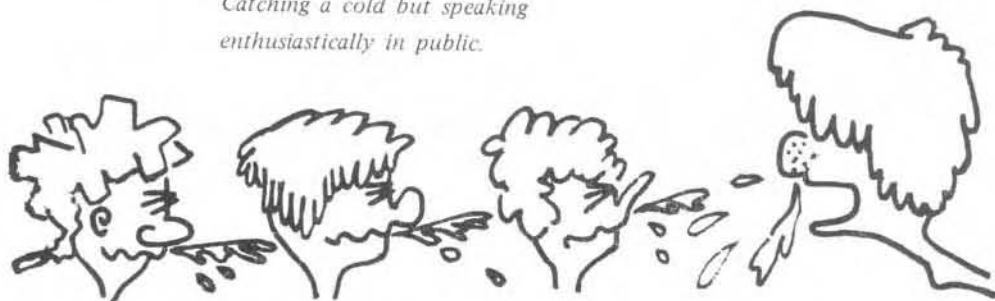
Putting up your hand for every nominee except yourself.



Stepping on others' toes in order to get on a bus.



Catching a cold but speaking enthusiastically in public.



Struggle hard but

Walking alone in the darkness, he is tired and frustrated. He just cannot believe it, for he had always been the winner in the past. Yet, he is defeated this time. He shouts, cries and laughs, just does not let himself get time to think about it. Then he falls down, he does not want to face it though he has to! He falls into the brightness of the past.....

It was a fine day and all his friends crowded around him, holding his hands and congratulating on his success. He found himself expanding and expanding there, with sparkling eyes, like a giant standing. And time, friends and glories all passed by. The giant, proud and self-contented, found himself walking into a world of loneliness, but he did not care. With tremendous power, he fought and never lost, but once, with bitterness, the giant melted away and fell back to the cold dark night.

Standing up, he decides to try it once more. Knowing the past, he plans for the future. And thus, he gets new friends, new hopes and new ways of life. The past old friends gather around him again, and all are longing to witness his success. Then he does it, and waits calmly and confidently for the results. Everybody is anxious, but he is not. Yet he is defeated but twice! Too cold and

inhuman! So with the boiling heart, he runs away.

Coming to the bottom of a grand canyon, he lies down and looks at the flickering stars. A huge cloud soon covers the whole sky and rain drops onto his face. The sky blurs into a huge mat, extending downwards to swallow him. His heart sinks and blood freezes.....

With the last drip of strength, he stands up. The cold breezes blow behind him. There is too much to think about and too confusing to understand. Facing the vast wilderness of the countryside, he finds himself an ant in a rough sea, too weak to resist the pounding waves, but have to! Struggle not only for survival but for all things by all means!

With the beams penetrating through the vast empty darkness, the sun makes its appearance. So powerful and so warm, it shines into his heart. Squeezing out the last crystal of defeatism, yet still with a worrying heart, he shouts, 'What shall I do?' and there he hears from the distant mountains echoes and re-echoes.

'.....Struggle.....Struggle!.....'

And though to Struggle is no easy joy, it is indispensable!

Ngai Yee Keung L6B

IMPOSSIBLE DREAMS

*To dream the impossible dream,
To fight the unbeatable foe,
To bear the unbearable sorrow,
To run where the brave dare not go.
To right the unrightable wrong,
To love pure and chase from afar.
To try when your arms are too weary.
To reach the unreachable star.*

Excerpt from the theme of 'Man of La Mancha'

I am

*To be a stranger
among unknown faces
in unknown places.*

*Wipe out the past illusions,
Leave them in sheer elusions.
The oddity
of unfamiliarity
is crystal-clear
with the mind sear.*

*Voices heard
or unheard.
What matters?
Thoughts read
or unread.*

*Who cares?
"I never know what you are thinking. Think."
Who thinks what?
Blank is the (calamity.)
Mine is the eternity.*

*Actions done
or undone.
It's the same.
Sentiments felt
of unfelt.
There's no difference.
Am I to be what I am expected to be?
I am what I am.
I am nothing.
I am blank.*

*To be a stroller
among drifting hearts
and drifting bodies.
Attached to no one.
Belonged to nowhere –
What I was
What I am
What I will be.*

Wild Horses

Where are you going, wild little horses?
 Years have passed and you're still some wan-
 dering animals on this ground of mosses.
 What's your aim? And where's your track?
 Hey! Be careful of that little trap!

They said I had no aim and no track.
 But had I told you I aim at peace, rest and
 happiness,
 and being a useful horse?
 And I love that wild open fields where
 I always wander about.

You said you had an aim,
 You said you loved freedom — that boundless
 wilderness.
 But tell me,
 So leisurely drifting on the fields,
 Had you ever stirred and struggled for your
 destination?
 Your visions would always be visions only,
 My poor little horses!

Good and useful horses are not wild running ani-
 mals who leave their master to worry and cry.
 —He is the origin of knowledge and skill.
 What are you, some wild little horses
 who know only the words of groaning?

Look there! Thoses beautiful horses who had been
 —as wild as you
 are now resting with comfort and joy
 in the stables.

Going through the track of struggles and en-
 durances,
 they are now tasting their fruits of happiness
 and freedom,

They are some useful animals,
 My poor little horses!

Irene Wong U6A

From Blunder Comes Forth Wonder

Lower Six,
 A 'Honeymoon' year?
 A series of blunder?
 The answer:
 A year, full of colours.

Election, ambition, desperation,
 Result of certain functions,
 Appointment, encouragement, fulfilment,
 Other extra-curricular activities,
 Beams of enlightenment.

Syllabus—specialized,
 Memorize, analyse, criticize,
 Incompetent if just with an 'O-level' mind,
 At first, can't adapt and become dissatisfied,
 Try hard and the doubts are gradually clarified,
 Matriculation is a great challenge and no one can
 deny.

Lower Six,
 A year, many of us will remember forever,
 No wonder,
 As it is this year,
 We try,
 We dream,
 We experience,
 And we ponder,
 An ambiguous,
 Yet
 To a certain extent, a prosperous year.

Chan Kit Fun L6A

Something about a tiger

*Now I am going to show you something about a tiger,
 Oh, don't be so eager.....
 Firstly open the mouth of a tiger, my youngster,
 But remember not to do this when it is in anger,
 Then we can see that its teeth are almost as long as a baby's finger,
 Let us look at the teeth nearer,
 Its teeth are really neither blunt nor tender,
 Now examine them better and closer,
 Oh, my God, the tiger is in hunger!
 Never mind, my friends, don't be afraid, because I've just been its supper.*



Wong Wai Man F.2C

Being Late for School

*'Don, Don,'
 eight o'clock,
 quickly get up and eat some pork;
 Gone, Gone,
 to the bus stop,
 eagerly waiting and sitting on a block;
 Run, Run
 to the school top,
 shamefully standing and scolded by Mrs. Cook;
 'Pop, Pop'
 my face is knocked,
 poorly no excuse to talk and stand outside being mocked!*

Lau Yuen Ming F.2C

RHAPSODY

見仙人縑雲裡，手把芙蓉朝玉京。先期汗漫九
 垓上，願接盧敖遊太清。
 People hunger.
 People thirst.
 Knowing their spirits are crying to be fed.
 People rock.
 People roll.
 Wishing they could jump out of their sickening souls.
 And the Piper comes along,
 playing the music of the Misty Mountain Land,
 Where an aching body can find comfort,
 and a sore heart can find joy.
 And though many are they that perceive
 the stars glittering as diamonds in the sky,
 and the candle burning as wildfire in the dark.
 Few are they that follow their hearts' desire,
 for the Tyrant of Convention has laid chains on them,
 and will seclude those who break away.
 Yet it is more satisfaction,
 to be a happy bohemian
 Rejoicing in the rhapsody of a dreamland;
 to be an insane contender
 Suffering in seeking the Mountain out.
 Than to compromise with the lusts of the flesh
 but starving the yearnings of the soul;
 to lay claim to his own destiny
 but embracing Satan in the hazel Hell.

廬山謠寄盧侍御虛舟

李白

ESSAY COMPETITION

EDITOR'S NOTE:

We rejoice to receive so many entries for this essay competition. Moreover, the very enthusiasm and the much effort displayed have been the sources of our appreciation. Surely, the daring attempts of the contestants have marked a new step in their standard and interest in writing (or we would rather say 'creating'). However, good articles need good command of the language which is actually the 'dress' of thought. And only after our fellow schoolmates have had endless trials and hard work can this 'dress' be a well-tailored one.

'The growth of individualism is the by-product of materialism.' Give your opinion of this statement.

Whether you believe in the ideas of individualism or not, it is a fact that they are getting more and more popular and influential nowadays. What do you think of this spectacular growth? A close examination of its origin and development may probably throw light on this problem.

In ancient times, say the Stone Age, men's lives were extremely backward both in culture and technology. They lived together in groups and shared their property and food among themselves because they had not much to use and eat. Therefore, they were very much dependent on mutual help in order to survive in their adverse environment. So, we can see that the lack of material and the adversity of nature have facilitated co-operation and fostered friendship among the ancient people.

As time went on, men began to make use of their intelligence to develop and improve their lives and change the environment. During the sixteenth century, the outbreak of the Industrial Revolution in England brought about great advancement in the field of technology. Other countries followed suit. Thus, the economic condition of these industrial nations was greatly improved, which in turn raised the living standard of the people. On the other hand, the industrial growth had brought about international conflict and hostility due to commercial competitions. Since the industrial nations needed new sources of raw materials and foreign markets, they began to adopt the aggressive policy—imperialism.

Besides, technological advance and the fruitful benefits obtained in their colonies gave them confidence in taking any military actions. Therefore, imperialism was to a certain extent caused by materialism.

As people's living conditions are gradually improved, their demands for more wealth and comfort increase. The intense pursuit of materialistic comfort has blinded their eyes and undermined their conscience. Therefore, people are becoming more and more greedy and selfish. But since the world's wealth is limited, they have to compete and struggle for more. Owing to natural selection, people soon get used to this violent competition for 'survival'. As an inevitable result, individualism spreads rapidly. People become more self-centred and less considerate of other's interest.

Can the growth of individualism be avoided? I think this will be hardly possible because people continue to have their lives 'improved' and their desires can never be satisfied. Therefore, the growth of individualism appears to be the ultimate by-product of materialism.

Unfortunately, the growth of individualism will be harmful to people in the long run, since competition out of ill will would lead to conflict, wars and hence destruction. Therefore, it will be more desirable for us to co-operate than to compete in order to achieve a better world in future.

Junior Winners' Articles

The bird and the child

A child was on his way home. He was carrying a bird in his right hand. He had just bought it from a shop. After he had gone home, he played with it the whole day long. He tied a string on its leg and watched it fly.

It was late at night. The child thought, 'Cats eat birds. I must put the bird at a place where cats cannot reach.' As cats cannot go into a refrigerator, he put the bird in a refrigerator.

The next day, he opened the door of the refrigerator and found that his poor bird had died. He was very sad and cried sorrowfully. At that time, a lovely cat walked by. The child stopped crying and played with it. He had forgotten all about the poor bird. What a forgetful and changeable child he was!

Lee Mei Yi 2C

The youngest in the family

In the family there are several members besides father and mother. Which one would you prefer to be? If I were you, I would choose to be the youngest one. Do you want to know why? It is very plain because I am the youngest one in my family.

Being the youngest in the family is very lucky indeed. Everyone loves you and helps you. Usually in the Chinese families, parents love the youngest most. It is very interesting. Perhaps they think

that the younger they are, the easier they will be hurt. Sometimes, we can see this happen. If two children are arguing or fighting with each other, their parents will not scold the younger one. They usually punish the elder one. It is one of the reasons for my choice. There are also many reasons. Can you think out some of them? Now, I think you will have the same choice as I.

Tang Sui Kuen 2C

My pet


My favourite pet is a teddy-bear, and its name is Matilda.

How did I get this pet? I got it from my mother as a birthday present. I love this pet very much. Its eyes are dark blue and its fur is half black and half white.

Why do I choose this teddy-bear as my pet?

The reason is very simple. Since childhood, I have liked teddy-bear. Now I have grown up. As a Form One student, I still love my pet and I will love it forever.

Mak Siu Keung 1E



Word of Sincerity

"Thro' the years my love will grow,
Like a river it will flow,
It can't die because I'm so,
Devoted to you."

An Incredible Story

In this eerie and a little bit silly story, our main character, John, discovered that his life was to round off the fatal game that he had started centuries ago. He was, in fact, owing a debt of life, because unfortunately he was doomed to lose. Now, with his wife beside him witnessing all that happened but not knowing why, he was out in the cold and dark, on his way towards the end of the mystery when this aged-old debt was to be paid.

We were lost. Driving for hours meant nothing. This was a piece of territory with which we were totally unfamiliar. So wild and lonely was the place that it seemed like a desert to me. Added to this, the storm that had reigned for hours, the lack of some forms of guidance such as a map, the blinding darkness and the bitter cold of the night had combined to trap us here and obscure our way home.

'I just can't understand! Why must you drive all the way to this area? We could have gone elsewhere. Besides, the weather is so bad. We could have stayed at home with a nice warm fire and a cup of tea. And now, look how we're ending up!' I said to him accusingly, thinking this time I could extort an explanation from him. But he didn't answer. He didn't even seem to have paid attention to what I said. 'Do you hear me?' I pushed him in an effort to awaken him. He turned to me at last with a 'What?' which meant he didn't hear and I had to repeat my complaint again.

'You could have stayed at home. I hadn't asked you to come along', he answered.

'Do you think I can let you go out alone in such a state of mind? You seem to be day dreaming all the time. What are you thinking of, John?'

'I'm searching for a place?'

'What place?'

'I don't know where and what it is. I just know that I must go somewhere.'

'Don't scare me, please! Don't you know you're

behaving very strangely?' No answer came and I didn't expect any.

Silence fell upon us but was soon broken by the jerk of the car. A new fear rose within me. I felt that something horrifying was awaiting us. 'What's the matter?' I asked.

'Can't you see the gate over there?'

I had to strain my eyes before I could make out anything among the big dark mess in front of me. We were at the entrance of a dense wood. Yes, there was the gate, worn and old and dusty, standing among the woods. But I didn't think there could be a broad avenue or a drive behind it that led to a mansion and the like. The place was too wild, too deserted to have any inhabitants.

'Do you think there is a house? And with people?' I asked him.

'I don't know. Don't we need somewhere to rest?' And then I could hear him murmur to himself, 'This must be the right place!' With cold and weariness intensifying, we had to try anything.

The gate, to my surprise, was not locked. It was as if it had been opened to welcome us. Behind it was a path winding away from us. Trees and shrubs flanked its sides. Creepers and low swinging branches encroached upon it like skeleton claws, impeding my progress but not John's. He moved on so swiftly and eagerly. He was so strange.

Only the other day he asked me what could be the purpose of his existence in the world.

'I discovered that I have got some purpose for coming into this world!' His mind just could not concentrate. Even if someone spoke to him, he seemed too preoccupied to reply. Then this morning he insisted on taking a drive to the wilderness in spite of the bad weather. I dare not let him go alone and so I followed him. But everything was in such a hurry that I had missed quite a number of essentials in the packing. And here we were, following the meander of the path, penetrating into the depths of this unknown forest. What were we doing all these for?.....

The sudden cry from John aroused me. 'Look!' I nearly tumbled down. We had come to the end of the path. In front of us stood an old-fashioned house with a garden beside it. This picture in front of me, however, was unconvincing. This was not the place where a house should be. The house must have been put there deliberately by some giant hand; there, among the tangle of branches and foliage. And there it was! Even more strange was John's reaction. His expression was such that he was enlightened by the scene in front

of him. It seemed that he had solved his problem. He went straight to the house with me following. He pushed me to the garden fence and climbed over it to the inside.

Then from nowhere, a figure of a man appeared. As the two got together, they all became dressed in medieval clothing, armed with swords. I could hear the strange man begin speaking to John, 'So you have come.....? Then we can go on with our duel that started five hundred years ago.'

I was startled. What on earth was he hinting at? A duel? What nonsense! More astonishing still was that, John, without the slightest touch of doubt on his face, muttered the vague words, 'This very moment?'

'This very moment,' came the firm reply.

John shrieked his shoulders, as though he could not possibly doubt the fact. My discomfort increased. Some shadow inhabited my brain and I was completely carried away. Initially, failing to identify the extraordinary nature of our experience, I took what I saw for granted.....

An awkward silence ensued. There, outlined black against a background of feeble moonlight, the outlook of the stranger could scarcely be made out - a repulsively pook-marked and stern-looking face, all working with evil. Somehow or other I had a peculiar feeling that he was not 'real' in the least ordinary sense; there was something unpleasantly inhuman about him. I began suffering from inexplicable depression, which, in spite of my every effort to shake off, steadily deepened.

'Afraid, eh?' the hoarse voice broke the silence.

'Not for a moment.' the calmness in John's words set my fear at rest.

'Don't forget.....' an evil smile passed the man's cheek.

'What?'

'Whoever lost will have to shed his blood!' he uttered the words, putting an accent in the last one.

'Would you keep your words?'

The stranger, remaining cool and undisturbed muttered nevertheless to himself, 'My word is as good as my bond, I assure you.' He looked steadily at John's direction, expecting his remarks.

John hesitated, then with his usual calmness, said, 'So is mine.'

At these words my blood froze on the vein, my hair stood upright. Convinced of the coincidence, John advanced with one hand on the hilt of his sword and the other resting on his hips. His opponent took little or no notice of this threatening

posture, but drew his sword and placed himself on guard. The duel was about to fall.

It was near midnight. The deep shapes of the forest swallowed them both. I began to lose my vision. A terrific atmosphere reigned over us. Out from the pitch-darkness came the glimmer of clanking swords, though at first vague and unsteady, growing stronger as the moon cast its shadows. The clanging swords smote upon my ears and left my throat tightened.

There they were, naked sword in hand, prevented, or endeavoured to prevent the other from advancing. John defended himself with determined swords and the other skilfully kept the other at a distance.

The fight carried on when all of a sudden, quicker than thought, the stranger's left hand darted out at John, who gave back a step and sprang promptly backward, yet not before a small dagger flashed in the air and struck him on the left shoulder. He took a few steps back and sank. I went ghastly pale and shivered with hands clasped in prayer. Another blow was yet to fall when, to my great relief, urgency gave John's renewed strength. Summoning the last reserves of energy, he struggled to his feet and once again set himself on the right guard, yet with weakened aggressiveness.

John was losing ground. Yet he was not the man ever to cry for mercy. The fight thus continued. Suddenly, John's sword was blown off. Another blow upon his now defenceless head brought him to the ground, covered him with streaming blood and made him almost faint.

'Stop, for God's sake!' I was almost wailing.

'At last!' the pitiless man allowed a faint smile to appear on his face and raised a finishing stroke...

I stood my ground, immobilized by my emotions. The world seemed to be spinning around me. At the mere sight of John's carcass I was horror-stricken - the sword hammered down onto his brain. Blood kept spilling; inch by inch it stained the loosened earth. I was thrown into a desperate state of confusion. How had all these come about? I could not shed tears. How could I? All that had happened seemed nothing but a dream. I felt as though I were in my sleep. The heavy dreaminess was oppressive. And there was the winner, swollen with victory and pride. He calmly sheathed his sword, and incredibly melted away in the damned darkness - and along with him vanished John's body and the house with its garden, leaving the wind moaning in the distance.....

Kwan Lai Man (72-77)

Tsang Suk Lin 3C



Pass



by



*When time passes by
Imagination faces reality
Happiness faces hopelessness.*

*When you pass by
Loneliness faces ugliness
Tenderness faces roughness.*

*When they pass by
Humiliating faces pretending
Fools face fools.*

*When love passes by
Clearness faces dullfulness
Mistake faces misunderstanding.*

*When boss passes by
Co-operation faces disturbance
Ill-treatment faces patience.*

*When jobs pass by
Hardness faces hardness
Interest faces interest.*

Oonagh Wong (69-74)

A Message from a Shipwrecked Sailor

It is Christmas time. The postman brings in lovely Christmas cards and seasonal tidings from my old classmates and friends. Sometimes, I really find it difficult to accept the great changes that take place within these several months. Only half a year ago, we were still all working towards the same goal in the same environment. But now, everyone of us is working towards different goals in entirely different situations. And, above all, we are meeting different challenges and fighting various battles of life.

Several months ago, I was also waiting anxiously for the postman's coming — for he would carry an important message which would turn a completely new page in my life — a letter from the university.

But his final coming only served to shatter the dream, which I had cherished for years, into fragments. Being put on the waiting list, I knew for sure that only a miracle could bring a better change to my situation. Yet, deep at heart, I kept telling myself that miracles did happen at times and there was still a gleam of hope. It is just human instinct!

The months that followed constituted the most difficult period for me to go through in my whole

life. For the first time in nineteen years, I became a shipwrecked sailor, hardly able to locate my own direction.

But what could I do? Nothing except keeping myself busy at every moment when I was not asleep. I kept phoning my classmates for advice and 'consolation'; I kept reading tragedies to convince myself that there were still many others who had an even worse fate!

Someone remarks that life without an aim is just like sailing without a compass. For one whole month, I had been exactly like this. Unable to locate where my interest lay, I did not know what kind of job I should hunt for. Also, haunted by the possibility of another failure, I did not have confidence in attempting the examination for a second time. Everything seemed to be muddled; everything seemed to be blurred and misty.

At that moment, the taste of defeat was nothing but bitter. But now, I will have a different idea. Defeat is the pre-requisite for maturity. Well-armed with fortitude, patience and courage, one can fight the most difficult battle in life. Life can be productive to everyone in every field provided that he does not overburden himself with excessive worries. My plight actually is not that terrible when compared with that of many others'. While life is rocky for everything at times, it is a real pleasure to fumble for happiness and satisfaction during our rocky days!

I, a shipwrecked sailor, find myself more mature after this stormy experience. I have made up my mind to take another new voyage — to re-attempt the examination. This time, I will try my best to be a good sailor.

Pang Wing Mui (70-77)

A MESSAGE:

The miserable hath no medicine but only hope.

—Shakespeare

SEVEN YEARS' INCUBATION

Fellow schoolmates, allow me to dedicate this simple
 piece of music to you all before my departure from this
 beloved cradle, and please contemplate on this same old
 advice : "You, gifted ones! Better cherish your golden time
 in your Alma Mater, or else it is too late for nostalgia!"

(Sung to the tune of "The Red River Valley")

(1) In this school our sweet home we've been growing,

Where we cherish to people and place.

Seven years' happiness in the sunshine.

That has brightened our pathway awhile.

(2) Come and sit by my side my dear fella.

Do not hasten to bid me farewell.

Drink our toast, bottom up, without sorrow.

'Twas the last time to treasure awhile.

(3) In this school our sweet home we've been living,

Sharing what we will never forget.

Getting ourselves prepared for the future.

For we must leave and serve the world.

Leung Chi Wai (70-77)

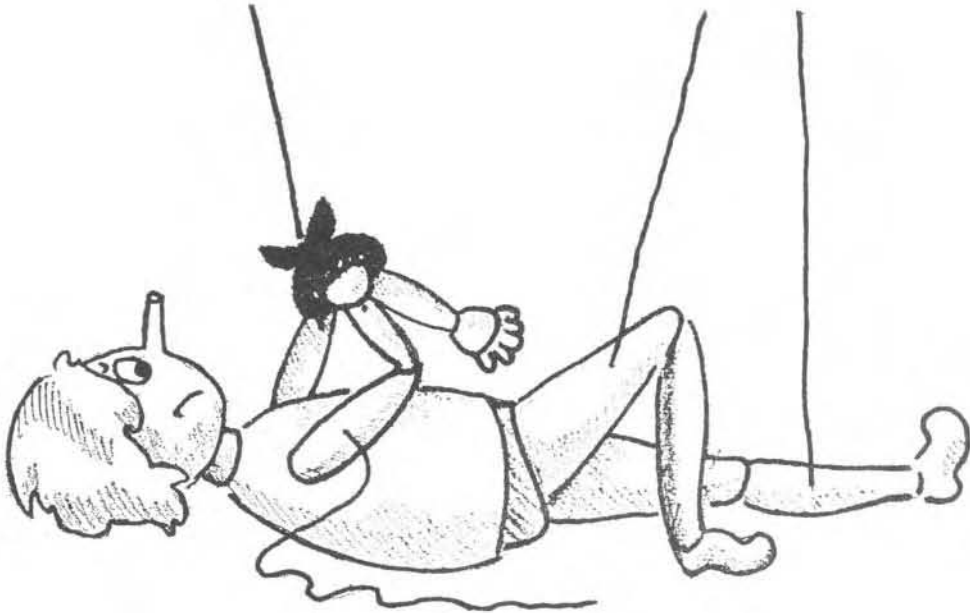
“Le Pierrot”

Once upon a time, a puppet who knew his being a puppet, decided to free himself by breaking all his strings. Nobody knew whether he succeeded in setting free his soul or not; but surely he broke his strength and lay on the cool floor, crookedly dead forever.

Ages had passed. People kept on stepping on the fragmented body. Puppets kept on treading upon his corpse. Occasionally, men would bring their puppets to honour the relics: the hero, the victim of a legend, a villain of his very self. Consequently, even the most unwilling ones would consent to the shadows behind them. Shutting their eyes, turning away their ears, paralysing their senses, they return to where they come from — agree and accept.

The corpse never revives its form or strength. No Saviour, no Super-puppet; only the things you watch, hear and feel. His history ends where it begins, begins where it ends.

Cheung Tsang Ping (70-77)



It was really a great moment when I received an ordinary-looking envelope from the University of Hong Kong and discovered from its contents that I was now lucky enough to be entitled to call myself a university student. I will probably remember that feeling for the rest of my life. I simply felt being on top of the world!

University life, until then the most evasive dream for most (including myself) had now suddenly become a reality. Well, a sense of burden slowly crept into my mind as that 'great' feeling started to fade away. A series of horrifying questions arose: People will say, well, taxpayers spend \$25,000 on you annually, so what will you do in return for this special privilege now being offered to you? What are your responsibilities to your

A Few Words to Say — as an Undergraduate

parents, society and your nation? Immediately I was at a loss when subjected to such merciless questioning. I began to wonder if I could stand this challenge.

Dear Upper 6 students, do think about these questions before it comes to your turn. For during your orientation programme (no fears about being 'harassed', please!) you will probably, like what I have experienced, find yourself confronted with questions like: "Why do you take Arts?" "Why do you take Engineering? You know what an engineer does?"

The transition from secondary school to university is really an ordeal for some, especially for those who are less well prepared. In the university, as many old students have told us before, it is difficult to make close friends like the former classmates at QES, and there will still be some unfamiliar faces in the class, even after several months. Every lecturer expects much from you, and every lecture brings an ever-increasing workload. Moreover, there is scarcely any time to ask questions in formal lectures. In fact, after nearly two terms as a first-year undergraduate, I have begun to believe that sitting for the matriculation examination is an 'easy' task!

One of the major differences between university and secondary school life is that in the university,

students are always encouraged, and expected, to THINK. In fact, fellow students are often urged to strive for a 'self-education' in addition to the academic curriculum. This, I think, is really quite essential, if one wants to enjoy three (or more) years of 'complete' and rewarding education.

In the university, organising and participating in student activities are really very much different from what we used to experience in QES. As experience tells, people at the university are rather sophisticated. Open hostility and clash of opinions are not uncommon, especially during election campaigns. Well, inter-personal relationship is a bit of a tricky game to play!

Now the problem arises: the hard fact is, as I

have come to realise through actual experience that studying is not easy (with heavy work-load in many courses). At the same time, I suppose one should take an active part in activities, so as to attain academic success as well as a complete and healthy character so as to serve society in the future and make reasonable contributions that are expected from a university graduate.

Indeed, as I myself have experienced, it is very difficult, if not impossible, to hold a perfect balance as one moves up to higher form of study. To find a solution to this, one need to be able to tell the aim of university education as the same old frightening questions are likely to come up again.

It may seem harsh, but a score of problems and worries do await the potential university entrant; though, of course, a brilliant future lies ahead if he can overcome these difficulties.

My dear former schoolmates, it seems I have set before you a gigantic puzzle which is very hard to solve. While I must admit that I myself have not quite got the right answer yet, I hope you (especially upper form students) would think about it seriously. Let us be frank, what is 'education'?

God bless QES!

Yeung Pui Kuen (70-77)

ACKNOWLEDGEMENT

The Editorial Board of the School Magazine (1977-1978) wishes to take this opportunity to express its hearty thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank those old students who have contributed their articles, and those organisations who have agreed to print their advertisements here:—

1. The Q.E.S Old Students Association
2. The Q.E.S. Parents-Teachers' Association
3. Mr. Tong Wai Ki
4. Ling Kee Publishing Company
5. Jam Fair Company, Limited
6. Tung Lok Stationers, Printers & Bookbinders
7. Tin Shing Hoo
8. The Dairy Farm Group of Companies
9. Great China Publishing Company, Limited
10. Swire Bottlers Limited
11. The Hong Kong and China Gas Company Limited
12. The World Book Store
13. Hoi Tai Tourist Bus Company
14. Gala Knitters Limited
15. Golden Dragon Piece Goods Company
16. Tai Loi Restaurant
17. Lee Lim Ming Metal Works Limited
18. A.S. Watson & Company, Limited
19. Cremefest Dairy Limited
20. Everyman's Book Company, Limited
21. South China Morning Post, Limited
22. Ruby Restaurant Limited
23. Fourseas Publishers
24. Tung Sing Printing Company, Limited
25. Chiu Ming Publishing Company, Limited
26. Winning Plastic Works
27. General Bottling Company, Limited
28. Jimmie (Yiu Kee) Dry Cleaner & Steam Laundry Limited
29. The Hang Seng Bank Limited
30. Era Book Company, Limited

*With the Compliments
of*

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

OLD STUDENTS ASSOCIATION

APPLICATION FORM FOR ADMISSION TO THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL OLD STUDENTS' ASSOCIATION

MEMBERSHIP REGISTRATION FORM

Name	
姓名	
Sex	Date of Birth
Residential Address	
Tel.	
Office Address	
Tel.	
Year of Completing F.5	Registration Fee \$10- Postal order Cheque Cash
Date	Signature
Office Use	



With the Compliments

of

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Parents-Teachers' Association

With the Compliments

of

MR. TONG WAI KI

WONG HAU PLASTIC WORKS
& TRADING CO. LTD.

CONNAUGHT BLDG.,
12TH & 14TH FLOOR.,
54-56 CONNAUGHT RD., H.K.

TEL. 5-431321



With the Compliments

of

LING KEE PUBLISHING CO.

Headquarters

Zung Fu Industrial Building,
1067 King's Road, Top floor,

Quarry Bay,
Hong Kong.

Tels. 5-616151—2 (12 lines)

Sales Departments

127-131 Des Voeux Rd., C.,
Hong Kong.

678 Nathan Road,
Mongkok, Kowloon.

Tels. 5-451540 : 3-943486

占飛有限公司
JAM FAIR COMPANY, LTD.

占飛置業有限公司
JAM FAIR ESTATES CO., LTD.

嘉明置業有限公司
KAR MING ESTATES CO., LTD.

富榮華酒樓有限公司
FU WING WAH RESTAURANT LTD.

占飛有限公司

九龍彌敦道375-381號
電話：3-842623

JAM FAIR CO., LTD.

HONOUR HOUSE,
375-381 NATHAN RD.
YAUMATI, KOWLOON
PHONE : (3) 842623

富榮華酒樓

九龍城獅子石道1-7號
電話：3-825490
3-838323

FU WING WAH RESTAURANT

1-7 LION ROCK ROAD
KOWLOON CITY, KOWLOON
PHONE : (3) 825490
(3) 838323

With the Compliments

of

TUNG LOK

Stationers, Printers & Bookbinders

STONEHUT, SIK ON STREET,
WANCHAI, HONG KONG

TELEPHONE: 5-277815
5-272018

天 成 花 紗 號

TIN SHING HOO

九龍砵蘭街448號

電話：3-813170
3-801581

經 營

各 國 棉 紗

線 紗 快 把

批 發 零 沽

價 格 克 己

**Shop at Dairy Farm for convenience,
quality and the lowest prices!**



Dairy Farm means a lot in Hong Kong. It means aircraft catering, bakeries, farm-fresh milk, rich ice cream and dairy products. Twenty-two conveniently located Dairy Lane and Wellcome Supermarkets one-stop shopping centres at the Peak, Repulse Bay, Jardines Lookout, Cloud View Road and Chung Hom Kok



(DAIRY FARM GROUP) THE FOOD TRADING ARM OF THE HONGKONG LAND CO. LTD.

大華出版有限公司

出版中小學各科教科書

- *最新中國語文 (初中適用·1—6冊)
- 最新中國語文作業 (初中適用·1—6冊)
- *最新中國語文 (中四適用·第七冊)
- *最新中國文學 (第一冊)
- *最新中國歷史 (第一、二冊)
- 最新中國歷史作業 (第一、二冊)
- *最新數學 (第一、二冊)
- *最新綜合科學 (第一冊)
- 最新綜合科學實驗 (第一冊)
- *最新中國語文 (小學適用·1—6冊經已出版,7—12冊即將出版。)
- * New Mathematics For Secondary Schools (Book 1, Book 2)
- * New Integrated Science Book 1
- New Integrated Science Worksheets Book 1

各科均編有教師手冊

地址：香港北角電器道254—280號
B座華凱大廈二十樓
電話：5~711916·5~711938



「可口可樂」
添情添趣

註冊商標

Coke
TRADE MARK REGD.
adds life...



Bottled under authority of The Coca-Cola Company by SWIRE BOTTLERS LTD. "Coca-Cola" and "Coke" are registered trade marks which identify the same product of The Coca-Cola Company

Learn to cook at The Towngas Centre where cooking's fun.

At the Towngas Centre, we have cookery courses for everyone. Whether you want to do it yourself, or just watch our expert teachers show you how.

They'll show you the professional way to prepare everything from simple Chinese dishes to advanced Cordon Bleu recipes.

Most classes are bilingual, and all of them are fun.

For information call 5-761535.



towngas centre
Leighton Centre,
77 Leighton Road,
Causeway Bay.

For Kowloon residents: the Towngas Centre is one minute away from the Tunnel Bus Stop.



世界書局

THE WORLD BOOK STORE

九 龍
旺角亞皆老街一〇五號
電話：3-9 4 1 0 2 5
3-9 4 3 1 2 3

香 港
德輔道中一四四號
電話：5-4 5 4 1 5 1
5-4 5 0 0 2 7

供
應
商
學
一
切
用
品

144, Des Voeux Road, Central, H.K. Tel. 5-454151, 450027
105, Argyle St., Mongkok, Kowloon. Tel. 3-941025, 943123

專
營
書
籍
文
具
事
業

BOOKSELLERS ★ PUBLISHERS ★ STATIONERS

WHOLESALE & RETAIL

DEALERS IN CHINESE & ENGLISH TEXTBOOKS

AND STATIONERY etc.

出 版：中 小 學 各 科 會 考 自 修 複 習 叢 書

供 應：中 西 圖 書、教 科 書 及 文 教 用 品

總 經 售：宏 發 圖 書 公 司 出 版 中 小 學 教 科 書

開大旅遊服務有限公司
HOI TAI TOURS LIMITED

新 型 冷 氣 豪 華 巴 士
汽 車 租 賃 接 送 學 生
遊 客 觀 光 社 團 旅 行

本公司車輛設備新型，座位舒適
車置有無線電話通訊，電召即到

總辦事處：九龍洗衣街九十一號十七樓A座

TEL : 3-955287-9 3-962108 3-955889

With the Compliments
of
GALA KNITTERS LIMITED

Manufacturers & Exporters of Knitwears.

Fuk Sing Factory Bldg

7th Floor Block C

2 Walnut Street

Kowloon

金龍布行校服專家

GOLDEN DRAGON PIECE GOODS CO.
SCHOOL UNIFORMS

製衣廠

九龍福老村道
83-85
1-2樓
電話：
八二二九九七
八一三九九九



營業部

九龍太子道一九四號
電話：
八一四零八
八零一三六零

專家設計

新穎校服

綉印徽章

工精價廉

定購製料

任由尊便

大來東南筵席家

九龍油麻地砵蘭街六號

電話：3-303145 3-841398 3-840238

經理：甘日新、甘泰

營業部：陳倫、黃基

上門到會
酒家作風
三十餘年歷史

大小筵席
重質重量
商譽有口皆碑

李琳明金屬製品有限公司
Lee Lim Ming METAL WORKS LTD.

FACTORY: 140, WAI YIP ST., 4/F.
KWUN TONG, KOWLOON.

SALES DEPT: 27, MAN YEE LANE, G/F.
CENTRAL, HONG KONG.

SALES DEPT: 39, BOUNDARY ST. G/F.
KOWLOON.



屈臣氏汽水

金輝奶品有限公司

總經銷：英國利安雪糕及餅乾

兼營：樽裝各種類奶品



香港人人書局有限公司

EVERYMAN'S BOOK CO., LTD.

中學用書

中國語文	1-6册	}	配合教署1975年暫定課程
中國歷史	1-3册		
中國歷史作業	1-3册		
數學	1-6册		
活頁數學作業	1-6册		
科學課本	1-3册		
綜合科學實驗	1-3册		
國文讀本 (中國語文之部)	7-10册	}	適合1979年會考課程
中國文學讀本	1-4册		
中國歷史	1-6册	}	配合教署1975年中史臨時課程
中國歷史 (中四、中五適用)	7-9册		
中國歷史 (中四、中五適用)	7-9册		分別適合1979年甲、乙、丙組會考課程
作文課本	上下册		
世界歷史	1-10册		
代數	1-3册		
代數	1-10册		
中學新數學	1-10册		
化學	1-5册		
物理學	1-5册		
生物學	1-3册		
生物學實驗	1-3册		
生物學 (中四至中六適用)	1册		配合會考及中大入學試最新課程
FUNDAMENTAL MATHEMATICS FOR SECONDARY SCHOOLS	①-⑥	}	配合教署1975年暫定課程。
FUNDAMENTAL MATHEMATICS WORKSHEETS	①-⑥		
INTEGRATED SCIENCE	①-③		
INTEGRATED SCIENCE WORKSHEETS	①-③		
ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS FOR HONG KONG	①-③		配合教署臨時課程及社會教育暫定課程。
A NEW GUIDED ENGLISH COMPOSITION COURSE FOR HONG KONG	1-3		

NEW GRADED GENERAL ENGLISH 1-3 FOR SECONDARY SCHOOLS

中學補充讀物

經訓	1-4册
公民選要	1册
國史類編	上中下編
中國歷史問題精解	1册
中國語文會考指導	1册
中國歷史作業簿	上下册
中國語文科閱讀理解測驗	1-2册
中國歷史簡述	1册
經濟及公眾事務	1册
人人活頁文選 (中國語文補充教材)	1-3册

小學用書 (備有教師手冊、供教師參攷)

自然	1-12册
尺牘	1-12册
社會	1-12册
自然觀察紀錄簿	1-12册
社會作業簿	1-24册
數學	1-12册
數學作業簿	1-24册
GRADED EXERCISES IN GENERAL ENGLISH	① ②

幼稚園用書 (備有教學指引、供教師參攷)

語文	1-4册
常識	1-4册
算術	1-4册

大專、師範學校用書及參考書

教育心理學	上下册
中學中文教學法	上下册
現代歐美中等教育	1册
日知新錄	1册

地址：香港九龍新蒲崗太子道 714 號捷景工業大廈11樓A座

電話：三·二二二二一四——四 三·二一二四〇三



Good news for students.

The South China Morning Post offers special subscription rates for schools and students. Ask your teacher or telephone 5-620161, extension 182, for full details. You'll improve your English as you keep abreast of the latest news with Hong Kong's leading English language newspaper. Begin a subscription today!

South China Morning Post

With the Compliments

of

Jimmie (Yiu Kee) Dry Cleaner & Steam Laundry Ltd.

Jimmie Dyeing & Printing Factory Ltd.

80, Hung To Road G/F. & 1/F., Kwun Tong, Kowloon.

潔美 (耀記) 洗染廠有限公司

潔美染印廠有限公司

九龍官塘鴻圖道八十號地下至二樓

Tel.: 3-893742, 3-436793, 3-895088, 3-445995

機械化專門洗染各類牛仔衫褲·漂染各類棉針織

尼龍·T/C人造纖維·保證質量·依期交貨

歡迎試辦詢問

With the Compliments

of

紅寶石餐廳有限公司

RUBY RESTURANT LIMITED

With the Compliments

of

四海出版社

FOURSEAS PUBLISHERS

九龍亞皆老街80—86號

昌明大廈七樓I座

BLOCK 1, CHEONG MING BUILDING 6 / F.,

80—86, ARGYLE STREET, MONGKOK,

KOWLOON, HONG KONG.

TEL. 3—966296 5—401591

With the Compliments

of

東昇印刷廠有限公司

TUNG SING PRINTING CO., LTD.

九龍大角咀槐樹街十五至十九號
遂意工業大廈七樓

**6TH FL., SHUI YEE FACTORY BUILDING,
15-19 ASH STREET, TAIKOKTSUI,
KOWLOON, HONG KONG.**

電話：3-929238 3-934996

*With the Compliments
of*

昭明出版社有限公司
CHIU MING PUBLISHING CO. LTD.,

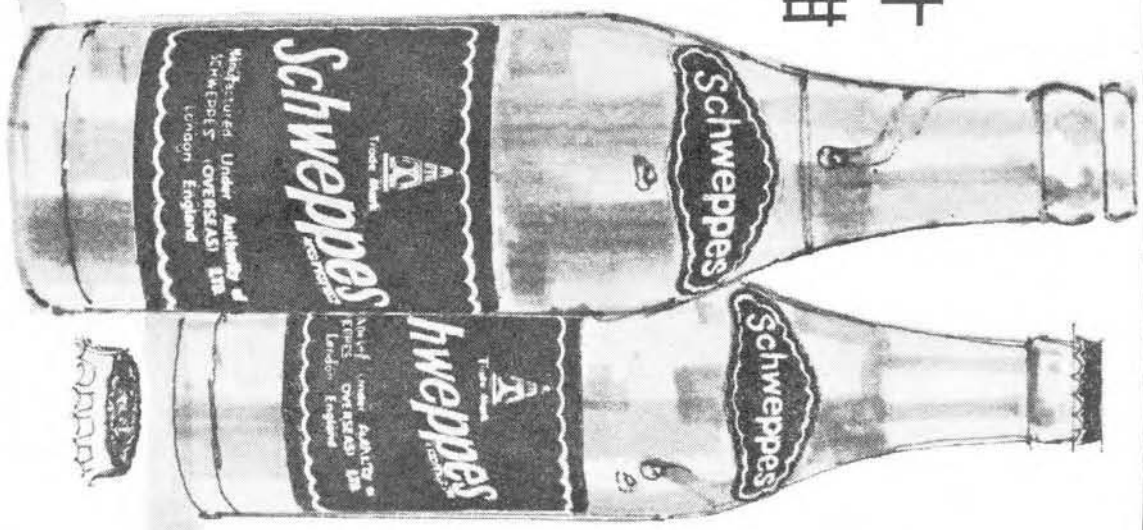
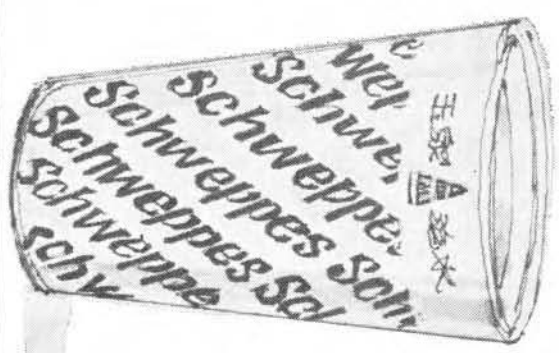
150 PRINCE EDWARD ROAD,
RM 1303, PRINCE COMMERCIAL BLDG.,
KOWLOON.
TEL. 3-814204, 3-814205

*With the Compliments
of*

WINNING PLASTIC WORKS

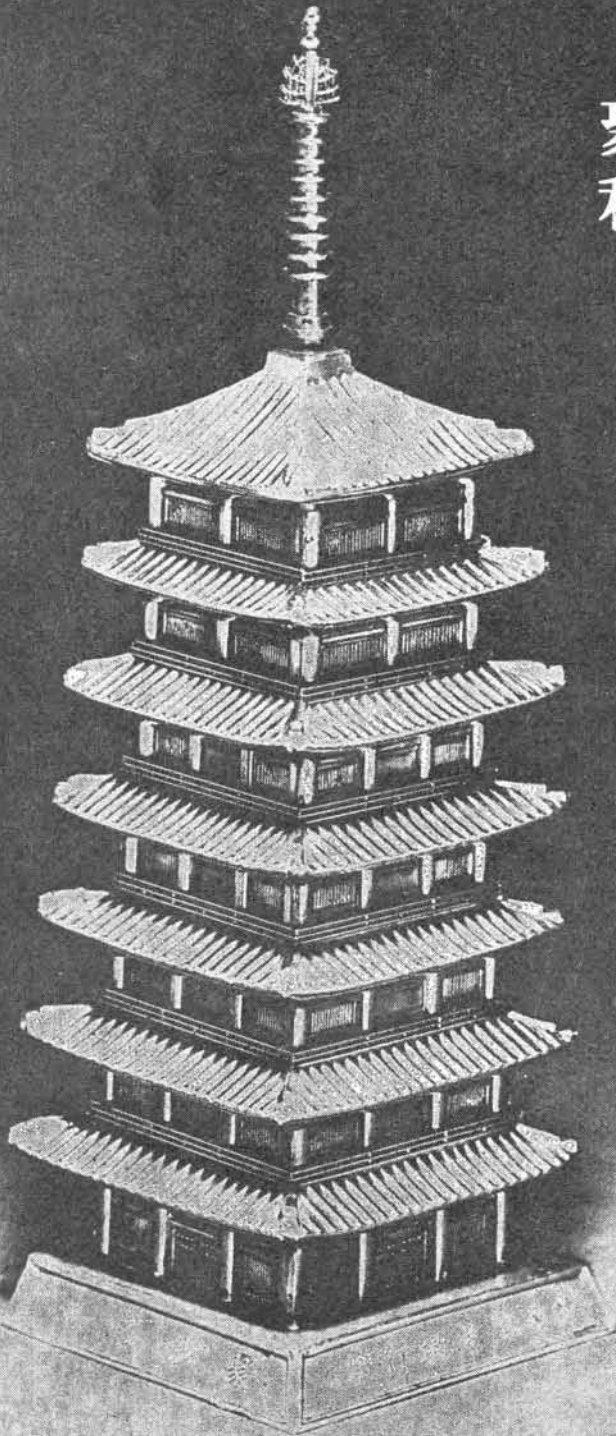
HEE CHIN INDUSTRIAL BLDG., 2/F,
258-362, SHA TSUI RD., TSUEN WAN, N.T.
TEL. 12-424043 12-423058

玉泉橙汁 多橙多汁
 玉泉忌廉 夠香夠甜



聚沙可成塔
積少自然多

儲蓄



請用
恒生銀行
精美錢箱

時代圖書有限公司

出版・發行・經銷中英文課文參考書

地 址：九龍彌敦道 498-500 號一樓（近窩打老道口）

電 話：3-308932 3-308884

中學適用課本・參考書

現代生物學.....	畢志樹編著.....	12.00
生物學復習選擇題.....	畢志樹編著.....	7.00
經濟學（上下冊）.....	胡孝繩編著.....	每冊12.00
ECONOMICS BK I & II.....	胡孝繩編著.....	每冊12.00
怎樣提高你的智力 I.Q.（一）.....	爾行編著.....	4.80
怎樣提高你的智力 I.Q.（二）.....	爾行編著.....	4.40
優秀作品選讀（一）.....	李炎羣、汪烱華編著.....	7.00
優秀作品選讀（二）.....	李炎羣、汪烱華編著.....	即出
優秀作品選讀（三）.....	李炎羣、汪烱華編著.....	即出
優秀作品選讀（四）.....	李炎羣、汪烱華編著.....	即出
文學作品欣賞.....	古劍著.....	3.80
實用成語辭典.....	許業基編著.....	9.80
中學生數學手冊.....		6.00
代數.....		7.00
中國地理（附32頁彩色圖）（中英文版）.....		即出

鳴謝

本校刊承蒙各公司商號惠登
廣告，熱心資助，至深銘感，
特此敬致謝意。

伊利沙伯中學

校刊編輯委員會謹啓

初到澳洲，雖然人地生疏，但若沒有人接機的話，也可不用不知如何是好，因為總會有一位年紀和你差不多的年輕人走過來問你是否需要幫忙，原來他們便是由 ADAB (Australian Development Assistance Bureau) 派來的。這個組織乃是專門幫助初來澳洲的外國留學生解決住屋和一般性的難題。每年到一、二月間，他們便會派出成員到各機場接待那些徬徨不知去向的初來者。除了幫助留學生互相認識之外，ADAB 亦會安排座談會，提供一些如升學、法律常識、醫療服務、住屋等的資料，又有法律顧問，福利部門以幫助遇到困難的學生。

在澳洲讀預科，可供選擇的有工業學院 (Technical College) 或高中 (High School)。工業學院把兩年的預科課程濃縮為一年，上課時間則由上午九時至下午五時，功課繁重，但很實際。高中分兩年，即 Year II 及 Year 12。這兒各科課程的範圍雖和香港的差不多，但沒有那麼深入，所以香港學生多只攻讀 Year 12 而自修 Year 11。高中在七、八月間要考校內預別試 (Final Examination)，成績佔大學入學試 (High School Certificate) 的百分之五十，故頗有決定性。還有，這裏的學習精神較好，學生多自動發問，至於考試形式，則不分文理，都注重論文形式的問題 (Essay Type Questions)。

澳洲預科的各项科目是分為 units 的，例如數學分為四個 Units，每人最少要選五科十 units，每 unit 的滿分是五十，入學試成績則計最高分的十 units，即最高可得五百分。每所大學學院所要求的分數都有不同。香港的留學生通常比較勤力，故成績普遍都不錯，多有四百分以上。

在澳洲所需的生活費不高，大約一年要一千澳幣左右 (一澳元折合港幣五元二角)。因為在這裏讀中學有很好的福利，而且更不用交學費，只是每年交四十元的雜費和租書

鴻來「幫洲澳」

楷汝黃 成啟李 豪選陳
(七七至二七)

料資的讀攻洲澳在點一你給帶

費。總括而言，最大的開銷是花在食住方面。食方面在澳洲來說是頗為經濟，每星期大約用不到十元。住方面則是幾個人分租一單位較為經濟。因這裏的單位通常是兩房一廳，備傢私，一星期大約需五十至五十五元。若有四人分租，則頗合理想。故此一個人每星期的使用大約是二十二至二十五元左右，而且又可以找兼職幫補。若週末到餐館當兩晚侍應，便可賺取足夠一星期使用有餘，而且不會影響功課。在暑假時就更可做全職，做三個月便可以賺二千至三千澳幣，足夠一年使用。

澳洲的雪梨大學和新南威爾斯大學都有香港學生會的設立，俾能幫助初來澳洲的香港學生解決住屋問題，並使他們早些適應環境和認識多些朋友。我們的伊中同學會亦本著這宗旨而設立，會員雖不多，只有二十多人，全部都是早些時期來澳洲的伊中舊生，但我們都盡自己所知所能去幫助即將來澳的伊中同學，提供所需資料和協助解決安頓的困難。我們的內閣成員有主席、副主席、文書、財政等，另外有福利小組，專門負責搜集最新有關升學和一切有關資料，俾能協助來澳的同學安頓下來；此外又有小組負責出版通訊刊物 (Newsletter)。我們在這裏就好像一個大家庭，隨時歡迎你加入成為我們的一份子。伊中澳洲同學會每年亦舉辦一些活動，如露營、遊船河、到各大城市觀光等，以調劑一下學校的緊張生活。同學會的成員有些已是大學畢業，並且開始在澳洲工作，如當醫生、會計、護士等，但多數還是在大學就讀。

在澳洲生活頗為簡單寫意，這裏沒有如香港那般多姿多采的生活，初來一年除讀書外便沒有甚麼可做，多數只是出外四週逛逛。這裏的讀書環境很好，圖書館設備完善。大學學院資歷和設備很不錯，而且有較多課程以供選擇。讀書壓力不如香港那麼重，所需費用又不算多，實為那些想到外國留學的學生的一理想地方。

思維，九月後

鄧遠懷 (七〇——七七)

可曾聽見遠方的雷聲，山風的呼喚？
可曾感到大地的顫動，溶岩的奔騰？

進入大學已近半年了，處於一個和中學完全不同的環境中，這裏有各式各樣的思潮在衝擊，令人的思想活躍，心胸眼界也比中學時擴闊多了。擔任了院會幹事一職後，面對繁多的工作，沉重的功課壓力，自然會有情緒低落的時候，但每當問題解決了之後，又會重新充滿幹勁，因為心裏始終都堅持著一個信念：「前途總是光明的。」

以下數段文字記述了半年來大學生活所感所思的一鱗半爪，雖然是片斷短篇，不成文章，但也可算是這段歷程的總結。

× × ×
時代是不斷地向前邁進，就算港大也不能避免地跟著那步伐前進。然而，總是有那麼一小撮人看不到，也不願看到這些轉變，只是整天沉醉在過去的光榮中，更甚的，是他們要將自己的形式強套於別人身上。

「這是一溝絕望的水，
清風吹不起半點漪。
不如多些破銅爛鐵，
爽性灑你的賸殘羹。」——聞一多
然而，污水總有澄清的一天，烏雲總會被風吹散；迎來萬里的藍天，滿眼燦爛的陽光。
這不是明日的希望，而是今天的歷程。

寫在七七年深秋
一間十九世紀的古堡內。

× × ×
連日嚴寒，今天更兼細雨紛飛。步出「拉記」，冷雨寒風撲面而來。此時此地這般模樣，不禁引起浮想連篇：想到春天，想到紅梅。寥寥記下數語，以抒所感所思。

「紅梅代表著堅毅不屈的精神，象徵著艱苦的奮鬥、堅持理想的高尚品德。在那風雪紛飛的時刻，在那冰封的環境，在她的身上寄托著人們對春天的希望。
怒放吧，紅梅！直到那山花爛漫之時！」

× × ×
可曾聽見遠方的雷聲，山風的呼喚？可曾感到腳底大地的顫動，溶岩的奔騰？

風召來了雨，嫩芽正破土而出。大地的顫動打破層層頑石，溶岩直上九霄，照亮整個東方的天空。

衝出你的樊籠，抓著大時代的脈膊，且把人生的苦惱拋掉，水滴般生命投到洪流中去，掀起千重的浪花，唱一支英雄之歌。

× × ×
半空中爆出一個霹靂：「光明正在前面。」
× × ×
競選院會幹事的過程是浪漫的。在短短的

數星期內不但要組成內閣，還要確認醫學會的方向（經過團員互相討論及研究整個學運的方向而得出）、總括去年工作的得失，擬定今年工作的方針和計劃、出政綱等，更要到各班作友好訪問。其後的諮詢大會（共七次）更是对自己信心、意志（最長的一次諮詢大會由晚上九時開到凌晨三時多）、應變能力，所抱目標和原則作出的堅定嚴峻考驗。經過此役後，發覺自己成長了，對整個醫學院、醫科同學都加深了認識，對自己的目標則更堅信不移，也更清楚自己的弱點，並開始嘗試在以後的工作中去克服這些弱點。

當選幹事只是整年歷程的開始而已，就像萬里長征中只是踏出第一步。以後的工作再不是那樣浪漫，而往往是繁瑣的、細緻的，需要著實實地去幹的。我認為這是更大的挑戰——一方面要站得高、看得遠，不致在零碎的工作中迷失方向；但另一方面又要將遠大的理想結合到具體的工作中去，踏實地、一步一步地前進，而不致使理想成為漂亮的空言。

短短幾個月的工作，雖然在這方面的體驗不算多，但我有信心在一年後能總結出寶貴的經驗，並要將這些經驗貫徹到大學的五年生活，將來的職業，以至整個生命中去。

變



崗錫堯

(六四——七一)

離開母校後的我，認為母校的事物，仍是我生活中的一部份。在電視中看到母校在常職問答比賽中獲得勝利，滿心高興。見到母校會考成績的不斷進步，自己亦覺光榮。回校時得知有某些同學做小偷，恨不得抓他出來好好地教訓一頓。而最令我感不快的事，就是聽到部份老師和同學們稱母校為「Q記」，最初聽來非常刺耳，現在雖然已習慣「Q記」這稱號，但仍然覺得如果連你自己都不尊重自己，又怎能祈望別人對你尊重呢？

雖然在後山割去之前，學校的景物依舊，但是隨著時間的前進，學校也在不斷改變之中，除了人事上的變遷外，很多事情和狀況都改變了。就以頒獎日為例，從前來賓已經是稀少的了，現在更是寥寥可數；雖然已畢業的舊生逐年增加，但來觀禮的人數却越來越少；以前見到舊老師回來，同學們都熱烈地拍掌歡迎，現在不知是舊老師不再來，還是同學們懶惰了；張維豐獎學金從前只有一名，現在增加至四名，可是每個學科的獎品，現在連第二名也慳回了；至於頒給每班成績最好，科科及格而又未能獲得學科獎那四位同學的「ACHIEVEMENT PRIZE」，現在已不復見；以往對致

辭及頒獎嘉賓的三聲歡呼，已代以拍掌致意，效果當然大減；獲獎的同學再不是一個一個的走下頒獎台，而是集合幾人，數三聲後再機械化地集體鞠躬。

然而，學校的改變，亦有另外的一面，學會增加了幾個，如田徑會、中國歷史學會、英文學會等；CLUB CHAIRMAN ASSOCIATION 已經發展為 CLUBS UNION；學生亦已愈來愈能獨立了，除了有學生組織外，又時常能聯絡其他學校舉辦各類型的活動，更成立了服務團體，為社會作出貢獻。

時間和事物都是不斷變更的，人也要隨著改變，只要方向正確，改變是適宜的。不過，有些事情是以不變為佳：如對前途的理想，對人的熱誠，對事物的恆心和毅力，都是不應因歲月的增長而淡薄下來的。常常聽到一些舊生說：「我已經有多年沒有回過母校了，教過我的老師，相信已經全部離校，回到母校，再不會有人認識我了。」如果有人問我，為甚麼每年都要回校演講呢？這樣做有甚麼意義？我會告訴他我要證明有些人對學校的感情是永遠不變的；只要你能真正關心它，你在裏面永遠不會成為陌生人。

老伯，你還好嗎？

廖錦華（六八—七五）

一月二十九日，我決定搬回興漢道再次和那夥人住在一起。早上九時我使起床，執拾了一些必要的用品及書籍，開始「搬家」了。我的「細軟」一共有四件：一袋書、一袋衣服、一張尼龍床及一個書包。請別小看它們，要把這些東西從觀塘運往薄扶林道不是一件很容易的事。我手挽兩件，另外兩件比較輕的，則由弟弟幫忙。

經過一番「舟車勞頓」，我的「行李」終於到達了西環碼頭，正在躊躇是否要找一輛計程車……

「喂！先生，用不用車呀？」轉過頭來，打量了一下那位亞伯，雖已是風燭殘年，可喜的是，他那細小的身體似乎仍有著十足的中氣，他一身腳伏的打扮，頭上還帶著一頂小「噠」帽，倒也很有朝氣似的。

你道他說的是甚麼車呢？
一輛木頭車！

原來西環碼頭還有一些這樣的老伯以此維生的。他們之中部份只能出賣勞力，有些就出賣更多的：木頭車加上他們的勞力。不過，看起來他們都是很好的朋友，並沒有一起湧上來爭取客人。

「你往那裏？我給你送上去好嗎？」

「噫！近水街。」

「喂！四元我給你送上去，極廉宜的了！」

「四元！搭『的士』也不用那麼多呢！」

「的士」快很多倍呢！」

「看你帶著這麼多的東西，『的士』司機不會讓你上車的。噫，好吧，就三元好了！」朋友們，這時我心裏有著一點的快慰。我

從未曾試過如此成功地討價還價的。況且，讓老伯做多一宗生意也是一件好事吧！我看老伯不可能有很多生意的了，試想一想，有多少人會和我一樣呢？即是說，有多少人會攜帶少量物件而行程又不太遠，是亞伯和他那輛「車」所能負荷的呢？不會，話得說回來，如果我要乘搭計程車的話，車費是肯定超過四元的。好吧！就來一個兩全其美！

於是乎，我的「細軟」就上了那輛木頭車，亞伯跑得很快，我和弟弟（十歲）跑在後面。這情景你想像到嗎？

經過了大街、小巷、簇擁的人羣、喧鬧的街市，我們接觸到人們奇怪的目光。我們的「車」由德輔道轉入了大道西，也開始慢了下來。

「亞伯，我去水街頂，要由薄扶林道直上的。」其實，我忘記了對你說，更重要的是，我「忘記」了對亞伯說，他是要上斜路的。

如果你曾經到過薄扶林道，你可能会記得那條路是如何地細窄而狹長的。亞伯推著他的「財產」和我的「財產」，在馬路的一旁向上推，我則拖著弟弟跟著走。

迎面而來的一輛車把亞伯迫了去馬路的中央偏左，跟著，在左面來的車又把他迫回右面，如是者，他重覆了幾次；唯一可幸的是他並沒有被車死，但却已經站在我對面的路口上喘氣了。

亞伯，你生命中曾經歷了多少的風險？他終於能夠回到我這邊來了，他的胸膛在急促地起伏著，但他推得很慢。

「先生，你沒有說要走斜路的。」聲音是如此的柔弱，然而，這一句話却震動了我。

「亞伯，你上來行人路吧，這裏比較調些，我多給你一元。」我用手拍一拍他的肩膀。其實我是難過的。

我真的不知怎樣說才好，而我就只能夠多給一元吧了。我幫亞伯把「車仔」推上行人路，然後加一手在車把上，和他一道往上推。當初他是承擔著大部份推動車子的力量的，後來我發覺自己漸漸的加重力量，而亞伯亦讓了一大部份車把的位置給我。

剩下的路程也沒有多遠，亞伯收了四元之後便走了。

這是一篇真實的故事，把它記錄下來，只希望能夠諷刺一下自己，與及類似我的一些人吧了。



初為人師

何宛若（七二——七七）

「初踏進那個所謂「教室」……：數十隻又圓又大的眼睛……：由上而下把我……：教我如何……：急得滿臉通紅。」

「咳！咳！請各位同學靜一靜。現在開始上課……。」

「……：喂！基仔，你看！那位導師講了未夠半分鐘，面却已經紅透了，十足關公的模樣；講書又細聲，好似蚊叫……。」

下課的「鬧鐘」聲響過後，一個小鬼頭拉著我……

「何導師，我靜靜的告訴你：負責點名那位導師的鬍子很長啊！」

由我剛剛懂事起，便已立定志向，將來要做一位教師。半年前因為一個偶然的機會，參加了慈雲山社區屬下某會社的一個升中功課輔導班，得以一嘗教學生涯的滋味。

初踏進那個所謂「教室」——一個小型禮堂，在緊張和神志不清的情況下，望到的只是數十隻又圓又大的眼睛，由上而下把我仔仔細細的打量一番，一刻也不肯放鬆，好像欣賞

外太空生物似的；此情此景，教我如何手足無措，急得滿臉通紅。

勉強攝定心神，開始講課。可是嗓子偏不中用，儘管已經喊破喉嚨，課室後面的同學還是不知道我在說甚麼，於是一個個不得不瞪大眼睛，豎起兩隻耳朵留心聽講。更糟的是，當我放開嗓門叫「書」的時候，聲音又震又顫，引得全班哄然大笑。當時我真恨不得自己會隱形，可以一隱而去。唉！自己的蹩腳教學天份和方法真使我心灰意冷。

有時上課時一下子不知道怎樣運算數題或舉例子，於是只好裝模作樣的問他們：「有誰知道怎樣算？知道答案的告訴我，答中有獎！」於是乎一方面可以拖延著，使我有更多時間去思考；另一方面「重賞之下，必有勇夫」，小鬼們多紛紛舉手為我解決疑難，因而難關得以一一渡過，真可說是大難不死。

教學雖然辛苦，可是得回的代價却是無窮的。每星期返學的時候，遠遠聽到一聲甜甜的

「何導師，你好」，足比一支強烈的興奮劑，令我打從心底裏振奮起來，一星期來的煩惱，一掃而空。腦海中有的只是如何才能教好他們，如何才能令他們真正學到知識，如何才能……

看到他們的成績一點兒、一點兒地進步，心中著實有無比快慰。想起他們初參加補習班時的成績多是不甚理想的，後來經過我「英明」的教導，成績日有進步。試問我又怎能不高興？不快慰？有時在不知不覺中，真會有點飄飄然的感覺呢！

身為人師最大的好處是能夠強迫自己學得更多、更徹底。很多時我們讀書多會馬馬虎虎、得過且過，有不明白的地方，隨便拖過就算；但現在做了別人的老師，身負起對文化承先啓後的神聖使命，自己不學得徹徹底底，又怎能為後一輩啓蒙？所以，經過數月來的「教學生涯」，縱然自己對教學沒有甚麼天份，我仍然希望能通過不斷的學習、不斷的改進，有朝一日成爲一位真正的好老師。

魚雁

許為天 (六八——七四)

伊靈：

收到妳的信已很久了，但因為測驗和趕論文的關係，總是抽不出時間回信，相信妳也會明白我的情形。現在測驗完了，論文也交了，却又好像失落了甚麼似的。

在信中，妳說不明白甚麼叫做「騰雞」。我想，不論我如何下定義都不能表達這個名詞的意思。或者，妳可以在四五月那段公開考試的熱鬧日子，到任何一間公立圖書館去。當妳發覺有幾個人堆在一起，若有所得地談論著時，妳總可以找到兩三對或更多的眼睛（雖然躲在厚厚的眼鏡片後面，却仍呈現出一片片的憂慮、惶惑和不知所措。）正在凝視著那高談闊論的一羣。跟著，有些人可能會逐步地接近那堆談論著的人羣，聽聽他們在說甚麼。萬應「貼士」？擬定答案？「山埃」？管它，反正吞下去總比肚空無物的好！如果你仍不知，明年的四五月時，妳便可以自己感受到了。

考試，這樣東西真是不可理喻的。像妳所說，妳拼命地去讀、去做，成績也不

見得比班中的一些「波牛」好。我總覺得，自己有多少料子便是多少，分數並不是量度的方法。或者，有些人喜歡量度它的面積，另一些却喜歡量度那料子的熱容量。但那料子是不會因為量度方法和結果不同而有所改變。當然，有些沒有自知之明的，可能會對結果感到莫名其妙，又或者大呼冤枉；但一些心裏有數的，自知料子有三尺高、兩斤重，如果度成八尺高、四兩重，他倒要和「考試」來個討價還價呢。或者，妳又會說我把事情弄玄了。

妳曾說，一個學生的書本知識並不能由他自己負責。這句話我想了很久也想不到。不過，若果妳要一些正面的證據，我倒是可以給妳的：有一些私校的中一學生，入校時居然連自己的英文名姓也不懂寫，二三十字的中文作文更是一塌糊塗。試問六年的小學教育，加上兩年的幼稚園，甚至一年的幼兒班，所給予的竟有這樣大的分歧。故此，可以說問題並非出於學生身上，但問題在那裏，留待妳自己去細想

吧。

最近，碰到一個妳的同學，給他問了一個個下午關於文理選科的問題，我想妳也可能有同樣的困惑，其實，這樣的知識分類法只是近一二百年間的新事物。人生在世，無論對人、處事，根本就沒有甚麼文學、科學之分，只不過由於知識膨脹和便於發展，才有將知識分類的情形出現。因此，讀理科的不應是個科學怪物，讀文科的也不應只懂得「吟風月，狎池苑」，因為兩者都只是人類知識的部份而並非全部。所以我提議妳以自己的興趣去選擇；但忠告一句，無論選定文或者理，總不能以為就此可以放棄另一類知識的追求。書本可以只寫下文科或理科的知識，但人的腦袋應該裝上人的知識而不止是某幾本課本的內容。

昨天，剛剛看完了「拒絕聯考的小冊子」，心中有莫名的快感。若妳要看，下次碰到時借妳。妳也好趁假期看看課外書，不然，又會任由時間溜走了。最後，學人寫信的作風，來個臨別贈言：

「天行健
君子以自強不息」

你的朋友

雁韻

二月一日

當時竟然回答了他。對不起，基，我想收回了，因為現在我才領略到讀書的滋味。

「真要讀書時，真有很多書要讀」，殷海光說的。趕快借書吧！大家齊齊借，我們必須面對現實，不看日落，不想女孩子，不理會課室之外的世界，將來還不是一樣快樂？

不，可能還會快樂一點。

想起燕的「熱鬧過後，寂寞很難受」，我是很有同感的，所以我一直都在平淡中生活，沒有狂喜，只有淡淡的哀愁——我想是患上憂鬱症了。

抄詞一闕以明志：

滿庭芳

「觀植柯爛，伐木丁丁，雲邊各隨行，賣新沽酒，狂笑自陶情。蒼徑秋高對月，枕松根一覺天明，認舊林登崖過嶺，持斧斷枯藤，收來成一擔，行歌市上，易米三升，也無些子爭競，時價平平，不會機謀巧奪，沒榮辱，恬淡延生，相逢處非仙即道，靜坐講黃庭。」

我願意作他，誰願意作我呢？

失意的文

中國遊踪——上海

梁錦斌 (七一——七六)

因着工作的關係，先後到過了中國和日本，而在七八年初更會到中東一行，因目前還未到過中東，所以只好說一說在中國的一些見聞。

曾到過了中國的上海；大家從歷史中都會知道上海是一個怎樣的地方——一個貧富懸殊，政治不穩，貪污舞弊，外國人曾一度佔有的地方。目前見到的上海，一方面仍有着昔日的風味：比方面那些小店舖、解放前外國人的建築物，以及言語上的特點（例如不稱 BUTTER 為牛油，而稱之為白脫油，FILLET 則不稱牛柳而稱菲列等）；另一方面，又有一番更新的景象。在和汽車司機交談及目睹之中，知道了不少新型的多層建築物正不斷建造中，初以為這些外型美觀的樓宇是辦公室或高職人員的住所，一間之下原來都是普通工人的宿舍，有名的上海大廈（在白渡橋旁）高達二十多層竟也是工人宿舍，看來這裏的工人沒有住屋困難的。

上海的海員俱樂部佔地

很廣，是昔日的領事館，內有一幢三層高的百貨商店（友誼商店），店內的物品（工藝及奢侈品除外）都是採用二價制的，比方一對皮鞋的標價是六十三元半（人民幣，下同），合港幣一百六十三元多，而在貨號的位置却寫了三二五，其實就是三十二元五角，只是港幣八十三元左右。初時覺得很奇怪，就問了船上的工友，原來所標的價錢是用來賣給遊客的，而半價是給國際海員。除了百貨店外，還有餐廳、電影院、球室、書局、郵局、球場等設備。

上海有不少有名的公園，如西郊公園、黃埔公園（昔日華人與狗不得進入）、外灘公園……，只因時間問題而未有到過，但却在南京路（有若香港的彌敦道）走了幾次，街上商店很多，有大有小、種類繁多，有食品店、飯店、書店、鞋靴店、百貨店……，有些是二十四小時服務的。單是上海市內就有六十二間電影院，放映的不再是四人幫的樣板戲，有早年著名卡通——孫悟空

三打白骨精，廣西民歌對唱的劉三姐，名著改篇的烈火中永生，嬉笑怒罵批判四人幫的楓葉紅了的時候……還有很多很多，看來第八藝術在中國解放了（試想越劇紅樓夢也運到香港來放映便知），而且還有不少的進口影片。

街上行人很多，而店舖內也是人頭湧湧，好不熱鬧，車輛也不少，但以公共汽車、無軌電車和自行車為多，行人和車輛大都很有禮貌和守規則，只是因為滿街都是自行車，汽車便得頻頻響號，也可說是缺點之一。

商品中部份仍行配給法，例如主要糧食和棉布之類，是憑票購買的，價格也較低，而進口商品或是高級貨品則不需票。有一次我和工友到一間食品店購買年糕，本以為買不到的了，因為當地人買一件年糕要糧票二兩半，但當我說明是海員和掏出證件後便順利成交，服務員的態度很好，每間店內都貼上了服務公約，內容不外是要對顧客熱誠之類，足見他們也提倡良好的服務態度。

度。

這次在上海由工會安排了參觀上海工業展覽館和觀看一次雜技表演。展覽館是昔日中蘇友好大廈，純粹俄國式的建築，內部十分闊大，而且展品很多，接待人員也很親熱。因為講解員所操的都是上海話，很多都聽不懂，但展品上都附有詳細的文字解說，所以也沒有甚麼困難。據瞭解，所有的展品都是在中國或全球上具有先進水平的產品，例如激光手術刀、電腦控制的五金機械，斷肢再殖等等，真可用一句「目不暇給」來形容，只可惜有關船舶的展覽館因展品未到而失諸交臂。雜技表演很普通，並沒有甚麼特別。

無疑，做海員是可以藉工作到世界各地去見識，而且入息也不錯，但是枯寂和遠離親友就是其中的代價。

「他得志，

笑閒人；

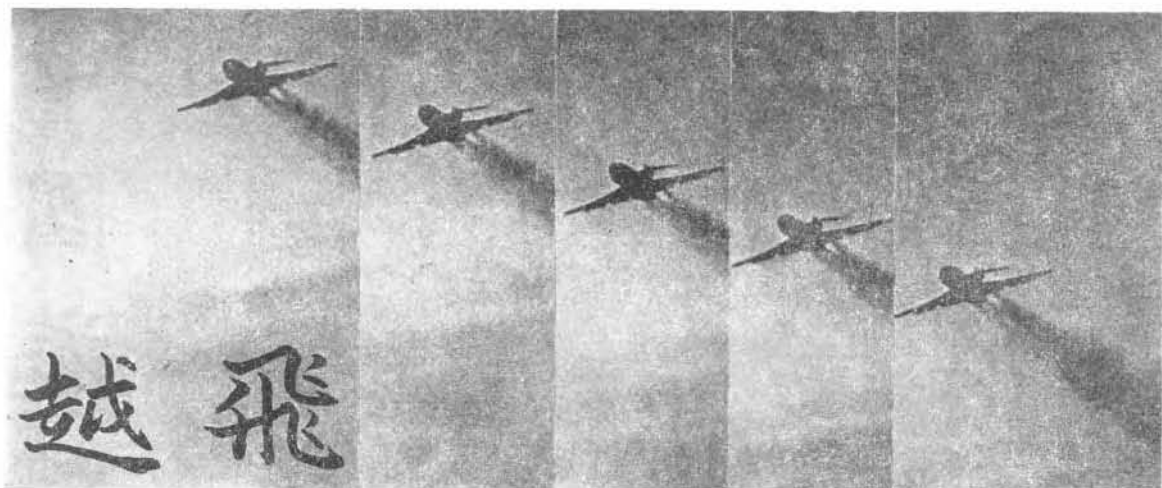
他失志，

閒人笑。」

唐富民（七〇——七七）

看見你們暗書正暗得起勁，我為香港的校長們感到放心。

基曾問我怎樣可以書中尋樂，我



(七七——二七) 英淑梁

此
起彼

落

跳蚤們拼命騰彈

要——越

過

那邊緣，去

一看

半圓外的世界。

「停止！別白費力了！」

「不！只差一點點，

「嘿！做夢！就憑你？」

可選得

靠點運氣！」

.....

——不！我不甘心！

(於是一呼百和)

——我們不服氣！

千百條腿從

半空落下

——再來！

於是

又

騰上去

——半圓外的世界是

怎樣的？

——就是看一眼也

比沒看

好！

——不要人去

我留！

——我不要再跌下去！

——我再也受

不了

這兒！

.....

回過頭

半圓已在

背後

——啊！終於

跑出來了！

——但，可

不比裏面

強！

.....

(感到靜默的窒息，吸口氣)

——管不了！

來！

且一塊兒

闖

——我們的

依然，

裏面——

如

暴雨擂鼓

此

起彼

落。

——好大的誘力那

——半圓外！

(後記：自畢業後，已有不少同學放

洋讀書；在不久的將來，亦

會有同學相繼離港。究竟往

外國的環境，是否定比在香港

好呢？相信這是見仁見智

的看法，但跳蚤們依然拼命

騰彈，要越過半圓的世界。)

走馬看花話東洋

黃偉生 (六八—七五)

由於一個很難得的機會，使我可以一覽那亞洲最先進的國家——日本。

平常的週日老是呆在醫學院的病理部門，此行雖然以交換學生為名，但當然不會少了遊覽之實，也使我可以於假日中抽空遨遊這早已嚮往之地。

東京所給我的印象是很大和很昂貴。比較起來，香港委實是太細小了，要無數條彌敦道合在一起才只是一個東京市。那裏的百貨公司不但多，而且大得驚人，這只怪關東平原實在比香港大得多。此外，環境污染，人口膨脹，交通擠塞等大都市的缺點，在東京也是隨處可見。

日本的大城市和香港的最大分別，便是它們所擁有的地下鐵和鐵路網。東京、大阪等城市的地底，早已經被挖得空透，儼然一個地底城，被錯綜複雜的鐵路連貫著，如果是初到貴境的人，必會迷路於這些蜘蛛網之中。魚骨般的九廣鐵路簡直有望塵莫及之感。至於火車，速度最快的是「新幹線」，時速大約是二百公里，其英文名稱是 Bullet Train，可能是與車頭似子彈有關。

大戰後的日本能迅速地復原，而且成爲一個先進及工業化的國家，確是有他們值得驕傲

的地方。雖然日本本土並沒有任何天賦的優點，但日本人都極勤懇、刻苦，而且野心都很大。其實香港人的勤懇和刻苦，並不遜於日本人，只是日本人都效忠於他們服務的公司，因爲福利很好，而香港的廠商們却忽畧了這點，令到香港的工業由此而未能及日本的發達，再加上種種原因，香港更不能如日本的先進了。但現時二者都能在世界的工業競爭中站得穩，這便不得不稱讚他們的民族性了。

日本的物價，實在令人咋舌，窮人根本就不能夠在大城市中生存，也怪不得我在各大城市到處亂闖了這麼久，也見不到一個貧民窟了。小城市中的建築物，多是充滿東洋色彩的二層高建築物，比大城市中的生活寧靜得多，也可愛得多了。在小城市中比較難見到美麗的女孩子，大概她們都到大城市去找機會吧。

在日本人的家中住了兩個月，但發覺仍是很難和他們作言語上的溝通。在日本，只需懂得日文，便可橫行全國了，因爲他們對於學習外國語文並沒有興趣，如此一來，日本人懂得英文的，也只是很少數。幸好我仍能和他们以手勢交談，亦能自我陶醉一番，自視爲一位極優秀的默片演員。說到語言，日本字是由三種字體合成的，一是漢字，其餘的便是 HIRAGANA 和 KATAGANA。寫出來的漢字，日本人多看得懂，於是我和日本人之間的談話，亦有部份現於紙上。

平時電視片集中所見日本人的「禮貌」，其實並無誇張，對於我這平常無拘無束的閒雲野鶴，實在是吃不消，只因入鄉隨俗，不能避免。日本人也很有趣愛漫畫冊，所以報攤上常有琳瑯滿目的連環圖書。波子機也是很流行的，這個把我悶得發慌的玩意，竟可以令大部份的日本終日樂此不疲。

曾經到過京都，發覺那裏確有美麗之處。雖然京都也是一個極現代化的城市，但其中仍然保留了一些傳統的廟宇和神社，揉合了傳統及現代的氣息，集於一身。廟宇的保養工作做得很好，並沒有任何殘舊的現象出現。置身於廟中，簡直就會忘記了外面仍是一個繁榮的現代大都市。

有一段時間曾和別國的交換生一起到日光遊覽，由於我們年紀相若，性格相近，所以也很談得攏。他們都頗風趣幽默，難怪說無論在任何地方，幽默都是同樣地受歡迎的。

離開東洋之日，心中不免依依不捨。到今天，所留下的只是一些淡淡的、零碎的、美麗的回忆。

不過也是難過的。有時圖書館關了門，體育中心放假，同學們和你一樣，悶得睡去，你也許會感到難過。有時你遲到了，不上課，也會難過得要死。你會想：我的一節課值七元多，爸爸不容易才賺七元多。

大學在山上。高臨海港，看船隻如自己的艦隊般排列，你會十分高興。圖書館雖是困人的巨箱，却仁慈地向北透明——北面不是海，

北面是鐵軌和親情，起碼，北面樹著伊中的回憶。

不過我最心愛的是體育中心。那兒沒有人再虛偽，沒有人不讓自己的臉露出來。那兒常有茂盛的陽光，照著年青的奔跑，有粉粉似的雨，撒自多霧的遠山。那兒的泳池總在邀請你，請你滌去過重的書卷味。

如果伊中是蘋果，那麼，大學也許是橙。

雖然都是水果，清涼清涼，不會叫你覺得膩滯，不過蘋果和橙是十分不同的，吃了蘋果不一定要再吃橙。不過，千萬別爲了想著橙，便把蘋果丟去。那是傻孩子才做的。

如果你住在九龍，那你一定要渡海才到大學來。我坐了三年渡輪，仍然喜歡每早這樣做。我明白，浪花和洋紫荊一般，不會長久。讓我們好好戀愛今天，好好年青。

贈伊中同學

孤雁展翅
風起雲湧
意興
競

百川逐流
濤闊浪濤
滔滔
志貞堅

黃錦輝

七零年七七

洋紫荊和渡輪

胡燕青 (六八——七五)

前愁皆強說 花花七落葉葉缺
曉意獨難詮 浪浪三淘石石圓

洋紫荊的依然，教訓我們：如果一往情深，執著與迷信於未來和往昔的美麗，終於只會落得最後的荒涼。我們笑，我們吵架，我們迷戀那不草的足球場，究竟也得從斜坡滾下去。算你如何不捨得，頑固地握著最後一撮野草，你仍得滾著下去，妬忌另一批十二歲的青春，揚眉睨睫笑著迎來。花花七落，不是什麼夢，是真的，真得像你坐著的椅子，像你腳下登山的梯子。你也許會說：北極拂的是暖意，沙漠長的是青蔥，伊中是最好的。

不是，伊中不是最好的。你不如說，伊中是我最愛的。伊中沒有好多別人有的東西。有時她甚至難看極了。那些縱衡著的報告板，從不報告甚麼；洗手間常常關著，又沒有廁紙；女孩子們常常講是非，越講自己越不高興；男孩子走在一起又是饞嘴又是粗言。別生氣。你定將長大，你定將明白。你愛你的母親，連她的老花眼鏡都愛，連她的中年發胖你都愛。

鳳兮！鳳兮！
何如德之衰也？
來世不可待

往世不可追也！

「德之衰也」若是社會的樣貌，那麼伊中定是罪人身上潔淨的一股了。要記住的，就是千萬不要「待那來生」，而「追那往世」。如果你仍在中一中二，那麼好好的做自己。如果你已經中三了，你仍要做自己。如果會考或者什麼考試來煩你，千萬別給它煩著，要好好安排時間，要多多回到學校去，關心同學，愛護小朋友，打打球，畫些圖畫。還有，設法喜歡你的HOUSE，欣賞好人的PREFECT（他們有時是很有趣的），編個好笑的故事，在CONCERT的時候讓大家高興一番。不要老是想著要入大學。如果你老是在想，你便放棄了今天，你便失去好多的伊中。還有，大學不是那麼好的。大學的足球場也是沙漠。大學的圖書館喜歡吃人。大學常常只是你和我心目中的境界，比李商隱的詩還要抽象。所以你還是唸你手上的書，認真唸，生活你美麗的伊中生活，認真的掌握。洋紫荊不會開多過七次，不要瞞上眼，記住，瞪著她！

每天上學，要渡海。常常，西向的渡輪沒入維多利亞的迷濛之中，四周的晨光浮泛，生

命正重新著自己。以前總覺得，青春只限於校服的年代，今天却明白了：那是假的你。如果不懂得年輕的權利，如果你早就成熟地生存，那麼你根本就不配年輕，即使你只是十歲。

不要早就裝做大人，不要表示你的老練；多打球、多流汗、多入CAMP、多划幾下獨木舟、多唱歌，並且愛護你四周的人。想當年七歲的小丞相，不過得來重重的一襲衣袍。我們不要這些，我們要在將來的日子裏，記得自己曾經是不識愁滋味的孩子。

大學裏有很多人，把自己看得很成熟，抹一臉綠紫藍紅上學，並且鄙視你腳上的球鞋。他們有時是滿口的政治，以最最懂得甚麼主義的光榮作爲口號，却不外忙著向你笑笑說：請投我一票。不要做這些人。我們在大學裏，仍須做自己。

大學裏也有朋友。有些是點頭的，有些是笑的，有些是一起吃飯的，有些是一起快樂一起憂愁一起運交功課的。在大學裏，你如果覺得某某很冷漠，那麼，某某也一定覺得你很像。你如果遇見某某，記著做「破冰」的人。三年是易過的，太易了，易得你不相信。

乘風



鳥倦知還
雲出無心

韃鞬的故事

二 丙 姜儒翠

「嗨！我是一個韃鞬。我和我的同伴都是住在公園裏的，不過我絕不會像他們一樣，死心塌地去爲人類服務。我最看不起那些可惡的人類，因此我常常想辦法去作弄他們！」

今天天朗氣清，因此前來公園玩耍的小孩也特別多；這時，一個穿着漂亮衣裳的小女孩正向着我迎面而來。在旁的母親對她呵護備至，諸多遷就，真令我討厭。很不幸她却選中了我來玩，我的鬼主意又來了，我把平常的速度加快兩倍，嚇得那小女孩在半空中驚叫，也可憐透了她的母親趕忙把我弄停，然後去哄她的「小乖乖」，這可樂了我，笑得嘴巴都合不攏了。

正當我笑得興高采烈時，忽然看到一個十多歲的男童正在埋怨我的鄰居蓋得不夠高，差點要從空中跳下來呢！我想若果他選中我那該多好，我定要好好地作弄他一番。事情就是那麼湊巧，他看見我生得健康漂亮，於是一把跳上我的身軀，緊握我的雙臂，漸漸地漲得高高。初時他還稱讚我呢，後來我頑性大發，減低我的速度，像一副壞了的機器一樣，慢慢地在空中擺着。這一來，氣得那男童真的從空中

跳下來，我笑得連眼淚水也流出來。可是不幸的事終於降臨，那男童憤怒地把我長長的臂和我的身軀打成一個結，然後才悻悻然地離去，那時我痛得連淚水也流出來呢！

我的同伴都在安慰我，我才不聽他們，他們還不是「貓哭老鼠——假慈悲」！不過我也在後悔，希望明天有人來爲我修理，也給機會我從頭做起，去爲人們服務，以贖前罪！

▲在同一文題中，這篇的內容是比較富想像力和脫俗一點，惟末段似嫌結構鬆散和予人草草收場之感。

初中生活

三 郭 芳 燕

自從一九七五年九月起，我便成爲伊利沙伯中學的一份子。面對着一個新環境，也沒有甚麼不習慣，何況很快我又認識了很多新朋友。

所謂「物以類聚」，不久，在同班的同學中，我和幾個最合得來的同學，組了個小圈子。大家整天嘻嘻哈哈，無憂無慮；雖然有時我們會爲一點小事

而鬧意見，甚至爭吵，但很快又會和好如初。

我也參加了一些學會，因此，接觸到很多高班同學；他們不但和藹可親，而且對我十分關懷，當我不高興或遇到困難時，他們總會安慰和幫助我。那時候，他們在我心目中，簡直是完美的，沒有缺點的，做事也永遠不會出錯。

一年的時光匆匆而逝，很快我便成爲一個中二的學生。學會的工作開始排山倒海般向我壓下來，由於缺乏經驗和辦事能力，我感到自己好像是茫茫大海中的一葉扁舟，孤立無援在海中漂蕩。過往關心我的高班同學，大都已升上中五或預科二年，更甚的是他們的注意力全都移到那新來的一羣。我亦開始了解到他們都是普通人，也有無數的缺點。也許由於對高班的不滿，我對學會的活動也漸漸厭倦起來。帶着這沒勁的情緒，我又踏上了中三的里程。

這裏，忽然響了一個轟天雷，將我由沈鬱中喚醒。我開始覺悟到自己祇是渴望得到別人的關心，而從不嘗試去關心別人。於是我盡量使自己積極參加各種活動，熱心爲班會及學會做事，主動接觸低班的同學，雖然很多時候，我對自己所做的十分不滿意，但是在同學們的鼓勵和幫助下，令我不至於氣餒，而且在工作中，我也得到不少樂趣。

▲作者以簡潔暢達的文筆勾劃出一個鮮明的初中生活形象，其中包括了初中生活之概況、感受和啓示，頗爲清新雅淡，思路分明。

小時候，留下忘不了的快樂！
小時候，留下洗不盡的罪過！

「光陰如流水，往事像輕烟，轉眼即不知消逝何處！」

當第一步踏進這殘酷的世界時，千千萬萬對含着喜悅的眼睛注視着我，千千萬萬雙熱情的手擁抱着我，把弱小的我嚇得大哭起來。

當第一步從母親的懷裏爬出來時，千千萬萬的玩具圍繞着我，千千萬萬的嘴親吻着我，使我喜悅。

當第一步踏進學校時，老師們天天擰着我紅紅的面頰，弄玩着我黑漆的髮絲，稱讚之聲使我驕傲！

當第一個妹妹來到這世界時，我驚奇！我

三丙 劉麗萍

小 時 候

二丙 吳潔波

「小小的宇宙，繽紛的宇宙……」，一陣柔和的歌聲把我從書本喚到電視邊去，電視正播影着「小時候」，劇情講述小時候的快樂，我不禁暗罵了一聲：「我的兒時生活才夠趣呢，有誰家的孩子能把我的比下去！」

小時候的我，家住於上水蕉徑，遠離繁俗的都市。我的家是一所棕色的古老大屋，屋前有一條小小的溪流，屋後則是一片廣闊的田野。我便是在這如幽谷的環境中長大的。

我出世之時，頭大無比，兩隻小眼睛時放異彩，所以有「大眼蜻蜓」之稱。孩時時代的我，是頑童一名，兩歲時便打

奮鬥、奮鬥，不斷奮鬥，終於皇天不負有心人。六歲那年，「四金剛」找到根據地了，那是一塊荒田，可惜好景不常，我們的「地盤」竟被鄰村的「蠻牛隊」看中了。於是，一場龍蛇生死鬥即將開始。一日下午，「蠻牛隊」的隊長「禿鷹」向我們「四金剛」下了戰書：「憑你這班烏合之眾的力量，實不配與我們相爭，不過，明日日出之時，我們還是到村西的荒郊，大家決一死戰。」

我們接獲戰書後，連夜便召開了緊急大會，討論應付計策。一宿無話，又是天明。我們四人到達時，他們已準備好一切。禿鷹開門見山道：「你們怎樣才肯離去？」「吱喳怪鳥」忍不住叫道：「我們死也不走，你想單對單還是一窩蜂上？」對方傳來一陣毛骨悚然的笑聲，祇聽得「禿鷹」道：「簡直是粵語片的橋段，虧你想得出，我們來個新鮮的比法吧；我們鬥捉青蛙，半小時後，誰捉得那隻最肥最大，那隊便勝。」

興奮！
當第二個弟弟來到這世界時，我妬忌！我孤寂！
當第三個弟弟來到這世界時，我的玩具盡失！我的愛盡滅！我寂寞！我空虛！他們把我從愛的懷抱裏趕到孤寂的深淵！
可惡的我，不用用殘酷的手段去爭取愛！不惜毒辣地去罵他們，去打他們！
知錯的我後悔了，但也不能將光陰倒轉，只有用愛來補償恨的過失吧！
未來的我，不知是怎樣？願未來能是燦爛的一頁！

△文筆流暢，表達力佳，若能把握着已勾劃出之輪廓作進一步的描寫，效果將更感人。

碎了爺爺心愛的花瓶。稍大一點便更喜愛捉弄別人，我和幾個志同道合的朋友結成「四金剛」；他們是：「吱喳怪鳥」、「小婆婆」和「突眼烏鴉」。而我大眼晴，當然就是隊長。

村中有一所宗廟，除節日外平日非常荒涼，我們總喜歡躲在那裏嚇嚇經過的小朋友，弄得他們都不敢到那附近玩，於是，宗廟便成了我們的總部，可惜的是，過了不久就給大人們發覺了，還把我們狠狠的斥責一頓。我們都為尋找另一總部而傷腦筋，但連續幾次都被人破壞了。不過，我們並未氣餒，「失敗是成功之母」，我三歲時媽已教我唸了。

戰爭正式開始，強弱懸殊，敵方竟有十三人之多，「小婆婆」看見了一隻又肥又大的青蛙，正想撲過去，却被「禿鷹」一個箭步搶先得手，我暗罵一句：「『小婆婆』即是婆婆。」半小時閃電般便過去，我們再次聚集，最大的竟是「禿鷹」捉的那一隻。我多麼的憤怒啊！不自覺的一脚踏在跟前石塊上，但聽「吱」的一聲，一隻巨型肥大的青蛙在我腳下的石塊鑽出來，「我們勝利了！」「哈哈！」

我想到這裏，不自覺的發出了幾聲癡笑，回個頭來，祇見媽媽的「雞毛掃」已對着我的胸口：「還不快去讀書。」我祇好從兒時的戰場返回讀書的行列。
可憐的我！
△作者雖是位楚楚可人的女孩子，然有此粗曠幽默之佳作，實不可多得。

漫談電視劇

初六甲 陳淑儀

一套受歡迎的長篇電視劇，往往成爲電視台收視率的皇牌。它的優點就在其故事的連續性，當你今天看得津津有味，明天你就不能不看，這就是所謂引人入勝，欲罷不能了。自從「書劍恩仇錄」及「射鵰英雄傳」等長達數十集的電視劇播映以來，各電視台都把重心放在電視劇的製作上，於是各出奇謀，有文裝的、有武打的、有寫實的、也有懸疑的，真令人目不暇給！

依稀記得，從前的電視劇，例如「春暉」和「清宮殘夢」等，其中心大多是對愛的歌頌和宣揚，編導所追求的是優美的畫面及感人肺腑的題材；劇中的主角一定是完美無瑕、以德報怨的偉大人物；不然就會是男的英俊瀟灑、女的美若天仙，跟面目可憎的奸邪之徒形成強烈的對比。不過這幾乎是與現實生活完全脫節，不能引起大眾的共鳴。然而從另一角度來看，我們可把它們視爲緊張生活的清涼劑。一直以來，香港都是以極迅速的步伐成長，特別是最近數年，各方面的發展及隨之而產生的競爭，已到了白熱化的階段。在競爭主義的薰陶下，理想主義不再受到歡迎了，於是取而代之的便是現實主義。一套「十大奇案」爲本港電視劇的製作創下新路線；霎時間，各電視台均一窩蜂的播影所謂揭露社會醜惡暴力劇集。黑社會的術語盡皆搬上螢幕，市民倒真增加不少「見聞」！耳濡目染，甚至連小孩也滿口黑社會術語，其影響之深遠可想而知。另一

方面，劇中人物與現實生活間的距離亦被盡量拉近，現在所講究的是演技的自然和合乎邏輯的情節，是以一套受歡迎的電視劇，它的感染力必然深入民間，而劇中的主角，例如「狂潮」的邵華山，「家變」的洛琳就有如是你和我所認識的朋友。雖然它們的主題歌曲裏充滿着的是警世箴言，可是劇中所表達的却是另外一套。例如「狂潮」及「大報復」中對男主角報復行爲給予同情及英雄式的描寫；又譬如在「家變」中，對「女強人」但求達到目的而不擇手段的思想，加以讚賞，類似的例子就很容易令人不自覺地產生追求名利、好勇鬥狠的想法。

話終得說回來，電視劇集中亦有部份是能達到其爲大眾媒介服務的目的。如「獅子山下」、「廉政公署」等，皆能幫助市民對政府有關部門加深了解而建立正確的觀念。此外一部份的喜劇，像以前的「唔出奇呀」、「七十三」、「唔使向亞貴」等都可以賺人一笑，達到娛樂觀眾的目的。

對於欣賞電視劇，我們須要特別留意一點：就是切不可盲從附和，因其內容大多是以誇張喧鬧的手法來取悅觀眾，若非經過消化和選擇，是不可輕易接受，否則便很容易失去了個人思想，對身心都是有害無益的。

▲在同一文獻中，這是惟一比較能有層次地把一大堆零碎零亂的資料而溶於文句之中，惟句法稍嫌累贅。

十年窗下無人問 一舉成名天下知

五 丙 溫淑琮

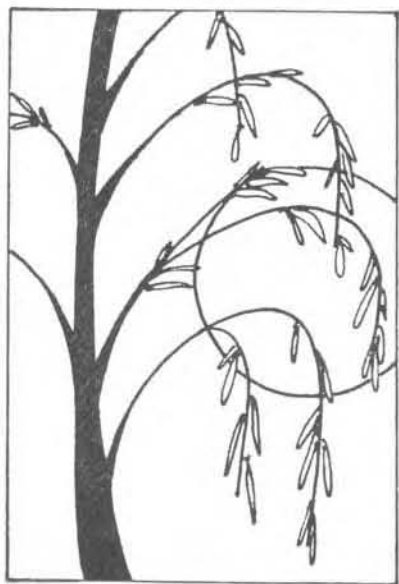
微弱的燭光，隱約地照着幽靜的深處，帶給整個偏僻死寂的世界唯一的生機和希望。就憑此一線的希望，鼓起了讀書人的意志，日復一日，年復一年，毫無休止的，眼睛跟隨着書本一頁一頁的上下轉動。麻木了？機械化了？不！乾涸的心靈被成功的希望所滋潤、鼓舞。「十年窗下無人問，一舉成名天下知」，不是經過一番的苦功，成功又怎會在無實質的身上升臨呢？自己又何以能出人頭地，名聲顯赫，或有所作爲呢？時刻盼望他朝成功的日子，但可惜，這一「他朝」似乎永是莫足於老遠，得不着！

一日能夠讀書有成，用於社會，當然是一生中最光榮、最開心的事，十年窗下無人問的痛苦生涯，會被這勝利的優越感所補償和掩蓋。但相反地說，經過十年、二十年，甚至三、四十年的刻苦用功，仍不能畧有所成，其一生豈非白費？事實上，前者少，後者多，而兩者實質所相距的，可能只是毫釐之差，而結果却纏之千里。歸有光苦讀詩書，到六十歲才踏上仕途，更有很多在死後才爲人所賞識，甚至更有終生一無所成，不能流芳百世者。所以除了本身的學識修養之外，際遇亦能大大的影響人的一身。苦讀十年而又要受際遇所安排，其實是很不合理的，但在這競爭劇烈的社會裏，要想一舉成名天下知就別無他法了。

▲見解精闢通透，發人深省。

「月上柳梢頭，人約黃昏後」，充滿着隱現的詩情畫意！「松際露微月，清光猶爲君」充滿着純真的摯愛與友情！「月照城頭鳥半飛，霜淒萬木風入衣」，充滿着迷漫的淒寒冷意！

「潭煙飛溶溶，林月底向後」，泛起了縷縷的迷濛，依依的情懷！「孤燈聞楚角，殘月下章臺」，泛起了絲絲的孤寒，冷冷的淒獨！「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠」，泛起了層



層的冬霜，點點的哀愁！詩人對月的描寫與詠歎，給予你多少的感觸？多少的歡樂？

月昇時象徵着希望，但到底有點脆弱的感覺。月落時象徵着甚麼？一片冷寂、淒清、四野無人，萬籟無聲！誰願意接受失望、誰願意遭遇更多的失意。我愛亮光，但只要閃耀的一點，太多的亮光，可能會刺痛我的眼睛、刺痛我的心房！「月上柳梢頭」，多麼的恬靜舒適！

「松際露微月」，有的是同一意境，但是所給予的回味，到底不及「月上柳梢頭」。

人生可得到些什麼？希望來臨時即要攫着它，可是這奇怪的東西，像靈感般的飄忽無定；只要你的手，你的慈懷放過了它，它便會無情的溜走，只帶給你一片的感懷與虛無！希望在空中吊着，向你揮手，你要是遲疑不定，徘徊原處，他肯定會冉冉上升，你只能流露點點依依不捨的目光。

但願我是一葉扁舟，任波濤起伏；
希望的船兒飄動在水中，

但是希望之火，
燒毀了我的船兒；
希望的烈風，
吹走了我的夢想。
我浮沉在水中，
遙望著片片殘木，
我在揮手、我在禱告，
慢慢的投向波浪的懷抱！

初昇的希望，懷著了美麗、抒情、詩樣的幻想。只有希望的火在燃燒，而無希望的熱能在推動，只會剩下遍體鱗傷的殘骸，甚至只遺

月上柳梢頭

五甲 梅筱敏

盛著我一腔熱情。

冷冷的寒風湧進我的鼻子，

包圍著我，依偎著我，

是我唯一的伴侶！

但願我是一葉扁舟，任波濤起伏，

一彎的明月在遠處隱現，

牽動著我的船兒。

薄薄的靈光溫暖了我的寒軀，

燃點著

我心靈中埋藏已久的死灰！

但願我是一葉扁舟，任波濤起伏，

留下一片死燼餘灰！「月上柳梢頭」是你希望的開始，也是你最值得珍惜的時刻。但願短促的它、飄忽的它，不會只留給你一閃動人的哀歌！

▲作者以優美的文筆抒發出心中所感所懷，結構緊密，但似有離題之嫌。

斜坡路上，綠樹成蔭，

寥寥數人。

伊中校舍，樓高三層。學友

以禮相待，未能普行，

同窗，實在開心，惜企風長

禮貌運動，猶未紮根。高班

，呈現烏雲。影響所及，見

同學，讀書勤奮，却未愛人

於下文：

；低班弟妹，活潑天真，却

學會發展，日見下沉，

未敬人。

部份會員，毫不熱心。坐擁

運動場上，各自競爭。

書城，乃其主因。埋頭苦讀

金銀獎牌，十分吸引，炫耀

，夜夜挑燈。惜取光陰，分

自己，以示他人。

秒必爭，體力疲乏，精神不

振。學會活動，豈能關心？

學社當中，部份會友，

青草地上，有二人行；

反應冷淡，無責任心；遲到

囁囁細語，漫步談心；世間

缺席，令人難忍。

事物，置若罔聞。

積極份子，擔承重任，

學者諸君，皆年青人，

欠缺支持，歷盡艱辛；身兼

立定志向，抱定方針；認識

數職，難以勝任。

社會，關心別人。勿以理論

同學之間，存有戒心，

足解民困。讀書認真，待

讀書做事，獨斷獨行。五年

人誠懇，身心發展，才能平

窗下，務要勝人。白紙黑字

衡。班會學會，應表關心，

，團圓而吞。

各項事務，盡獻己能，同心

班會主席，力盡其能，

有助社會，以達校訓——

部份同學，缺歸屬感。團體

修己善羣。

活動，未見熱心，參加人數

△表達新穎可喜，簡潔而不乏內容。

伊 中 校 風

伊中——伊利沙伯中學，若要談其校風，莫如由一個在伊中渡過了五載，行將就「別」的學生來談談了。

能夠吸引更多的同學參與。假若少了他們的衝勁和同學的熱誠，這點無論如何是辦不到的。

不錯的，伊中在學界中可以稱得上是一個模範，究竟其內裏是否如外界深信的一般成績優越，校風純樸呢？那麼就讓我們來觀察歸納吧！

伊中畢竟仍是一間中學，其措施、行政和其他學校沒有多大分別，或者可以說一點。但伊中仍維持著一貫的純樸風氣，這是因為多年來的伊中學生都有著純厚的本性。可惜其中有些同學之行為舉止也許受了外界壞風氣

伊中的學生在學業上一向擁有超卓的成績，此點是無可否認的，但是，這並非因為各同學們特別聰明，事實上他們的成績是經過一番努力得來的。伊中裏滿是勤力好學的伙子，他們朝氣勃勃，事事力爭上游，好於發問，這就是其成功之因素。

但始終這都是極少數的例子，並不是十分嚴重，相信他們隨着適當的誘導，是會改變過來的。

伊中學子的朝氣，不單在於功課學業方面，並且兼顧到校內校外的活動。我們校內有的是不下數十個學會，每一個學會皆需要有人經營，雖則人手有限，但他們仍然辦得有聲有色，這就是基於同學們的衝勁、生氣。他們不但辦好一般的會務，並且不斷推廣其活動，希望

你、我、他——千多位成員；以往的校風，即是今日的校風。雖則其成員隨着時間而轉變，惟伊中校訓——「修己善羣」，是永在眾人心中的。

中文

創作比賽

比賽結果

高級組：

冠軍：伊中校風

五甲

劉杏仙、何淑儀、伍美琴

亞軍：「十年窗下無人問、一舉成名天下知」

五丙

季軍：伊中校風

五乙

優異：月上柳梢頭
漫談電視劇

初六甲

陳淑儀

初級組：

冠軍：小時候

三丙

亞軍：韃靼的故事

二丙

季軍：小時候

二乙

優異：初中生活

三甲

書法比賽：優異

高六甲

湯國鈞

一點點評語

編者

首先讓我們向各位參加是次創作比賽的同學致謝。此外，我們更感謝為參賽作品評選的顧問老師。這次參賽作品的水準委實與我們期望的有一大截距離，相信其中的原因可能是所選定的文題未能給予同學充份發揮和創作的機會，但是來稿中語法之不流暢，表達能力之疲弱，實是各位同學應該正視之問題。

高級組各題參選作品的數目頗為平均，是個很好的現象。可是作品最顯著的毛病就是未能將寫作的情懷適當掌握，然後灌注於文章之中，導致全文缺乏

一氣呵成和親切素實的感覺，於是重覆、言詞呆滯和虎頭蛇尾的情形便常常出現。此外，作者的論點缺乏充份的根據和詳盡的分析（此現象尤以在「伊中校風」和「貪污在香港」中最為顯著），成為論說文的致命傷。

在這裏我們想提出一點，就是低級組的作品水準普遍比高級組為高，此乃是令編者們感到驚奇而又却是不容否認的事實。這可能是由於低年級同學的語文表達力能夠與他們的思想平均發展，故在抒寫個人的感受方面比高班的來得較流暢自如。而「小時候」及「韃靼的

故事」是初級組同學們最喜歡創作的題目，除有一部份文章比較生硬和造作之外，大多數作品都能以暢順簡潔的文字描繪出充滿傳奇幻想的童年片段，搏得讀者的一陣好感。

總括而言，雖然我們未能覓得「如雷浩月」或是「石亂雲崩」之佳作，然而亦不乏淡淡的素描和精練的佳句，而最值得我們珍視的，就是各位參賽者的熱情和擁護。最後，讓編者在此的感謝和希望，化為同學們繼續的支持和進步。

錯覺？ 錯覺！

初六甲

丘啟昌

「別的人只是看事物的表面然後問：『為什麼？』」

我卻愛夢想那些不可能實現的，並且會問：『為何

不能？』」

約翰·甘迺迪

為什麼偏偏要認為「人是萬物之靈」？

難道我們忘却了自身之極端愚蠢和矛盾！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為樣子平凡的不及美麗的得上帝喜悅？

若是真的話，祂不會創造這麼多樣子平凡的人！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為認錯是樁羞恥的事？

不見得！這不過是把你的尊嚴以別的方式表達而已！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為永不落敗才算成功？

不見得！真正的成功在乎於落敗後能否再接再厲！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為失敗就是悲憤的感受與苦澀的滋味？

其實，它選帶予你一份超然的灑脫和特別的自由！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為豐盛的生活在乎於努力的奮鬥和獲取？

其實，它更在乎於積極的忍讓和給予！

× × × × × ×

為什麼偏偏要說：「富人看不起窮人」？

不見得！因為窮人同樣不屑富人的奢侈作風。

為什麼偏偏要說：「世人愛公平」？

不見得！因為他們更愛維護自己的特權利益！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為學習歷史令我們知道怎樣避免歷史重演？

或許，它只不過令我們知道這幕史實是否再版發行而已！

× × × × × ×

為什麼偏偏要嚷着：「這世界缺乏愛和溫暖！」？

或許，愛與我們正在黑暗中互相摸索！

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為生存是因為求生意志所驅使？

其實，很多人是為懼怕死亡而殘存。

× × × × × ×

為什麼偏偏要認為死亡是痛苦的？

或許，死亡的恐懼令你更為耽憂痛苦！

× × × × × ×

為什麼偏偏要問：「人為何要生存於世？」？

何不積極的反問自己：「我們好意思推卸做人的責任麼？」！

× × × × × ×

有時候我們錯看了這個世界，

却怪這世界騙了我們。



王恒銳

乙二

考不合格，在認為無法可想的時候，他們往往會斷送了自己的生命，以免再受生活的壓逼。因而令到自殺之風甚為盛行。

不久之前，有一名中年婦人，因初生的兒子不幸夭折，加上疾病纏身，而萌輕生之念。她站在寓所天台之上，企圖跳樓自殺，幸有一名消防員奮勇撲前，把她從鬼門關裏救回來。在太平洋一小島上，當地的年青人自殺，已成爲一種狂熱。又在美國金門橋上自殺的人，竟多達六百三十人了。真是令人聽了也不寒而慄。

究竟自殺是否能夠將不能解決的問題解決呢？其實是不能夠的，你若自殺死了，剩下來的責任你用不着去負擔，但是這些責任又會落在誰人的身上呢？而你又會帶給別人多少麻煩呢？譬如某人因債台高築而自殺，他的妻子不但要埋葬他，還需替他償還欠債。由此可知，自殺不但不能解決問題，還會累己累人呢！

其實，很多人都是一時衝動而自殺的，只要他們稍爲清醒和冷靜一點，他們都不會作出這種愚行，況且自殺還是犯法的。既然我們有勇氣自殺，何不將這份勇氣用於面對現實和努力奮鬥上？這樣，困難是阻擋不着我們的，我們要驅除這種壞風氣，使社會不再存有自殺之風。

香港的生

活繁忙而且緊張，人們在這種情形下生活，整天都要爲生活而顧慮，爲物質而擔憂；深恐有一天會成爲失業，更弄至生活窮困。每當遇到小小的挫折，例如會

海的禮讚

周秀芳

乙四



海是廣闊無垠的、浩瀚的、神秘莫測的……，它蘊藏着無數珍貴的寶藏和資源，使人們掘之不盡。

在那碧綠的海水之下，住着無數的生物；在那萬頃的煙波之上，有着千萬的船隻穿梭往來。試問除了海以外，有甚麼東西能有這樣的量度？因此，器量狹隘的人，在海面前，不能不感到自慚形穢，而要向它學習怎樣包涵一切，認識一下「海量汪涵」的道理。

朋友，你失意嗎？澎湃的浪潮和飛濺的浪花，會爲你洗盡煩惱；吸一下清新的海風，能令你悶氣全消；看看那裂岸的驚濤，會激勵你的志氣，使你堅強地奮鬥下去。朋友，你驕傲嗎？面對那茫無邊際的海洋，你會感到自己的渺少，有如「滄海一粟」。朋友，你不滿嗎？那麼，海更是你最好的傾訴對象。多看看海吧！也許，你會領悟出許多人生的哲理。

然而，海底又是一個怎樣的世界呢？小時候，時常聽到「人魚公主」的童話，便會幻想起海底的水晶宮。現在，可以從電視或電影中，看到真正的海底，原來是一個這樣奇妙的世界。海底不但有無數奇形怪狀的魚類，還有很多稀奇的生物：珊瑚、海星……等，比起想像中的水晶宮來，更加美麗神奇。

海，真是一個龐大的寶庫，它供給我們許多東西，如海產食物和鹽等。沒有了海，人們便無法生存。海的貢獻是偉大的、無盡的，我們不能不感謝造物者的賜予。海，我如何表揚你的偉大啊！

某星期五黃昏。

「……唔准游水……打爛嘢要賠……每組派人去『倒米』（倒米落米桶之謂也，非倒米壽星之意）……」這些話相信很多伊中同學也耳熟能詳吧。說話的正是在西貢斬竹灣校營內「日日夜夜陪伴你」的「窩旦」（warden之直譯，即營地管理員）；十多年來，校營就靠這羣熱血青年和同學的愛護支持着。

這所全港學界獨一無二的校營，設備雖不

校營

初六乙

張坤

十分完善，但已能給無數同學對真正團體生活有親身的體驗。綠茵地上，打滾翻騰，夜來燒烤，雞翼、豬扒香氣撲鼻；火光燈下，「傻瓜」受當頭棒喝；碧波海上，划着不甚去水的，全世界最落後的帆布獨木舟，充分地發揮出年青人驚人的活力。營內一米一飯，一湯一饅，皆由同學親手弄來，完全撇開父母的照顧護理，證明了自我獨立生活的能力。

外牆的石灰脫落了，齊齊來油灰水；廁所

塞了，自己用泵來通；木櫃爛了，把它棄掉，另造新的；大光燈壞了（因營內還未有駁電），親自來修理；洗碗時常被日曬雨淋，我們便在屋前搭起簷蓬；不熟悉的技術，便向外人請教。就這樣，我們這批身穿黃色T恤，胸前印上綠色圓形徽章，以兩條鎖匙互相交叉豎立着為徽號的「窩旦」就憑着一股熱誠及無比的意思把校營維持著。我們跳出讀書人單憑理論的弊病，遇有困難，便通過靈活的頭腦，堅強的鬥志，通力的合作去解決一切困難。

記得有位家政老師說過：「我真難想像你們的廚房能煮得這樣一餐飯！」嘿！不能夠嗎？我們却辦到了。（雖然我也承認廚房的設備不甚妥善。）

然而，十多年來，社會有重大的變遷，校營雖獨處西貢一角，也多少受到影響，逐漸面對的困難也非個人或學生，甚至學校的力量所能解決的。

隨着西貢萬宜水庫的興建，公路的建成，不錯同學入營會更方便，近年入營人數也有增加，對校營的發展有莫大裨益；但隨之而來的是外人的騷擾，幸好還相安無事，並未受到威脅，但水塘的水已受到污染。隨著政府對西貢的積極發展，相信這難題會加大。

中三淘汰試的實行，對訓練未來營地管理員的「接班人」乃是致命傷，向來訓練對象是中三自願參加的同學，跟着在一整個年頭裏，

對其個人之性格、體能，與人合作的態度等，加以嚴格訓練，而他（她）們定要付出相當的時間及精神的。

校營十多年來飽歷風霜，雖其結構仍十分堅固（大家露營時可放心），大部份設備亦賴「窩旦」的呵護和維修，但有些却已到無可修補的地步，一些設備已追不上時代。獨木舟以木製的龍骨常為海水浸淫，已開始霉爛，大門已形同虛設；供水系統落後，往往要「隔離關水喉」；室內通風設備不足，夏天有如用汗「沖

涼」。由於沒有雪櫃，食物不能儲存過久，經常第三日午餐的「例牌」是：罐頭蕃茄湯、菠蘿午餐肉……，這些雖可作為宿營樂趣，但也是極需改善的地方。可是，要徹底辦到就非牽連到那非常有限的「財力」不可。

校營仍有不少缺點，但我們已很慶幸能擁有它了，還經常引以自豪。但願它能永遠受同學愛戴支持，而營地管理員更能把會徽的精神發揮出來；一條鎖匙是開營地的門，而另一條是開內心智慧之門。



從前我要求很多很多，但經過了無數的失敗、挫折，我退縮了。你也許嘲笑我懦弱，但我確實知道，我需要一堵堅固的牆來保護我那疲乏的身軀，使我能平穩中生活，因為我不知道我是否有足夠的力量去面對一切。

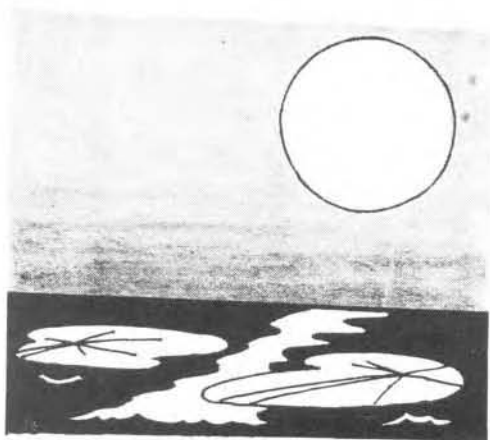
一陣輕風吹過，夾雜着雨絲，雨點的味道是酸澀的、是甘甜的。它也像人生的一切，有苦難的時候，也有甜美的時刻。這是我常常對你說的，但我不能這樣勸解自己，這正是我矛盾之處，亦是人矛盾的地方。也許這正是人需要朋友的原因吧！

雨，輕輕的灑下來，弄濕了大地，滋潤了草原。迎着輕輕的細雨，人也變得舒暢得多、輕盈得多。望着那微風細雨，世界似乎在此刻凝住了，使人能夠享受多一些，看清楚一點這個轉變中的世界！

月夜

五 甲
蔡玉貞

一輪明月照青天，
孤高四野何蕭條；
微風拂動楊柳岸，
輕舟飄蕩月影中。



萍

四 甲
吳慧萍

柔絲萬縷水中幌，
千掌擎珠波上浮；
如是夢影漂無定，
何日方能泊江頭？

。自由與否與我無關，總之美麗是萬能的。」「我勸你還是快些來到花叢中躲起來罷，美麗不是永久存在的，到你凋謝時，吳太太便不再愛你，把你拋棄，那時你後悔也太遲了。快躲起來！吳太太來了！」「我不願再聽你的謊話了。」玫瑰說罷，便給吳太太放在象牙花瓶中帶走了。

過了幾天，紅玫瑰果然失去了以前的燦爛光輝而凋謝了。吳太太再也不愛護她，工人亞丁把她投在垃圾箱裏，那兒沒有泥土，沒有水分，她的生命將要完結了。這時，她才領悟到野菊所說的一切話，但現在却後悔莫及。她疑惑着：「是甚麼東西使我淪落到這個地步呢？」可是她始終不知道，就是她那顆貪慕虛榮的心，那個只知美麗的腦袋累了她。而那樸實不華的野菊，却能自由自在地在那裏享受生命。

夜風雨

高六甲 馮綺文

夜，很深，很美。

四周一片漆黑，一片靜寂。偶然傳來一兩聲不知名的蟲鳴，為這平靜的黑夜，綴上一點兒的色彩。但不消片刻，他們亦離我而去，只剩下我一個人靜靜地躺在深深的夜裏，找尋一些我自己不知道的東西。

天空黑得很，神秘、詭異，像一塊厚厚的黑幕，把整個世界包得密密的，沒有起點，也沒有終結。幕外的人，不知道幕內是甚麼，而在幕裏的人，亦同時看不見、聽不到幕外的情景和聲音。這，正象徵人世間很多的關係，朦朧、暗淡，而不真切。

夜更深、更靜。蟲鳥也回巢歇息了，星星也走回它的崗位，在向世界眨眼、招手。還記得我倆曾爭論過星星會不會眨眼？你說我是個傻瓜、是個幻想者，正在做不切實際的夢，陶醉在美麗的神話中。你說星星是不會眨眼的，它只不過是自己在發光，這只不過是一種自然現象罷了！我反駁說：「你太實際了！你不懂得欣賞大自然的美景，整天只會往那堆方程式裏鑽。你不會知道花會微笑，風會唱歌，草會歎息……你將會喪失很多、很多。」但爭論又如何？結果——你還是那個實際主義者，而我，亦仍是個愛看星星眨眼的大傻瓜，可是我們仍能和諧的生活在一起；每個人皆有自己的原則，儘管你不能接受，我也不能，但亦無權要求別人改變自己而去迎合你，因為這是不可能的。你還是你，我還是我，而世界亦像從前一樣的在運行、在旋轉。

風，在輕輕的吹，無聲無息的吹。它底輕淡，像我倆的友誼；朦朧、虛幻而不真切。也像淡淡的白開水，那樣清、那樣靜的存在着。

野花和瓶花

一乙 李銳華

一天，工人亞丁買了一束顏色鮮艷、香味濃郁的紅玫瑰回來。吳太太見了，被那玫瑰美麗的姿容吸引住，於是趕忙把她捧起，養在那象牙製的名貴花瓶中，拿到花園的井旁，親自為她打水去了。花園中的雞冠、四時香、百合、海棠等花，都爭着欣賞那美麗的玫瑰，大家都稱讚她、阿諛她。紅玫瑰却高傲地抬起了頭，對他們不看一眼。

突然她聽到左面有一個細微的聲音說道：「紅玫瑰，你不要這樣輕視別人吧。」紅玫瑰心頭一震，想道：「誰有這麼大的膽子敢來教訓我？」於是，她轉頭看看是誰，原來是一株生長在花圃旁弱小的野菊。「你這骯髒醜陋的野菊，你有何資格來教訓我？」玫瑰罵道。「怎麼？你竟然說出這樣輕慢的說話來，別以為你是最美好的。」「我不知道甚麼叫做輕慢，我只知道我是全世界最美麗、最可愛的『百花之后』。你看啊！吳太太對我多好，把我放在象牙花瓶裏，你有沒有這個資格？若不是因為我美麗，是甚麼？誰都欣賞我的容顏，讚美我，愛護我，誰說我不是最美好的啊！」「是我說的。我的樣子雖然醜陋，沒有人愛戴，但我可過着自由自在的生活，不受別人管制，喜歡做甚麼便做甚麼。而你，雖然現在是很美麗，被人賞識，但却被困在一個狹小的範圍——花瓶——裏，不能自由自在地生活，那是美好嗎？而且……」「廢話！我現在不是很快樂地過活嗎？我可以從美麗和別人的讚賞中得到快樂，我又有吳太太來栽養，有名貴的花瓶來陪伴

爲了學習更多的課外知識來充實自己，加上強烈好奇心的驅使，我參加了營地管理員協會的訓練課程，其中包括了四個的訓練營。

在第一次入訓練營之前，靠道聽塗說和從指導員的經驗中知道，入訓練營是十分辛苦的。那時候，我一方面懷疑自己的能力是否能適應和經得起考驗，另一方面却又充滿自信；心情實在是錯綜複雜，不知如何是好。

最初在訓練營內，我們都非常緊張，但士氣却十分高昂。第一天的工作主要是

戰戰兢兢入訓練營

三乙 黃志堅

熟習校營的情況和做一些日常例行工作。一切進行順利，但却常常出現「過時還未完成工作，工作結果極不符合要求」的現象。因此，在晚上，指導員便會直接指出我們的缺點和說出他們的感想。當然，在自己正在士氣高昂之際，指導員的批評，就像冷水般將我們的氣焰撥過去。這時我驟然發覺自己不是「理想中的自己」，怎不教人喪氣！

第二天早上起來，做了一些體能練習和技術訓練；此外，又做了一些校營的維

修工作。直到下午，上課學習新的知識後，再做四個假想突發事件操練。晚上大家聚在一起舉行了一個討論會。然而，整天都不很順利，而且成績強差人意。

第三天，也是最後一天的早上，我們作了越野跑。路程是從校營跑出大網仔，再由大網仔車站跑回校營。在途中，發覺有很多同學氣力不繼，但我們都互相鼓勵，完成整個路程。我亦發覺自己體格孱弱，十分不濟。事後經指導員們的指出，才知道自己跑回來的時間和普通步行所需的時間相差不多。其後便繼續做維修工作，

直至下午始離開校營。

在訓練營內，每一次挫折，都加深了我對自己的認識和瞭解。小事有如煮飯、洗碗等，甚至最重要的——準時報到，都不能做到。由此我知道做事非但要有信心和意志力，而更重要的是相互的合作。

在這三天裏，遭受到不斷挫折所給予的磨鍊，令我知道自己各方面才能的不足；雖然，這足以令我氣餒，但另一方面卻激發起我心中的火花。希望未來的我，能夠繼續改正、繼續前進。

別

矣

伊

中

五丙
未明中

天狼星的光沒有放過伊中的校園，縱使街上的燈光是熾熱的，也阻不了那寒冷的青光。足球場上沒有碧綠的草了，也沒有人聲、足球聲，只有一片漆黑和靜寂。校舍的形像是熟悉的，却似乎唯有在此刻才那麼真切。漫步在那無人的走廊、那靜寂的樓梯，躺在沉睡的籃球場上，心境是最平靜也是最清醒的。伊中校舍並不宏偉，校園並不美麗，但它把外面的醜惡隔阻了。五年，伊中的每一部份，甚至是一粒砂，也都成了我的摯友。

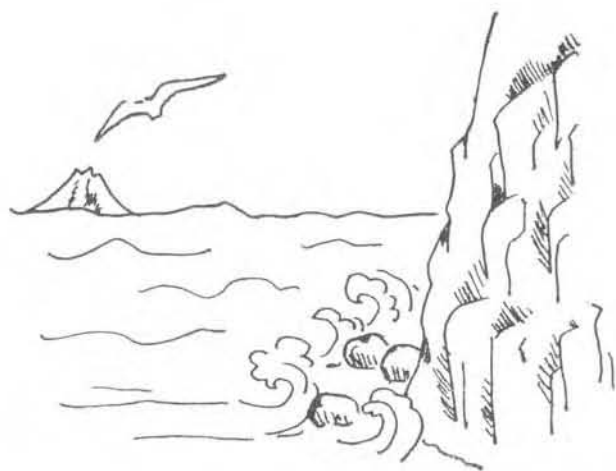
曾幾何時，壯志思飛；如今只懷着無可奈何的離愁。五年的生活，就像輕烟化去。在霧港往前望，我明白這是離別的時刻了。從今以後，只有在天狼星的光裏找尋一點回憶、一點感慨。

別矣伊中，謹誌祝福。

山海 勾思

初六甲

彭靜嫻



我愛山，愛他那傲然的氣勢，那鬱鬱的、惹人目眩的綠。

我愛海，愛他那無盡的涵量，那震人心弦的潮聲。

絕美是那鬱鬱的綠拌和了那深澈的藍，美得攝魄勾魂，亂人心緒；美得舒調血氣，安穩情思。只有在山海之間，在那絕美的境界，我，才是原來的我，才可以引出個人的創思……

我曾狂傲、曾目空一切，唾棄俗世俗事，把自己關在玻璃籠內，眼看世事流轉，對人事都只是持之冷笑，不聞不問。任他們在籠外絞盡心血作種種行為要引我走出來，我儘是沉默地、冷血地觀看而從不動心。漸漸，他們心灰意冷，再不懷着打動我的企圖。於是我便在茫茫的世界中孤立起來，我自鳴得意，慶幸不和他們同流合污。把他們甩得老遠，我獨自去闖，踏著大步，一、二、三、好瀟灑，一、二、三。哼，看我的，讓你們知道我的本領，一、二、三……崎嶇的山路使我疲乏，漸漸操兵式的步伐變成蠕蠕而行的碎步。額上滲出一滴滴、一點點的汗，慢慢地滑到下巴來。伸起袖子擦了擦汗，抬頭看看，那該死的「氣勢」依然高高地立在我之上。咬著牙，我頑固地一步步跌撞上去；穿過了暗無天日的叢林，跨過了驚心動魄的碎石地帶，我拼命將剩餘的力氣聚

集到腿上，一步、一步、踏——在那狂傲的高峯上。我軟弱地倒下，只管喘氣，還有微笑和拍了拍泥黃的地下。琉璃的藍在山下閃爍，白茫茫的浪花擊在山下那歪倒的石上，湧上又退下；好一幅恬閒絕美的圖畫。風從海上陣陣吹來。

「……………」

風中似乎夾雜著一些聲音，我豎起耳朵，企圖捕捉到一字一句。

「小子，你以為你勝了嗎？告訴你，你永遠不會勝的。攀過了一座山有甚麼稀奇？你可知世上有多少座山峯，並且他們比這座山更高萬倍！嘿，你高傲？你憑甚麼高傲？憑甚麼高傲？憑甚麼……」

藍琉璃還在閃爍，風還吹送著，我却迷亂了。我失敗了？我憑甚麼高傲？回頭看看，背後屹立著延綿不絕的山峯，在我之上傲然俯視。我是失敗了，頹然垂下頭，目光碰上了海的閃爍，瞬間，我知道我的狂奔是被原宥了；只要我再不以自我為中心，再不冷血。

我愛山，因為每當傲氣要佔領我時，他總會幫我打退它。你做嗎？山更傲？你勝不了。

我愛海，因為每當我失敗傷心時，他總以那無盡的涵量來撫慰我。你可以嗎？像海那般的涵量？

淡入

淡出

高六甲
周志光

開場曲——幕開——淡入——淡出——慢幕——閉幕曲

「嗚！舒服晒！」重重地吁了一口氣，真痛快！內心交織着的緊張、憂慮、躊躇……全都吐出；與愉快的氣氛、混濁的空氣揉合起來。又深深地吸上，再重重地吁出，驀然感到一股輕快。身子疲乏得很，却沒有坐下的意思！

多教人可愛的聲音！像小小的鉤，勾出了內心的喜悅，惹起了血液的奔流。它比流水聲更舒暢，它比歌聲來得有勁度。畢竟，臺下掌聲是令人振奮的！

掌聲很美；然而，却不是最美。它是表演者的期望，是觀眾的心聲。說實話，除了一些鼓勵、一點滿足、一份虛榮、一下自傲，它根本就不能代表甚麼！往往，一些善意的批評、一些誠懇的忠告，對於演員及工作人員才最爲有益。錯誤，是無可避免的訪客，但它永遠帶着很多包裝得極其醜陋的禮物，叫人受用不盡。

記得中一時，劇社演出「生神仙」一劇，開幕後，一切順利。到中段，漁夫釣到「主角」——大鯉魚一尾，準備泊船上岸，但只見他遲遲不上岸，左搜右索，不知所措，原來「主角」還留在後台——彷彿見到漁夫的額角流着汗水……當然，以後也沒有類似情形發生。

此外，能夠秉承着一氣息，一同去創作、去經歷，也是一件樂事。話劇是必須有羣體

「合作」才能成功的，故英雄主義、自卑感都是膿毒，都是病瘤，都是話劇所不容許的！

無可否認，合作是一門高深的學問。多年來，學習去與他人合作，一直是我的功課。數年前，在劇社認識了一羣同學，大家志同道合，無分彼此、互助互勵；除演話劇之外，還組成一支球隊，去發揮進一步之合作。其實，演話劇好比一支球隊，必須要所有參與的人員全心致志，爲其共同目標努力。記得，排演時，大家認真學習；唸錯台詞，惹笑的，便笑——大家一

起笑；有困難，齊着——大家一齊研究；出場前，化妝後，互相取笑對方的怪相！芥蒂？沒有的！演出完畢，便一同慶功。中四時，演罷校劇「屈身求愛」，大夥兒去吃宵夜，竟從學校行至佐敦道碼頭呢！這又是甚麼？是年青人的幹勁，是小伙子的傻氣，是熱愛話劇的我們！

「愈是成功，便愈要謙卑」是前輩的忠告。的確，驕傲並非容易對付。中四時演出「魔瓶」，讚語良多，於是內心的掙扎便來到；這便是最實際的學習，也就是磨鍊的開始。去年聖誕節表演的話劇，所受好評較前更熱烈，別人的讚美多加諸我，但畢竟，它是大家的，所以我們也一齊分享。而我亦體會到話劇的一種功用——去表達、去傳播，雖然好像太遲了，

但慶幸還有開始。

去年的「切磋商」，嘗試將自己想表達的搬上舞台，結果「子韻」出來了。與其他七位同學努力演出，成績也不錯，但得到的評語是「畧嫌高深」、「不知所謂」等等！失敗了？未必！高深？我那有資格！於是又要學習——學習表達自己。

戲劇社、伊中的舞台、各位前輩，讓我作至誠的傾吐——謝謝！

但，舞台的燈不知何時熄滅了！壞了？以前的燦爛，現在竟漸漸地暗淡。熱情的觀眾，竟在打盹、在說笑，還有些走了，只剩下那一點點、在看着、看着——燈光更淡；於是，渴望着、渴望昔日光輝的重現……但，它熄了！

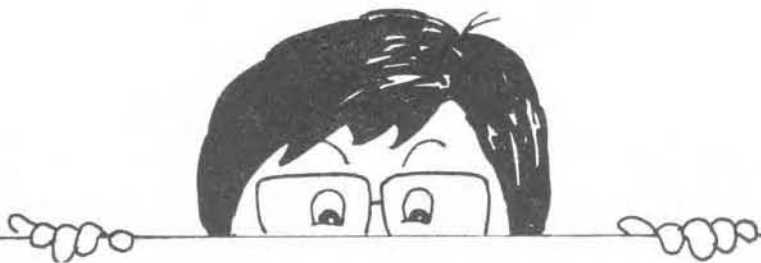
舞台上，微弱的燭光、孤獨的劇作家，你們還能夠做甚麼？做甚麼？看不到他面上的皺紋，也摸不到他內心的感受，只見到一份一份劇本散亂在舞台上，只見到那一枝短小的蠟燭燒着、燒着……於是

再沒有爲表演的舞台，
也沒有爲掩飾的濃妝，

沒有爲鼓掌的觀眾

沒有幕起……

沒有幕終……



曾幾何時，校刊也曾出現過一篇「七年之癢」，作者爲了希望在陸運會中奪一獎牌，每天努力練習，望能一舉而搔其癢處，終能如其所願。而今，我亦有點若有所失的感覺，惟此癢不同彼癢：自己七年來都未能有一篇作品在校刊中刊出，更未有爲校刊作出甚麼貢獻，似乎有些坐享其成之嫌。悔矣！

今年是最後一次的機會，給我以一個伊中學生的身份投稿，所以我應該把握它。但要寫一篇文章投稿，對我來說，可說是一件艱難的任務。

首先，找題材便出現了問題。本來學校之大，可供寫作的方面很多：童軍趣味性的生涯，背着一個三、四十磅的背囊隨山跑，露營時由燒柴改變到使用石油氣；排球場上的風塵事，勝利的歡笑及失敗的滋味；做社長時所體驗到的；伊中學生做事時那一股幹勁；校營中的生涯……，都可以隨意發揮，但總是不知從何處下筆。多少個晚上，望着街外一幢幢的大廈

七年之癢

高六乙 黃鈺庭

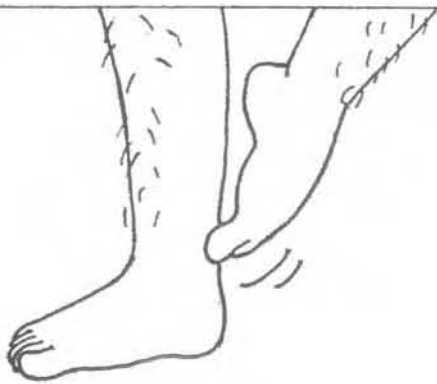
，在學校四處徘徊，凝望着漆黑的角落，回憶着，雖然腦海中出現了無數有趣的、值得寫的，但却無從選擇。悵矣！

但最根本的原因，就是寫作能力甚差，中文不行，英文更是不行，寫來寫去都無從表達，到頭來祇是一片胡言亂語，錯字成篇。痛矣！

二十歲了，爲何連表達自己都不可以？問問自己，接受了近十六年的教育，父母和老師的用心指導，一切都白費了。我是一個中學生嗎？坐下來，靜靜地反省一下，這是誰種的瓜？誰得的果？

想來七年的中學生活，沒有真正地把握去充實自己，特別在中文方面。以前在國文堂時的胡混，做國文功課時的馬虎，平時更不多抽些時間去看中文的書籍，造成如今用自己國家的文字寫作時辭不達意的不良後果。

各位，伊中除了在做學問方面幫助你們之外，更重要的還是可以從課外活動中鍛鍊大家的德性，這機會一逝即去，請不要讓它溜走！



亦已溜走。「中三」這一年，在我生命的歷程上刻下了難忘的一頁。這學年中有一半的時間是在醫院中渡過的。病榻上呻吟的日子雖然不好受，然而我感謝造物主的安排，因為他給予我一段寧靜的時刻，讓我對人生有更深的體驗。這數月的光陰，在浩久的宇宙中只是一個無限小，而在心靈上，却是一口甘泉。同學和朋友間的慰問卡、問候信如雪片飛來，教我嘗到人間的情。

下學期回到學校，昔日的活躍已如烟雲飛逝，代之而來的，却是要追趕那堆壓的功課。同學們親切的關懷和熱誠的幫助，使我永銘於心。

中四開始，我又如冬眠後的動物一樣雀躍起來。隨着年齡的增長，不知不覺間原來自己已成爲許多人眼中的「大姐姐」了。尤其當了領袖生後，就更覺這個挑戰的存在。無論何時何刻，同學們都是我關心的對象，特別是對

低年級的弟妹們，就更需要付出愛心和忍耐。有些時候，當他們滿懷希望地向我提出一些難以解答的問題時，我又得懷疑這個「大姐姐」的成長了。

當了領袖生後，對學校有更深的認識，對師長同學有更多的接觸和瞭解，對周圍的事物

有更多的關注，也就自然地產生了一份「歸屬感」，因為我知道，不但是我屬於伊中，原來伊中也屬於我。

中四忙碌過後，「會考」來臨了。打從步入三樓二十號課室後，便感到一陣考試的驚悸。日子久了才漸漸適應起來。其實，中五這一年，也不見得怎樣可怕。雖然考試的壓力頗大，但是，只要能認清楚讀書的目標，盡了自己的本份，也就可以衝破樊籠，從辛苦中得着樂趣。反正「快樂之道，在於自得」。對我個人來說，就是中五這一年，才教我認識到讀書的寶貴，也學習了把握時光。

青蔥的山，會被煙霧瀰漫；水的漣漪，會被波濤衝破；斜坡上片片的回憶，卻不會被時光帶走。斜坡上的日子是多姿的，斜坡上的生活是難忘的。同學們，這段日子稍瞬即逝，好好地緊握年輕的歲月，多方面磨練自己，以備「修己善羣」！



的進步而增加，隨着社會的文明而更顯熾烈。當這些慾望從內心的深處昇華至頂點時，人們便會不擇手段，爲了滿足一己的慾望，而觸犯法律。甚至會被扣上手銬，在陰沉黑暗的鐵窗下渡過餘生，放棄了做「人」的權利和責任。人，是萬物之靈，是一切生物中最偉大、最崇高的統治者。世界操縱在人的手裏，社會屈服在人的腳下。人所做的一切，足可以使世界更加奇麗無匹，也可以使社會更加萎靡枯竭。人是偉大的！他們揭開了宇宙神秘的一頁，創造出太空船、人造衛星。他們發現了繁星與人類的密切關係。他們開拓了社會的一個「新的紀元」。

人是渺小的！他們被罪惡與魔鬼引誘，摧毀了信心的城牆，從此一蹶不振，不斷在罪惡的濃霧中摸索，始終會被罪惡的烈焰燒灼而焦頭爛額。

人是可畏的！他們可以嬉皮笑臉，神態自若的戴着假面具，把一切惡行遮瞞着，使你絲毫不能洞破他們的狡狴和奸謀。人是可悲的！他們創造了一切犀利的武器，不是要給文明再添姿采；而是要使殘酷的戰場再添悲涼、淒楚的可怖景象。

只爲人性的改變而惋惜，只爲心靈的矛盾而不安，都是無補於事的！人類不比宇宙、世界和社會；人類可以改變一切，人類擁有一切的權力去支配宇宙、世界和社會。理論並不足夠去解決困難。奮起吧！沉睡了的人們！趕快運用你們的能力與機智，克服一切的矛盾，喚醒藏在內心深處那「人類的本性」！



斜坡上的日子

五甲 劉杏仙

……青蔥的山，會被煙霧瀰漫；水的漣漪，會被波濤衝破；
斜坡上片片的回憶，卻不會被時光帶走……

九月的風帶來了一份新的訊息。從斜坡往上走，颯颯的秋風迎面而來，好不使人涼快。藍白的裙帶子在腰間飛舞，輕盈而活潑。和煦的陽光，暖洋洋的曬在斜坡上，為前路鋪上一道金光。是的，「九月」，正是一個這麼可愛的開始。

那一年的九月，我驕傲地踏上斜坡的第一步。滿身的藍格子教我感到自豪。斜坡的盡頭是一片樂土；停車場的長方格、足球場的綠油油……一切都太好了。但願未來的光陰，也是如斯美好吧！

踏上斜坡後，就覺得自己像闖進了「巨人國」似的。可不是嘛，小學的時候，自己是「高人一等」的，而現在却被別人叫作「小妹妹」、「小朋友」等。陌生的環境、陌生的師長，都教我有點膽怯。然而，藉着高年級同學的引領，我開始對學校有點認識。班會、社、學會、領袖生……這些名稱，漸漸印進腦子中。可是，自己對於這一切卻沒有主動的參與。

水運會和陸運會舉行時，社長極力鼓勵我參加，却被我拒於千里之外。開班會時，自己老是靜靜地聽他們討論，卻沒有勇氣去嘗試發言，我就只能享受他人工作的結果。

斜坡上的一年就這樣渡過，另一個九月又來臨。暑假後重返學校，又懷着一種新鮮的喜悅。

開學的那一天，莫名其妙地被選為班長。既然同學們給予我一個機會，我亦樂於接受。於是，我開始與老師和同學有較多接觸，自然也就積極地參與其他活動。接着，校內刊物的編輯工作、學會中的文書、總務，這些這些，便漸漸加在肩上。不知怎的，從前的畏懼，早已銷聲匿跡了。我察覺到當我獻出更多力量的時候，收獲就愈大。從艱難中學習嘗試，從嘗試中體會挫折，從挫折中欣然地見到點點成功。這一切一切，都使我在工作中得到無窮樂趣，也於課本之外，尋獲許多寶貴的經驗。

快樂的時光飛逝而去，斜坡上的兩個寒暑

人？

甲五
敏 筱 梅

宇宙，充滿着神秘與懸疑，也充滿着奇妙與譎異；世界，充滿着仇恨與爭端，也充滿着仁愛與和平；社會，充滿着罪惡與黑暗，也充滿着友善與光明。

每一件事物，都有極大的矛盾存在，沒有了這些矛盾衝突，怎能成「事」？「人」好比事，在人的心志和意念上，都懷有極大的矛盾。這些不協調的現象，往往使人們迷失了自己，往往使人們不知所措，也往往使人們失掉了原來的本性！

人，有智慧、毅力、勇敢、堅強、善良、剛直和不屈不撓！缺乏了任何一項條件，都與世上其他的生物無異。僅是一個會說話，會工作的活動洋娃娃而已，怎能以「人」自居？

現在，世界上的所謂「人」是甚麼？難道是那些白天坐在寫字桌旁發白日夢，而晚上則左擁右抱，揮霍無度的「人」？難道是殘暴荒淫，殺「人」無數的「賊」？真正的「人」，已漸漸被每況愈下的社會風氣所污染，已漸漸被中人欲囑的污煙瘴氣所侵蝕，而致潰敗不堪了！心靈上的矛盾，善惡的交戰，足以使人掉進罪惡的深淵，足以抹煞人類善良的本性，更足以使人天良泯滅，為非作歹。人類一件寶貴的東西——良知，會偶爾投影在一個犯罪者的心靈上，使他受着痛苦的煎熬，使他受着良心的譴責，甚至終身負疚。

無數嚴重的社會問題都是人為的，像貪污、劫殺、搶掠。社會環境的惡劣無疑是問題的導火線，但難道是社會自己製造出各種問題？並不！「人性的改變」實在是問題的根源！從人性的改變，可見人們的慾望隨着時代

初六甲

初六甲

話說伊利沙伯境內，三疊山上，畫廊之中，藏着女將二十六，勇士五名。唯開山不久，即有女將二人先後離去，其一歸隱山林，其一另尋名師去也，以後此五男二十四女，闖蕩江湖，人稱之爲初六甲邦。

別看這初六甲邦內女將芸芸，其實巾幗不讓鬚眉。他們在開邦之初，就立誓要樹立威望，造福江湖。於是，一行二十九人，分別下山，各謀發展，未及山腰，已被封爲甚麼地理莊主、歷史邦主、會社寨主等，而且人人有份，永不落空，更有人身兼數職。他們既是有誓在先，又爲大家所推選，只好釋力以赴。但是，經過一年歸隱，凡事倍覺生疏，處處摸不着頭緒，唯有付出更多精神心血，希望把邦務處理得井井有條。豈料每次集會，例必有手下缺席，而且數目驚人；且所行之策，雖審慎周詳，亦礙於不懂與他邦之主通力合作而未果，一番熱誠，化作烟雲消散。意冷心灰之餘，憶當日貿然肩負重任，實後悔不已。但身爲初六甲邦員，決不能半途而廢，只得承失敗之教訓，全心全力，與其他節義共同進退，務使邦務蒸蒸日上，有聲有色。

正值邦務漸上軌道之際，身爲邦主正覺老懷安慰；却發現武功因疏於練習而漸退；近更問題脚，典章制度拳、天文氣象招等等，師傅教授之時已不用心學習；下山後，更無暇練功；舞要數招便頓覺功力不復當年，師傅們見狀，當然不知徒兒們在玩甚麼把戲——應起腳時出了拳，應出拳時出了指，一班師兄弟姊妹只好面面相覷，不禁啼笑皆非。最後，大家達成默契，互助互勉，努力向上，應付將臨之比武。不過，大家抱有同感，既然已盡全力，誰勝誰負又何須過於計較，勝敗得失乃屬兵家常事！

比武結束，初六甲邦又要失一員女將，她爲要另訪名師，不惜關山涉水遠赴別國。平時忙於邦務，未克多談，及知她要遠去，仍未覺離愁別緒，然在三疊山上最後相聚之際，衆覺像有千言萬語，傾吐凡半個時辰。想余雖是闖蕩江湖的兒女，談到離愁別緒，却禁不住一番悵惘，不知何日，初六甲邦員才可一家團聚。

初六甲邦內之五名師兄，雖混跡於女兒羣中，却未嘗埋沒其男子漢之英雄本色。記得某次邦員一行廿多人到西貢斬竹灣修練，他們不單有挽水搬枱的驚人之力，亦可下廚跟女將們一較高下。平時於畫廊中對我們問亦相讓（或許是因我們人多勢衆！）實畢竟是我們的好師兄！

初六甲邦闖蕩江湖已歷半年，雖然受過挫折，碰過釘子，畢竟仍是修練中的重要課程，每位邦員都會深感懷念。還有半載，便要移師到三疊山的另一端，到時地勢雖有所改變，然初六甲邦之互助合作、比較切磋、共同學習的精神永難改變。





一
張鳳娟

「吱吱喳喳」，喜鵲在枝頭上不停地歌唱，迎接春的來臨。春給人間帶來了無限生機。在郊外，就更能顯出它的青春活潑、楚楚可人的樣子。

一片青葱的原野，像披上了華氈，綠油油一片。偶爾看到一朵朵的小野花，像女孩子一般含羞答答地躲在母親——小草的懷裏，使我悠悠然想起「萬綠叢中一點紅」這句話。

和煦的春風，慢慢地輕拂着，不知不覺間把冬之神驅逐得遠遠的；它還拂過水面，泛起一圈圈的漣漪。楊柳像個初生的嬰兒，經不起春風的輕拂，彎下了腰兒，搖曳生姿，煞是好看。蘆葦草躺在湖邊的柳樹下，彷彿是坐在船上的青年，在湖上泛舟乘涼

。如斯美景，使我看得如痴如醉。蜜蜂和蝴蝶也不甘後人，趁着春天的來臨，盡情地享受着大自然的施予。

蔚藍的天空，像宇宙之神，俯視大地上一切的生物，好叫他們努力工作。

淙淙的流水，有苔蘚相伴，更顯得清麗脫俗。

春郊真是太美麗了，絕不是筆墨所能形容的。它似一個年青力壯的人，要趁着春光及時努力，激發起我奮鬥的精神。造物者太厚待我了，賜予我這美麗的大自然，我能不感動嗎？

伊中的同學們，就讓我們在感激之餘，為自己的父母、造物者創造美好的前程，報答他們吧！

心影

三
廖雪琴

球場上，

清藍的格子，

隨着空中飛舞的排球

飄揚！

歡樂的笑聲，

從天真無愁的笑靨中

散發！

× × ×

逐漸地，

熟悉的身影在眼前消失；

却找到他們

在圖書館，

在書本堆，

在陰暗寂靜的一角！

× × ×

一天，

我看見有人在哭，

有人在笑，

也有人呆若木雞地

拿着一張薄薄的紙——那

「寶貴」的文憑。

× × ×

我忽然害怕，

我害怕

呆滯的目光，

厚厚的書本，

會代替那

球場上的英姿，

天真的笑容！

噩夢

初六甲
雷欣然

以顫抖的手

揭開

一頁頁的血與恥辱

整塊海棠葉就如此支離破碎

任人瓜分

任異國的靴革踐踏在我們的土地上

而神農 后稷已死

滿目 滿目只是瘡痍

一八四二

永遠記得那一年

一場永無休止的噩夢慘然啓幕

從此 天昏地暗

衰敗之軀豈能抵禦八尺利爪

堂堂天下中央

就此俯首凌遲

自南京至天津至北京

好一條易斷的脈絡

直輸心臟

一握

就從此癱瘓

巨人倒下

倭寇說我要朝鮮我要遼東我要台灣我要澎湖

便垂手可得

光誰的緒？

馬 早已在關外

（羌笛何須怨楊柳？春風不渡玉門關？）

於是 肆無忌憚的手就割下

斷我四肢 斷我四肢

堯舜掩面

秦皇漢武 唐宗宋祖皆掩面

（君王掩面救不得 回看血淚相和流）

終於

大沽口外八面國旗迎風獵獵

創口 潰爛得更厲害

恥辱的巔峯 隆然壓下

任他們列馬操入我們的城門

任他們拆大沽口的巨礮

任他們駐兵於我們的鐵路

任他們撕裂我的國家

你醒醒啊 你醒醒

長城已不能再阻擋些甚麼

肉身不能再刀槍不入

你醒醒

五千年雲煙富貴早已過去

再不站起來就永遠站不起來

你醒醒啊 你醒醒

（誰在哭？）

手中的「中國近代史」頹然跌落

一場噩夢

一場永無休止的噩夢

從此

向北無論怎樣蜿蜒

氣笛也調不過那瘴瘴的界限

一條本來微不足道的泥河

從此分割成

天北 地南

秋來矣

在一般人的心目中，秋天是蕭瑟的、冷清的、毫無生氣的，頗有蕭殺之象。

秋天，確實是對某些人起着極大作用的，撩起人的憂傷。秋去冬來，涼爽中迫出寒氣來，貧苦大眾能不對這帶來寒冷的秋天存着一份莫名的慨歎？能不對這引來皮膚敏感的蕭秋生怨？

啊——爲什麼秋天不長一草一木，不添一花一蕾，却使楓樹換了深紅色的新衣，襯着那騷人墨客的哀詞？

片片落葉，秋風颯颯，秋雖是頗傷感的季節，但也清新淡泊。反觀春季、夏季、冬季，莫不是氣息太濃厚，便是景象太庸俗，令人覺得「牡丹雖美，只是太艷」，一時不能盡取精華。

現在，當你在不知不覺中踏上秋之途，目睹初秋、深秋的轉變，你會發覺秋天是那麼的可愛：悄悄的來，來得無聲無息，但你却可感受到她的蒞臨。楊柳款擺，搖曳在波平如鏡的湖邊；雖是寥寥數株，却顯得雍容得體，有大家閨範之風。

古人雖云：「一年之計在於春。」但在春雨綿綿的天氣下，只有引來片刻的酣眠罷了，於身心無甚裨益。惟獨秋天所給予我們的是一片安靜、清新。晨曦一醒，爽風輕溜過你的面頰，是多麼精神的早上啊！上班、返學倒也是件樂趣吧。於是一切的大計、期望，都順着程序去實行了。

秋來矣，萬物也收斂了起來，作着一切準備，忙碌而輕鬆地渡過這個使人興奮的清秋！

己二 許教勇

影



高六甲
李玉珊

泛泛地，月色聚攏在半高不矮的山崗，
魚塘邊的靜夜——

默默地，你投現在我的身旁，

在天籟點綴下。

點了點頭，是一個禮貌的訊號，

你的頭兒亦同時地動了一動，

一般模樣地。

就這樣，我只是無聲無息的走着、走着：

亦這樣，你就無聲無息的跟隨着，移動着……

一剎那的回首，存心要你驚奇，却看到熟悉的你也停下來——等待甚麼似的。

縱使看不到你的面容，

觸不及你的思潮，

聽不到你的聲音；然而

佇立中的我們對望着，帶著一股驟然升起

的滋味……一切都像是那麼熟悉。

× × × × ×

「上戰場，怎麼樣？」柔柔的光輝在閃動著。

「跟定了你。」它似乎在說。

終於，找到了一個親密的戰伴；

攜著手，帶著滿面的微笑。

輕快的步伐與沉重的槍桿是強烈的對比，

但是，

奮勇的雄心却不再鎖在冷冷的冰箱中，

人輕了，步也輕了，因為

肩頭上的擔子不是獨力的挑著，

而是分擔著。

× × × × ×

黎明前的黑幕原是短暫的分離，

無需揮手，

當盈盈曙光來臨時，我們再有重聚的時候，

這回是和煦的陽光，不是瀉地的銀月——

再次，

默默地，我們走著、走著，

只是，這次不再陌生、不再寂寞。

有所思

高六甲 范芝芬

直至此刻，我才驀地發覺，穿校服的日子已不多了；不久之後，我便會成爲伊中的「舊生」。

曾經，有許多個懶懶散散的下午，我步下梯級，看見乒乓球桌旁一張熟識的面孔。他是……噢！他是……他好像是以前排球隊的隊員，是嗎？我不能肯定。我想不起他的名字，更不知如何去稱呼他。唯有打他身邊走過。在一瞥間，我記得他以前曾在球場上威風過，也記起他那使人印象深刻的污髒球衣。所以我肯定，他是伊中的舊生。

我沒有把他記在心上，一直沒有！直至此刻，我才總地發覺，穿校服的日子已不多了。不久之後，我便會成爲伊中的「舊生」。嘿！「舊生」！我忍不住取笑自己，這個名字多麼陌生，那麼遠，它該是與我無緣的。但我不禁對自己苦笑，別再裝模作樣了，別再如此傲慢了。誰也知道，不久之後，我又會成爲一張似曾相識的面孔。

「這是不可避免的！」我睜大眼睛對自己說。

是的，這是不可避免的，失去了的歲月是無法挽回的。所以，我該硬硬朗朗的，笑着的去迎接這一天。這一天，我踏出了校門；這一

天，我把白襯衣、灰短裙和長襪子都扔掉；這一天，我該想要買些甚麼漂亮的裙子，甚麼時髦的鞋子；這一天，我該爲不用早起而歡呼！

是嗎？我該歡呼嗎？或者，我該說，這是懇切的歡呼嗎？

不，我沒有出息了，我只會流淚，只會以沙啞的聲音說：「我忍受不了。」七年中間，有多少個時刻，有多少個角落，是難以忘懷的？球場、課室以及每一張椅子，每一個燈泡，以後不會屬於我；「較高降落」，「針房」以後再不會給我「家」的感覺；更衣室裏的吵鬧中不會有我的笑聲；再沒有機會嚐食物部的魚蛋；再沒有「走堂」的提心吊膽的滋味；再不可以旁若無人的彈奏走音的「COME BACK TO SORRENTO」。我捨不得；捨不得黑夜中爬過的鐵絲網，中一時打球輸了哭過的「北極」、排球網的格子、「二樓半」，和跳遠池黑色的跑道。想起伊中，便有一絲絲溫暖的感覺湧上心頭。我欲重溫上台時的緊張，跳土風舞時的狂熱，喝采時的投入；還有那麼多的一

點點，我努力去記起、去找尋。終於，我頹然的坐下。我不要想，但不能不想。有一天，我步上斜坡，看見草地上傲氣的孩子們，你們會認得我嗎？會知道我與你們是同一家族的嗎？我翻開了校刊。噢？「伊中不是一切」，噢？「人間那有不散的筵席？人間那有永駐的歡樂？」噢？「新的可以創造，舊的只可以回憶。」對了，我怎麼如此孩子氣，如此小心眼兒！看，他們多灑脫。他們不介意沒有人記得他們，他們不會流淚、不會歡呼。他們只是勇敢的面對將來。他們離開了，沒有一點兒惋惜。或許在一個美麗的晚上，他們會翻開了校刊，深深的回憶一下，翌日早晨，步上斜坡，再找尋年青時的影子。

我自私，我沒志氣。我該知道，伊中不屬於任何人。它給予我的已經太多了，剩下的屬於幸福的孩子們。我不該哭，不該頹喪。伊中要我強，要我充滿希望，要我接受及面對我該接受的、該面對的。有一天，你在乒乓球桌旁看見我，我不會再茫然，我會對你說：「嗨，你知道嗎？你是幸福的！」



戰爭的評價

一己

彭玉芬

「戰爭」這兩個字第一次映入我的眼簾，就已在我腦海裏留下了一幅不可磨滅的圖畫——血跡斑斑的，死亡枕藉的。難道戰爭就是這麼的殘酷嗎？

曾經聽過一位兵士說：「我們既不認識，又何以要互相殘殺？」從這兩句說話中，我們可以領悟出戰爭是如何的殘酷。在戰場上，雙方的士兵根本就毫無恩怨，也從不認識，但爲了服從命令，却要將面對着的人置諸死地。

無可否認，戰爭是極度殘酷的。戰爭一旦爆發，老百姓的寶貴生命，就會成爲死神的對象，建築物也會毀於一旦。當戰爭結束的時候，縱使凱旋歸來，仍要拿出一筆可觀的金錢來重建一番，這實又何必呢！

正如在第二次世界大戰的時候，民不聊生，易子而食，苦況實在是講之不盡，令人慘不忍睹。而且猶太人還要受到希特拉的種種毒刑，例如將他們集體放進一間房，然後放出煤氣，將他們毒死，僅此暴行，就令人驚悸不已了。不單如此，戰死的將士和老百姓的屍體亂七八糟的伏在地上，血流成河，整個戰場彷彿成了一個殺人的大屠場，由此我們得知戰爭可怕的一面。一場戰爭後的變遷實在是太大了，樓宇倒塌，交通癱瘓，成爲一片滿目瘡痍的景象。

我真不明白某些人的思想，他們不愛和平，只願侵畧別人的國土。究竟人類到了甚麼時候，才會真正得到和平呢？

甚麼是快樂？快樂不是一件具體的東西。人人對快樂都有不同的

看法，有人認爲物質上的滿足是快樂；有人認爲得一知己是天下間最大的樂事；又有些人認爲金錢就代表了快樂，快樂與金錢是孿生子。

但壓根兒，快樂就沒有標準，你不能把快樂放在天秤上去量度。它，是隨着一個人的氣質、學養、人生背景而有所改變的，但有一點可予肯定：建築在別人痛苦上的快樂，一定不是真正的快樂。

真正的快樂不能刻意去尋找，亦不能製造出來。快樂往往在你不經意的一刻，從窗子外飛進來；只要你排去心靈中的積鬱與俗慮，用你底澄明的心境去看大自然，誠心地與大自然接觸，欣賞造物者的賦予；欣賞人生，你會發現每一花、一草都足以使人陶醉，從極微小的

淺談快樂

五甲 趙世芳

生活點滴中獲得快樂。每人都應慧眼常開，天地自然更寬闊，心與心的距離必然縮短，人的心胸因而得以擴大；如青山的莊穆，碧海的博大精深，移撮土不減其高，取噴水不損其深。只要你有容人之量，不處處樹立敵人，而努力去發掘他人之優點，這樣，你自然會得到更多的朋友，而朋友也就是快樂的泉源。只要愛心常在，即使險惡多變，也不足憂慮恐懼。

快樂不可能個人獨享，因此我們都應做一個快樂的傳播者，將快樂的種子散遍世上每一角落；使快樂得以在每一個人的心田上滋長、擴大、繁衍，使人人都分享到快樂的福音。能和別人一起分享的快樂才是至樂的昇華。

禍之主女

武則天於天授元年（公元六九零年）廢睿宗爲相王，自稱「聖神皇帝」，改國號周，使盛唐江山短期易主，史稱「女主之禍」。

武則天出身寒微，她十四歲入宮，當太宗的才人。太宗崩，她入感應寺爲尼，後來蓄髮入宮，因擅歌舞，爲高宗所寵幸，她早已積存野心於國家的政權，高宗晚年因病不能臨朝聽政，武則天遂因而得掌朝政，任用諸武，排除異己，國事一時爲她所

掌握。中宗、睿宗二王的廢立，都是出於她手，這麼一種行爲，實有虧於大義。她的私德敗劣，穢亂宮庭，敗壞朝綱，又任用周興、來俊臣等酷吏，「猶復殘宮忠良」，「弑君鳩母」，篡唐立周；凡此種種，實爲「人神之所同疾，天地之所不容」。

若從另一角度來看，武則天僅以一才人的身份，竟能奪取政權，掌握朝政達四十六年之久，而其中十四年正式稱帝，其間國力一無所減，反而有增，這可不是一件簡單容易的事情啊。由此可見，她是一個傑出的政治長才，只

是她的奪得帝位，是出於不正當的途徑而已。武則天的得勢，爲一般唐室舊臣所反對，如李敬業、李沖、李貞等，先後起兵討伐武氏罪狀，因此她排斥舊臣，起用關東世族。她知人善任，如裴師德、狄仁傑、張柬之、姚崇、宋璟等，均爲她所提拔。此等名臣，後爲玄宗所重用，成爲開元間的重臣。

武則天爲了增加自己的聲望，每思對外用兵，且能戰戰皆勝，爲古今中外所未有。如攻吐蕃、伐突厥，開拓西域，不但增加了唐室的疆域，更樹立了唐朝的威望。

武則天的奪取政權，於大義有虧，但若論歷代干政的帝后，如漢之賈南風，唐中宗時的韋后，甚至清的慈禧太后，都根本不能和武則天相提並論。武則天頗盡心於政事，注重國防，處事明斷，知人善任，所以在她的統治期間，天下太平，下開玄宗的開元盛世，這一點我們是不可不知的。而史家却稱之爲「女主之禍」，我認爲是不甚正確的。



「媽，甚麼叫故鄉。」

「那是我們原來生長的地方。」

「我們原來生長在那裏？」

「……………」

「是在很遠的地方嗎？」

「媽，怎麼這裏只有我和你…………」

× × × × ×

一個月圓的晚上，

人們發現動物園內少了一頭獅子，

沒有人見過牠，

沒有人知道牠的去處，

人們只說：「可惜，可惜，

牠可以賣很多錢哪。」

× × × × ×

在那很遠很遠的地方，

在那看不見天的森林邊緣，

一羣獅子，

正迎着從東方昇起的圓月，

發出低沉的長吼。

遙遠的路



過不開始的一步，便永遠不能走到路的盡頭——儘管我們不敢肯定能否走畢全程。

漸漸，我們懂得怎樣去接近他們，喜歡武俠小說嗎？與他們談「陸小鳳」；喜歡足球嗎？與他們談「波經」；女孩子嗎？唯有找些迎合她們個人口味的話題。所下的工夫總算沒有白費，我們與他們的關係已有進展。遠遠見到，已會親熱地說聲：「Protect 早晨！」使我們心裏甜甜的，有著說不出的快樂。然而，這畢竟只是工作的開端，一個個的問題正靜靜地潛伏著，等待我們去發掘、去解決。

甫踏進課室，數十雙眼睛不期然地射向我們身上，由上而下，頭髮、眼睛、面龐、校服，還有那最重要的社章及領袖生章，直看得我們渾身不對勁。不要緊，他們是小孩子嘛！而我們也確實是他們需要接觸幾個月的兩位陌生人！結巴巴地說了幾句開場白，一些同學已竊竊地笑著，還好，大部份同學却能靜心聆聽。但，淡淡的反應，已顯出他們沉靜的性情，也暗示出我們將要走一條崎嶇的路。

「萬事起頭難」，一件工作的開始，往往是最吃力及最不討好的。我們厚著面皮，利用空閒的時間，打進他們的圈子。雖然「話不投機」的壓力不斷地抗拒我們，但我們深信，跨

高六甲 陳愛虹

五丁 陳偉光

經過幾次的團體活動及個別接觸，我們對他們已有進一步的瞭解，相處得非常融洽。我們一直把他們當作弟妹般地愛護和關懷，從不忍大聲地責罵他們；然而，存在他們身上的問題是那麼複雜，那麼令人訝異！問題是找到了，心思與時間亦已付出，可是問題卻沒有解決。驚恐、徬徨、焦急、痛心，然而最後除了盼望，我們還能做些甚麼？

盼望所得到的可能是失望，但肯定地說，他們不會令我們失望。他們有潛質、有幹勁，雖然他們中間有些存有不正当的思想，但他們內心是純潔的。我們會為自己渺少的力量而難過，然而我們只是牧羊人，真正需要闖的還是他們這羣小羔羊。迂迴崎嶇的路終會引出一條康莊大道來的，我們兩人，在這裏默默地祝福他們！

獅子

高六乙
黃就明

獅子是屬於原野的，
但當原野已經蕪沒了的時候，
牠又該往那兒去。

× × × ×

動物園裏的小獅，倚著媽，問：

「甚麼叫做森林？」

「森林就是很多樹的地方，

大白天裏也是黑森森的。」

「甚麼叫做草原？」

「那是一片無邊際的草地，
草高得可以藏得住整個身子。」

「甚麼叫做河流？」

「一條很大很長的流水，
可以用來喝，又可以洗澡。」

工作狂

初六甲

丘啟昌

我並不諱言是個工作狂，然而我反對毫無選擇餘地的工作。一個患有真正工作狂的人，往往是公事包永隨左右，連浴室也添置電話設備的傢伙。他們視工作為樂趣，無論在何時何地身心都不停活動，且往往對周圍發生的事物保持敏銳之觸角和充分的了解，然而並不是每位「工作狂」都必定是日理萬機的「真材實料」，亦有像我這樣的整天勞碌碌碌，碰釘彙彙的「傻伙子」，他們大都責任感重（或許是他們自討責任），工作態度認真，又不好意思把那些「三不管」的事情委於他人，於是惟有事事親力親為，加上無法擺脫某些人「盛情」的求助，結果弄至滿腦子都是雞毛蒜皮的瑣事，故工作效率便因心理上的不必要負擔而大打折扣，各方批評遂接踵而來。可是，我仍然喜歡工作，甚至是過份的工作！我不介意整天勞碌工作，只恐怕一生庸碌無能，就算失敗和受責也是心甘的，這不表示我企圖名成利就，而是要以工作充實此生，不甘讓這生命空白地隨死亡而終。「生命的一個條件就是消費」，我願多創造、多思想、多給予、多容納，在那塵世中流下自己的汗珠。

人類羣體生活中，是需要一些方法來維持社會秩序，使人們融洽相處，和平共存，那最好的方法便是待人以禮。

在任何場合，禮貌都是不可缺少的。早在周代，周公制禮作樂來規定人與人之間相處的應有態度，使中國古代社會安定而日漸文明，把中華文化一直流傳到現在。孔子授與弟子的六藝中，禮也是其中一項主要科目。由此可見，禮在古代是多麼重要，但是現在還要學禮貌嗎？要學那些禮貌呢？

我認為，不是學古禮的形式，而是學它的意義。社會越文明進步，禮貌更是不可缺少的，因為我們要接觸的人和事都很多。在不同的時間、場合中所表現的態度能恰當一有禮

禮貌與我

一戊 趙格華
一乙 黃成德

欠缺禮貌是日常生活中的一個很嚴重而易犯的毛病，如果所有人都沒有禮貌，便會弄致社會混亂，所以我們要有禮貌。

要想別人對自己有禮貌，首先要自己對別人有禮貌。

例如：當我們看到老師迎面而來時，我們應該向老師鞠躬。做子女的，更加要對父母有禮和孝順他們，當他們下班回來時，我們拿杯茶給他們，不要令他們生氣。這是我們對長輩所應有的禮貌。

當然，我們不祇對老師要有禮貌，對別人也要有禮貌。在學校裏，見到同學時要打招呼，如有同學跌倒在地下，我們應該要扶起他，如有損傷，應該替他塗紅汞水。當同學遺掉了東西在地上時，應該替他拾回。借了別人的東西，應該還給別人。在功課上，同學有什麼不明白的地方，如果我們明白，就要告訴他們，我們不應存有自私的心理，這是不對的。

貌，便可以解決很多問題，人類就能和平相處了，大家分工合作，發展各人的所長，社會便日益進步。所以每個人都要學習有禮貌，所謂：「不學禮無以立。」禮貌的原則是：「非禮勿言，非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿動。」即是要以禮待人及自我約束的意思。

禮貌的要旨在出自內心，對人要敬要誠，這並不是虛偽的儀式。所以要孝順父母，尊敬師長，愛護兄弟姊妹、同學及朋友，關心他人。

每個人都應從自己本身做起，控制自己的情绪，心平氣和，不受外界的引誘和刺激，一言一行，都不要傷害他人或妨礙他人的自由，這便達到禮貌最終的目標——「修己善羣」。

在談吐方面：我們和別人談話時，不應帶有粗言，這是不尊重別人的舉動。在事情未有結論時，不應妄加斷語，胡說別人長短，這也是不當的。當自己得罪了別人或在街上碰到別人時，應該向別人道歉，不應反罵對方。別人幫忙了自己，自己應說些感激的話。

試想想，如果自己跌倒在地，別人看了後，不立刻上前幫助，還加以嘲笑，這時自己的內心必然是憤怒。但是，如果事情剛剛相反，不是自己跌倒，而是別人跌倒，自己也作前者的行為，別人的心情也是憤怒的。所以，當別人犯了過失，我們不應嘲笑他，應該安慰他從頭做起，又如，當別人和自己談話時，帶有些粗言，自己心裏必然是很難接受，可是如果講粗言的是自己，別人也是同樣很難接受的。所以無論在行為和言語這兩方面，都應該要有禮貌。如果每個人都注重禮貌，我相信生活在這社會裏是平靜的。

豐盈的生命，原來是由無數衷誠的欣賞、讚頌和感謝積聚而成的。

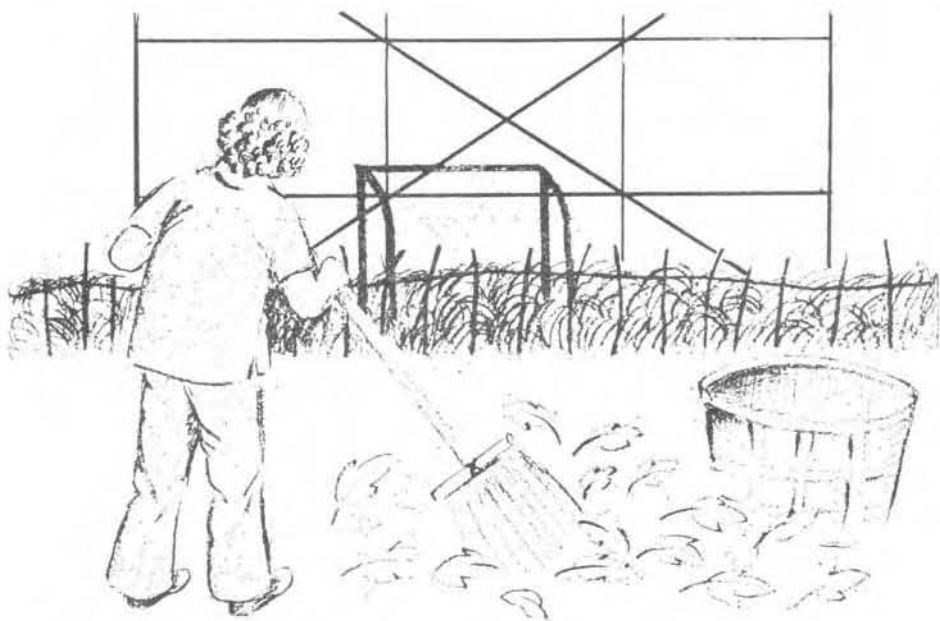
我深深感謝這恩賜的靈觸。

當初，我對這個矮小的婦人沒有絲毫異樣的感覺。偶爾在沒有課的時候，獨個兒閒蕩草地（我總不願意將這塊草地叫作足球場）時遇見她，也只是打個招呼罷了。可不是嗎？她每天都是這副老樣子，樸樸實實的，拿著掃帚，拖著一個大大的竹籬，就是自己也不知道從那時開始，會被她那微不足道的動作所深深吸引。之後，我曾多次呆坐或駐足於草地的另一端，默默凝望，亦曾多次撩起了捕捉她工作神韻的衝動。

我想，不是那些被她掃走的落花和枯葉使得我多愁善感，也不是因她予此毫無創意的工作帶來的新鮮感，陡增我一時的興意；我的心靈所以被觸著，是由於那份和諧和親切使我分享到那「天地與我並生，而萬物與我爲一」的怡情。這個婦人雖不是高逸

靈觸

高六甲 史秀英



的隱士，可是工作時的她，却自然而然地與燦爛的陽光，草地上的一切靈犀相通，面對這個協調的畫面，我感到自身的渺小，也使我對這個世界的井然更加肅然起敬。的確，她給予我不少靈感，也開啓了我的心目。

每一個人都需要工作，可是，懂得享受從工作中得到的樂趣，懂得重視個人辛勞的價值，真是一門既高深而又無處可學的「學問」，這個平凡的婦人，送走嚴冬的樹葉，揮別初夏的桐花，年年如是，季季不息。二十多年的工作，沒有帶來轟轟烈烈的創造，祇加添了額角的皺紋，但是，她對這份工作的熱誠與投入依然猶在。當我每次和她閒談，她總愛指著親眼看著長大的老樹，對我訴說瑣事，當她提到後山將要移平，茂盛的花木或要凋廢，或要遷往他處時，那份無限惋惜的情懷，使我深深覺得：她委實抬舉了這份卑微的工作，豐富了生命，藝術化了生活。

就在這件小小的事情上，我體會到豐盈的生命，原來是由無數衷誠的欣賞、讚頌和感謝積聚而成的。

國畫

與我

一己 康瑩儀



「國畫」這個名字也許對很多人來說是非常陌生，五年前的我，也是這樣。但在一次偶然的機會中，我參觀了一次國畫展覽，這時我才對它畧有認識，並且發生了興趣。

不久，經過一位同學的介紹，我才獲悉學校有一位老師是國畫能手，我便請求他教導我。從此，我就開始學國畫了。

究竟我為什麼要學國畫呢？主要是因為國畫是我國傳統的藝術，而發揚這種藝術的責任必須靠我們年青的一輩來秉承，否則便沒法流傳下去了。所以我便立志要學國畫，把我所學的留給後代，這就是我四年來從沒有對學習國畫的興趣稍減之原因。

學國畫最重要具備的是甚麼呢？除了那些用具外，便是耐性和恆心。因為學國畫就像學書法一般，要慢慢磨練，日積月累，才能得到成果；不能一步登天，希冀在短時間內，便能把國畫學好。

最後，希望大家讀了這篇文章後，能對國畫發生興趣。

高六甲碎語

高六甲

音樂室

傳來娓娓的樂音；

是高六同學的心聲；

縫紉室

有男孩子的「細」語，

是另一班高六同學；

象牙塔

是他們的標竿，

那裏隱藏着

數不盡的夢境。

×

初進學校，嘗盡了五味架的日子，

離校在即，却已嘗透打翻了五味架的生活。

×

成長，是需要經過無數的成功、失敗、歡樂、哀傷，它也許是痛苦的經驗，但却

是值得的。

×

泰山重——考試的擔子更重，

讀書樂——學校的生活更樂，

願你們

不要以考試為苦，

在短暫的學校生活中嘗到快樂。

×

我重了？

倒沒有，

不過我的確是滿載而去！

×

一件事的開始與結束，令人難忘。

而伊中生活的開始與結束亦令我難忘。

×

禁迴腦際當年事，

暗傷今夕賦別離，

怎道七回寒與暑？

甜酸苦辣自心知。

×

七年最大的收穫，是真正領略到時間的可貴。

×

一分耕耘，一分收穫，願君珍惜好時光！

×

高六生涯，苦不堪言

×

沒有嘗試而失敗——是世界上最痛苦的失敗。

×

白馬之白非同白雪之白，

昨日之理想亦非同今日之理想。

×

「七年」改變了某些數字，

七年後——大了七歲，

——升高了七年級，

——裙子長了七吋。

×

但，「七年」來所得到的——

友誼、知識和快樂却無可估計。

×

願你們，

健康，美麗，快高長大。

小朋友，

美好的世界等待你。

×

請看看你手中可握有生命的珍珠——愛。

×

如果你發覺世界很大很大，便將焦點改在一點上，別貪心，別苛求。

×

能夠成為別人的祝福是好的。

×

摯友，當我們談話的時候，我們還是兩個整體；但在靜默當中，情感交流之際，在靈魂

×

深處，我們已合為一體了！

×

但願我們能使

寂寞的少感寂寞，

快樂的更覺快樂。

×

欣然接受現實；

從而建立理想，

附之以熱誠和真意，

就在此刻，

生命綻開著美麗的花朵。

×

幕開了，就得要閉起，

謝絕了嘯聲、喝采；

便是檢討的時候。

這台戲所予之訓悟，

我，除了說聲謝謝，

還能夠做什麼？

A black and white ink wash painting of a misty landscape. The scene is dominated by dark, silhouetted trees and foliage, with a path or stream winding through the center. The background is a light, hazy mist, creating a sense of depth and atmosphere. The overall style is traditional Chinese ink wash painting.

靈
巫
木

如
水
清
風
如
霜
明
月

校隊——被忽畧了的一群

活動報告組

伊中有不下十餘隊校隊，代表學校參加各

類不同性質的校外活動，如體育競技、學術問答、棋藝、土風舞與及歌詠等等。然而，他們雖然使命重大，訓練艱苦，但其他同學對他們的辛勞和成果未予熱烈的關注；校隊出賽而缺乏同學捧場吶喊就是很明顯的例子。爲了增加同學對校隊的關注，爲了讓他們對學校所獻出的不致被掩沒，活動報告組的編輯特向多位校隊負責人採訪，撰文報導他們今年的情況，希望增加深同學對校隊的了解。

▲足球隊

我校足球隊由十六位中四至中七的同學組成，每週操練一次。本年度並參加了校際聯賽和麗視盃淘汰賽二項賽事。在聯賽中一和三負，另二場棄權；在麗視盃淘汰賽中則能進入複賽。造成足球隊成績欠佳的原因是由於隊中大部分同學都忙於應付校外考試，無暇出賽，以致在衆多賽事中僅得二場有足夠十一人出場，其餘賽事則以寡敵衆，甚至有因人數過少而被迫棄權。

▲女子排球隊

女子排球隊分甲、乙兩組，今年都參加了校際賽及公開馬拉松排球賽。甲組方面，在校際賽中名列前茅，在馬拉松賽中則一和三負，不過同樣遇到隊員不熱心的情形。乙組方面，直至執筆爲止，她們已在校際賽中進入決賽，而在馬拉松賽中則勇奪冠軍。

▲男子排球隊

由九名成員組成的男子排球隊在公開賽中都名列前茅。在旺角區排球邀請賽中得到第一，在校際賽中已進入了「四強」。

▲田徑隊

田徑隊是由在陸運會中取得優異成績的同學組成，曾參加去年底舉行的旺角區田徑賽及三月初的校際賽。在校際賽中，女子田徑隊參加的是乙組賽事，成績頗佳，差點兒就能升上甲組，男子組則參加丙組賽事，在四十餘隊中名列第五。

▲乒乓球隊

乒乓球隊分爲男女甲、乙、丙共六組，在上學期，只有女子隊在「聯校乒賽」中奪得錦標，在其他賽事中都沒有甚麼突出的表現。校隊質素不佳主要在疏於練習，練習少的原因主要是場地問題。練習的出席率方面也算不錯，但此際正面臨低班女將短缺的問題。

▲問答比賽隊

今年問答比賽隊的財政曾一度出現困難，幸得數名同學捐款，才能渡過難關。校隊今年參加了一項錦標賽，直到執筆爲止，尚屬長勝之師。而校隊亦遭遇到操練場地缺乏的難題，致令操練次數減少，出席率也不高。

▲歌詠團

歌詠團在校際音樂節合唱比賽中得到第二名，它所遇到的困難是男聲缺乏。（詳細情形

，請參閱英文版關於歌詠團的一篇文章。）

▲手球隊

請閱「手球運動」。

▲棋隊

棋隊的成員包括中一至中四及中六的同學。他們平時沒有規定操練時間，也沒有規定由某幾個人出賽的，隊員都是臨時挑選出來的。今年，他們參加了校際賽，奪得中國象棋冠軍，在國際象棋也名列前茅。

▲羽毛球隊

這支球隊包括男女子組。在去年，女子組曾進軍四強，成績頗佳，但男子組仍需努力。他們每逢週末練習，但男子組出席人數未如理想。最大的問題是場地不足。而每次比賽，亦甚少有同學捧場吶喊，士氣亦隨而低落。他們在感覺上覺得羽毛球隊只隸屬羽毛球會，欠缺校方有力的支持和鼓勵。

總括來說，各校隊皆面對著同一的困難，那就是校隊內部士氣低落而外部則缺乏同學的支持鼓勵。我們相信，只有各位同學肯放棄部份的自我和私人時間，才能摒除與人合作和相處的屏障。其實，如果各同學均能退一步爲校隊設想，即表示伊中的精神和成績均躍進了一大步。

我們衷心的向這被遺忘的一羣致意。

土風舞

你、我、他

聯社土風舞會隨筆

四丙 馬秀芳

「土風舞」一向是伊中同學所喜愛的課外活動，但本年度「舞蹈社」由於種種原因借不到擴音器，因而在土風舞的推廣及一般土風舞會的舉辦方面一籌莫展，故此大家對聯社土風舞會寄以厚望，希望聯社能向校方借到擴音器，使土風舞會的音響效果更佳，但這點希望最後亦成泡影。

雖然如此，在聯社的大力宣傳下，土風舞會終於在十一月廿五日舉行了。當時共有二百多位同學參加，禮堂的氣氛頓時變得熱鬧非常。但美中不足的是同學雖動用了私人的「大喇叭」，音響效果還是不大好，幸而在這時華副校長親臨現場，為大家熱情所感動，破例借出了擴音器，使各同學雀躍不已，舞會頓時生色不少。舞酣數巡後，聯社各正副社長選合力表演了一隻「和諧舞」，他們雖然準備不足，有點兒臨急抱佛腳，但是熱情洋溢，精神可嘉。表演完畢後，聯社負責人更大派果汁，「博博」情形立時層出不窮；有人大快朵頤，但亦有人不夠手急眼快而致唇乾舌燥。

休息過後，大家仍然勁度十足，跳過不亦樂乎，至五時三十分，社長宣佈土風舞會結束時，「安哥」之聲還不絕於耳呢！

手球運動

丁四 周俊明

手球是一種十分劇烈的運動，在西方比較流行。由於玩手球需要消耗很大的體力，而且身型亦相當重要，故此縱然手球隊員有超卓的個人技術，及良好的合作精神，但倘若欠缺體力及粗壯的身型，亦不能成爲一支強勁的手球隊旅。

近年，手球在香港已開始爲人注重，但仍不能達到普遍化。現在只有十餘間學校及一些社會團體

有手球會的設立。其實，手球這項運動是十分適合本港各方面需求的。手球場佔地不大，面積僅比籃球場大小許，比賽並可以在室內運動場舉行；最重要的是：比賽的爭持十分激烈，並無沉悶的冷場，比起其他運動更富娛樂性。但這項運動最大的弱點是：危險性高——爭持過份激烈便會隨時發生爭執、口角，甚至打架事件。

去年，我校設立了一個手球場。但在今年，體育老師更換了，我以爲手球運動便不會在本校流行。殊不知這位體育老師却是個中能手，他將我校的手球運動，無論在技術、合作、及體力各方面，都帶進另一個新紀元。去年九月，我校的手球隊終於成立了，郭老師規定每星期四練球。首先訓練一些基本動作，矯正一些錯處；接着是體能訓練及攻守的基本方法，最後他還教了我們幾個陣式，來加強彼此間的

合作精神。

我校曾與數間學校的手球隊作友誼比賽，每次都互有勝負。經過了這幾場賽事後，真令我們增益不少。初時，我認爲其他學校的手球隊水準不高，但經過數場比賽後，我才感覺到從新估計我校球隊實力之必要。我們有這樣一位好老師，是我們的光榮；但我們亦應該更加努力去邁進一步，因爲：學海無涯，惟勤是岸。



天文與我

初六乙 崔志英

本來老編是希望我寫一點關於天文學會和今年暑假所舉行的聯校天文展覽的東西，但我覺得這些都能在其他方面可以知道，不如就寫一些有關我這個天文學會會長和天文的關係吧！

我在這個行星生活了整整十八年，而「天文」這個朋友闖進我的生活圈子亦有四、五年光景，我們的友情可算是不淺的了。其實，從我開始知道有太陽和其他星星的時候，我就認識它了，當時，它給我的印象是嚴肅、高深莫測和不可親近的。我第一次正接觸它是在一個炎熱的夏夜；一羣小伙子冒著媽媽的責罵，走到學校的足球場去觀天。他們終於得到報酬，付出的代價（一頓責罵）是值得的。那奇異的、神秘的星空，深深吸引著這羣小伙子，而當我第一眼看到它時，我就愛上了它。點點的繁星交錯而織成的一幅幅希臘神話，沉靜黑暗的夜空帶來的不是孤獨和恐懼，而是一種清新，遠離塵囂，猶如置身於冷水浴的感覺，還有宇宙深處所發出一絲絲輕微而有力的呼聲，這些這些，又怎能不使我這個凡人折服，欣賞和欽佩呢？打從這時刻開始，獵戶、天鵝、織女、牛郎、北斗等等很多很多的天文名詞就像我的老朋友一般，常常在我的腦袋進進出出。

如果說觀星帶給我喜悅，那麼望遠鏡給我

的却是一陣驚訝。無論你是用雙筒、折射、大口徑或小口徑，你都會得到這個感覺。一個個美麗的星雲、星團及行星展現在你的眼前，是多麼的協調、多麼的完美，這又怎能不令你驚訝到這個宇宙的偉大呢？而望遠鏡又能給你帶來另一種樂趣，就是當你從無窮的星空裏找到你需要找的星雲或星團時，那種樂趣是不足為外人道的。

還有在那很多個清朗的晚上，當你還在憂歎的被舖裏，你可曾知道有一羣小伙子臥在草地上，細數流星，討論黑洞、準星體、神秘飛行物體及各種天文問題，爭辯著人類及宇宙的起源，甚至在談人生談理想，這些又豈是睡多幾個鐘頭所能比擬的呢！

我的朋友給我的不單是這少許，更大的的是它給我一個科學的頭腦，肯去思想、追尋和鑽研，宇宙之大令我發覺自己的渺小，短小的眼光亦因而得以擴大，從以前狹隘的個人擴大至整個社會、國家、人類以至宇宙。這在我的人生歷程中有著一個不可磨滅的記號，所以我說這是我在天文方面最大的收穫。我衷心地感謝它。

我在天文學會已有一段不短的日子，今天更成為會長，但我發覺「天文」却一日一日遠離著我，這是我始料不及的。雖然今年我和它的接觸更多，但相反地我們的友誼却越來越鬆散，這大都因為我沒有更進一步去了解認識它，我只是在忙著把它介紹給其他人，儼如一個第三者、推銷員，這也難怪它會不辭而別，這令我非常懊惱。可幸的是我知道我在忙甚麼，其他人的鼓勵更給予我信心。

「今天，就是忙，但我清楚地知道，我忙甚麼，我清楚地知道忙出的結果。」

不是為了金錢，不是為了地位，我的忙，就像那煤穴的礦工，為世間的光明而開鑿。我的忙，也像那結繭的春蠶為他人的溫暖而吐絲。

我知道，忙，是我的本份，最小最小的本份，有些人獻出的，決不僅僅是這些。」

沒錯，我的忙又怎及得上哥白尼、伽利略、牛頓及愛因斯坦在天文上的貢獻呢。我深信終有一天它再會回到我跟前，更會帶給你無窮的樂趣和收穫。

一個無星看的雨夜



哈雷彗星

香港中樂團

音樂會

一個餘音猶在的下午

經過整整一星期的期中考試，混身已是疲憊不堪，滿以為可以在試後輕鬆一下，誰料一回校就看到報告版上的幾個大字——「歡迎香港中樂團蒞臨表演」，我不禁皺了眉頭。因我一向討厭聽到中樂的演奏，大鑼大鼓，叮叮噹噹，怪嘈吵的。

雖然不大願意，我還是進入了禮堂觀看這次學校安排的香港中樂團音樂會。一進禮堂，祇見人頭湧湧，座無虛設；而台上則密密地擺放着很多椅子，排成一個半圓，一番擾攘過後，節目終於開始了。第一個節目是琵琶獨奏，雖然祇有幾條絃線的一個琵琶，但在樂師的手中，却可奏出千變萬化的悅耳音樂，令我精神為之一振。只管看他的琴技就夠瞧了，難怪人家說千錘百鍊，看他聚精滯神的奏着，彷彿混身的勁力都蓄聚在十根指頭裏來。他極其靈活的抖動着絃線，迸發出變化詭譎，悠揚悅耳的音色，我不由得暗地叫好，本來散漫的精神也集中起來。

接着的是二胡齊奏，但見演奏者手持二胡，一股腦兒的拉動着。別小覷這土氣兮兮的古典

樂器，它奏出的「踏青」，音質清晰醉人，準可媲美西洋的小提琴呢！

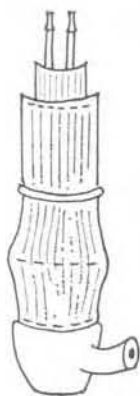
「笙」這傢伙於我還是很陌生的。第三項的笙獨奏，教我有一睹這樂器的機會，耳根倒也嘗到點甜頭。不知不覺間，我對中樂的價值也漸漸改觀了，心想中樂也不盡然是一種嘈吵的音樂，原來它也有值得欣賞的一面。

一連串的合奏過後，香港中樂團的總監吳大江先生給我們介紹一些中國樂器，如甚麼革胡、中胡、揚琴、柳葉琴等等，這些樂器的名稱我是從未聽過的，現在有機會一睹，真是大開眼界，我也從中得到了一點對中樂的認識。接着的是女高音獨唱，丁倩女士的歌聲不但動聽，而且台風更是一絕，博得全場熱烈的掌聲；而張汝鈞先生的男高音獨唱也很精采，面部表情倒也相當投入。

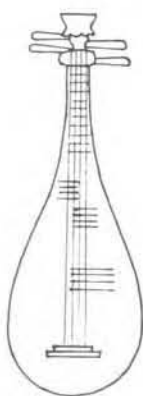
不知不覺間，一曲「春節序曲」大合奏表演過後，音樂會便告結束了。這次音樂會不祇帶給我半日的娛樂，更令我對中樂有更進一步的瞭解。



古 琴



笙



琵 琶

初六甲 何嘉麗

大旅行攝影

淺水灣之遊

初六乙 黃志偉

十一月十八日早，一行三百人，浩浩蕩蕩抵淺水灣，今日之學校旅行，中六的哥哥姊姊，與中一的弟弟妹妹居然攜手旅行，實增加了高低級同學互相了解的機會。

身處於景色怡人的沙灘，不許游泳確實減少了不少樂趣，可是在沙灘上打球、扯大纜、玩集體遊戲，比起浮沉於綠波中，仍不覺遜色。不是嗎？看那中一與中六的同學在沙灘上扯大纜，不是玩得很高興嗎？

人類的文明確為旅行提供了不少方便，管你肚子裏隆隆作響，只消到快餐店來一道「巨無霸」加「奶昔」，問題便立時迎刃而解。當然也有不少同學喜歡重返大自然，搞其樹下燒烤大會，亦別有一番風味呢！

雖然大家普遍都玩得很快樂，可是也有不少同學不喜歡這次旅行。

「太熱鬧了，還是清靜點好。」
「這裏算是郊區嗎？這地方太文明了。」

「太拘謹了，諸多約束，且要這麼早便回校！」

還有那些悄悄地溜出中環，和視這次旅行為海岸地理考察的同學，不知道他們的看法又如何呢？



中三的鶴藪

三乙 蘇漢澄

我在旅遊巴士上坐下，幻想著在那一片大平原上：野餐、玩集體遊戲、聊天……車子穿山過嶺，好不容易才到達粉嶺，突然在一處高聳起伏的地方停下來，我起初還以為車子出了甚麼毛病，細問之下，原來這裏就是我們的目的地——鶴藪。這裏雖然沒有想像中的大平原，但也不失為一個旅行的好去處。

一聲「解散」，人羣便湧向四面八方。說時遲，那時快，我們一組數人便佔據了一個山頭，居高臨下，好不逍遙自在……但最後終究抵受不住誘惑，便下山參加自己班的集體遊戲，一時間，整個鶴藪都洋溢着一片「後欄火燭」之聲，漸漸地，同學越聚越多，所圍的圈亦越圍越大，終於變成中三全級的集體遊戲。快活不知時日過，差點兒便忘了吃午餐，於是大家便來了一次風捲殘雲。之後，又是集體遊戲的時間，這次輪到最緊張刺激的節目——拔河，一輪撕殺下，勝利者終於產生，但差不多每一位同學都已聲嘶力竭了。

摩士泳池之役

初六乙 黃志偉

梁惠棠

我校本年度的水運會於九月十四日在摩士公園泳池舉行。

節目開始，各社隨即短兵相接，「水陸兩棲」部隊紛紛下水，力爭上游，企圖儘快登陸，一時間水花飛舞，白浪滔滔，秩序開始大亂。台上的啦啦隊則高舉社旗，喊聲震天，以中一同學們叫喊得最爲起勁。而「戰地記者」却忙着捕攝最佳鏡頭。

「交戰」數回合後，南社賴將士用命，積分一馬當先，其他各社亦尾追不捨。有些賽員在比賽中途不支上岸，退出戰團；有些則憑着一股鬥志，和池邊救生員所給予的信心，傾力游畢全程，博得全場觀眾嘉許的掌聲。新秀們憑着衝勁，老將們則憑着經驗，各自衝鋒陷陣，幸好中途抽筋的健兒不多，不致有「傷亡慘重」的情形出現。但在一項內組賽事中，也僅得兩人能游畢全程，其餘同學紛紛半途上岸。

那日早上的陽光十分猛烈，在泳池旁當值的人員均被曬得一身「朱古力」似的健康膚色，甚至一向紀律嚴明的童軍也出現偷懶的情形，令人羨慕的是那些參賽的健兒們，他們浮游

在教練池中，好不舒適寫意，只可惜有些健兒只顧在教練池中舒服，樂極忘形，未能及時趕赴「前線」，出師未捷，眼巴巴錯過一顯身手的機會。

當天最忙碌的自然是社長們（當然還有上屆的社長），既要到處尋找賽員，又要親自下水比賽，其中一位社長雖不大精泳術，但礙於身爲社長，惟有身先士卒，硬著頭皮參加男子甲組五十公尺的項目，結果落得一個……

午飯過後，戰火重燃，南社積分仍然高居首位，這時，各項目已進入決賽階段，東、西、北三社精銳盡出，男女飛魚、水怪、魚雷、水雷等紛紛出動，企圖收復失地，南社則拼命支持，力保「江山」。在激烈的競爭下，先後有七項紀錄被翻新，更有一位健兒在一日中兩次刷新紀錄——於決賽時打破自己在上午初賽中所創的紀錄。美中不足就是這時啦啦隊的叫聲已不及上午那麼雄壯了。

對於不懂游泳的同學來說，整天坐著大聲吶喊無疑是較爲沉悶，所以有些高班同學便索性埋頭看書，更遺憾的是大部分同學手中沒有

節目表，使他們不知道賽事進行的情形，令觀看的興趣大減；此外，又不知自己的好友何時出賽，游那一條線，未能爲他們打氣，令觀眾席的氣氛更爲鬆馳。

賽事至最後階段的接力賽，各社賽員均鼓其餘勇，作最後一擊，終於，西社後勁不繼，全軍盡墨。

水運會又告完滿結束了，北社獲得啦啦隊冠軍（因北社大聲仔、大聲女特多）。各社成績方面，西社得三六九分，東社得三三七分，北社得四零九分，南社則以四百九十分勇奪全場總冠軍。優勝的終於獲得了所渴望的獎牌，可是，真正的光榮究竟是誰的呢？

七七年度水運會所刷新的紀錄：

男子甲組一百公尺胸泳 一分三十二秒四

男子丙組一百公尺自由式 一分二十九秒四

男子丙組五十公尺背泳 四十七秒一

女子公團四乘五十公尺接力 三分十六秒五

女子甲組五十公尺自由式 四十秒二

女子甲組二十五公尺自由式 十六秒三

女子公團五十公尺背泳 五十一秒八

聯社工作點滴

……聯社辦得好，伊中精神高……

陳淑嫻 李國寧
蔡劍英 方靜儀
吳子聯 梁惠棠

某天，下午三時半過後，在某班房中有三數人正在鼓譟。

「嘩！過了十五分鐘仍未見踪影，真『離譜』！」

「算了，我們開會吧。」

一陣隆隆的搬枱聲後，會議便「開始」了。

「關於這次選舉聯絡員，你們有誰自願擔任？」

這時，有二、三人推門而入……

「對不起，我們遲了，因為……」

「自己找位坐吧。我們剛說到……」

這時又有二、三人進入房中，坐下。

「我們剛說到……」

這便是一次聯社會議中的情形，這情形相信在其他學會會議中都會發生。我與同學遲到的風氣好像已成了習慣，如果你身為會議的主席，你又會有何感想呢？

當然，聯社除了開會外，還有舉辦其他活動的。本學年的第一個聯社活動便是十月七日舉行的中一聯歡會。

「嘩！想不到中一的同學對這個聯歡會如此踴躍！」一個剛走進禮堂的同学說。

「是呀，想當年我根本不會理會社主辦的任何活動，現在却要去推廣社及聯社的活動，

都可謂『環境迫人』了。」在旁的打趣說。

「不過，我怕食物不足夠呢！」

「那不是問題，大不了我們工作人員『絕食』好了。」

看到這麼熱鬧的場面，我們感到很高興。

對着一張張童稚的臉，還有工作人員滴着汗在四處奔走的情景，就可明白到社長們及各職員為推行活動所放心血之多，實非一般同學所能瞭解。如果並非身為社長，自己也不會體會到同學對社的活動反應冷淡是教人那樣失望。

陸運會雖然是全校員生均須參加的活動，有些同學却採隔岸觀火的態度，可是身為社長的却忙到筋疲力盡。

為健兒找釘鞋就是其中一項苦差：

「喂！社長，幫我找一對釘鞋好嗎？」

「你就在這堆鞋中找好了。」

「嗯！怎麼這些鞋我都不合穿的？快拿過另外一些來吧。」

「全都在這裏了，你叫我再去找嗎？」

「我不管，這些鞋叫我怎樣穿啊！穿着它跑豈有不慢之理，你須知我是很有機會的……」

唉，身為社長却要負責替人找鞋，奈何！

實際足球比賽也是聯社籌辦的另一項活動

，但有些「糊塗蟲」却是令我們傷心的。

「阿輝，這一場是甚麼賽事？」

「虧你如此糊塗，這是實際足球比賽呀！」

「啊！難怪爭持得如此激烈了。唔！還有點火藥味呢！」

「對，這個……我想這是以取勝為目的所做成的缺點吧。」

在這一以前，我們從沒有想到四個社之間是需要極為緊密之合作的。中一時，班的同學還以為四社是對立的，因此若見到兩個社的社長走在一起談笑，便視之為「畸形」。

到了現在，才體驗到各項活動的成功，除了需要社員的響應之外，更有賴各社委員之衷誠合作，去作好各樣的籌備工夫。就如一張枱的四隻腳，不能缺少其一，因此，我們認為如果要辦好聯社活動，最重要的條件是各社間相互的瞭解及融洽的合作。

今天，再不是東南西北四社鼎立的時候。今天，是我們攜手並進的日子。

要記著：
聯社辦得好，
伊中精神高。

清趣

龍翔鳳舞
琴聞書倦



伊利沙伯中學家長教師聯誼會會務報告

一九七七至七八年度

財政報告

第二十三屆常務委員會及各職員

本年度開始即依章由全體家長會員票選委員一百名復由當選委員票選常務委員聯同教師互選常務委員暨校長及副校長為當然常務委員組成常務委員會並互選職員如下：

主席： 湯偉奇
副主席： 陳志欽 陳炳乾
秘書： 鄭 柏 余漢華
財政： 譚樹培 利劍飛
常務委員： 凌尙道 楊遠陞
朱家慶 梁文聰
葉冬霖 華任復
馮蔡玉顏 黃李璇佩
何李雪姬 邱吳肇羣

補助學生課外活動及福利費用

本年度共收得會費10,700元，撥支8,025元予校方作為學生福利費，該款佔會費百分之七十五。

家長教師會談

除於會員大會同日舉行會談外歡迎各家長隨時蒞臨學校與教師交換意見充份發揮本會精神。

月	日	摘 要	收 入	支 出	結 存
3	30	承上年度結存	3537 95		3537 95
		支皇冠酒樓點心		973 00	2564 95
		支校工逾時補薪(四人)		96 00	2468 95
		支家長茶會雜項		97 00	2371 95
5	10	支世界書局文具		158 40	2213 55
		支校刊廣告		140 00	2073 55
	24	支鄧鏡波印刷		40 00	2033 55
8	16	支商業登記證(75-77)		450 00	1583 55
10	5	支書紙3000張		540 00	1043 55
	13	支書針一盒		50	1043 05
	14	支招待釘選票學生		13 20	1029 85
	21	支蠟紙一盒		19 00	1010 85
11	8	收家長教師會費	10700 00		11710 85
	10	支補助Q.E.S.		8025 00	3685 85
12	5	支楊永康獎學金		20 00	3665 85
		支茶點		35 20	3630 65
	7	支抄寫蠟紙		120 00	3510 65
1	23	支茶點費		25 80	3484 85
		支O.S.A.廣告費		200 00	3284 85
2	1	支印刷收條		35 00	3249 85
	21	支膠紙		1 20	3248 65
3	3	支印刷餐券		96 00	3152 65
		本年度結存			3152 65

稽核：張國強

義務司庫：利劍飛

物會為校營擴建而籌款，此次賣物會籌款極為成功。

(十三) 伊利沙伯中學舊生會

舊生會本年度相當活躍，為籌募校營及舊生會會所經費，曾聯同母校及家長教師聯誼會合辦賣物會籌款，目前本會名下已有舊生會會所特別備用金約五萬元。此外，週年聚餐會已於三月舉行，又於本年八月舉辦一次遊河大會。雙月刊已依通訊錄寄發，同時本會正着手計劃全面復查會員通訊地址。本年李心安女士紀念獎學金，仍由本會繼續捐贈予一位中六級同學。

(十四) 鳴謝

本校備承各界協助及鼓勵，如家長教師聯誼會，舊生會，英國文化協會，蜆殼石油公司，德士古石油公司，澳洲政府公署，美國新聞處，加拿大影片委員會及各大航空公司惠贈刊物、圖片及借出影片。聖約翰救傷隊於週年陸運及水運會臨場當值。副教育師（行政）許瑜先生為本校頒獎日致詞，許瑜夫人頒發獎品及證書。各機構如烏溪沙青年營招待學生參觀，香港恆生銀行為本校學生舉辦暑期銀行講座，其他機構給予本校學生各類演講，各大公司之惠登校刊廣告，使校刊成本減低，鄧鏡波學校承印本校刊，各學校、書院及大學惠贈刊物，政府機關及教育司署官員之指導等，在此一併致謝。

承香港加拿大會惠贈本校學生獎學金，名額八十九名及中三學生保健費，舊生會及家長會慷慨捐獎學金及書籍津貼，李蕙蘭女士對清貧學生之資助，彼等對本校之鼎力支持，本校受惠學生及其家長均深表謝意。

此外，本校教職員自副校長至各校工之忠誠合作，使校務得以順利進行，本人殊為感激。

(十五) 教職員之遷調

於此，歡迎下列各新任教職員：

黎文禮先生

郭愈惠南女士

曾曾瑞霞女士

招衷煥儀女士

何李雪姬女士

邱吳肇羣女士

何美美女士

以下各教師在學年中或學年結束後離校：

黎文禮先生

黃慧子女士

曾淑儀女士

。據統計，一年來，前往宿營之師生共有二千二百人之多。

一九七六年十二月十九日舉行之賣物會得以成功是由於校營教師委員會及學生營地管理員之努力。此次賣物會所得大部份款項將用作校營之修葺與重建之用。

(十) 社會工作

甲、社會服務

超過四十名由三年級至初六級學生經常參加服務。此等服務包括兩方面：①逢星期六下午教導坪石安置區之兒童學習及為彼等安排課外活動；②為聖雅各福草會之老人出版定期性刊物。

此外非經常性之服務如在榕樹頭與老人交談，在油麻地社區中心為老人安排茶聚，在啓能訓練中心舉行聖誕聯歡會，又與弱能兒童舉行足球比賽等。在復活節假期中舉辦一次整天之特別節目，在此活動中，包括放映幻燈片遊戲、攤位遊戲，表演甚且供應午餐。

乙、拯溺會

本年內拯溺會經常派遣會員到校擔任救生員之職。公眾假期及暑假假期又派出會員到海灘及泳池擔任義務救生員。本會更訓練新會員參加皇家拯溺會之考試。本年內，又有七名在銅章試及格，四名考獲優異獎，四名考獲十字銅章。

丙、少年紅十字會

過往一年少年紅十字會仍一貫地踴躍服務，每週於愛民兒童圖書館擔任指導及領導遊藝組活動，並於校方水運會、陸運會等活動中擔任救傷。亦為大澳四百名兒童舉辦了三日復活假活動，會員亦參加初級救傷、初級護理、防火等訓練。

紅十字會會員協助週年捐血運動，今年校方有一二二名學生及教職員參加捐血，因捐血年齡限十六歲以上，故只有高年班學生適齡捐

血，則此數字誠屬可觀。

丁、其他社會工作

為欠缺照顧之兒童舉辦聖誕遊樂代替往年在校內為彼等舉辦之聖誕遊藝會，十二月時天主教同學會曾往大埔聖基道化兒童院造訪數百名孤兒，為他們安排遊戲，誦唱聖詩及送予彼等內有糖果、汽球之禮物包。使本校學生與該處兒童共享快樂。

戊、賣旗籌款

年內中三學生曾協助各社團賣旗籌款，參加此次活動之學生皆屬自願性質，彼等咸認犧牲週六假日為貧苦人士請命而感到愉快。

(十一) 刊物出版

校刊於七月間出版，校報年內亦出版兩次，此等刊物甚受歡迎，其他如攝影學會，天文學會，數學學會，地理學會，歷史學會，中文學會，土風舞會，乒乓球會方面繼續出版刊物，傳播實用及趣味性知識。

(十二) 家長教師會

某些人以為家長教師會之設立足以妨礙校務之進行，因而成爲一大缺點，惟本校家長教師會不但未有做成任何干預，且不斷對本校給予支持，該會在陳立僑主席，湯偉奇副主席領導之下，對本校協助極大，至爲感激。

家長教師會週年大會於一九七七年三月廿六日舉行，隨後有家長教師會談，各家長藉此機會與教師商討其子弟之學業問題。會談後假本校禮堂舉行茶會，此週年盛會獲家長們之熱烈反應而證明爲成功之舉。

一九七六年十二月十九日本會聯同伊利沙伯學校舊生會舉辦一次賣

黃大仙摩士公園訓練池接受訓練。由本校體育教師負責指導，成績與往年同樣美滿。校方深信此項訓練對學生之安全及健康均具重大意義。

乙、暑期項目

暑假期間，本校各會、社分別舉辦旅行、郊會及各項體育比賽。校方並開辦「初級習泳班」，每週兩次。

此外校方由英皇御准香港賽馬會基金津貼，先後舉辦拯溺班、繪畫班、攝影班、排球比賽，及旅行、宿營等項目。

參加上列各種暑期活動，極多數學生均感興趣及獲益不少。

丙、朗誦節

於七六年十一月舉行的第二十八屆香港校際朗誦節，本校學生數人在個人詩詞朗誦比賽（英文組及中文組）獲得優異獎。

丁、音樂節

七七年度校際音樂節，本校中級組男女混聲合唱團被邀請參加邀請賽。

高級組男女混聲合唱團獲得優良獎狀。

其他個人參加而獲優異獎狀者如下：

①女高音獨唱（公開組）

②女高音獨唱（十七歲以下）

③男高音獨唱（公開組）

④混聲四重唱

⑤女聲二重唱

⑥口琴隊

戊、美術與工藝

美術展覽會（一九七七年七月五日至六日）

此次為本校第十五屆美術展覽會，蒞臨參觀者逾三百人。來賓對展出作品之質量均至為讚賞。展出之學生作品，除美術外，尚有縫紉、攝影及中文書法。並蒙教育司署美術組督學郭構亮先生主持剪綵及擔任評

判。

美術比賽

一九七六年暑期文娛活動之戶外寫生及生活素描，本校五位同學獲得圖書獎每人三十元，姓名如下：

單靜嫻 五甲 楊淑霞 五甲 黎美玉 五甲

戴德卿 五丁 李克輝 五丁

己、校際辯論代表隊

本隊為香港學聯辯論會會員，並參加一九七七年度校際辯論比賽，在第一回合獲勝。

庚、校際問答比賽代表隊

雖然香港電視廣播有限公司及麗的電視已停止舉辦校際問答比賽，惟本隊與其他十七間中學成立聯校學術問答比賽協會。本隊在本年度問答比賽中榮獲亞軍。

辛、本年度獲獎學生：南華早報舉辦之「本年度優異生獎」

黎麟祥（高六乙）因學業成績優異，熱心課外活動，具有領導才能和各方面良好表現，被南華早報選為本年度最佳學生而獲獎學金一千五百元。

星島報業有限公司主辦之一九七七年度「活動教室」

暑期英遊團

譚月霞（初六乙）由於優異成績及特出領袖才能之表現被星島報業有限公司選為該公司舉辦之「活動教室」暑期學生英遊團團員。

音樂獎（一百元）

此項獎金由香港加拿大大會之關美楓女士捐贈。陳景良（五丙）因對學校之音樂活動之改善頗有貢獻，故獲得本項獎金。

寅、校營

過去一年，本校在斬竹灣之營地被不少學生及領隊教師充份利用。

在各位教師指導下，營地管理員負起組織及領導工作，使營地保持完善

三年級	一六一	一六一	一〇〇%
二年級	一六〇	一六〇	一〇〇%
一年級	二三八	二三八	一〇〇%

(六) 教育電視

為中一而設的教育電視節目已於一九七六年九月間開始播映，十六個節目分別為英文、中文、數學、社會科和普通科學等五個科目而設計，每科每兩星期播映一次。

要把這些節目配合原來已很緊迫的學校教學程序，雖然得費上不少心力，但學生的反應十分良好。

(七) 領袖生

領袖生共三十四位，包括男女各十七名，分別由高六、初六及中五學生中選出。而十八位助理領袖生由中四同學中選出，於四月至七月接替應付中學會考及港大入學試的中五及高六領袖生的職責。

領袖生仍然由老師及同學們共同選出，至於男女首席領袖生則由領袖生自行選舉。

領袖生除了幫助維持學校紀律外，還鼓勵同學在學校生活中作出貢獻。他們也常提供寶貴的意見，成為溝通校長、老師及同學間關係的重要橋樑。

(八) 職業及生活輔導

本校男女就業輔導老師謹向勞工處之職業輔導組、香港就業輔導教師會、國際教育協會及多間海外大學致以深切的謝意。這些機構提供了

不少寶貴的資料，使本校老師能藉此給予輔導和幫助那些正在尋找工作 and 有志繼續深造的同學。
每月均舉行的各種職業介紹，深受即將離校同學的歡迎。

(九) 活動

本校之課外活動範圍極廣，由體育活動以至集郵，由戲劇以至天文，由音樂以至棋藝等予包括對推動此等活動學生也佔十分重要之地位，然若缺少教師之熱心及抽暇指導，則此學校生活之重要部份，決不能收到現時之美滿成果。通過此等課外活動，不少學生培養到自發精神，組織能力，領導才能及互相合作的精神。

甲、體育活動

校際比賽

本年內，本校之游泳及田徑隊伍曾代表本校參加多次接力邀請賽，並參加七項由香港學界體育協會主辦之校際比賽，其中包括田徑、游泳、排球、籃球、羽毛球、乒乓球及足球等。其中排球隊所獲之成績最為卓越；女子乙組獲得全港冠軍，九龍冠軍，淘汰賽冠軍，馬拉松賽冠軍，青年盃冠軍，羅富國教育學院邀請賽冠軍及中文大學邀請賽冠軍；男子丙組獲九龍冠軍；男子乙組獲旺角區排球邀請賽冠軍。在田徑及羽毛球方面，本校女子組獲得由學協舉辦之運動會第二組殿軍及羽毛球比賽殿軍。在校際舞蹈節中，本校二人舞蹈組亦取得美滿之成績。

校內比賽

去年，本校舉行一連串之校內社際比賽，例如水運會、陸運會及各項球類比賽，學生均熱烈參加。一年一度舉行之陸運會及水運會並分別邀請旺角警司鄧亮能及家長教師會副主席湯偉奇先生作嘉賓。

中二游泳訓練

本年度中二學生於體育課中接受游泳指導，初學者則在暑假期內於

全年學生出席情況極佳。

(三) 健康

本校共有六十五名學生參加學生保健計劃，並得經驗豐富之李文兼醫生担任校醫。學生患病不多，但部份學生頗有營養不良，而患有近視或牙病則較普遍。

(四) 獎學金及免費學額：

本校學生大多家境清貧，幸而彼等多能獲得獎學金或免費學額以為資助。一九七六——七七因成績優異而獲獎學金或因家境清貧而獲免費學額之學生數目如下：

免全費學額	三九六名
免半費學額	九八名
葛量洪獎學金	七名
加拿大僑會獎學金	八九名
政府獎學金	一七〇名
李寶椿獎學金	七名
梅真尼獎學金	四名
李心安女士紀念獎學金及書簿津貼	一名
李蕙蘭女士助學金	四名
麥尼路獎學金	一名
陳逸馨獎學金	一名

共七七八名

此外，中六學生三十八人獲政府生活津貼金（每人每年獲得四百至八百元不等）。

(五) 考試

甲、校外考試

本校學生在香港大學入學試及香港中學會考，均有優良表現，大部份中六學生都能進入香港大學或香港理工學院深造。由於中六學位只有兩班，所以不能使所有中五畢業生均能繼續在本校就讀。此乃是最感遺憾之事。不過，其中大部份亦能進入其他著名學府攻讀預科課程，或在理工學院、師範學院和護士訓練學校等進修，還有一部份前往海外攻讀。

香港大學高級科目入學試（一九七七年）

投考人數	一九七五年	一九七六年	一九七七年
及格人數	五四	六〇	五二
及格百分率	四六	五三	四九
優異科目(英文除外)	八五·二%	八八·三%	九四·二三%
良好科目(英文除外)	二四	一五	二〇
一九七七年香港中學會考	六一	六六	七一
投考人數			一五〇
優異科目			一七六
良好科目			五六一

乙、校內考試

大致成績尚佳，各生都能升班。所有畧低於及格成績之學生，給准予升班之機會，並予警告必須勤習功課，如第二年仍無滿意之進步，則將被着令離校。

級別	考生人數	升級人數	升級百分率
預科初級	六三	六三	一〇〇%
四年級	一五八	一五八	一〇〇%

本校一九七六至七七年度

校務報告

(一) 本校於一九七六年九月三日開課時在校教職員如下：

- | | |
|-------------|--------|
| 校 長：陳炳乾先生 | 鄭 柏先生 |
| 副校 長：華任復先生 | 周志坤先生 |
| 女副校長：馮蔡玉顏女士 | 黎文禮先生 |
| 教 師：陳國平先生 | 李樂然先生 |
| 鄭世雄先生 | 譚一雄先生 |
| 蔡觀協先生 | 余漢華先生 |
| 李慶駒先生 | 利劍飛先生 |
| 陸世平先生 | 吳奕君先生 |
| 黃錦滿先生 | 楊 深先生 |
| 陳呂令意女士 | 張王素嫻女士 |
| 何李雪姬女士 | 何美美女士 |
| 郭俞惠南女士 | 李潤蘭女士 |
| 雷呂鳳珠女士 | 陸韻琪女士 |
| | 馮連歡女士 |
| | 梁蘇寶蓮女士 |
| | 麥梁妙霞女士 |

實驗室助理員：

- | | | |
|-----------|--------|--------|
| 吳譚徽薇女士 | 蕭愛玲女士 | 蘇陳聘珍女士 |
| 譚麥麗景女士 | 曾淑儀女士 | 黃林碧蓮女士 |
| 黃李璇佩女士 | 王林美寶女士 | 黃慧子女士 |
| 李世雄先生 | 王成焯先生 | |
| 書 記：周廣堙先生 | 鄭詠彤先生 | |

(二) 學生人數及出席情況：

本學年開始時，本校有學生九八五人，其中男生五一〇人，女生四七五人。本年度一年級新生有二三八人，全是根據中學入學試成績分派本校就讀。在全學年中，學生人數甚少變動，至一九七七年七月時。學生人數為九八三人。

班級編制方面，中一共有六班（四班為五年制，兩班為三年制），中二至中五每級四班，預科班分高、初級，每級又分文科及理科各一班。

陳炳乾校長致辭：

高迪華女士、各位嘉賓、各位同事、各位同學：

今天本校舉行第二十三屆頒獎典禮，承蒙各位撥冗光臨，本人衷心向各位致謝。

今晚高迪華女士蒞臨頒獎，使本人深感榮幸，我們更希望高迪華女士對本校多多批評及指導。

自一九六六年起，高迪華女士便任職皇家香港警務處，她目前是春坎角警察訓練學校的校長，又是本港第一位警察訓練學校的女校長，我是透過前已故庇利羅士校長潘麗書女士而認識她，高迪華女士不但竭誠警務工作，而且對人非常友善。稍後，高迪華女士將為我們頒發獎品及致辭，本人在此向她致以衷心謝意。

本人又歡迎家長教師聯誼會主席湯偉奇先生及該會委員蒞臨參加，湯先生是本校校友，現有一位公子在本校就讀，對於家長教師聯誼會的活動，湯先生是一位出錢出力的熱心支持者，本人亦歡迎舊生會主席王志超醫生及該會的委員蒞臨參加，王醫生任職瑪嘉烈醫院，他對促進舊生會、家長教師聯誼會及學校間的合作，一向不遺餘力。

一九七六年十二月十九日（星期日）在本校舉行的賣物會上，就充份表現出舊生會、家長教師聯誼會和本校有着緊密的合作，去年的賣物會，是校友會及上述兩會合辦的籌款活動，目的有三點：一、在西貢斬竹灣校營地興建一所宿舍，二、為舊生會設置會所，三、改善學生福利，該次籌得款項，約為十二萬八千元，對未來的籌款活動是一個良好的開端，但在目前，我們不會動用所籌得的款項擴建任何工程，因為目前該營地屬於教育司署，校方及家長教師聯誼會將與教育司署商討有關管理及使用該營地的事宜，我們希望在明年的頒獎典禮舉行時，該營地將重歸本校學生全權享用及由家長教師聯誼會繼續資助。

各位手中已有一份校務報告，如要進一步了解本校的情況，可購閱

本校出版的一九七七年度校刊，每本售價七元。本人對本校學生成績感到滿意，至於在學生的課外活動方面，他們可按個別興趣自由參與。團體活動一向亦受到重視，這次賣物會的成功，是學生、教師及家長緊密合作的成果。本校學生一向樂於助人，校務報告第十項內部，提及本校有一百二十二名學生（年齡由十六歲起）捐血一事，希望能為其他人士樹立良好榜樣。

由於擴展中學教育之故，所以部份小學將會轉為中學，而所有官立中學將增加中一學位，到一九七八——七九年度，本校之廿四個課室將會容納卅班學生，增加中學學額及增加新建中學的計劃雖然存有困難，但本人希望這個擴展計劃不會影響到官立中學及其他中學教員的質與量。

本校男女教師數目差不多相等，他們都具備良好的師資，各人不但彼此合作，對學生更是異常關懷，每年教職員都有若干變動，有調職的，也有到外國深造的，對於他們過去的服務，本人深表謝意，本人亦同時熱烈歡迎新來的同事，我特別向華任復先生及馮蔡玉顏女士兩位副校長致謝，他倆在各方面都給我很大的幫助，同時本人亦感謝本校員工，更感謝各位熱烈為本校服務的同學。

在邀請高迪華女士為我們頒獎前，必須一提香港加拿大僑會對本校所作出的慷慨捐助，該會贈予本校學生的免費學額共八十九個，包括保健費在內，連同由李金玉先生捐贈的李心安女士紀念獎學金及書籍津貼，家長教師聯誼會捐贈的麥尼路獎學金，李惠蘭女士所捐出的助學金，及政府給予的一般獎學金，使本校清貧學生都得到資助。

現在，本人邀請高迪華女士為我們頒發獎品，在此本人謹向各位再申謝忱。

一九七七年十二月十六日
伊利沙伯中學頒獎典禮

高迪華女仕致辭：



陳校長，各位來賓：

本人承蒙陳校長及各位員生的邀請參加今

晚之頒獎典禮，首先讓我向各位致以衷心之感謝。

伊利沙伯中學自創校以來已有二十三年，本人從貴校歷史中很清楚了解到貴校今天能夠在教育界享有盛譽，及獲社會人士推崇，實得力於過往師生之共同努力所奠下的穩固基礎，此外，更欣悉貴校現有學位達一千零七十多名，更是使人欽羨，貴校不僅一直致力於發展學生高質量之教育，且更鼓勵學生參加各種課外活動及社會組織，從而給予各同學發揮個別才能和智慧之機會，進而令他們成爲香港這生氣蓬勃的社會中之一份子，俾能致力於社會服務。

學生的時代當然是接受知識的黃金時代，然而學習是一終身不息的過程。今晚各同學所領取之獎品，祇查證明其個人的成績與天份，

以後各位仍須繼續努力，因爲本港的前途乃掌握於你們的手中。

不論前景如何，各位可爲自己的成就而感到自豪，並且應感激愛護你們的家長和誠心教導你們的老師，除了你們本身之努力外，還有他們歷年來對你們予以的協助及鼓勵，才令你們有今日的成就。

在此我謹向各位老師和同學致賀，並預祝各畢業生將來事業有成，生活愉快。

最後讓我引述偉大的十九世紀法國化學家路易·巴斯德(LOUIS PASTEUR)的幾句話供大家借鏡，他以下列三點作爲生活守則的基礎：「立志、實踐和成功，意志的建立闢開了燦爛及歡樂的事業大門；實踐令你跨過了門檻，而在整段旅程的盡頭，成功爲我們的奮鬥獎以榮冠。」

工作狂

初六甲

丘啟昌

我並不諱言是個工作狂，然而我反對毫無選擇餘地的工作。一個患有真正工作狂的人，往往是公事包永隨左右，連浴室也添置電話設備的傢伙。他們視工作為樂趣，無論在何時何地身心都不停活動，且往往對周圍發生的事物保持敏銳之觸角和充分的了解，然而並不是每位「工作狂」都必定是日理萬機的「真材實料」，亦有像我這樣的整天勞碌碌碌，碰釘彙彙的「傻伙子」，他們大都責任感重（或許是他們自討責任），工作態度認真，又不好意思把那些「三不管」的事情委於他人，於是惟有事事親力親為，加上無法擺脫某些人「盛情」的求助，結果弄至滿腦子都是雞毛蒜皮的瑣事，故工作效率便因心理上的不必要負擔而大打折扣，各方批評遂接踵而來。可是，我仍然喜歡工作，甚至是過份的工作！我不介意整天勞碌工作，只恐怕一生庸碌無能，就算失敗和受責也是心甘的，這不表示我企圖名成利就，而是要以工作充實此生，不甘讓這生命空白地隨死亡而終。「生命的一個條件就是消費」，我願多創造、多思想、多給予、多容納，在那塵世中流下自己的汗珠。

人類羣體生活中，是需要一些方法來維持社會秩序，使人們融洽相處，和平共存，那最好的方法便是待人以禮。

在任何場合，禮貌都是不可缺少的。早在周代，周公制禮作樂來規定人與人之間相處的應有態度，使中國古代社會安定而日漸文明，把中華文化一直流傳到現在。孔子授與弟子的六藝中，禮也是其中一項主要科目。由此可見，禮在古代是多麼重要，但是現在還要學禮貌嗎？要學那些禮貌呢？

我認為，不是學古禮的形式，而是學它的意義。社會越文明進步，禮貌更是不可缺少的，因為我們要接觸的人和事都很多。在不同的時間、場合中所表現的態度能恰當一有禮

禮貌與我

一戊 趙格華
一乙 黃成德

欠缺禮貌是日常生活中的一個很嚴重而易犯的毛病，如果所有人都沒有禮貌，便會弄致社會混亂，所以我們要有禮貌。

要想別人對自己有禮貌，首先要自己對別人有禮貌。

例如：當我們看到老師迎面而來時，我們應該向老師鞠躬。做子女的，更加要對父母有禮和孝順他們，當他們下班回來時，我們拿杯茶給他們，不要令他們生氣。這是我們對長輩所應有的禮貌。

當然，我們不祇對老師要有禮貌，對別人也要有禮貌。在學校裏，見到同學時要打招呼，如有同學跌倒在地下，我們應該要扶起他，如有損傷，應該替他塗紅汞水。當同學遺掉了東西在地上時，應該替他拾回。借了別人的東西，應該還給別人。在功課上，同學有什麼不明白的地方，如果我們明白，就要告訴他們，我們不應存有自私的心理，這是不對的。

貌，便可以解決很多問題，人類就能和平相處了，大家分工合作，發展各人的所長，社會便日益進步。所以每個人都要學習有禮貌，所謂：「不學禮無以立。」禮貌的原則是：「非禮勿言，非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿動。」即是要以禮待人及自我約束的意思。

禮貌的要旨在出自內心，對人要敬要誠，這並不是虛偽的儀式。所以要孝順父母，尊敬師長，愛護兄弟姊妹、同學及朋友，關心他人。

每個人都應從自己本身做起，控制自己的情緒，心平氣和，不受外界的引誘和刺激，一言一行，都不要傷害他人或妨礙他人的自由，這便達到禮貌最終的目標——「修己善羣」。

在談吐方面：我們和別人談話時，不應帶有粗言，這是不尊重別人的舉動。在事情未有結論時，不應妄加斷語，胡說別人長短，這也是不當的。當自己得罪了別人或在街上碰到別人時，應該向別人道歉，不應反罵對方。別人幫忙了自己，自己應說些感激的話。

試想想，如果自己跌倒在地上，別人看了後，不立刻上前幫助，還加以嘲笑，這時自己的內心必然是憤怒。但是，如果事情剛剛相反，不是自己跌倒，而是別人跌倒，自己也作前者的行為，別人的心情也是憤怒的。所以，當別人犯了過失，我們不應嘲笑他，應該安慰他從頭做起，又如，當別人和自己談話時，帶有些粗言，自己心裏必然是很難接受，可是如果講粗言的是自己，別人也是同樣很難接受的。所以無論在行為和言語這兩方面，都應該要有禮貌。如果每個人都注重禮貌，我相信生活在這社會裏是平靜的。

豐盈的生命，原來是由無數衷誠的欣賞、讚頌和感謝積聚而成的。

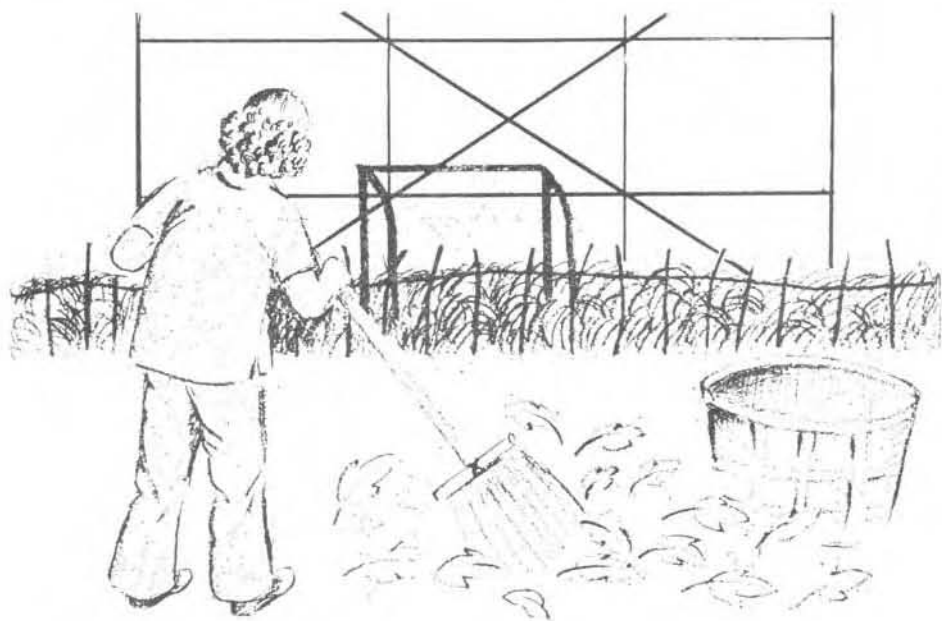
我深深感謝這恩賜的靈觸。

當初，我對這個矮小的婦人沒有絲毫異樣的感覺。偶爾在沒有課的時候，獨個兒閒蕩草地（我總不願意將這塊草地叫作足球場）時遇見她，也只是打個招呼罷了。可不是嗎？她每天都是這副老樣子，樸樸實實的，拿著掃帚，拖著一個大大的竹籬，就是自己也不知道從那時開始，會被她那微不足道的動作所深深吸引。之後，我曾多次呆坐或駐足於草地的另一端，默默凝望，亦曾多次撩起了捕捉她工作神韻的衝動。

我想，不是那些被她掃走的落花和枯葉使得我多愁善感，也不是因她予此毫無創意的工作帶來的新鮮感，陡增我一時的興意；我的心靈所以被觸著，是由於那份和諧和親切使我分享到那「天地與我並生，而萬物與我爲一」的怡情。這個婦人雖不是高逸

靈觸

高六甲 史秀英



的隱士，可是工作時的她，却自然而然地與燦爛的陽光，草地上的一切靈犀相通，面對這個協調的畫面，我感到自身的渺小，也使我對這個世界的井然更加肅然起敬。的確，她給予我不少靈感，也開啓了我的心目。

每一個人都需要工作，可是，懂得享受從工作中得到的樂趣，懂得重視個人辛勞的價值，真是一門既高深而又無處可學的「學問」，這個平凡的婦人，送走嚴冬的樹葉，揮別初夏的桐花，年年如是，季季不息。二十多年的工作，沒有帶來轟轟烈烈的創造，祇加添了額角的皺紋，但是，她對這份工作的熱誠與投入依然猶在。當我每次和她閒談，她總愛指著親眼看著長大的老樹，對我訴說瑣事，當她提到後山將要移平，茂盛的花木或要凋廢，或要遷往他處時，那份無限惋惜的情懷，使我深深覺得：她委實抬舉了這份卑微的工作，豐富了生命，藝術化了生活。

就在這件小小的事情上，我體會到豐盈的生命，原來是由無數衷誠的欣賞、讚頌和感謝積聚而成的。

國畫

與我

一己 康瑩儀



「國畫」這個名字也許對很多人來說是非常陌生，五年前的我，也是這樣。但在一次偶然的機會中，我參觀了一次國畫展覽，這時我才對它畧有認識，並且發生了興趣。

不久，經過一位同學的介紹，我才獲悉學校有一位老師是國畫能手，我便請求他教導我。從此，我就開始學國畫了。

究竟我為什麼要學國畫呢？主要是因為國畫是我國傳統的藝術，而發揚這種藝術的責任必須靠我們年青的一輩來秉承，否則便沒法流傳下去了。所以我便立志要學國畫，把我所學的留給後代，這就是我四年來從沒有對學習國畫的興趣稍減之原因。

學國畫最重要具備的是甚麼呢？除了那些用具外，便是耐性和恆心。因為學國畫就像學書法一般，要慢慢磨練，日積月累，才能得到成果；不能一步登天，希冀在短時間內，便能把國畫學好。

最後，希望大家讀了這篇文章後，能對國畫發生興趣。

高六甲碎語

高六甲

音樂室

傳來娓娓的樂音；

是高六同學的心聲；

縫紉室

有男孩子的「細」語，

是另一班高六同學；

象牙塔

是他們的標竿，

那裏隱藏着

數不盡的夢境。

×

初進學校，嘗盡了五味架的日子，

離校在即，却已嘗透打翻了五味架的生活。

×

成長，是需要經過無數的成功、失敗、歡樂、哀傷，它也許是痛苦的經驗，但却

是值得的。

×

泰山重——考試的擔子更重，

讀書樂——學校的生活更樂，

願你們

不要以考試為苦，

在短暫的學校生活中嘗到快樂。

×

我重了？

倒沒有，

不過我的確是滿載而去！

×

一件事的開始與結束，令人難忘。

而伊中生活的開始與結束亦令我難忘。

×

禁迴腦際當年事，

暗傷今夕賦別離，

怎道七回寒與暑？

甜酸苦辣自心知。

×

七年最大的收穫，是真正領略到時間的可貴。

×

一分耕耘，一分收穫，願君珍惜好時光！

×

高六生涯，苦不堪言

×

沒有嘗試而失敗——是世界上最痛苦的失敗。

×

白馬之白非同白雪之白，

昨日之理想亦非同今日之理想。

×

「七年」改變了某些數字，

七年後——大了七歲，

——升高了七年級，

——裙子長了七吋。

×

但，「七年」來所得到的——

友誼、知識和快樂却無可估計。

×

願你們，

健康，美麗，快高長大。

小朋友，

美好的世界等待你。

×

請看看你手中可握有生命的珍珠——愛。

×

如果你發覺世界很大很大，便將焦點改在一

點上，別貪心，別苛求。

×

能夠成為別人的祝福是好的。

×

摯友，當我們談話的時候，我們還是兩個整

體；但在靜默當中，情感交流之際，在靈魂

深處，我們已合為一體了！

×

但願我們能使

寂寞的少感寂寞，

快樂的更覺快樂。

×

欣然接受現實；

從而建立理想，

附之以熱誠和真意，

就在此刻，

生命綻開著美麗的花朵。

×

幕開了，就得要閉起，

謝絕了嘯聲、喝采；

便是檢討的時候。

這台戲所予之訓悟，

我，除了說聲謝謝，

還能夠做什麼？

A black and white ink wash painting of a misty landscape. The scene is dominated by dark, silhouetted trees and foliage, with a path or stream winding through the center. The background is a light, hazy mist, creating a sense of depth and atmosphere. The overall style is traditional Chinese ink wash painting.

靈
巫
木

如
水
清
風
如
霜
明
月

校隊——被忽畧了的一群

活動報告組

伊中有不下十餘隊校隊，代表學校參加各

類不同性質的校外活動，如體育競技、學術問答、棋藝、土風舞與及歌詠等等。然而，他們雖然使命重大，訓練艱苦，但其他同學對他們的辛勞和成果未予熱烈的關注；校隊出賽而缺乏同學捧場吶喊就是很明顯的例子。爲了增加同學對校隊的關注，爲了讓他們對學校所獻出的不致被掩沒，活動報告組的編輯特向多位校隊負責人採訪，撰文報導他們今年的情況，希望能加深同學對校隊的了解。

▲足球隊

我校足球隊由十六位中四至中七的同學組成，每週操練一次。本年度並參加了校際聯賽和麗視盃淘汰賽二項賽事。在聯賽中一和三負，另二場棄權；在麗視盃淘汰賽中則能進入複賽。造成足球隊成績欠佳的原因是由於隊中大部分同學都忙於應付校外考試，無暇出賽，以致在衆多賽事中僅得二場有足夠十一人出場，其餘賽事則以寡敵衆，甚至有因人數過少而被迫棄權。

▲女子排球隊

女子排球隊分甲、乙兩組，今年都參加了校際賽及公開馬拉松排球賽。甲組方面，在校際賽中名列前茅，在馬拉松賽中則一和三負，不過同樣遇到隊員不熱心的情形。乙組方面，直至執筆爲止，她們已在校際賽中進入決賽，而在馬拉松賽中則勇奪冠軍。

▲男子排球隊

由九名成員組成的男子排球隊在公開賽中都名列前茅。在旺角區排球邀請賽中得到第一，在校際賽中已進入了「四強」。

▲田徑隊

田徑隊是由在陸運會中取得優異成績的同學組成，曾參加去年底舉行的旺角區田徑賽及三月初的校際賽。在校際賽中，女子田徑隊參加的是乙組賽事，成績頗佳，差點兒就能升上甲組，男子組則參加丙組賽事，在四十餘隊中名列第五。

▲乒乓球隊

乒乓球隊分爲男女甲、乙、丙共六組，在上學期，只有女子隊在「聯校乒賽」中奪得錦標，在其他賽事中都沒有甚麼突出的表現。校隊質素不佳主要在疏於練習，練習少的原因主要是場地問題。練習的出席率方面也算不錯，但此際正面臨低班女將短缺的問題。

▲問答比賽隊

今年問答比賽隊的財政曾一度出現困難，幸得數名同學捐款，才能渡過難關。校隊今年參加了一項錦標賽，直到執筆爲止，尚屬長勝之師。而校隊亦遭遇到操練場地缺乏的難題，致令操練次數減少，出席率也不高。

▲歌詠團

歌詠團在校際音樂節合唱比賽中得到第二名，它所遇到的困難是男聲缺乏。（詳細情形

，請參閱英文版關於歌詠團的一篇文章。）

▲手球隊

請閱「手球運動」。

▲棋隊

棋隊的成員包括中一至中四及中六的同學。他們平時沒有規定操練時間，也沒有規定由某幾個人出賽的，隊員都是臨時挑選出來的。今年，他們參加了校際賽，奪得中國象棋冠軍，在國際象棋也名列前茅。

▲羽毛球隊

這支球隊包括男女子組。在去年，女子組曾進軍四強，成績頗佳，但男子組仍需努力。他們每逢週末練習，但男子組出席人數未如理想。最大的問題是場地不足。而每次比賽，亦甚少有同學捧場吶喊，士氣亦隨而低落。他們在感覺上覺得羽毛球隊只隸屬羽毛球會，欠缺校方有力的支持和鼓勵。

總括來說，各校隊皆面對著同一的困難，那就是校隊內部士氣低落而外部則缺乏同學的支持鼓勵。我們相信，只有各位同學肯放棄部份的自我和私人時間，才能摒除與人合作和相處的屏障。其實，如果各同學均能退一步爲校隊設想，即表示伊中的精神和成績均躍進了一大步。

我們衷心的向這被遺忘的一羣致意。

土風舞

你、我、他

聯社土風舞會隨筆

四丙 馬秀芳

「土風舞」一向是伊中同學所喜愛的課外活動，但本年度「舞蹈社」由於種種原因借不到擴音器，因而在土風舞的推廣及一般土風舞會的舉辦方面一籌莫展，故此大家對聯社土風舞會寄以厚望，希望聯社能向校方借到擴音器，使土風舞會的音響效果更佳，但這點希望最後亦成泡影。

雖然如此，在聯社的大力宣傳下，土風舞會終於在十一月廿五日舉行了。當時共有二百多位同學參加，禮堂的氣氛頓時變得熱鬧非常。但美中不足的是同學雖動用了私人的「大喇叭」，音響效果還是不大好，幸而在這時華副校長親臨現場，為大家熱情所感動，破例借出了擴音器，使各同學雀躍不已，舞會頓時生色不少。舞酣數巡後，聯社各正副社長選合力表演了一隻「和諧舞」，他們雖然準備不足，有點兒臨急抱佛腳，但是熱情洋溢，精神可嘉。表演完畢後，聯社負責人更大派果汁，「博博」情形立時層出不窮；有人大快朵頤，但亦有人不夠手急眼快而致唇乾舌燥。

休息過後，大家仍然勁度十足，跳過不亦樂乎，至五時三十分，社長宣佈土風舞會結束時，「安哥」之聲還不絕於耳呢！

手球運動

丁四 周俊明

手球是一種十分劇烈的運動，在西方比較流行。由於玩手球需要消耗很大的體力，而且身型亦相當重要，故此縱然手球隊員有超卓的個人技術，及良好的合作精神，但倘若欠缺體力及粗壯的身型，亦不能成爲一支強勁的手球隊旅。

近年，手球在香港已開始爲人注重，但仍不能達到普遍化。現在只有十餘間學校及一些社會團體

有手球會的設立。其實，手球這項運動是十分適合本港各方面需求的。手球場佔地不大，面積僅比籃球場大小許，比賽並可以在室內運動場舉行；最重要的是：比賽的爭持十分激烈，並無沉悶的冷場，比起其他運動更富娛樂性。但這項運動最大的弱點是：危險性高——爭持過份激烈便會隨時發生爭執、口角，甚至打架事件。

去年，我校設立了一個手球場。但在今年，體育老師更換了，我以爲手球運動便不會在本校流行。殊不知這位體育老師却是個中能手，他將我的手球運動，無論在技術、合作、及體力各方面，都帶進另一個新紀元。去年九月，我的手球隊終於成立了，郭老師規定每星期四練球。首先訓練一些基本動作，矯正一些錯處；接着是體能訓練及攻守的基本方法，最後他還教了我們幾個陣式，來加強彼此間的

合作精神。

我校曾與數間學校的手球隊作友誼比賽，每次都互有勝負。經過了這幾場賽事後，真令我們增益不少。初時，我認爲其他學校的手球隊水準不高，但經過數場比賽後，我才感覺到從新估計我球隊實力之必要。我們有這樣一位好老師，是我們的光榮；但我們亦應該更加努力去邁進一步，因爲：學海無涯，惟勤是岸。



天文與我

初六乙 崔志英

本來老編是希望我寫一點關於天文學會和今年暑假所舉行的聯校天文展覽的東西，但我覺得這些都能在其他方面可以知道，不如就寫一些有關我這個天文學會會長和天文的關係吧！

我在這個行星生活了整整十八年，而「天文」這個朋友闖進我的生活圈子亦有四、五年光景，我們的友情可算是不淺的了。其實，從我開始知道有太陽和其他星星的時候，我就認識它了，當時，它給我的印象是嚴肅、高深莫測和不可親近的。我第一次接觸它是在一個炎熱的夏夜；一羣小伙子冒著媽媽的責罵，走到學校的足球場去觀天。他們終於得到報酬，付出的代價（一頓責罵）是值得的。那奇異的、神秘的星空，深深吸引著這羣小伙子，而當我第一眼看到它時，我就愛上了它。點點的繁星交錯而織成的一幅幅希臘神話，沉靜黑暗的夜空帶來的不是孤獨和恐懼，而是一種清新，遠離塵囂，猶如置身於冷水浴的感覺，還有宇宙深處所發出一絲絲輕微而有力的呼聲，這些這些，又怎能不使我這個凡人折服，欣賞和欽佩呢？打從這時刻開始，獵戶、天鵝、織女、牛郎、北斗等等很多很多的天文名詞就像我的老朋友一般，常常在我的腦袋進進出出。

如果說觀星帶給我喜悅，那麼望遠鏡給我

的却是一陣驚訝。無論你是用雙筒、折射、大口徑或小口徑，你都會得到這個感覺。一個個美麗的星雲、星團及行星展現在你的眼前，是多麼的協調、多麼的完美，這又怎能不令你驚訝到這個宇宙的偉大呢？而望遠鏡又能給你帶來另一種樂趣，就是當你從無窮的星空裏找到你需要找的星雲或星團時，那種樂趣是不足為外人道的。

還有在那很多個清朗的晚上，當你還在憂歎的被舖裏，你可曾知道有一羣小伙子臥在草地上，細數流星，討論黑洞、準星體、神秘飛行物體及各種天文問題，爭辯著人類及宇宙的起源，甚至在談人生談理想，這些又豈是睡多幾個鐘頭所能比擬的呢！

我的朋友給我的不單是這少許，更大的的是它給我一個科學的頭腦，肯去思想、追尋和鑽研，宇宙之大令我發覺自己的渺小，短小的眼光亦因而得以擴大，從以前狹隘的個人擴大至整個社會、國家、人類以至宇宙。這在我的人生歷程中有著一個不可磨滅的記號，所以我說這是我在天文方面最大的收穫。我衷心地感謝它。

我在天文學會已有一段不短的日子，今天更成為會長，但我發覺「天文」却一日一日遠離著我，這是我始料不及的。雖然今年我和它的接觸更多，但相反地我們的友誼却越來越鬆散，這大都因為我沒有更進一步去了解認識它，我只是在忙著把它介紹給其他人，儼如一個第三者、推銷員，這也難怪它會不辭而別，這令我非常懊惱。可幸的是我知道我在忙甚麼，其他人的鼓勵更給予我信心。

「今天，就是忙，但我清楚地知道，我忙甚麼，我清楚地知道忙出的結果。」

不是為了金錢，不是為了地位，我的忙，就像那煤穴的礦工，為世間的光明而開鑿。我的忙，也像那結繭的春蠶為他人的溫暖而吐絲。

我知道，忙，是我的本份，最小最小的本份，有些人獻出的，決不僅僅是這些。」

沒錯，我的忙又怎及得上哥白尼、伽利略、牛頓及愛因斯坦在天文上的貢獻呢。我深信終有一天它再會回到我跟前，更會帶給你無窮的樂趣和收穫。

一個無星看的雨夜



哈雷彗星

香港中樂團

音樂會

一個餘音猶在的下午

經過整整一星期的期中考試，混身已是疲憊不堪，滿以為可以在試後輕鬆一下，誰料一回校就看到報告版上的幾個大字——「歡迎香港中樂團蒞臨表演」，我不禁皺了眉頭。因我一向討厭聽到中樂的演奏，大鑼大鼓，叮叮噹噹，怪嘈吵的。

雖然不大願意，我還是進入了禮堂觀看這次學校安排的香港中樂團音樂會。一進禮堂，祇見人頭湧湧，座無虛設；而台上則密密地擺放着很多椅子，排成一個半圓，一番擾攘過後，節目終於開始了。第一個節目是琵琶獨奏，雖然祇有幾條絃線的一個琵琶，但在樂師的手中，却可奏出千變萬化的悅耳音樂，令我精神為之一振。只管看他的琴技就夠瞧了，難怪人家說千錘百鍊，看他聚精滯神的奏着，彷彿混身的勁力都蓄聚在十根指頭裏來。他極其靈活的抖動着絃線，迸發出變化詭譎，悠揚悅耳的音色，我不由得暗地叫好，本來散漫的精神也集中起來。

接着的是二胡齊奏，但見演奏者手持二胡，一股腦兒的拉動着。別小覷這土氣兮兮的古典

樂器，它奏出的「踏青」，音質清晰醉人，準可媲美西洋的小提琴呢！

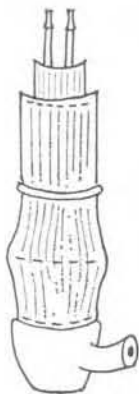
「笙」這傢伙於我還是很陌生的。第三項的笙獨奏，教我有一睹這樂器的機會，耳根倒也嘗到點甜頭。不知不覺間，我對中樂的價值也漸漸改觀了，心想中樂也不盡然是一種嘈吵的音樂，原來它也有值得欣賞的一面。

一連串的合奏過後，香港中樂團的總監吳大江先生給我們介紹一些中國樂器，如甚麼革胡、中胡、揚琴、柳葉琴等等，這些樂器的名稱我是從未聽過的，現在有機會一睹，真是大開眼界，我也從中得到了一點對中樂的認識。接着的是女高音獨唱，丁倩女士的歌聲不但動聽，而且台風更是一絕，博得全場熱烈的掌聲；而張汝鈞先生的男高音獨唱也很精采，面部表情倒也相當投入。

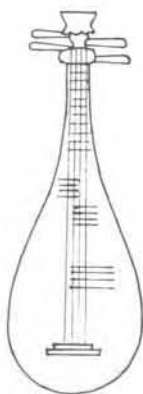
不知不覺間，一曲「春節序曲」大合奏表演過後，音樂會便告結束了。這次音樂會不祇帶給我半日的娛樂，更令我對中樂有更進一步的瞭解。



古 琴



笙



琵 琶

初六甲 何嘉麗

大旅行攝影

淺水灣之遊

初六乙 黃志偉

十一月十八日早，一行三百人，浩浩蕩蕩抵淺水灣，今日之學校旅行，中六的哥哥姊姊，與中一的弟弟妹妹居然攜手旅行，實增加了高低級同學互相了解的機會。

身處於景色怡人的沙灘，不許游泳確實減少了不少樂趣，可是在沙灘上打球、扯大纜、玩集體遊戲，比起浮沉於綠波中，仍不覺遜色。不是嗎？看那中一與中六的同學在沙灘上扯大纜，不是玩得很高興嗎？

人類的文明確為旅行提供了不少方便，管你肚子裏隆隆作響，只消到快餐店來一道「巨無霸」加「奶昔」，問題便立時迎刃而解。當然也有不少同學喜歡重返大自然，搞其樹下燒烤大會，亦別有一番風味呢！

雖然大家普遍都玩得很快樂，可是也有不少同學不喜歡這次旅行。

「太熱鬧了，還是清靜點好。」
「這裏算是郊區嗎？這地方太文明了。」

「太拘謹了，諸多約束，且要這麼早便回校！」

還有那些悄悄地溜出中環，和視這次旅行為海岸地理考察的同學，不知道他們的看法又如何呢？



中三的鶴藪

三乙 蘇漢澄

我在旅遊巴士上坐下，幻想著在那一片大平原上：野餐、玩集體遊戲、聊天……車子穿山過嶺，好不容易才到達粉嶺，突然在一處高聳起伏的地方停下來，我起初還以為車子出了甚麼毛病，細問之下，原來這裏就是我們的目的地——鶴藪。這裏雖然沒有想像中的大平原，但也不失為一個旅行的好去處。

一聲「解散」，人羣便湧向四面八方。說時遲，那時快，我們一組數人便佔據了一個山頭，居高臨下，好不逍遙自在……但最後終究抵受不住誘惑，便下山參加自己班的集體遊戲，一時間，整個鶴藪都洋溢着一片「後欄火燭」之聲，漸漸地，同學越聚越多，所圍的圈亦越圍越大，終於變成中三全級的集體遊戲。快活不知時日過，差點兒便忘了吃午餐，於是大家便來了一次風捲殘雲。之後，又是集體遊戲的時間，這次輪到最緊張刺激的節目——拔河，一輪撕殺下，勝利者終於產生，但差不多每一位同學都已聲嘶力竭了。

摩士泳池之役

初六乙 黃志偉

梁惠棠

我校本年度的水運會於九月十四日在摩士公園泳池舉行。

節目開始，各社隨即短兵相接，「水陸兩棲」部隊紛紛下水，力爭上游，企圖儘快登陸，一時間水花飛舞，白浪滔滔，秩序開始大亂。台上的啦啦隊則高舉社旗，喊聲震天，以中一同學們叫喊得最爲起勁。而「戰地記者」却忙着捕攝最佳鏡頭。

「交戰」數回合後，南社賴將士用命，積分一馬當先，其他各社亦尾追不捨。有些賽員在比賽中途不支上岸，退出戰團；有些則憑着一股鬥志，和池邊救生員所給予的信心，傾力游畢全程，博得全場觀眾嘉許的掌聲。新秀們憑着衝勁，老將們則憑着經驗，各自衝鋒陷陣，幸好中途抽筋的健兒不多，不致有「傷亡慘重」的情形出現。但在一項內組賽事中，也僅得兩人能游畢全程，其餘同學紛紛半途上岸。

那日早上的陽光十分猛烈，在泳池旁當值的人員均被曬得一身「朱古力」似的健康膚色，甚至一向紀律嚴明的童軍也出現偷懶的情形，令人羨慕的是那些參賽的健兒們，他們浮游

在教練池中，好不舒適寫意，只可惜有些健兒只顧在教練池中舒服，樂極忘形，未能及時趕赴「前線」，出師未捷，眼巴巴錯過一顯身手的機會。

當天最忙碌的自然是社長們（當然還有上屆的社長），既要到處尋找賽員，又要親自下水比賽，其中一位社長雖不大精泳術，但礙於身爲社長，惟有身先士卒，硬著頭皮參加男子甲組五十公尺的項目，結果落得一個……

午飯過後，戰火重燃，南社積分仍然高居首位，這時，各項目已進入決賽階段，東、西、北三社精銳盡出，男女飛魚、水怪、魚雷、水雷等紛紛出動，企圖收復失地，南社則拼命支持，力保「江山」。在激烈的競爭下，先後有七項紀錄被翻新，更有一位健兒在一日中兩次刷新紀錄——於決賽時打破自己在上午初賽中所創的紀錄。美中不足就是這時啦啦隊的叫聲已不及上午那麼雄壯了。

對於不懂游泳的同學來說，整天坐著大聲吶喊無疑是較爲沉悶，所以有些高班同學便索性埋頭看書，更遺憾的是大部分同學手中沒有

節目表，使他們不知道賽事進行的情形，令觀看的興趣大減；此外，又不知自己的好友何時出賽，游那一條線，未能爲他們打氣，令觀眾席的氣氛更爲鬆馳。

賽事至最後階段的接力賽，各社賽員均鼓其餘勇，作最後一擊，終於，西社後勁不繼，全軍盡墨。

水運會又告完滿結束了，北社獲得啦啦隊冠軍（因北社大聲仔、大聲女特多）。各社成績方面，西社得三六九分，東社得三三七分，北社得四零九分，南社則以四百九十分勇奪全場總冠軍。優勝的終於獲得了所渴望的獎牌，可是，真正的光榮究竟是誰的呢？

七七年度水運會所刷新的紀錄：

男子甲組一百公尺胸泳 一分三十二秒四

男子丙組一百公尺自由式 一分二十九秒四

男子丙組五十公尺背泳 四十七秒一

女子公團四乘五十公尺接力 三分十六秒五

女子甲組五十公尺自由式 四十秒二

女子甲組二十五公尺自由式 十六秒三

女子公團五十公尺背泳 五十一秒八

聯社工作點滴

……聯社辦得好，伊中精神高……

陳淑嫻 李國寧
蔡劍英 方靜儀
吳子聯 梁惠棠

某天，下午三時半過後，在某班房中有三數人正在鼓譟。

「嘩！過了十五分鐘仍未見踪影，真『離譜』！」

「算了，我們開會吧。」

一陣隆隆的搬枱聲後，會議便「開始」了。

「關於這次選舉聯絡員，你們有誰自願擔任？」

這時，有二、三人推門而入……

「對不起，我們遲了，因為……」

「自己找位坐吧。我們剛說到……」

這時又有二、三人進入房中，坐下。

「我們剛說到……」

這便是一次聯社會議中的情形，這情形相信在其他學會會議中都會發生。我與同學遲到的風氣好像已成了習慣，如果你身為會議的主席，你又會有何感想呢？

當然，聯社除了開會外，還有舉辦其他活動的。本學年的第一個聯社活動便是十月七日舉行的中一聯歡會。

「嘩！想不到中一的同學對這個聯歡會如此踴躍！」一個剛走進禮堂的同学說。

「是呀，想當年我根本不會理會社主辦的任何活動，現在却要去推廣社及聯社的活動，

都可謂『環境迫人』了。」在旁的打趣說。

「不過，我怕食物不足夠呢！」

「那不是問題，大不了我們工作人員『絕食』好了。」

看到這麼熱鬧的場面，我們感到很高興。

對着一張張童稚的臉，還有工作人員滴着汗在四處奔走的情景，就可明白到社長們及各職員為推行活動所放心血之多，實非一般同學所能瞭解。如果並非身為社長，自己也不會體會到同學對社的活動反應冷淡是教人那樣失望。

陸運會雖然是全校員生均須參加的活動，有些同學却採隔岸觀火的態度，可是身為社長的却忙到筋疲力盡。

為健兒找釘鞋就是其中一項苦差：

「喂！社長，幫我找一對釘鞋好嗎？」

「你就在這堆鞋中找好了。」

「嗯！怎麼這些鞋我都不合穿的？快拿過另外一些來吧。」

「全都在這裏了，你叫我再去找嗎？」

「我不管，這些鞋叫我怎樣穿啊！穿着它跑豈有不慢之理，你須知我是很有機會的……」

唉，身為社長却要負責替人找鞋，奈何！

實際足球比賽也是聯社籌辦的另一項活動

，但有些「糊塗蟲」却是令我們傷心的。

「阿輝，這一場是甚麼賽事？」

「虧你如此糊塗，這是實際足球比賽呀！」

「啊！難怪爭持得如此激烈了。唔！還有點火藥味呢！」

「對，這個……我想這是以取勝為目的所做成的缺點吧。」

在這一以前，我們從沒有想到四個社之間是需要極為緊密之合作的。中一時，班的同學還以為四社是對立的，因此若見到兩個社的社長走在一起談笑，便視之為「畸形」。

到了現在，才體驗到各項活動的成功，除了需要社員的響應之外，更有賴各社委員之衷誠合作，去作好各樣的籌備工夫。就如一張枱的四隻腳，不能缺少其一，因此，我們認為如果要辦好聯社活動，最重要的條件是各社間相互的瞭解及融洽的合作。

今天，再不是東南西北四社鼎立的時候。今天，是我們攜手並進的日子。

要記著：

聯社辦得好，
伊中精神高。

清趣

龍翔鳳舞
琴聞書倦



伊利沙伯中學家長教師聯誼會會務報告

一九七七至七八年度

財政報告

第二十三屆常務委員會及各職員

本年度開始即依章由全體家長會員票選委員一百名復由當選委員票選常務委員聯同教師互選常務委員暨校長及副校長為當然常務委員組成常務委員會並互選職員如下：

主席： 湯偉奇
副主席： 陳志欽 陳炳乾
秘書： 鄭 柏 余漢華
財政： 譚樹培 利劍飛
常務委員： 凌尙道 楊遠陞
朱家慶 梁文聰
葉冬霖 華任復
馮蔡玉顏 黃李璇佩
何李雪姬 邱吳肇羣

補助學生課外活動及福利費用

本年度共收得會費10,700元，撥支8,025元予校方作為學生福利費，該款佔會費百分之七十五。

家長教師會談

除於會員大會同日舉行會談外歡迎各家長隨時蒞臨學校與教師交換意見充份發揮本會精神。

月	日	摘 要	收 入	支 出	結 存
3	30	承上年度結存	3537 95		3537 95
		支皇冠酒樓點心		973 00	2564 95
		支校工逾時補薪(四人)		96 00	2468 95
		支家長茶會雜項		97 00	2371 95
5	10	支世界書局文具		158 40	2213 55
		支校刊廣告		140 00	2073 55
	24	支鄧鏡波印刷		40 00	2033 55
8	16	支商業登記證(75-77)		450 00	1583 55
10	5	支書紙3000張		540 00	1043 55
	13	支書針一盒		50	1043 05
	14	支招待釘選票學生		13 20	1029 85
	21	支蠟紙一盒		19 00	1010 85
11	8	收家長教師會費	10700 00		11710 85
	10	支補助Q.E.S.		8025 00	3685 85
12	5	支楊永康獎學金		20 00	3665 85
		支茶點		35 20	3630 65
	7	支抄寫蠟紙		120 00	3510 65
1	23	支茶點費		25 80	3484 85
		支O.S.A.廣告費		200 00	3284 85
2	1	支印刷收條		35 00	3249 85
	21	支膠紙		1 20	3248 65
3	3	支印刷餐券		96 00	3152 65
		本年度結存			3152 65

稽核：張國強

義務司庫：利劍飛

物會為校營擴建而籌款，此次賣物會籌款極為成功。

(十三) 伊利沙伯中學舊生會

舊生會本年度相當活躍，為籌募校營及舊生會會所經費，曾聯同母校及家長教師聯誼會合辦賣物會籌款，目前本會名下已有舊生會會所特別備用金約五萬元。此外，週年聚餐會已於三月舉行，又於本年八月舉辦一次遊河大會。雙月刊已依通訊錄寄發，同時本會正着手計劃全面復查會員通訊地址。本年李心安女士紀念獎學金，仍由本會繼續捐贈予一位中六級同學。

(十四) 鳴謝

本校備承各界協助及鼓勵，如家長教師聯誼會，舊生會，英國文化協會，蜆殼石油公司，德士古石油公司，澳洲政府公署，美國新聞處，加拿大影片委員會及各大航空公司惠贈刊物、圖片及借出影片。聖約翰救傷隊於週年陸運及水運會臨場當值。副教育師（行政）許瑜先生為本校頒獎日致詞，許瑜夫人頒發獎品及證書。各機構如烏溪沙青年營招待學生參觀，香港恆生銀行為本校學生舉辦暑期銀行講座，其他機構給予本校學生各類演講，各大公司之惠登校刊廣告，使校刊成本減低，鄧鏡波學校承印本校刊，各學校、書院及大學惠贈刊物，政府機關及教育司署官員之指導等，在此一併致謝。

承香港加拿大會惠贈本校學生獎學金，名額八十九名及中三學生保健費，舊生會及家長會慷慨捐獎學金及書籍津貼，李蕙蘭女士對清貧學生之資助，彼等對本校之鼎力支持，本校受惠學生及其家長均深表謝意。

此外，本校教職員自副校長至各校工之忠誠合作，使校務得以順利進行，本人殊為感激。

(十五) 教職員之遷調

於此，歡迎下列各新任教職員：

黎文禮先生

郭愈惠南女士

曾曾瑞霞女士

招衷煥儀女士

何李雪姬女士

邱吳肇羣女士

何美美女士

以下各教師在學年中或學年結束後離校：

黎文禮先生

黃慧子女士

曾淑儀女士

。據統計，一年來，前往宿營之師生共有二千二百人之多。

一九七六年十二月十九日舉行之賣物會得以成功是由於校營教師委員會及學生營地管理員之努力。此次賣物會所得大部份款項將用作校營之修葺與重建之用。

(十) 社會工作

甲、社會服務

超過四十名由三年級至初六級學生經常參加服務。此等服務包括兩方面：○逢星期六下午教導坪石安置區之兒童學習及為彼等安排課外活動；○為聖雅各福草會之老人出版定期性刊物。

此外非經常性之服務如在榕樹頭與老人交談，在油麻地社區中心為老人安排茶聚，在啓能訓練中心舉行聖誕聯歡會，又與弱能兒童舉行足球比賽等。在復活節假期中舉辦一次整天之特別節目，在此活動中，包括放映幻燈片遊戲、攤位遊戲，表演甚且供應午餐。

乙、拯溺會

本年內拯溺會經常派遣會員到校擔任救生員之職。公眾假期及暑假假期又派出會員到海灘及泳池擔任義務救生員。本會更訓練新會員參加皇家拯溺會之考試。本年內，又有七名在銅章試及格，四名考獲優異獎，四名考獲十字銅章。

丙、少年紅十字會

過往一年少年紅十字會仍一貫地踴躍服務，每週於愛民兒童圖書館擔任指導及領導遊藝組活動，並於校方水運會、陸運會等活動中擔任救傷。亦為大澳四百名兒童舉辦了三日復活假活動，會員亦參加初級救傷、初級護理、防火等訓練。

紅十字會會員協助週年捐血運動，今年校方有一二二名學生及教職員參加捐血，因捐血年齡限十六歲以上，故只有高年班學生適齡捐

血，則此數字誠屬可觀。

丁、其他社會工作

為欠缺照顧之兒童舉辦聖誕遊樂代替往年在校內為彼等舉辦之聖誕遊藝會，十二月時天主教同學會曾往大埔聖基道化兒童院造訪數百名孤兒，為他們安排遊戲，誦唱聖詩及送予彼等內有糖果、汽球之禮物包。使本校學生與該處兒童共享快樂。

戊、賣旗籌款

年內中三學生曾協助各社團賣旗籌款，參加此次活動之學生皆屬自願性質，彼等咸認犧牲週六假日為貧苦人士請命而感到愉快。

(十一) 刊物出版

校刊於七月間出版，校報年內亦出版兩次，此等刊物甚受歡迎，其他如攝影學會，天文學會，數學學會，地理學會，歷史學會，中文學會，土風舞會，乒乓球會方面繼續出版刊物，傳播實用及趣味性知識。

(十二) 家長教師會

某些人以為家長教師會之設立足以妨礙校務之進行，因而成爲一大缺點，惟本校家長教師會不但未有做成任何干預，且不斷對本校給予支持，該會在陳立僑主席，湯偉奇副主席領導之下，對本校協助極大，至爲感激。

家長教師會週年大會於一九七七年三月廿六日舉行，隨後有家長教師會談，各家長藉此機會與教師商討其子弟之學業問題。會談後假本校禮堂舉行茶會，此週年盛會獲家長們之熱烈反應而證明爲成功之舉。

一九七六年十二月十九日本會聯同伊利沙伯學校舊生會舉辦一次賣

黃大仙摩士公園訓練池接受訓練。由本校體育教師負責指導，成績與往年同樣美滿。校方深信此項訓練對學生之安全及健康均具重大意義。

乙、暑期項目

暑假期間，本校各會、社分別舉辦旅行、郊會及各項體育比賽。校方並開辦「初級習泳班」，每週兩次。

此外校方由英皇御准香港賽馬會基金津貼，先後舉辦拯溺班、繪畫班、攝影班、排球比賽，及旅行、宿營等項目。

參加上列各種暑期活動，極多數學生均感興趣及獲益不少。

丙、朗誦節

於七六年十一月舉行的第二十八屆香港校際朗誦節，本校學生數人在個人詩詞朗誦比賽（英文組及中文組）獲得優異獎。

丁、音樂節

七七年度校際音樂節，本校中級組男女混聲合唱團被邀請參加邀請賽。

高級組男女混聲合唱團獲得優良獎狀。

其他個人參加而獲優異獎狀者如下：

①女高音獨唱（公開組）

②女高音獨唱（十七歲以下）

③男高音獨唱（公開組）

④混聲四重唱

⑤女聲二重唱

⑥口琴隊

戊、美術與工藝

美術展覽會（一九七七年七月五日至六日）

此次為本校第十五屆美術展覽會，蒞臨參觀者逾三百人。來賓對展出作品之質量均至為讚賞。展出之學生作品，除美術外，尚有縫紉、攝影及中文書法。並蒙教育司署美術組督學郭構亮先生主持剪綵及擔任評

判。

美術比賽

一九七六年暑期文娛活動之戶外寫生及生活素描，本校五位同學獲得圖書獎每人三十元，姓名如下：

單靜嫻 五甲 楊淑霞 五甲 黎美玉 五甲

戴德卿 五丁 李克輝 五丁

己、校際辯論代表隊

本隊為香港學聯辯論會會員，並參加一九七七年度校際辯論比賽，在第一回合獲勝。

庚、校際問答比賽代表隊

雖然香港電視廣播有限公司及麗的電視已停止舉辦校際問答比賽，惟本隊與其他十七間中學成立聯校學術問答比賽協會。本隊在本年度問答比賽中榮獲亞軍。

辛、本年度獲獎學生：南華早報舉辦之「本年度優異生獎」

黎麟祥（高六乙）因學業成績優異，熱心課外活動，具有領導才能和各方面良好表現，被南華早報選為本年度最佳學生而獲獎學金一千五百元。

星島報業有限公司主辦之一九七七年度「活動教室」

暑期英遊團

譚月霞（初六乙）由於優異成績及特出領袖才能之表現被星島報業有限公司選為該公司舉辦之「活動教室」暑期學生英遊團團員。

音樂獎（一百元）

此項獎金由香港加拿大大會之關美楓女士捐贈。陳景良（五丙）因對學校之音樂活動之改善頗有貢獻，故獲得本項獎金。

寅、校營

過去一年，本校在斬竹灣之營地被不少學生及領隊教師充份利用。在各位教師指導下，營地管理員負起組織及領導工作，使營地保持完善

三年級	一六一	一六一	一〇〇%
二年級	一六〇	一六〇	一〇〇%
一年級	二三八	二三八	一〇〇%

(六) 教育電視

為中一而設的教育電視節目已於一九七六年九月間開始播映，十六個節目分別為英文、中文、數學、社會科和普通科學等五個科目而設計，每科每兩星期播映一次。

要把這些節目配合原來已很緊迫的學校教學程序，雖然得費上不少心力，但學生的反應十分良好。

(七) 領袖生

領袖生共三十四位，包括男女各十七名，分別由高六、初六及中五學生中選出。而十八位助理領袖生由中四同學中選出，於四月至七月接替應付中學會考及港大入學試的中五及高六領袖生的職責。

領袖生仍然由老師及同學們共同選出，至於男女首席領袖生則由領袖生自行選舉。

領袖生除了幫助維持學校紀律外，還鼓勵同學在學校生活中作出貢獻。他們也常提供寶貴的意見，成為溝通校長、老師及同學間關係的重要橋樑。

(八) 職業及生活輔導

本校男女就業輔導老師謹向勞工處之職業輔導組、香港就業輔導教師會、國際教育協會及多間海外大學致以深切的謝意。這些機構提供了

不少寶貴的資料，使本校老師能藉此給予輔導和幫助那些正在尋找工作 and 有志繼續深造的同學。每月均舉行的各種職業介紹，深受即將離校同學的歡迎。

(九) 活動

本校之課外活動範圍極廣，由體育活動以至集郵，由戲劇以至天文，由音樂以至棋藝等予包括對推動此等活動學生也佔十分重要之地位，然若缺少教師之熱心及抽暇指導，則此學校生活之重要部份，決不能收到現時之美滿成果。通過此等課外活動，不少學生培養到自發精神，組織能力，領導才能及互相合作的精神。

甲、體育活動

校際比賽

本年內，本校之游泳及田徑隊伍曾代表本校參加多次接力邀請賽，並參加七項由香港學界體育協會主辦之校際比賽，其中包括田徑、游泳、排球、籃球、羽毛球、乒乓球及足球等。其中排球隊所獲之成績最為卓越；女子乙組獲得全港冠軍，九龍冠軍，淘汰賽冠軍，馬拉松賽冠軍，青年盃冠軍，羅富國教育學院邀請賽冠軍及中文大學邀請賽冠軍；男子丙組獲九龍冠軍；男子乙組獲旺角區排球邀請賽冠軍。在田徑及羽毛球方面，本校女子組獲得由學協舉辦之運動會第二組殿軍及羽毛球比賽殿軍。在校際舞蹈節中，本校二人舞蹈組亦取得美滿之成績。

校內比賽

去年，本校舉行一連串之校內社際比賽，例如水運會、陸運會及各項球類比賽，學生均熱烈參加。一年一度舉行之陸運會及水運會並分別邀請旺角警司鄧亮能及家長教師會副主席湯偉奇先生作嘉賓。

中二游泳訓練

本年度中二學生於體育課中接受游泳指導，初學者則在暑假期內於

全年學生出席情況極佳。

(三) 健康

本校共有六十五名學生參加學生保健計劃，並得經驗豐富之李文兼醫生担任校醫。學生患病不多，但部份學生頗有營養不良，而患有近視或牙病則較普遍。

(四) 獎學金及免費學額：

本校學生大多家境清貧，幸而彼等多能獲得獎學金或免費學額以為資助。一九七六——七七因成績優異而獲獎學金或因家境清貧而獲免費學額之學生數目如下：

免全費學額	三九六名
免半費學額	九八名
葛量洪獎學金	七名
加拿大僑會獎學金	八九名
政府獎學金	一七〇名
李寶椿獎學金	七名
梅真尼獎學金	四名
李心安女士紀念獎學金及書簿津貼	一名
李蕙蘭女士助學金	四名
麥尼路獎學金	一名
陳逸馨獎學金	一名

共七七八名

此外，中六學生三十八人獲政府生活津貼金（每人每年獲得四百至八百元不等）。

(五) 考試

甲、校外考試

本校學生在香港大學入學試及香港中學會考，均有優良表現，大部份中六學生都能進入香港大學或香港理工學院深造。由於中六學位只有兩班，所以不能使所有中五畢業生均能繼續在本校就讀。此乃是最感遺憾之事。不過，其中大部份亦能進入其他著名學府攻讀預科課程，或在理工學院、師範學院和護士訓練學校等進修，還有一部份前往海外攻讀。

香港大學高級科目入學試（一九七七年）

投考人數	一九七五年	一九七六年	一九七七年
及格人數	五四	六〇	五二
及格百分率	四六	五三	四九
優異科目(英文除外)	八五·二%	八八·三%	九四·二三%
良好科目(英文除外)	二四	一五	二〇
一九七七年香港中學會考	六一	六六	七一
投考人數			一五〇
優異科目			一七六
良好科目			五六一

乙、校內考試

大致成績尚佳，各生都能升班。所有畧低於及格成績之學生，給准予升班之機會，並予警告必須勤習功課，如第二年仍無滿意之進步，則將被着令離校。

級別	考生人數	升級人數	升級百分率
預科初級	六三	六三	一〇〇%
四年級	一五八	一五八	一〇〇%

本校一九七六至七七年度

校務報告

(一) 本校於一九七六年九月三日開課時在校教職員如下：

- | | |
|-------------|--------|
| 校 長：陳炳乾先生 | 鄭 柏先生 |
| 副校 長：華任復先生 | 周志坤先生 |
| 女副校長：馮蔡玉顏女士 | 黎文禮先生 |
| 教 師：陳國平先生 | 李樂然先生 |
| 鄭世雄先生 | 譚一雄先生 |
| 蔡觀協先生 | 余漢華先生 |
| 李慶駒先生 | 楊 深先生 |
| 陸世平先生 | 張王素嫻女士 |
| 黃錦滿先生 | 何美美女士 |
| 陳呂令意女士 | 李潤蘭女士 |
| 何李雪姬女士 | 陸韻琪女士 |
| 郭俞惠南女士 | 麥梁妙霞女士 |
| 雷呂鳳珠女士 | |

實驗室助理員：

- | | | |
|-----------|--------|--------|
| 吳譚徽薇女士 | 蕭愛玲女士 | 蘇陳聘珍女士 |
| 譚麥麗景女士 | 曾淑儀女士 | 黃林碧蓮女士 |
| 黃李璇佩女士 | 王林美寶女士 | 黃慧子女士 |
| 李世雄先生 | 王成焯先生 | |
| 書 記：周廣堙先生 | 鄭詠彤先生 | |

(二) 學生人數及出席情況：

本學年開始時，本校有學生九八五人，其中男生五一〇人，女生四七五人。本年度一年級新生有二三八人，全是根據中學入學試成績分派本校就讀。在全學年中，學生人數甚少變動，至一九七七年七月時。學生人數為九八三人。

班級編制方面，中一共有六班（四班為五年制，兩班為三年制），中二至中五每級四班，預科班分高、初級，每級又分文科及理科各一班。

陳炳乾校長致辭：

高迪華女士、各位嘉賓、各位同事、各位同學：

今天本校舉行第二十三屆頒獎典禮，承蒙各位撥冗光臨，本人衷心向各位致謝。

今晚高迪華女士蒞臨頒獎，使本人深感榮幸，我們更希望高迪華女士對本校多多批評及指導。

自一九六六年起，高迪華女士便任職皇家香港警務處，她目前是春坎角警察訓練學校的校長，又是本港第一位警察訓練學校的女校長，我是透過前已故庇利羅士校長潘麗書女士而認識她，高迪華女士不但竭誠警務工作，而且對人非常友善。稍後，高迪華女士將為我們頒發獎品及致辭，本人在此向她致以衷心謝意。

本人又歡迎家長教師聯誼會主席湯偉奇先生及該會委員蒞臨參加，湯先生是本校校友，現有一位公子在本校就讀，對於家長教師聯誼會的活動，湯先生是一位出錢出力的熱心支持者，本人亦歡迎舊生會主席王志超醫生及該會的委員蒞臨參加，王醫生任職瑪嘉烈醫院，他對促進舊生會、家長教師聯誼會及學校間的合作，一向不遺餘力。

一九七六年十二月十九日（星期日）在本校舉行的賣物會上，就充份表現出舊生會、家長教師聯誼會和本校有着緊密的合作，去年的賣物會，是校友會及上述兩會合辦的籌款活動，目的有三點：一、在西貢斬竹灣校營地興建一所宿舍，二、為舊生會設置會所，三、改善學生福利，該次籌得款項，約為十二萬八千元，對未來的籌款活動是一個良好的開端，但在目前，我們不會動用所籌得的款項擴建任何工程，因為目前該營地屬於教育司署，校方及家長教師聯誼會將與教育司署商討有關管理及使用該營地的事宜，我們希望在明年的頒獎典禮舉行時，該營地將重歸本校學生全權享用及由家長教師聯誼會繼續資助。

各位手中已有一份校務報告，如要進一步了解本校的情況，可購閱

本校出版的一九七七年度校刊，每本售價七元。本人對本校學生成績感到滿意，至於在學生的課外活動方面，他們可按個別興趣自由參與。團體活動一向亦受到重視，這次賣物會的成功，是學生、教師及家長緊密合作的成果。本校學生一向樂於助人，校務報告第十項內部，提及本校有一百二十二名學生（年齡由十六歲起）捐血一事，希望能為其他人士樹立良好榜樣。

由於擴展中學教育之故，所以部份小學將會轉為中學，而所有官立中學將增加中一學位，到一九七八——七九年度，本校之廿四個課室將會容納卅班學生，增加中學學額及增加新建中學的計劃雖然存有困難，但本人希望這個擴展計劃不會影響到官立中學及其他中學教員的質與量。

本校男女教師數目差不多相等，他們都具備良好的師資，各人不但彼此合作，對學生更是異常關懷，每年教職員都有若干變動，有調職的，也有到外國深造的，對於他們過去的服務，本人深表謝意，本人亦同時熱烈歡迎新來的同事，我特別向華任復先生及馮蔡玉顏女士兩位副校長致謝，他倆在各方面都給我很大的幫助，同時本人亦感謝本校員工，更感謝各位熱烈為本校服務的同學。

在邀請高迪華女士為我們頒獎前，必須一提香港加拿大僑會對本校所作出的慷慨捐助，該會贈予本校學生的免費學額共八十九個，包括保健費在內，連同由李金玉先生捐贈的李心安女士紀念獎學金及書籍津貼，家長教師聯誼會捐贈的麥尼路獎學金，李惠蘭女士所捐出的助學金，及政府給予的一般獎學金，使本校清貧學生都得到資助。

現在，本人邀請高迪華女士為我們頒發獎品，在此本人謹向各位再申謝忱。

一九七七年十二月十六日
伊利沙伯中學頒獎典禮

高迪華女仕致辭：



陳校長，各位來賓：

本人承蒙陳校長及各位員生的邀請參加今晚之頒獎典禮，首先讓我向各位致以衷心之感謝。

伊利沙伯中學自創校以來已有二十三年，本人從貴校歷史中很清楚地了解到貴校今天能夠在教育界享有盛譽，及獲社會人士推崇，實得力於過往師生之共同努力所奠下的穩固基礎，此外，更欣悉貴校現有學位達一千零七十多名，更是使人欽羨，貴校不僅一直致力於發展學生高質量之教育，且更鼓勵學生參加各種課外活動及社會組織，從而給予各同學發揮個別才能和智慧之機會，進而令他們成爲香港這生氣蓬勃的社會中之一份子，俾能致力於社會服務。

學生的時代當然是接受知識的黃金時代，然而學習是一終身不息的過程。今晚各同學所領取之獎品，祇查證明其個人的成績與天份，

以後各位仍須繼續努力，因爲本港的前途乃掌握於你們的手中。

不論前景如何，各位可爲自己的成就而感到自豪，並且應感激愛護你們的家長和誠心教導你們的老師，除了你們本身之努力外，還有他們歷年來對你們予以的協助及鼓勵，才令你們有今日的成就。

在此我謹向各位老師和同學致賀，並預祝各畢業生將來事業有成，生活愉快。

最後讓我引述偉大的十九世紀法國化學家路易·巴斯德(LOUIS PASTEUR)的幾句話供大家借鏡，他以下列三點作爲生活守則的基礎：「立志、實踐和成功，意志的建立闢開了燦爛及歡樂的事業大門；實踐令你跨過了門檻，而在整段旅程的盡頭，成功爲我們的奮鬥獎以榮冠。」

'78

十二月廿三日至

聖誕及新年假期

一月二日

十二月廿九日 聖誕節遊戲日

一月十九日至

一月廿六日 上學期終試

一月廿七日 香港中樂團到校表演

二月三日 上學期結束

二月四日至

二月十八日 農曆新年假期

二月十一日 新年聯歡會及舞會

二月二十日 下學期開始

選舉助理領袖生，名單如下：

署理首席領袖生：

(男)岑文偉 (女)陳潔芬

署理副席領袖生：

(男)陳錦松 (女)梁麗儀

助理領袖生：

(男)莊國光 周志生 何偉強

暨永雄 李量奇 陸正綱

馬錦信 鄧國穎 丁立明

蔡宏發 黃顯榮

(女)卓鳳婷 支韻韻 許美瑩

簡麗羣 李飛燕 李建航

麥淑儀 尹雷敏 黃淑婷

甄玉鳳

三月三日 開放日

三月十日至

三月廿二日 中五及高六同學結業試

三月十三日 英聯邦日，放假一天

三月廿三日至

四月一日 復活節假期

四月四日 復活節綜合表演會

四月五日 清明節假期

四月八日 家長教師聯誼會聚餐

四月十三日 高六同學離校準備參加港大入學試

四月十四日 頒獎日補假

四月廿一日 英女皇壽辰假期

四月廿七日 中五同學離校準備參加會考

四月廿八日至

五月十二日 香港大學入學試

五月一日 夏季時間表開始

五月十三日至

五月三十日 中學會考

五月二十日至

五月廿七日 中學會考，學校放假

六月十日 端午節放假一天

六月十九日 考試坐位預習

六月二十日至

六月廿九日 學生結業試

七月一日 七月份第一個週日放假一天

七月五日至

七月六日 美術展覽

七月十七日至

九月二日 暑假

一九七七至七八年度

伊中大事摘錄

'77

九月三日

九月五日

九月六日

學年開始，選舉班長

選舉社長

推選本年度領袖生，名單如下：

首席領袖生：

(男) 李偉釗 (女) 譚月霞

副席領袖生：

(男) 司徒維新 (女) 李玉珊

高六領袖生：

(男) 歐耀佳 周志光 湯國鈞

黃就明

(女) 辛智芬 史秀英 黃若梅

陳愛虹

初六領袖生：

(男) 陳錦松 梁惠棠 李國寧

岑文偉 崔志英 黃志偉

(女) 區淑芬 陳潔芬 陳淑儀

梁麗儀 梁煥儀 鄧小玲

中五領袖生：

(男) 陳偉光 朱隆恩 朱明中

九月十四日

九月十九日

九月廿八日

九月三十日

十月十七日至

十月廿五日

十月廿一日

十一月一日

十一月四日

十一月十五日

十一月十八日

十一月廿五日

十一月五日

十一月六日

十二月十二日至

十二月二十日

十二月十六日

十二月廿二日

吳基傑 楊啟仁 唐偉雄

黃雅信

(女) 張淑賢 劉杏仙 李碧蘭

鄭家寶 伍美琴 謝彩玲

楊瓊瓊

水運會於摩士公園舉行，Mrs. Mair 致詞

Miss Lily Cheung 到校任教

中秋節翌日，放假一天

聯社中一聯歡會

社際籃球賽

重陽節，放假一天

陸運會初賽於九龍仔公園舉行

陸運會決賽，陳立僑醫生致詞

捐血日

全校旅行日

聯社土風舞會

Miss Anita Au 到校任教

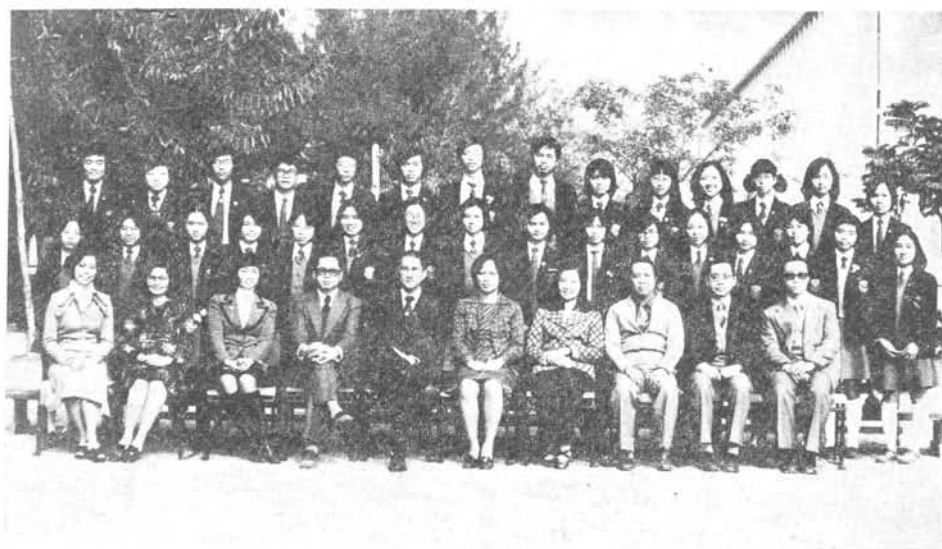
鄭詠彤書記離校

社際足球賽

頒獎日，高迪華女士致詞及頒獎

聖誕綜合表演會

伊利沙伯中學校刊編輯委員會



負責老師：王林美寶女士
教師顧問：陳呂令意女士

招袁煥儀女士

楊深先生

余漢華先生

總務顧問：鄭世雄先生

美術顧問：梁蘇寶蓮女士

同學顧問：辛智芬 高六甲

譚月霞 高六乙

總編輯：何嘉麗 初六甲

丘啓昌 初六甲

副總編輯：區淑芬 初六甲

梅文藻 初六乙

文藝創作組（中文版）

彭靜嫻 初六甲

陳淑英 五甲

李飛燕 四丙

楊碧珍 四丁

文藝創作組（英文版）

黎淑文 初六甲

尹靄敏 四丁

黃敏儀 四丁

曾淑蓮 三丙

活動報告組

黃志偉 初六乙

陳碧響 四乙

香草芬 四乙

甄玉鳳 四乙

總務組

梅文藻 初六乙

黃淑華 三乙

美術設計組

雷欣然 初六甲

溫志明 初六甲

洪國光 初六乙

葉芷君 四丙

陸正綱 四丙

校內通訊組

區淑芬 初六甲

卓鳳婷 四丙

徐惠桃 三丙

杜錦昌 二乙

校外通訊組

方靜儀 初六甲

梁少芳 五乙

張鳳心 四乙

組長

編緒

在一片語文能力的疲弱聲中

在編輯人才短缺的情況下

我們獻上今期——第廿四期——的校刊

希望能

帶給你一點校內生活的回憶和歡樂

我們沒有生花妙筆

有的只是謄寫不歇的原稿紙

我們沒有天馬行空般的豐富靈感

有的只是搜索枯腸的更闌靜夜

我們沒有精練的編輯經驗

有的只是堅強的伊中精神

嘗試——似乎是編者一貫之途

我們試以旋律優美的小品散文

代替奔波浩瀚的經綸之作

我們嘗以自發性的創作比賽

為疲弱的語文能力注下強心劑

我們嘗以親切坦率的文筆

為同學報導伊中活動的一鱗半爪

我們試以更多的圖片

將歡愉的生活更生動的記錄下來

然而，這一切嘗試的成果

都有賴各編輯同學的衷力合作

同學顧問給予我們的勞碌操心

負責老師給予我們的督促鼓勵

顧問老師的指導

其他老師的幫忙

才達致這一聲懇切的謝謝

我們的希望

就是使這原屬各位同學的校刊

真真正正成為你我

伊中生活的一部份

40	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29						
七年之癢	人？人！	斜坡上的日子	初六甲	心影	春郊	噩夢	影	秋來矣……	有所思	淺淡快樂	戰爭的評價	女主之禍	獅子	遙遠的路	禮貌與我	工作狂
黃鈺應	梅筱敏	劉杏仙	高燕羣	廖雪琴	張鳳娟	雷欣然	李玉珊	許教勇	范芝芬	趙世芳	彭玉芬	李復愛	黃就明	陳偉光	陳愛虹	黃成德
高六乙	五甲	五甲	初六甲	三乙	一戊	初六甲	高六甲	二己	高六甲	五甲	一己	五甲	高六乙	五丁	高六甲	一乙
																丘啓昌
																初六甲
																趙格華
																一戊

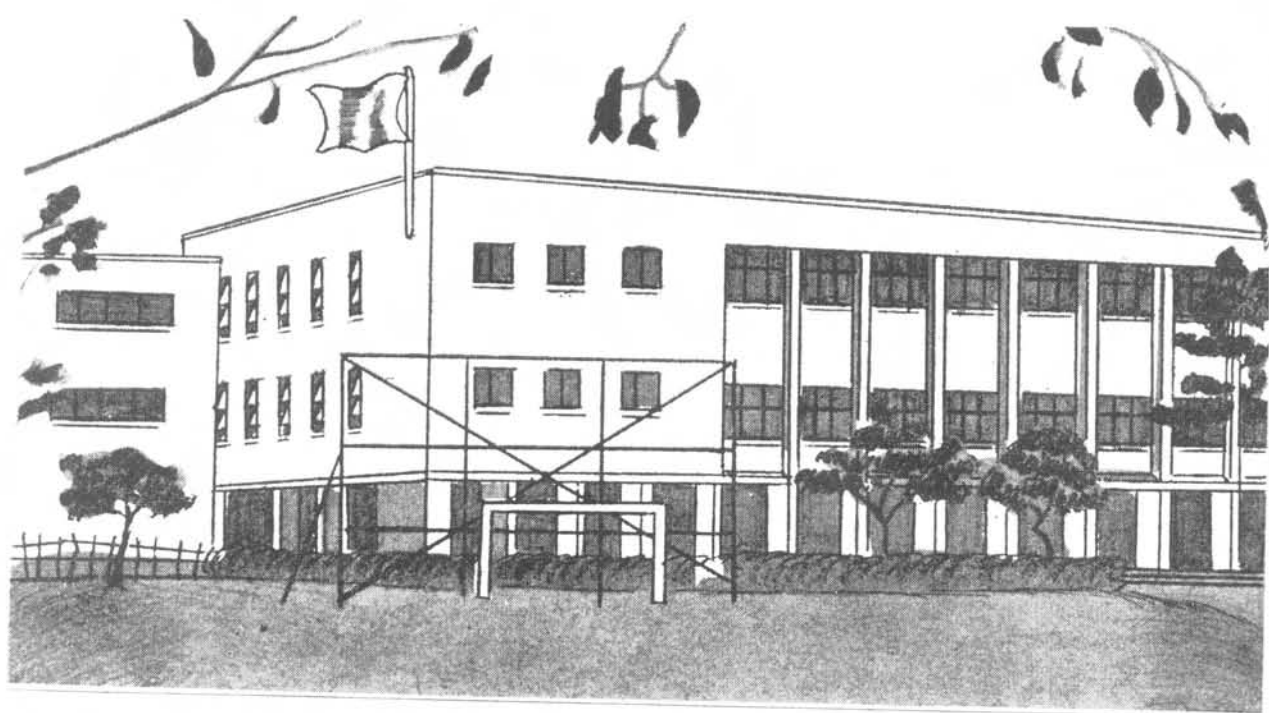
66	65	64	63	62	61	60	59	58	57	56	54	53	52	51									
「澳洲幫」來鴻	思維，九月後	變	老伯，你還好嗎？	初爲人師	魚雁	志，閒人笑。」	「他得志，笑閒人；他失	中國遊踪——上海	飛越	走馬看花話東洋	百舸逐流海濶浪滔志貞堅」	「孤雁展翅風起雲湧意顛簸	贈伊中同學：	洋紫荆和渡輪	乘風								
黃汝楷	李啓成	陳選豪	鄧遠懷	關錫堯	廖錦華	何宛若	許爲天	唐富民	梁錦斌	梁淑英	黃偉生	黃錦輝	胡燕青	郭燕芳	姜儒翠	吳潔波	劉麗萍	溫淑琼	陳淑儀	梅筱敏	譚劍明	伍美琴	何淑儀
72	72	72	70	64	68	72	68	70	71	72	68	70	68	三	二	二	三	五	初六甲	五甲	五丙	五甲	五甲
77	77	77	77	71	75	77	74	77	76	77	75	77	75	甲	丙	丙	丙	丙					

目錄

28	27	26	24	23	22	21	20	19	18	16	10	9	8	6	4	2	
靈采	高六甲碎語	國畫與我	靈觸	香港中樂團音樂會	天文與我	土風舞·你、我、他	手球運動	球隊——被忽畧了的一羣	大旅行攝錄	摩士泳池之役	聯社工作點滴	家長教師聯誼會會務報告	校務報告	陳炳乾校長致辭	高迪華女士致辭	伊中大事摘錄	編緒
史秀英	高六甲	康瑩儀	高六甲	蘇漢澄	何嘉麗	崔志英	馬秀芳	周俊明	黃志偉	梁惠棠	黃志偉	吳子聯	蔡劍英	方靜儀	李國寧	目錄	
高六甲	己	高六甲	己	三乙	初六甲	初六乙	四丙	四丁	初六乙	初六乙	初六乙	梁惠棠	梁惠棠	梁惠棠	梁惠棠	目錄	
50	49	48	47	46	45	44	43	42	41								
伊中校風	一點點評語	錯覺？錯覺！	海的禮讚	自殺之風	校營	萍	月夜	野花和瓶花	夜風雨	別矣伊中	戰戰兢兢入訓營	山海勾思	淡入……淡出				
劉杏仙	編者	丘啓昌	周秀芳	王銳恆	張坤	吳慧萍	黎玉貞	李銳華	馮綺文	朱明中	黃志堅	彭靜嫻	周志光				
五甲	五甲	初六甲	四乙	二乙	初六乙	四甲	五甲	一乙	高六甲	五丙	三乙	初六甲	高六甲				

伊利沙伯中學

校刊



第二十四期
一九七八年七月出版

伊利沙伯中學校刊

